



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

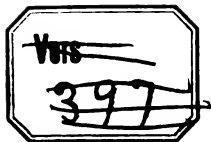
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Clavis Syriaca

Henry F. Whish



6th
11.6

558.2 Sp.
Whish



Harvard University
Library of the Divinity School

THE BEQUEST OF
JOSEPH HENRY THAYER
LATE PROFESSOR IN THE SCHOOL

20 March 1902

Henry Singer.
June 1864,

CLAVIS SYRIACA.

Cambridge:

**PRINTED BY C. J. CLAY, M.A. & SON,
AT THE UNIVERSITY PRESS.**

○ CLAVIS SYRIACA:

A KEY TO THE
ANCIENT SYRIAC VERSION,
CALLED "PESHITO,"
OF THE FOUR HOLY GOSPELS.

BY THE
Rev. Henry F. Whish
REV. HENRY F. WHISH, M.A.,
CORPUS CHRISTI COLLEGE, CAMBRIDGE.

LONDON:
GEORGE BELL AND SONS.
CAMBRIDGE: DEIGHTON, BELL AND CO.
1883

MARCH 20, 1902.

(977)

TO
THE RIGHT REVEREND FATHER IN GOD
RICHARD
LORD BISHOP OF CHICHESTER
THIS VOLUME
DESIGNED TO ELUCIDATE THE VENERABLE AND ANCIENT SYRIAC
(PESHITO) VERSION OF THE FOUR HOLY GOSPELS
IS
WITH HIS LORDSHIP'S PERMISSION
MOST RESPECTFULLY AND DUTIFULLY
INSCRIBED
BY THE AUTHOR.

PREFACE.

LITTLE need be said in the way of introduction to the following Work, which in answering to its title sufficiently explains its own object: viz. to furnish a complete analysis of the text of the Four Gospels, as it exists in that ancient and venerable Syriac Version of the New Testament, commonly called Peshito—i. e. the simple, or literal:—a Version which loses nothing of its value from the fact, that whereas for a long time it was regarded as the most ancient, the researches of later years have brought to light a MS. of the Gospels in Syriac, supposed to be at least as ancient as the Old Latin, and which is now in the British Museum.

The plan which I have endeavoured to carry out in the following pages is this:—To give

1. The Syriac word, as it stands in the text.
2. The English rendering, according to the Authorized Version, with a more literal translation where it seems necessary.
3. The corresponding Greek word, or words,—preceded, where not strictly literal, by the abbreviation Gr.
4. The parsing of the word, with all its various forms, as occurring in the Gospels, or in other parts of the New Testament, with references.

As a rule, I have not thought it necessary to give the affixed forms, except where the simple form does not otherwise occur, or where the affix seems to present any peculiarity.

5. The derived forms traced to their respective Roots. Under this head are in some cases added derivatives from verbs and nouns, which, although not occurring in the Gospels, often serve to illustrate the meaning of the original Root.

6. The analogous, or cognate, form, where such exists,
 - (a) In Hebrew, with reference (except in a few very common words) to one or more familiar passages in the Old Testament.
 - (b) In Chaldee, with similar, but fuller, references to the Books of Daniel and Ezra.

7. A literal translation of such passages as deviate in any remarkable degree from the Original, whether in grammatical construction, or in the actual reading of the text. Where the Syriac Version, thus deviating from the Received Text, agrees with one or more of the most ancient Greek MSS., such agreement is noted: the MSS. referred to being principally the Sinaitic, the Vatican, and the Alexandrine.

I have appended a complete Index to the whole Work, by reference to which the Student will readily find every word—including every conjugation of the Verb—where it first occurs, and where it is fully explained.

In the arrangement of this Clavis, the Gospel of S. John is placed first in order; since, as in Greek, so in Syriac, its language and construction is the simplest, and presents fewer difficulties to the beginner: and by this plan, the Gospel of S. Luke, which is the most difficult, stands last.

The Text which I have followed is that published by Mr Bagster, and bound up with Gutbir's Lexicon.

Although designed, in the first instance, for the use of beginners, this Work does not profess to be, in the strictest sense, *elementary*; it being taken for granted that the student has mastered at least the Elements of Syriac Grammar, and is acquainted with the forms of Nouns and Adjectives, Paradigms of Verbs, &c. The Grammars to which I have occasionally referred are those of Dr Phillips, President of Queens' College, Cambridge (Deighton, Bell and Co.), and B. Harris Cowper, Esq. (Williams and Norgate). There is also a very useful little Grammar prefixed to the "Syriac Reading Lessons," published by Mr Bagster.

I take this opportunity of expressing my great obligation to the Rev. J. Sandford Bailey, for his kind counsel and invaluable assistance while this work was preparing for the press:—to the Very Rev. the Dean of Canterbury, for his great kindness in allowing me to submit the MS. to his inspection; and to my revered Diocesan, the Lord Bishop of Chichester, for the high honour he has done me in permitting me to dedicate these pages to him. It is my earnest hope that my work may prove not altogether unworthy of such patronage. I shall feel that my object has been fully attained, and the labour of many years well spent, if it should be the means of affording some assistance to those who have begun, and perhaps of encouraging many to begin, the study of the Syriac Language:—a Language which must commend itself to all, not only for its own intrinsic beauty and sweetness (the very Italian of the Semitic family), and the ease with which, especially with a previous acquaintance with Hebrew, it may be acquired;—but chiefly as being, in all probability, the native Tongue of the Son of God Manifest in the Flesh,—the Language in which His “Gracious Words” were uttered, His Sermon on the Mount, His Parables, His Words of love, reproof, and warning;—the Language which gave expression to His last Cry on the Cross,

ܐܝܬ ܕܡܪܝܡ ܗܝܠ ܐܢܐ ܕܡܝܬ

HENRY F. WHISH.

BRIGHTON,

June 22, 1883.

ERRATA.

- Page 3, line 14, for م read م' .
- „ 21, „ 16, for مَ مَ مَ مَ read مَ مَ مَ مَ .
- „ 88, „ 4 from the bottom, for “quadrilateral,” read “quadri-
lateral.”
- „ 90, „ 4, for مَ read م' .
- „ 101 (Chap. v. 2), for مَ مَ read مَ مَ .
- „ 103, lines 21, 22, for مَ مَ , مَ مَ , read مَ مَ , مَ مَ .
- „ 134, line 13, for مَ مَ read مَ مَ .
- „ 145, „ 13, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 149, „ 5, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 163, „ 4 from the bottom, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 175, „ 12, for مَ مَ read مَ مَ .
- „ 183, „ 5, for مَ مَ read مَ مَ .
- „ 199, „ 1, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 240, „ 14, for “Editors” read “Editions”.
- „ 262, „ 23, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 310, „ 3 from the bottom, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 322, „ 6, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .
- „ 386, 387, top of page, for “Matthew” read “Mark”.
- „ 391, line 15, for مَ مَ read مَ مَ .
- „ 480, „ 4, for مَ مَ مَ read مَ مَ مَ .

CLAVIS.

THE GOSPEL ACCORDING TO

S. JOHN.

7
 אֱלֹהִים חַי וְקַי בְּרֵאשִׁית הָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 חַי וְקַי

*The Holy Gospel, the Preaching of John the Preacher, which he spoke
 and preached in Greek at Ephesus.*

CHAPTER I.

(**פְּתִילָה**, a chapter—from the Gr. κεφάλαιον.)

Ver. 1. **בְּרֵאשִׁית** in the beginning—ἐν ἀρχῇ.

— **וְ** inseparable preposition.

— **בְּרֵאשִׁית** noun fem. denom. from **רֵאשִׁית**, head.—A beginning. **רֵאשִׁית**

בְּרֵאשִׁית, from the beginning, ἀπ' ἀρχῆς, ch. viii. 44 : S. Matt.

xix. 4, 8 ; S. Mark x. 6.—Def. **רֵאשִׁית**, the beginning, Hebr.

iii. 14 ; vii. 3. *The first*, Acts xxvi. 23. *First-fruits*, S. James

i. 18.—Pl. def. **רֵאשִׁיתִּים**, Hebr. vii. 4 (Gr. ἐκ τῶν ἀκροθινίων).

Heb. ראשית, Gen. i. 1.

— **וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה** was—הָיָה, is ; properly a primitive and in-
 declinable noun signifying “existence, being”. With pl. suffixes,

Ver. 1. it forms the pres. tense of the subst. verb, as הוּא , *he is*, הֵם , *they are*, &c. : the imperf. tense being expressed by the addition of יִהְיֶה , יִהְיֶינָה , &c. In the 3rd pers. of both numbers the affix is often omitted; as הָיָה *he was*, הָיוּ *they were*.

לִי followed by the dative expresses the verb "to have"; as לִי *I have*, Lat. *Est mihi*; לְךָ *thou hast*, ch. iv. 11.

Similarly is used לֹא = לֵא *is not*.

— לֶבָר *the Word*— ὁ Λόγος —Def. of לֶבָר (S. Matt. iv. 4, &c.) noun fem. (here masc. in sense, and therefore joined with a masc. verb), *A word, speech, or thing, cause, reason* (as Heb. דְּבַר). Pl.

לְבָרִים , def. לְבָרִים , ch. iii. 34.—Constr. לְבָרִים , *the words of truth*, Acts xxvi. 25. Root לָבַר Pa. לָבַר , *spoke*.

Heb. מַלְאָךְ , Ps. xix. 5. *Thing* (as דְּבַר), Job xxxii. 11.—

Chald. מַלְאָךְ (for מַלְאָךְ) *word*, Dan. ii. 9. Def. מַלְאָךְ , and מַלְאָךְ , ver. 5, 15. *Thing*, ii. 5, 8, &c.

— וְהָיָה pers. pron. 3. sing. masc. prefixed with the copulative conj. ו , *and*. It expresses here the force of the Gr. art. ὁ .—Pl. masc. וְהָיוּ .

— לִי *with*— πρός —Preposition. With affixes, לִי , *with me*, לָנוּ , *with us*, &c. Also signifying *to, towards, at the hands of* (S. Matt. vi. 1).— לִי , *from*; לִי , *from Him*, ch. vii. 29, below.

— לֵאלֹהִים *GOD*— τὸν Θεόν —Def. of לֵאלֹהִים , Rev. viii. 2; xxii. 9, according to De Dieu;—Others read the def. form, as here and elsewhere in the N.T.—Fem. def. לֵאלֹהִים , *the Goddess*, Acts xix.

27: with aff. ver. 37.—Pl. masc. def. לֵאלֹהִים , ch. x. 34, 35, below.

Heb. אֱלֹהִים , Ps. l. 22.—Chald. אֱלֹהִים , Dan. ii. 18. Def. אֱלֹהִים , ver. 20. Pl. אֱלֹהִים , ver. 11.

2. הָאֵל *this, the same*— οὗτος —Demonstr. pron. masc. sing.—Pl. masc. הָאֵלֶּה , *these, those*.

Ver. 3. **כָּל** *all, all things*—*πάντα*—Properly a noun masc. denoting *entirety, universality*, but used adjectively. With affixes, **כָּלֵנוּ**, *we all, all of us*; **כָּלְכֶם**, *all of you, &c.*—When referring to a following noun, the affix agrees with that noun, and is pleonastic; as **כָּלֵם חָמָא**, *all (of it) the people*.

Heb. and Chald. **כָּלֵנוּ**, **כָּלְכֶם**, of frequent use.

- **בְּיָדָא** *by His hand, i.e. by Him*—Gr. δι' αὐτοῦ—Def. (with prefixed preposition, to which the first vowel is remitted,—and affixed pron. 3. sing. masc.) of **יָדָא**, noun fem. *The hand*, seldom occurring as a noun. Def. **יָדָא** (S. Mar. vii. 32) *the hand, also power, dominion*.—Pl. (of masc. form) **יָדָא**, S. Mar. ix. 43; Col. ii. 11.—Def. **יָדָא**, S. John vii. 30, 44.

בְּ with pref. **בְּ**, **כָּל** is used as a preposition. **בְּ**, *by, by means of*. **כָּל**, *at, near, by the side, shore, of*.

Heb. **בְּ**. Chald. **בְּ** def. **בְּ**, Dan. v. 5, 24.

- **יָבֹא** *was, was made, came into existence*—*ἐγένετο*—The Substantive verb, pret. 3. sing.—Fut. **יָבֹא**, S. Matt. xxvi. 35.—Imperat. **יָבֹא**, S. Matt. ii. 13; pl. **יָבֹאוּ**, v. 48; S. Luke xii. 36, 40.—Inf. with pref. **בְּ**, **יָבֹא**, S. John iii. 9; ix. 27; S. Matt. xix. 21.—Part. **יָבֹא**, S. Mark iv. 28. Fem. **יָבֹא**, S. Matt. xii. 45; xiii. 22; S. Mark iv. 19, 32.—Pl. masc. **יָבֹאוּ**, S. Matt. xiv. 21; xv. 38; S. Luke ix. 14.—Fem. **יָבֹאוּ**, S. Mar. xii. 25; S. Luke xx. 34, 35.

For the complete paradigm of this verb, see Phillips's Gram. § 33.

Added to the participle or preterite of verbs, it forms their imperfect and pluperfect tense respectively, and the two words coalesce, **יָבֹא** taking the *linea occultans*. Thus:

Imperf. **יָבֹא** **כָּלֵנוּ** (Kotelvo) *he was killing*.

Pluperf. **יָבֹא** **כָּלֵנוּ** (K'talvo) *he had killed*.

Similarly, it forms its own tenses; as,

Imperf. **יָבֹא** **יָבֹא** (hověvo) *he was*.

Ver. 3. Pluperf. **וְהָיָה** (h'vōvo) *he had been*.

Yet in some cases we find the imperf. with the force of a pluperf. and vice versâ.

Heb. **הָיָה**. Chald. **הָיָה**.

— **לְבַד** without Him—**χωρὶς αὐτοῦ**—**לְבַד** (Rom. vii. 8 ; Philem.

ver. 14) prep. *Without, besides*. Followed by **לְבַד**, S. Matt. x. 29 ; S. Luke xxii. 6.—Takes affixes as a pl. noun, as here 3. masc.

So **לְבַד**, without it (sc. **לְבַד**, fem. holiness), Hebr. xii.

14 ; **לְבַד**, without us, Hebr. xi. 40.

Heb. **לְבַד**, with aff. **לְבַד**, Gen. xli. 16, 44.

Comp. of **לְבַד**, not, and **עַד**, until. Compare **לְבַד**, always with pref. **מִן**, **מִלְבַד**, Ps. xviii. 32.

— **לְבַד** not, not even—**οὐδέ**—Comp. of **אֵל**, also, and **לְבַד** not.

— **אֵל** one—**ἐν**—Fem. of **אֵל** (ver. 40) where see note. *One, a certain one* (τις).

— **לְבַד** was—**ἐγένετο**—Pret. 3. sing. fem. of **לְבַד**. See note above. The point over **ל** marks the feminine gender.

— **לְבַד** something, anything—Indeclinable. Followed, as here, by **לְבַד** that which, whatsoever. It forms phrases: as **לְבַד לְבַד** various, Acts xxi. 34 ;—**לְבַד לְבַד** and **לְבַד לְבַד**, nothing, S. John xvi. 23 ; S. Matt. v. 13 :—**לְבַד לְבַד**, all, whatsoever, S. John xvi. 23 :—**לְבַד לְבַד**, in every way, Gr. **κατὰ πάντα τρόπον**, Rom. iii. 2.

— **לְבַד** that which was, existed—**ὁ γέγονεν**—**לְבַד**, relative pronoun, with ' before a vowelless consonant.

4. **לְבַד** in Him—**ἐν αὐτῷ**—Preposition with affix 3. sing. masc.

— **לְבַד** life—**ζωή**—Def. of **לְבַד**, pl. noun masc. *life, health*. The two dots (Ribui) mark the plural. Agrees, as an abstract noun, with the verb **לְבַד** in the singular. But in the next clause it is joined with the pl. form **לְבַד**.

Heb. **חַיִּים**, Gen. ii. 7.—Chald. **חַיִּים**, as an abstract noun,

Dan. vii. 12. Constr. **חַיִּים**, Ezr. vi. 10.

— **לְבַד** the light—**τὸ φῶς**—Noun masc. def.—Root **לְבַד**, shone.

Ver. 4. **בְּנֵי אָדָם** *of men*—lit. *of the sons of men*—*τῶν ἀνθρώπων*—Plur. of **בֶּן** (ch. ii. 25) def. **בְּנֵי**, ver. 6, below. Noun masc. compounded of **בֶּן**, *son*, and **אָדָם**, def. **אָדָם**, *man*, by aphæresis of **אָדָם**. The sing. def. in a separate form, **אָדָם**, occurs, S. Matt. xii. 12: also the pl. **בְּנֵי אָדָם**, S. Matt. vi. 5, &c.

5. **בְּחֹשֶׁךְ** *in the darkness*—*ἐν τῇ σκοτίᾳ*—Def. (with pref. prep. **בְּ**) of **חֹשֶׁךְ** (ch. xx. 1) noun masc. *Dark, darkness*—R. **בִּחְשָׁךְ**, *was dark*.

Heb. **חֹשֶׁךְ**, Gen. i. 2.—Chald. **חֹשֶׁךְ**, Dan. ii. 22.

— **מִשְׁכָּן** *shining, shineth*—*φαίνει*.—Aphel part. of **שָׁנָה**, *shone*. Aph. **שָׁנָה** (Acts xvi. 29), *lightened, illuminated*; — Pret. 3. fem. **שָׁנָה**, S. Luke ii. 9.—Fut. **שָׁנָה**, Eph. v. 14.—Inf. with **לְ**, **לְשָׁנָה**, S. Luke i. 79.—Part. fem. **שָׁנָה**, S. Luke xv. 8.—Pl. masc. **שָׁנָה**, S. Matt. v. 15.—Part. pass. pl. masc. (of the same form), S. Luke xii. 35.

— **לֹא** *not*—*οὐ*.

— **אֲרָבָה** *comprehended it*—*αὐτὸ...κατέλαβεν*.—Aphel pret. 3. sing. (with aff. 3. sing. masc.) of **אָרַב** or **אָרַב**, *trod with the feet, proceeded*. Aph. **אָרַב** (Rom. ix. 31) *trod out corn: attained to, reached, seized, overtook, perceived, experienced, followed to perfection*. Pret. 1. sing. **אָרַבְתִּי**, Acts x. 34; xxv. 25; Phil. iii. 13.—3. pl. **אָרַבְתֶּם**, Rom. ix. 30.—Fut. **אָרַבְתִּי**, with aff. **אָרַבְתִּי**, 1 Thess. v. 4.—1. sing. **אָרַבְתִּי**, Phil. iii. 12; —3. pl. **אָרַבְתֶּם**, 1 Tim. vi. 19:—1. pl. **אָרַבְתִּי**, 1 Thess. iv. 15.—Imperat. **אָרַבְתִּי**, 1 Tim. vi. 12.—Inf. **אָרַבְתִּי**, Eph. iii. 18.—Part. **אָרַבְתִּי**, 1 Cor. ix. 9; Fem. **אָרַבְתִּי**, S. Mark ix. 18.

Heb. Hiph. **אָרַבְתִּי**, *caused to walk*, Ps. xxv. 5, 9; cvii. 7; cxix. 35; *overtook*, with acc. Judg. xx. 43.

Derivatives, **אָרַבְתִּי**, noun fem. def. *a treading out corn*, 1 Tim. v. 18.

אָרַבְתִּי, noun fem. def. *a footstep*, Acts vii. 5.

6. **אֲמֵלֵךְ** *who was sent*—Gr. *ἀπεσταλμένος*—Ethpaal pret. 3. sing. (with

Ver. 6. pref. relat. **ܐ**, to which the first vowel is remitted) of **ܐܪܥܐ** (not used in Peal); Pael **ܐܪܥܐ**, *sent*.—Ethpa. **ܐܪܥܐ**, S. Luke iv. 26 (where however the Vienna and some other Edits. read **ܐܪܥܐ**, Ethpeel) *was sent*. Pret. 3. sing. fem. **ܐܪܥܐ**, Acts xiii. 26 :—2. sing. **ܐܪܥܐ**, S. John iii. 2 :—1. sing. **ܐܪܥܐ**, S. Matt. xv. 24; S. Luke iv. 43 :—3. pl. **ܐܪܥܐ**, ver. 24, below; S. Luke vii. 10; xix. 32; Acts v. 22 (Vienna and some others **ܐܪܥܐ**); x. 17; xi. 11.—3. pl. fem. **ܐܪܥܐ**, Rev. v. 6.—Part. **ܐܪܥܐ**, pl. masc. **ܐܪܥܐ**, 1 S. Pet. ii. 14.

Chald. Ithpa. part. **ܐܪܥܐ**, *exerted himself, endeavoured*, followed by **ܐܪܥܐ**, Dan. vi. 15.

— **ܐܪܥܐ** *from*—*παρά*—Preposition.

— **ܐܪܥܐ** *his name*—*ὄνομα αὐτοῦ*—**ܐܪܥܐ** (Eph. i. 21) noun masc. *A name*.

Wit haff. pron. of the 3rd pers.—Def. **ܐܪܥܐ**, S. Mark iii. 16, 17.

—Constr. **ܐܪܥܐ**, S. John v. 43; S. Matt. xxviii. 19. With affixes, **ܐܪܥܐ**, *Thy name*, S. Matt. vi. 9, &c. **ܐܪܥܐ**, *My name*, S. John xiv. 13, 26, &c. For an explanation of this latter form, see Phillips's Gr. § 29 (4); Cowper's Gr. § 154 (3).—Pl. **ܐܪܥܐ**

(irreg.) Phil. ii. 9.—Def. **ܐܪܥܐ**, S. Matt. x. 2.—With aff.

ܐܪܥܐ, S. John x. 3; **ܐܪܥܐ**, S. Luke x. 20.

Heb. **שׁוּב** (of very frequent occurrence)—Chald. **ܐܪܥܐ**, Dan. iv. 5; Ezr. v. 1. Takes affixes as from **ܐܪܥܐ**, see Dan. ii. 20; iv. 5, &c.—Pl. **ܐܪܥܐ**, Ezr. v. 4, 10.

7. **ܐܪܥܐ** *came*—*ἦλθεν*—Verb pret. 3. sing. *Came, arrived*. Joined with **ܐܪܥܐ**, it signifies *made progress*, as in 1 Cor. xi. 17 :—with **ܐܪܥܐ**, *followed*, as in ver. 27, 38, below. Pret. 3. sing. fem. **ܐܪܥܐ**, ch. ii. 4.—2. sing. **ܐܪܥܐ**, ch. vi. 25, &c.—1. sing. **ܐܪܥܐ**, ver. 31, below.—3. pl. **ܐܪܥܐ**, ver. 39, below.—2. pl. **ܐܪܥܐ**, S. Matt. xxv. 36.—1. pl. **ܐܪܥܐ**, S. Matt. ii. 2.—Fut. **ܐܪܥܐ**, ch. iv. 4, &c.—Fem.

Ver. 7. לִלְז , S. Luke i. 43.—2. sing. לִלְז , 2 Tim. iv. 21.—1. sing. לִלְז , S. John xiv. 3.—3. pl. לִלְזוּ , S. Matt. viii. 11 :—Fem. לִלְזִי , S. Matt. xxiii. 36, &c.—2. pl. לִלְזוּ , ch. v. 40, below.—1. pl. לִלְזוּ , Hebr. vi. 1. Imperat. לִלְז , ver. 43, 46, below.—Fem. לִלְזִי , S. John iv. 16.—Pl. לִלְזוּ , ver. 39, below ; Fem. לִלְזִי , S. Matt. xxviii. 6.—Inf. (with לִ) לִלְזֵנָה , S. John vii. 34, 36.—Part. לִלְזֵנָה , ver. 9, below ;—Fem. לִלְזִי , ch. iv. 15.—Pl. masc. לִלְזֵי , ver. 38, below :—combined with מִן , לִלְזֵי , ch. xiv. 23 ; xxi. 3 :—Fem. לִלְזִי , 1 S. Pet. ii. 19.—Part. Peil לִלְזֵי , S. John vi. 17 ;—pl. לִלְזֵי , ch. xi. 19.

Heb. לִלְזֵנָה (used in poetry only) Deut. xxxiii. 2.—Chald. לִלְזֵנָה , Dan. vii. 22.—Inf. לִלְזֵנָה , ch. iii. 2.

- לִלְזֵנָה for a witness—*eis μαρτυρίαν*— לִ , to, for—Inseparable preposition—used also to mark the accusative case.

לִלְזֵנָה , def. of לִלְזֵנָה (Acts xiv. 16) noun fem. *Testimony, witness*.—Constr. form. לִלְזֵנָה לִלְזֵנָה , *witness of untruth*, i.e. false witness, S. Matt. xv. 19.—Pl. לִלְזֵנָה , def. לִלְזֵנָה , with aff. לִלְזֵנָה , S. Mark xiv. 56. Compare Gen. xxxi. 47, where this word is used by Laban the Syrian. Root לִלְזֵנָה , *witnessed*.

The Heb. word לִלְזֵנָה , with aff. לִלְזֵנָה , *my witness, record*, is found once, Job xvi. 19.

- לִלְזֵנָה to bear witness, that he might bear witness—*iva μαρτυρήσῃ*—Aphel fut. 3. sing. (pref. לִ here a causal conjunction) of לִלְזֵנָה , *witnessed*.—Aph. לִלְזֵנָה (ver. 32, below), *bore witness*:—Pret. 2. sing. לִלְזֵנָה , Acts xxiii. 11 :—1. sing. לִלְזֵנָה , ver. 34, below :—3. pl. לִלְזֵנָה , Acts x. 43 :—1. pl. לִלְזֵנָה , 1 Cor. xv. 15.—Fut. 1. sing. לִלְזֵנָה , S. John xviii. 37.—Imperat. לִלְזֵנָה , ver. 23.—Inf. לִלְזֵנָה , Rev. xxii. 16.—Part. לִלְזֵנָה , S. John iii. 32 ; vii. 7 ; viii. 13, 14 :—Fem. לִלְזֵנָה , Rom. ii. 15.—Pl.

Ver. 7. masc. **مُكْثِرٌ**, S. Matt. xxiii. 31, &c. Combined with

سُنْ, **مُكْثِرٌ سُنْ**, S. John iii. 11.

— **عَلَا** *concerning*—*ἐπὶ*—Preposition.

— **كُلُّنَا** *that every man, all men*—Gr. *ἵνα πάντες*—Compounded of **كُلٌّ** + **أَنَا**, by aphæresis of **أَنَا**, but often used as separate words.

Pref. **بِ**, causal conjunction.

— **سَمِعَ** *might believe*—Gr. *πιστεύωσι*—Aphel fut. 3. sing. (with **بِ**, prefixed to the foregoing word, having the force of the subjunctive) of **أَمِنَ**, *persevered, was constant, faithful*; used only in part. Peil **أَمِنَ**, def. **أَمِنًا**, *faithful, constant*, Phil. i. 3:—

Fem. (same form) 1 Tim. v. 5:—def. **أَمِنًا**, Acts xii. 5.—

Pl. **أَمِنِينَ**, Acts i. 14, &c.:—def. **أَمِنِينَ**, 1 Tim. v. 23.—

Ethpeel **أَمِنَ**, *remained firm, constant*, once in Imperat. pl.

أَمِنُوا, Col. iv. 2.

Aph. **أَمِنَ** (S. John iii. 18) *believed*. In this form the characteristic **נ** of the Heb. Hiph. **אָמַן** is retained, and the 1st radical changed to Yud. Usually followed by **ל** or **ב**; but sometimes immediately by the noun, as in S. Mark xvi. 11: S. Luke xxiv. 11. Pret. 3. sing. fem. **أَمِنَتْ**, S. Luke i. 45—2. sing. **أَمِنْتِ**, S. John xx. 29, &c.—1. sing. **أَمِنْتُ**, Acts xvi. 15.—3. pl. **أَمِنُوا**, S. John ii. 11, &c.—2. pl. **أَمِنْتُمْ**, S. John v. 46, &c.—1. pl. **أَمِنْنَا**, S. John vi. 69.—Fut. 2. sing. **أَمِنِي**, S. Mark ix. 23.—1. sing. **أَمِنُ**, S. John ix. 36.—3. pl. **أَمِنُوا**, S. John xi. 42, &c.—2. pl. **أَمِنُوا**, S. John iv. 48; v. 47, &c.—1. pl. **أَمِنُوا**, S. John vi. 30, &c.—Imperat. **أَمِنِ**, S. Mark v. 36:—Fem. **أَمِنِي**, with aff. **أَمِنِي**, S. John iv. 21:—Pl. **أَمِنُوا**, ch. x. 38, &c.—Inf. **أَمِنًا**, ch. v. 44.—Part. **أَمِنًا**, ver. 50, below, and frequently. Def. **أَمِنًا**, ch. xx. 27:—Fem. (same form) ch. xi. 26, 27:—Def. **أَمِنًا**, Acts xvi. 1.—Pl.

Ver. 7. masc. **ܡܬܬܝܒ**, ver. 12, below;—combined with **ܡܢ**, **ܡܬܬܝܒܝܢ**, ch. iv. 42:—Def. **ܡܬܬܝܒܐ**, Acts viii. 2, &c.

—Part. pass. **ܡܬܬܝܒ**, *one who is faithful, in whom trust is reposed*, S. Matt. xxv. 23; S. Luke xvi. 10.—Def. **ܡܬܬܝܒܐ**, S. Matt. xxiv. 45; xxv. 21, 23; S. Luke xii. 42. Used also in def. state as a substantive, *an Eunuch*, Acts viii. 27, &c.—Fem. (same form) 1 Tim. i. 15:—Def. **ܡܬܬܝܒܐ**, Acts xiii. 34. Pl. masc. def. **ܡܬܬܝܒܐ**, S. Luke xvi. 11, 12. As a substantive, S. Matt. xix. 12.—Pl. fem. **ܡܬܬܝܒܐ**, 1 Tim. iii. 11;—Def. **ܡܬܬܝܒܐ**, Rev. xxi. 5.

Heb. Hiph. (as above) Gen. xv. 6.—Chald. Aph. **ܡܬܬܝܒܐ**, Dan. vi. 24. Part. pass. ch. ii. 45; vi. 5.

8. **ܡܬܬܝܒܐ**, *but*—**ܐܠܠܐ**—Conjunction, commonly regarded as identical with the Gr. word which it here represents. But its etymology as compounded of **ܡܬܬܝܒܐ** + **ܡܬܬܝܒܐ** is evident from its meaning in ch. x. 10, *except, unless*—Gr. *εἰ μὴ*.—**ܡܬܬܝܒܐ**, *ἐὰν μὴ*, ch. iii. 27.

9. **ܡܬܬܝܒܐ**, *for*, is the Gr. *γάρ*; and, like it, never begins a sentence.

— **ܡܬܬܝܒܐ**, *of the truth*, i.e. *the true Light*—Gr. (*τὸ φῶς*) *τὸ ἀληθινόν*—Noun masc. def. *firmness, sincerity, integrity, verity*. With pref. **ܡܬܬܝܒܐ** of the genitive, which takes ' before a vowelless consonant.—Pref. **ܡܬܬܝܒܐ**, **ܡܬܬܝܒܐ**, *in truth, of a truth, verily*, Acts x. 34.—Root **ܡܬܬܝܒܐ**, *was firm*.

— **ܡܬܬܝܒܐ**, *which lighteth every man*—**ܡܬܬܝܒܐ** *ὁ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον*. Here **ܡܬܬܝܒܐ** is the rel. pronoun; **ܡܬܬܝܒܐ** marks the object.

— **ܡܬܬܝܒܐ**, *that cometh*—Gr. *ἐρχόμενον*. Participle of **ܡܬܬܝܒܐ**, *came* (see note, ver. 7). The first vowel remitted to **ܡܬܬܝܒܐ**.

— **ܡܬܬܝܒܐ**, *into the world*—*εἰς τὸν κόσμον*. Def. (with pref. prep. **ܡܬܬܝܒܐ**) of **ܡܬܬܝܒܐ** (ch. iii. 15), noun masc. primarily signifying *a long or indefinite space of time—eternity* (*αἰών*, Lat. *ævum*); then *the world*, Lat. *mundus*. Pl. **ܡܬܬܝܒܐ**, S. Matt. vi. 13. Def. **ܡܬܬܝܒܐ**, Rom. xvi. 25. **ܡܬܬܝܒܐ**, Gr. *ὁ βασιλεὺς τῶν αἰώνων* (al. *ἐθνῶν*), Rev. xv. 3.

Ver. 9. Heb. עוֹלָם, Ps. xxv. 6.—Chald. ܥܠܡ, *perpetuity*, Dan. iii. 33.

10. ܠܚܝܬ, *knew Him*—αὐτὸν...ἔγνων—Pret. 3. sing. (with aff. 3. sing. masc.) of ܠܚܝܬ (ch. iv. 1) *knew, understood*. For the rule of the vowels, see Phillips's Gr. § 48; Cowper § 102.

Pret. 3. sing. fem. ܠܚܝܬܐ, S. Mark v. 33; S. Luke vii. 37.—
2. sing. ܠܚܝܬܐ, with aff. S. John xiv. 9:—Fem. ܠܚܝܬܐ, S. Luke
xix. 44.—1. sing. ܠܚܝܬܐ, S. John xvii. 7; S. Luke xvi. 4.—3. pl.
ܠܚܝܬܐ, S. John vii. 26, &c.—2. pl. ܠܚܝܬܐ, Gal. iv. 9: with aff.
S. John viii. 55.—1. pl. ܠܚܝܬܐ, S. John iv. 42, &c.—Fut. ܠܚܝܬܐ,
S. John vii. 51, &c.:—Fem. ܠܚܝܬܐ, S. Matt. vi. 3.—2. sing. ܠܚܝܬܐ,
S. John xiii. 7; S. Luke i. 4.—1. sing. ܠܚܝܬܐ, S. Luke i. 18.—
3. pl. ܠܚܝܬܐ, Rom. i. 28:—with aff. S. John xvii. 3; S. Luke
ix. 45:—Fem. ܠܚܝܬܐ, Rev. ii. 23.—2. pl. ܠܚܝܬܐ, S. John viii. 28,
32, &c.—1. pl. ܠܚܝܬܐ, 1 Cor. ii. 12; 1 S. John v. 20.—Imperat.
ܠܚܝܬܐ, Hebr. viii. 11:—Pl. ܠܚܝܬܐ, S. Matt. xxiv. 33, 43.—Inf. with
ܠ, ܠܚܝܬܐ, S. John xiv. 5.—Part. ܠܚܝܬܐ, ch. i. 31:—Fem. ܠܚܝܬܐ,
ch. iv. 10; coalescing with ܠܚܝܬܐ, ܠܚܝܬܐ, S. Luke xix. 42.—
Pl. masc. ܠܚܝܬܐ, ver. 26, below: coalescing with ܠܚܝܬܐ, ܠܚܝܬܐ,
ch. iii. 2;—with ܠܚܝܬܐ, ܠܚܝܬܐ, 2 Cor. iii. 3.—Constr. ܠܚܝܬܐ,
Rom. vii. 1.—For the part. Peil, see note, S. Matt. xxvii. 16.

Heb. יָדָע (very frequent)—Chald. ܕܥܝܢܐ, Dan. ii. 8, &c.

11. ܠܚܝܬܐ, *to his own*—εἰς τὰ ἴδια—Prep. ܠ, prefixed to ܠܚܝܬܐ, a particle compounded of ܠ (or ܠܚܝܬܐ, Chald. ܠܚܝܬܐ) and ܠ of the dative. With affixes (here 3. masc. sing.) it serves for personal pronouns of all persons and genders. See Phillips, Gr. § 28; Cowper § 67, 68.

Compare Heb. ܠܚܝܬܐ, ܠܚܝܬܐ.

— ܠܚܝܬܐ, *received Him*—αὐτὸν...παρέλαβον—Pael pret. 3. pl. (with aff. 3. sing. masc.) of ܠܚܝܬܐ, *demanding of a person*, with aff. ܠܚܝܬܐ, Acts xxv. 24. *Exclaimed*, part. ܠܚܝܬܐ, Rom. xi. 2.

Ver. 11. *Opposed himself*, fut. **نَصَدَّ**, Rom. viii. 33.—Pa. **صَلَا** (ch. iii. 33; S. Luke ix. 11), *took, received, accepted*.—Pret. 3. fem. **صَلَا**, 1 Tim. v. 10.—2. sing. **صَلَا**, S. Luke xvi. 25.—1. sing. **صَلَا**, S. John x. 18.—3. pl. **صَلَوْا**, ch. xvii. 8.—2. pl. **صَلَا**, S. Luke vi. 24.—1. pl. **صَلَا**, Acts xxviii. 21.—Fut. **يُصَلِّي**, S. Matt. xviii. 5; xix. 29, &c.—Fem. **تُصَلِّي**, Hebr. xi. 11.—2. sing. **تُصَلِّي**, 1 Tim. v. 19;—Fem. **تُصَلِّي**, S. Luke i. 31.—1. sing. **أُصَلِّي** with aff. 2 Cor. vi. 17.—3. pl. **يُصَلُّونَ**, S. Mark xii. 40; S. Luke xx. 47; with aff. S. John vi. 21.—2. pl. **تُصَلُّونَ**, ch. v. 43.—1. pl. **يُصَلُّونَ**, Gal. iv. 5.—Imperat. **صَلَا**, S. Luke xvi. 7.—Pl. **صَلُّوا**, S. John xx. 22; S. Matt. xi. 14.—Inf. **لِصَلَاةٍ**, S. John vii. 39; with aff. (pleonastic) ch. xiv. 17.—Part. **صَلُّوا**, ch. iii. 32, &c. Fem. **صَلُّوا**, Hebr. vi. 7.—Pl. masc. **صَلُّوا**, S. John iii. 11, &c.—Coalescing with **سَلَى**, **صَلُّوا**, Acts xxiv. 3:—with **لَا**, **صَلُّوا**, Col. iii. 24.—Part. pass. **صَلُّوا**, used as a noun; see note, S. Luke iv. 19.

Heb. Piel **קָדַל**, Prov. xix. 20.—Chald. Pa. **קָדַל**, Dan. ii. 6; vi. 1; vii. 18.

12. **أَكْثَرُ**, *they, as many (as)*—*οἱ πολλοί*—Demonstr. pron. pl., usually followed (as here) by ?.

— **كَيْفَ**, the same as the Gr. *δέ*, used in the same way and signification.

— **أَعْطَا**, *He gave*—*ἔδωκεν*—For the peculiarities of this verb, see Phillips's Gr. § 40 (9); Cowper's Gr. § 113 (6).—A verb defective in the Fut. tense and Inf. Mood, which are supplied by the verb **أَعْطَى**, found in these two forms only. See note, ver. 22, below. Pret. 3. fem. **أَعْطَا**, S. Mark vi. 28.—2. sing. **أَعْطَا**, S. John xvii. 2, &c.—1. sing. **أَعْطَا**, ch. xiii. 15; xvii. 8, 14, 22.—3. pl. **أَعْطَا**, S. Matt. xv. 36.—2. pl. **أَعْطَا**, S. Matt. xxv. 35, 42.—1. pl. **أَعْطَا**, Acts xxi. 7, 19.—Imperat. **أَعْطَا**,

Ver. 12. S. John iv. 15, &c. Fem. **سَوْد**, ch. iv. 7, 10.—Pl. **سَوْد**, S. Matt. x. 8:—Fem. **سَوْدِي**, S. Matt. xxv. 8.—Part. **سَوْدِي**, S. John iv. 10, &c.—Fem. **سَوْدِي**, ch. xv. 2.—Pl. masc. **سَوْدِي**, S. Matt. xxi. 41, &c.—Coalescing with **سَوْدِي**, **سَوْدِي**, 2 Cor. i. 20, &c.—Pl. fem. **سَوْدِي**, 1 Cor. xiv. 7.—Part. Peil, **سَوْدِي**, S. John vi. 65:—Fem. **سَوْدِي**, Acts xix. 39.—Pl. masc. **سَوْدِي**, Acts ii. 47.

Heb. **יָרַב**, only in imperat. Prov. xxx. 15; Gen. xxix. 21, and a few other places only.—Chald. **יָרַב**, Dan. ii. 37, &c.

- **لَهُمْ**, to them—*avrois*—**لَهُ** of the dative with affixed pronoun 3. masc. pl.
- **مَقْدُونَا**, the power—*ἐξουσίαν*—Def. of **مَقْدُونَا** (S. Matt. xxviii. 18) noun masc. rule, dominion, one who has power (Arab. Sultan). Pl. def. **مَقْدُونَا**, Rom. viii. 38. Gr. *ἀρχαί*. R. **مَقْدُونَا**, had power.
Chald. **שְׁלִטָּן**, Dan. iii. 33, &c. Pl. def. **שְׁלִטָּנָא**, ch. vii. 27.
— **שְׁלִטָּן**, ruler, ch. iii. 2.
- **יָבֹאוּ** . . . ? , that they might become—to become—Gr. *γενέσθαι*—Fut. 3. pl. of **יָבֹא**, was, became. The **יָ**, with **ו** before a vowelless consonant, prefixed to **יָבֹאוּ**.
- **בָּנָא**, the sons—*τέκνα*—Pl. def. of **בָּ** (ver. 45, below), noun masc. a son. Def. **בָּ**, ch. iii. 35. Pl. (irreg.) **בָּנָא**, Acts vii. 29; Gal. iv. 22.—Constr. **בָּנָא**, S. Matt. xx. 20; S. Mark iii. 17; S. Luke i. 16.—**בָּ** with aff. 1. sing. and 2, 3 pl. takes the vowel **ו**; as **בָּ**, my son, S. Matt. ii. 15; iii. 17, &c.—**בָּ**, your son, S. John ix. 19.
בָּ, enter into certain idiomatic expressions; as **בָּ** or **בָּנָא**, son of man, i.e. man, pl. **בָּנָא** or **בָּנָא**, see ver. 4, above.

Ver. 12. **حَتَّ اَوْمَكَمَا**, *people of Jerusalem*, S. Mark i. 5.

حُ سَمْعَتِي قَنِي, *fifty years old*, S. John viii. 57.

حُ مَتِي اَزَلَهَمَا, *twelve years old*, S. Luke ii. 42.

حَتَّ حُ, *those of the household*, viz. all but the heads of the family, father and mother, S. Matt. x. 25, 36; xxiv. 45; S. Luke ix. 61.

حَتَّ بَادَا, *sons of the free*, i.e. *the free*, S. John viii. 33, 36; S. Matt. xvii. 26.

حَتَّ اَمَسَمَا, *sons of relationship*, i.e. *kindred*, S. Luke i. 58.

حَتَّ كَوَا, *acquaintance*, S. Luke ii. 44.

حَتَّ مَكَبَا, *sons of the city, citizens*, S. Luke vii. 12; xv. 15; xix. 14.

حَتَّ خَمَا, *sons of the people—nation*, S. John xviii. 35.

حُ مَكَمَا, *the son of peace*, i.e. *one worthy of your favour or regard*, S. Luke x. 6.

حُ فَحَا, *the son of his time*, i.e. *in that very hour, immediately*, S. John v. 9; xiii. 30; S. Matt. xiii. 5, 20; xxi. 20.

Similar phrases occur in other parts of the N. T.; as,

حُ اَوْمَكَمَلَا, and **حَتَّ اَوْمَكَمَلَا**, *a son of their craft, or occupation, fellow-craftsman; fellow-craftsmen*, Gr. *ὁμότεχνος, ὁμότεχνος*. Acts xviii. 3, and xix. 24, 25, 38.

حَتَّ اَزَلَا, *sons of the place*, i.e. *they of that place*, Gr. *οἱ ἐντόπιοι*, Acts xxi. 12.

حَتَّ حَتْنَا, *grandchildren*, Gr. *ἐγγονα*, 1 Tim. v. 4.

حَتَّ فَهَبَا, *sons of my flesh*, i.e. *my own people*, Rom. xi. 14.

حُ اَوْمَا, *son of my yoke, yokefellow*, Phil. iv. 3; and **حَتَّ اَوْمَا**, 2 Cor. vi. 14.

حَتَّ بَلَا, *joint-heirs*, Rom. viii. 17; Eph. iii. 6.

حَتَّ فَكَلَا, *his councillors*, Acts xxv. 12.

حُ مَكَمَهَا, *son of the educators (of Herod)*, i.e. *one who was brought up with him* (aff. pleon.), Acts xiii. 1.

حَتَّ هَلَا, *sons of idols, idolaters*, Rev. ii. 14, 20.

- Ver. 12. **חַנְּטֵי מִנִּי**, *sons of my years, my equals in age*, Gr. συναλη-
κιάτας, Gal. i. 14.
- חַנְּטֵי מִבְּלָחֶיךָ**, *children of your own tribe, your own countrymen*,
1 Thess. ii. 14.
- Heb. **בֵּן**, very frequently; **בָּר**, Ps. ii. 12; Prov. xxxi. 2.—
Chald. **בָּר**, Dan. iii. 25; Ezr. v. 1.—Pl. **בְּנֵי**, constr. **בְּנֵי**, Dan.
ii. 25; Ezr. vi. 9.
13. **לֹא**, *not*—compounded of **לֹא** **וְ**, *is not*—Interrogatively, ch. vii. 25,
below.
- **מִדָּם**, *from the blood, of blood*—Gr. ἐξ αἱμάτων—Def. of **דָּם** (Acts
xvii. 26.) noun masc. *Blood*—Takes with aff. 1. sing. and 2, 3. pl.
the vowel of its abs. state, as **דָּמָה**, ch. vi. 54, seqq.; S. Matt.
xxvi. 28, &c.; **דָּמַסְתָּ**, S. Luke xiii. 1.
- Heb. **דָּם**, Ps. xciv. 21.
- **מִדְּלִי**, *of the will*—ἐκ θελήματος—Def. of **לִי**, noun masc.
Will, good pleasure. With pref. **וְ**, adv. *willingly, and sponte*,
Gr. ἐκούσα, Rom. viii. 20.—Constr. **לִי** **וְ** **לִי**, *by the*
will of their soul, willingly, 2 Cor. viii. 3.—Pl. with aff. **לִי**,
my desires, will, Acts xiii. 22.—R. **לִי**, *willed*.
- **וְ** **לִי**, *of the flesh*—σαρκός—Def. (with **וְ** of the gen.) of **לִי**
(ch. xvii. 2) noun masc. *Flesh*.—Pl. def. **לִי**, S. Jude ver. 7.
- Heb. **בָּשָׂר**, Gen. vi. 13; Ps. lxx. 3.—Chald. **בָּשָׂר**, Dan. vii.
5. Def. **בָּשָׂרָא**, ch. ii. 11; iv. 9.
- **וְ** **לִי**, *of man*—ἀνδρός—Def. (with **וְ** of the gen.) of **לִי**, noun
masc. *A man, and man*, i.e. the male sex in general.—Pl.
לִי, def. **לִי**, Acts i. 16, &c.
- Heb. **גִּבּוֹר** (chiefly in poetry) Ps. xxxiv. 9.—Chald. **גִּבּוֹר**,
Dan. ii. 25; v. 11.—Pl. **גִּבּוֹרִין**, def. **גִּבּוֹרֵיא**, ch. iii. 8, 12. Root
- Heb. **גִּבּוֹר**, *was strong, prevailed*—Syr. Ethpe. or (Ethpa.) **גִּבּוֹר**,
showed himself strong, Imperat. pl. **גִּבּוֹרֵי**, *quit you like men*,
1 Cor. xvi. 13.
- **וְ** **לִי**, *were born*—ἐγεννήθησαν—Ethpeel pret. 3. pl. of **יָלַד**, *gave*

Ver. 13. *birth to*.—Ethpe. ܐܠܝܢܐ (ix. 19), *was born*. Followed by ܩܕܝܫܐ *was born again*, see ch. iii. 3, 7.—Pret. 2. sing. ܩܕܝܫܐ , ch. ix. 34:—1. sing. ܩܕܝܫܐ , Acts xxii. 8:—2. pl. ܩܕܝܫܐ ܩܕܝܫܐ 1 S. Pet. i. 23.—Fut. ܩܕܝܫܐ , S. John iii. 4.—Part. ܩܕܝܫܐ , ver. 3, 5.—Inf. ܩܕܝܫܐ , ver. 7.

14. ܐܠܝܢܐ , *and dwelt, tabernacled*—*καὶ ἐσκήνωσεν*—Aph. pret. 3. sing. (pref. ܐ , to which the vowel is remitted) of ܐܠܝܢܐ , used only in Aph. ܐܠܝܢܐ , *overshadowed, protected, fell or rested upon*. Followed by ܐܠܝܢܐ , as here; or, as elsewhere, by ܐܠܝܢܐ .—Pret. 3. fem. ܐܠܝܢܐ , Acts x. 44: xi. 15.—Fut. ܐܠܝܢܐ (or ܐܠܝܢܐ) S. Luke i. 35. Gr. *ἐπισκιάσει*—Acts ii. 26; 2 Cor. xii. 9.—3. fem. ܐܠܝܢܐ , Acts v. 15. Heb. ܐܠܝܢܐ , with ܐܠܝܢܐ , 2 Kings xx. 6.—Hiph. ܐܠܝܢܐ , with ܐܠܝܢܐ , Isa. xxxi. 5.

- ܐܠܝܢܐ , *in us*—*ἐν ἡμῖν*—Prepos. ܐܠܝܢܐ with aff. 1. pl.
 — ܐܠܝܢܐ , *and we beheld*—*καὶ ἐθεασάμεθα*—Pret. 1. pl. (pref. ܐ with ' before a vowelless consonant) of ܐܠܝܢܐ (ver. 18) *saw, beheld*.—Pret. 3. fem. ܐܠܝܢܐ , ch. xx. 1, 12, 14, 18, &c.—2. sing. ܐܠܝܢܐ , Acts xxii. 15: with aff. S. John ix. 37; xx. 29.—1. sing. ܐܠܝܢܐ , ch. viii. 38.—3. pl. ܐܠܝܢܐ , ver. 39, below, &c.; Fem. ܐܠܝܢܐ , S. Mark xv. 47, &c.—2. pl. ܐܠܝܢܐ , S. John v. 37, &c.—Fut. ܐܠܝܢܐ , ch. iii. 3.—2. sing. ܐܠܝܢܐ , ver. 46, 50, below.—1. sing. ܐܠܝܢܐ , S. Mark x. 51:—3. pl. ܐܠܝܢܐ , S. John vii. 3:—2. pl. ܐܠܝܢܐ , ver. 39, 51, below;—1. pl. ܐܠܝܢܐ , ch. vi. 30.—Imperat. ܐܠܝܢܐ , ch. vii. 52, &c.;—pl. ܐܠܝܢܐ , ch. iv. 29:—Fem. ܐܠܝܢܐ , S. Matt. xxviii. 6.—Inf. ܐܠܝܢܐ , S. Matt. xiii. 14; pref. ܐܠܝܢܐ , S. Matt. xi. 7, 8, 9, &c.—Part. ܐܠܝܢܐ , ver. 33, below; fem. ܐܠܝܢܐ , ch. iv. 19.—Pl. masc. ܐܠܝܢܐ , ch. vi. 2, &c.:—coalescing with ܐܠܝܢܐ , ܐܠܝܢܐ , ch. ix. 41;—with ܐܠܝܢܐ , ܐܠܝܢܐ , Phil. iii. 17.—Pl. fem. ܐܠܝܢܐ , S. Matt. xiii. 16.

Ver. 14. Heb. קָדוֹן, chiefly in poetry, Ps. xli. 9, &c. Chald. קְדוֹן, Dan. ii. 31, 34, &c.

— מְעֻשָׁה, *his glory*—τὴν δόξαν αὐτοῦ—Def. (with aff. 3. sing. masc.) of מְעֻשָׁה, def. מְעֻשָׁה (in the next clause) noun masc.

Praise, glory, Majesty.—R. מְעֻשָׁה, Pa. מְעֻשָׁה, *glorified*.

— אֲשֶׁר, as—ὡς—Conjunction—answering to the Heb. אֲשֶׁר.

-- בְּיֶימֶי, *of the Only-begotten*—μονογενοῦς—Def. (pref. בְּ of the gen., to which the first vowel is remitted) of בְּיֶימֶי, noun masc., *an only one, only child*. Fem. def. בְּיֶימֶי, S. Luke viii. 42.

Heb. יָחִיד, Gen. xxii. 2.—R. יָחִיד, *was united*.

— אֲבִי, *which (is) from the Father*—Gr. παρὰ Πατρός—Def. of אֲבִי, noun masc. This noun (like אָבִי, *brother*, and אֲבִי, *father-in-law*) takes in the sing. א before all affixes, excepting that of 1. sing. in which א is changed to א, thus:—אֲבִי, *my father*, ch. ii. 16;—אֲבִי, *thy father*, ch. viii. 19;—אֲבִי, *his father*, ver. 18, below;—אֲבִי, *her father*, ch. viii. 44;—אֲבִי, *our father*, ch. iv. 12;—אֲבִי, *your father*, ch. viii. 38;—אֲבִי, *their father*, S. Matt. iv. 21.—The pl. has two forms; masc. אֲבִי, Hebr. xii. 9. def. אֲבִי, S. Luke i. 17, *patres naturales*;—and fem. def. אֲבִי, S. John vii. 22, *patres spirituales*. According to Amira, this distinction extends to the singular, the first being distinguished by Ruchoch (אֲבִי), and the second by Kuschoi (אֲבִי).

Heb. אֵל Ps. ciii. 13; Constr. lxviii. 6.—Chald. אֵל, with aff. אֵל, Dan. v. 2.—Pl. אֵל, with aff. אֵל, Dan. ii. 23; Ezr. iv. 15; v. 12.

— מָלֵא, *which (is) full* (sc. מָלֵא, but masc. see note above, ver. 1)—πλήρης—Part. Peil (pref. rel. מָ with א before a vowelless consonant) of מָלֵא, *filled*. Here, as throughout the N. T., in immediate construction with the following word. Fem. מָלֵא, ch. xxi. 11; Acts xvii. 16; S. James iii. 17.—Constr. מָלֵא, S. Luke i. 28;

Ver. 14. Eph. iii. 10.—Pl. masc. **כָּלֵי**, S. Matt. xiv. 20, &c.—Constr.

כָּלֵי, 2 S. Pet. ii. 13.—Pl. fem. **כָּלֵי**, 1 S. Pet. i. 22.

For the verb itself, see note, S. John ii. 7.

— **חֵסֶד**, *grace*—Gr. χάριτος—Def. of **חֵסֶד** (Rom. iv. 4) noun
fem. *Favour, beneficence*. R. **חֵסֶד**, Pa. **חֵסֶד**, *did good*.

— **אֱמֶת**, *and truth*—Gr. καὶ ἀληθείας—Def. (pref. o) of **אֱמֶת**,
noun masc. *Truth*.—Pl. **אֱמֶת**, not occurring in the N. T.

Heb. **אֱמֶת**, **אֱמֶת**, Ps. lx. 6; Prov. xxii. 21.—Chald. **אֱמֶת**,
Dan. iv. 34, **אֱמֶת**, *of a truth, truly*, ch. ii. 47.

15. **עֵד**, *bare witness*—μαρτυρεῖ—Verb Peal pret. *Was a witness, testi-
fied*. Pret. 2. sing. **עֵד**, ch. iii. 26.—3. pl. **עֵדוּ**, Acts vii.
58.—Fut. **עֵדוּ**, S. John ii. 25;—2. sing. **עֵדוּ**, S. Matt. xix.
18, &c.—Part. **עֵד**, S. John v. 37, &c.—Def. **עֵד**, used as
a noun, *A witness, martyr*, Acts i. 22, &c.—Fem. **עֵדָה**, Hebr.
x. 15.—Pl. masc. **עֵדִים**, S. John iii. 28; coalescing with
עֵד, **עֵדִים**, 1 S. John i. 2. Pl. def. **עֵדִים**, S. Matt. xxvi.
59, &c.

— **עֵבֶר**, *of (concerning) Him*—περὶ αὐτοῦ—**עֵבֶר**, prepos. with aff. 3.
sing. masc.

— **עָרָא**, *and cried*—καὶ κέκραγε—Verb Peal pret. (pref. o with ' before
a vowelless consonant) *cried out, exclaimed, proclaimed*.—Pret. 3.
fem. **עָרָה**, S. Luke i. 42.—1. sing. **עָרָה**, Acts xxiv. 21.—
3. pl. **עָרָה**, S. John xviii. 40, &c.—Fut. **עָרָה**, S. Matt. xii. 19;
—3. pl. fem. **עָרָה**, S. Luke xix. 40.—Inf. **עָרָה**, S. Mark
x. 47.—Part. **עָרָה**, S. John vii. 37, &c.—Fem. **עָרָה**, S. Matt.
xv. 22, 23.—Pl. masc. **עָרָה**, S. John xii. 13, &c.

Compare Heb. **עָרָה**, *cried, loved (of cows)*, 1 Sam. vi. 12.

— **אָמַר**, *and said*—Gr. λέγων—Verb Peal pret. (the first vowel remitted
to o prefixed). *Said, spoke*. Pret. 3. fem. **אָמַרְהָ**, S. Mark v. 33;
S. Luke ii. 48.—2. sing. masc. **אָמַרְתָּ**, S. John xviii. 34, &c.—

Ver. 15. Fem. **أَمْلَب**, ch. iv. 18.—1. sing. **أَمْلَب**, in this ver. and ver. 30, 50.—3. pl. masc. **أَمْلَب**, ver. 22, below, &c.; Fem. **أَمْلَبَت**, S. Luke xxiv. 10, 24; and **أَمْلَبَت**, S. Matt. xxv. 8; S. Mark xvi. 8; S. Luke xxiv. 9.—2. pl. **أَمْلَبْتُمْ**, S. Luke xii. 3.—1. pl. **أَمْلَبْ**, Acts xxi. 14.—Fut. **أَمْلَبُ**, S. Matt. xii. 32:—Fem. **أَمْلَبِي** (for **أَمْلَبِي**) S. Mark xiv. 69.—2. sing. **أَمْلَبِي**, S. Matt. xxvi. 63.—1. sing. **أَمْلَب**, S. Luke vii. 40, &c.—3. pl. masc. **أَمْلَبُوا**, S. Matt. vii. 22, &c.—Fem. **أَمْلَبِي**, S. Matt. xxviii. 8.—2. pl. **أَمْلَبْتُمْ**, S. Matt. iii. 9.—1. pl. **أَمْلَبْ**, S. Matt. xxi. 25.—Imperat. **أَمْلَبْ**, Acts xxii. 27;—Fem. **أَمْلَبِي**, S. John xx. 17.—Pl. **أَمْلَبُوا**, S. Matt. x. 7;—fem. **أَمْلَبِي**, ch. xxviii. 7; S. Mark xvi. 7.—Inf. **أَمْلَبِي**, S. John viii. 26.—Part. **أَمْلَبٌ**, ver. 23, below.—Fem. **أَمْلَبِي**, ch. ii. 3.—Pl. masc. **أَمْلَبُوا**, ver. 38, below;—coalescing with **مَنْ**, **أَمْلَبِي**, ch. viii. 48.—Pl. fem. **أَمْلَبِي**, S. Matt. xxv. 9, 11.—Part. **أَمْلَبِي**, S. Matt. iii. 3:—fem. **أَمْلَبِي**, Acts ii. 16.

Heb. **אָמַר**, of very frequent occurrence—Chald. **אָמַר**, Dan. ii. 25, &c.

- **أَمْلَب**, *this is*—Gr. *οὗτος ἦν*—For **أَمْلَب**, the latter word representing the Copula.
- **أَمْلَب**, *He*, Demonstr. pronoun. Pl. **أَمْلَبُوا**.—Fem. **أَمْلَبِي**, pl. **أَمْلَبِي**.
- **أَمْلَبِي**, *that I said—of whom I spake*—*ὃν εἶπον*—Pret. 1. sing. of **أَمْلَب** (see above), with pref. **أَمْلَبِي** to which the vowel is remitted.
- **أَمْلَبِي**, *after me*—*ὀπίσω μου*—**أَمْلَبِي**, prep. (ch. ii. 12) *after*; with aff. 1. sing. The particle **أَمْلَبِي** is employed to introduce a speech or quotation. This word, besides its simple and affixed forms, occurs in the following compound forms :
 1. **أَمْلَبِي** **أَمْلَبِي**, *one thing after another, in order*, Acts xi. 4.
 2. **أَمْلَبِي** **أَمْلَبِي**, S. John xi. 7, 11. **أَمْلَبِي** **أَمْلَبِي**, S. Luke xii. 4. **أَمْلَبِي** **أَمْلَبِي**, Hebr. iv. 8. *Afterwards*.
 3. **أَمْلَبِي** **أَمْلَبِي**, *after*, followed by a noun, ch. v. 4; S. Matt. i. 12.—

Ver. 15. **כֵּן** **אַחֲרַיִךְ**, *after that, postquam*, followed by a verb, S. Matt. xxvi. 32; S. Luke xxii. 20; Acts i. 3, 13.

4. As a noun in the def. state, with pref. **אֶל**, **אַחֲרַיִךְ**, *to the back, back again*, 2 S. Pet. ii. 21.

Transl. *That after me He cometh, and was before me.*—**אֵלָיו**, *to Him* is here pleonastic. See Cowper's Gr. § 198.

- **בְּפָנֶיךָ**, *before me*—**ἐμπροσθέν μου**—**פָּנֶיךָ** (S. Matt. v. 16), prep. *Before*; taking pl. affixes; here with aff. 1. pl.—**פָּנֶיךָ**, *before*, S. John xvii. 24.—**פָּנֶיךָ** **בְּפָנֶיךָ**, *before me*, ch. v. 7.—**פָּנֶיךָ**, *before that, priusquam*, S. Mark xiv. 30.—**פָּנֶיךָ** **פָּנֶיךָ**, the same, S. John xiii. 19; xvii. 5.

Chald. **קִדְמָא**, **קִדְמָא**, Dan. ii. 9, and very frequently.

- **בְּפָנֶיךָ**, *because*—**ὅτι**—**פָּנֶיךָ**, prep. *On account of*, Gr. **διὰ**, ch. iii. 29; S. Mark iv. 7; Rom. iv. 25. *For the sake of*, Gr. **ἐνεκεν**, S. Matt. v. 10.—Followed, as here, by **כֵּן**, *Because, since; in order that*, Gr. **ἵνα**, S. John vii. 23; S. Mark iii. 10.—Followed by **לְפָנֶיךָ**, or **לְפָנֶיךָ**, to which it is sometimes joined as one word, it means *Because of this, therefore*, ver. 31, below; S. Matt. xii. 27, 31; xxiii. 34.—Followed by, or joined with, **פָּנֶיךָ**, *Wherefore, why?*—With pron. affixes it takes the form **פָּנֶיךָ**; as, **פָּנֶיךָ**, *for my sake*, S. Matt. v. 11; **פָּנֶיךָ** **שָׁמְעָה** (*she heard*) of Him, S. Mark vii. 25.

- **פָּנֶיךָ** **פָּנֶיךָ**, *He is before, anterior to, me*—Gr. **πρώτος μου ἦν**—**פָּנֶיךָ** here represents the logical copula, and the two words are pronounced as one, **Καδμογυ—פָּנֶיךָ**, noun masc. *The first, preceding, ancient, elder*.—Def. **פָּנֶיךָ**, ch. v. 4.—Fem. def. **פָּנֶיךָ**, ch. ii. 11.—Constr. **פָּנֶיךָ**, used as an adverb, *first, for the first time*, Acts xi. 26; xiii. 46.—Pl. masc. def. **פָּנֶיךָ**, *those of old time, the ancients*, S. Matt. v. 21, &c.—Pl. fem. def. **פָּנֶיךָ**, Hebr. v. 12.

Chald. **קִדְמָא**, pl. def. **קִדְמָא**, Dan. vii. 24.—Fem. def.

קִדְמָא, ver. 4;—Pl. def. **קִדְמָא**, ver. 8.

16. **פָּנֶיךָ** **פָּנֶיךָ**, *of His fulness*—**ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ**—**פָּנֶיךָ**, noun fem. *Fulness*—Def. **פָּנֶיךָ**. Occurs in the N. T. only

Ver. 16. once elsewhere, with aff. fem. **مُكَلِّفَةً**, *its filling up*, i.e. *that which is put in to fill it up*, S. Matt. ix. 16. R. **مَلَأَ**, Pa. **مَلَأَ**, *filled*.

— **بِنَا**, *we, all of us; all we*—**ἡμεῖς πάντες**—**بِنَا**, pron. 1. pl.—For **فَك**, see note, ver. 3.

— **بِنَا**, *we have received*—**ἐλάβομεν**—Pret. 1. pl. of **بِنَا** (ch. xiii. 30), *took, obtained, bore away; cut off*, S. Luke xxii. 50.—**بِنَا**, *duxit uxorem, married*, S. Matt. xxii. 25.—With **بِنَا** (pref. **ا** pleonastic) **بِنَا**, *assumed an appearance, played the hypocrite*; whence part. pl. **بِنَا**, *hypocrites*, S. Matt. vi. 2, &c.—Pret. 3. fem. **بِنَا**, S. Luke vii. 37; xiii. 21.—2. sing. **بِنَا**, 1 Cor. iv. 7.—1. sing. **بِنَا**, S. Matt. xxvii. 9; S. Luke xiv. 20.—3. pl. masc. **بِنَا**, S. Matt. xvi. 7, &c. Fem. **بِنَا**, ch. xxv. 1, 3.—2. pl. **بِنَا**, ch. x. 8.—Fut. **بِنَا**, S. John vi. 7.—2. sing. **بِنَا**, S. Mark vi. 18.—1. sing. **بِنَا**, Phil. iii. 14.—Pl. **بِنَا**, S. Matt. xvi. 5.—2. pl. **بِنَا**, S. John xvi. 24.—1. pl. **بِنَا**, S. Mark vii. 27.—Imperat. **بِنَا**, S. Matt. xvii. 27, &c.—Pl. **بِنَا**, ch. xxv. 28, &c.—Inf. **بِنَا**, S. John iii. 27, &c.—Part. **بِنَا**, S. John iv. 36, &c. Fem. **بِنَا**, S. Mark ii. 21.—Pl. masc. **بِنَا**, S. Matt. xvii. 24, &c.—Coalescing with **بِنَا**, **بِنَا**, 1 S.

John iii. 22.—Constr. **بِنَا**, in the above-mentioned phrase.

— **بِنَا**, *for, answerable to*—**ἀντί**—Preposition, *in the room of*, S. Matt. ii. 22.—Takes affixes of nouns masc. pl. as **بِنَا**, **بِنَا**, *for Me...for thee*, S. Matt. xvii. 27.—**بِنَا**, *for him*, S. Luke ii. 27.—**بِنَا**, *for you*, S. Mark ix. 40.—**بِنَا**, *because*, S. Luke xix. 44.—R. **بِنَا**, Pa. **بِنَا**, *changed, exchanged*.

Heb. **בְּנֵי**, noun, used as a prep. Numb. xviii. 21, 31.

17. **بِنَا**, *the Law*—**ὁ νόμος**—Def. of **بِنَا** (1 Cor. ix. 21) noun masc. *Law*.—Pl. def. **بِنَا**, Acts xxxi. 3.

Ver. 17. **حِبْ**, *by, through*, lit. *at the hand of*—*διά*—See note, ver. 3.

— **آتٰ**, *was given*—*ἐδόθη*—Ethpeel pret. 3. sing. of **آتٰ**, *gave*.—

Pret. 3. fem. **آتٰت**, ch. vii. 39; S. Mark vi. 2.—In Hebr. viii. 6 the Vien. and some other Editions read **آتٰت**.—3. pl. masc. **آتٰو**, Hebr. ii. 4.—Fem. **آتٰت**, 1 Cor. ii. 12.—

Fut. **آتٰ**, S. Matt. vii. 7, &c. Fem. **آتٰت**, S. Matt. xii. 39; without final **ت**, S. Matt. xxi. 43; S. Mark viii. 12; S. Luke xi. 29; Eph. iv. 19.—Inf. **آتٰت**, S. Mark xiv. 5.

—Part. **آتٰت**, S. Matt. x. 19.—Fem. **آتٰت**, ch. xvi. 4.

—Pl. masc. **آتٰو**, 1 S. John v. 16.

— **مُتَمِّت**, *the Anointed, Christ*—*Χριστός*—noun masc. def. *The Mes-*

siah. Of form part. Peil of **مُتَمِّت**, *anointed*.—**مُتَمِّت**,

a false Christ, Antichrist, 1 S. John ii. 18, &c.—Pl. def. **مُتَمِّت**

مُتَمِّت, S. Matt. xxiv. 24.

Heb. **מָשִׁיחַ**, Dan. ix.:—with aff. Ps. ii. 2, &c.

18. **لَا يَكُنْ لَهَا قَدْ**...**لَا**, *no man ever, at any time*—*οὐδεὶς πώποτε*—

لَا, **لَا**, **لَا**, *ever, sometimes*. Preceded or followed by **لَا**, *never*, in various forms; as:

1. **لَا**, S. Luke xv. 29; 2 S. Pet. i. 10.
2. **لَا**, S. Matt. xxi. 42; S. John v. 37; Gal. v. 16.
3. **لَا**, S. Luke xv. 29; xix. 30; S. John viii. 33.
4. **لَا**, S. Matt. xxi. 16; S. Mark ii. 12, 25; S. Luke xxi. 34; S. John vii. 46; Eph. v. 29; 2 S. Pet. i. 21.
5. **لَا**, S. Matt. vii. 23; ix. 33; xxvi. 33; Acts x. 14; xiv. 7.

— **يَسِيْنَا**, *the Only-begotten God*—Gr. *ὁ μονογενὴς υἱός*.

— **حَقْ**, *in the bosom*—*εἰς τὸν κόλπον*—Def. (with pref. prep. **ح**) of **حَقْ**, noun masc. *Bosom*. Pl. def. **حَقْ**, with aff. **حَقْ**, S. Luke vi. 38.

- Ver. 18. **אֶלְחַב**, *He hath declared*—**ἐξηγήσατο**—Ethpael pret. 3. sing. of **חָבַל**, *smeared over, smoothed*—Ethpe. **אֶלְחַב**, *delighted himself, was delighted*. Inf. **לְחַבֵּן**, *to play*, Gr. *παίζειν*, 1 Cor. x. 7. Ethpa. *delighted (others) by discourse, narrated, brought back news*.—Pret. 3. pl. **אֶלְחַבּוּ**, S. Mark v. 16, &c.—Fut. **יִלְחַבּוּ**, Acts viii. 33.—1. sing. **אֶלְחַבִּי**, ch. xxviii. 20.—Imperat. **אֶלְחַבֵּי**, S. Mark v. 19.—Pl. **אֶלְחַבּוּ**, S. Matt. xi. 4.—Part. **מִלְחַבֵּי**, Acts xiii. 41.—Pl. **מִלְחַבּוּ**, ch. xv. 3, 12.

Heb. **שָׁחַף** *was smeared over*; of the eyes, *was closed, dim*, Isai. xxxii. 3.

19. **וְזֶה הֵוא**, *and this is*—**καὶ αὕτη ἐστίν**—**זֶה** (always thus pointed when alone, as below, ch. ii. 12), Demonstr. pron. fem. **זֶה**, person. pron. fem. here supplying the place of the subst. verb, and therefore losing its own vowel and taking the *linea occultans*. Pronounced with the preceding word as one, *Hodoi*.
— **סֵפֶר**, *the record*, lit. *his record*—**ἡ μαρτυρία**—See note, ver. 7.—The affixed pronoun is pleonastic, referring to the following noun.
— **וְ**, *when*—**וְ**—Conjunction.
— **שָׁלְחוּ**, *they sent*—**ἀπέστειλαν**—Pael pret. 3. pl. of **שָׁלַח** (Peal not used) Pa. **שָׁלַח** (iii. 17.) *Sent, sent forth, sent away*—Fut. **יִשְׁלַח**, S. Matt. xiii. 41.—1. sing. **אֶשְׁלַח**, S. Luke xx. 13; with aff. S. John xvi. 7.—3. pl. **יִשְׁלַחוּ**, S. Matt. xxi. 34.—Imperat. **שְׁלַח**, S. Mark v. 12.—Infinit. **לְשַׁלֵּחַ**, S. Luke iv. 18.—Part. **שֹׁלֵחַ**, ch. xiii. 20, below.—Pl. **שֹׁלְחִים**, coalescing with **שָׁלְחוּ**, **שֹׁלְחֵי**, Acts xxv. 27.
— **כֹּהֲנִים**, *priests*—**ιερείς**—Pl. def. of **כֹּהֵן**, def. **כֹּהֲנֵי** (S. Luke i. 5) noun masc. *A priest*.
Heb. **כֹּהֲנִים**, Ps. cx. 4, and very frequently.—Chald. **כֹּהֲנֵי**, def. **כֹּהֲנֵי**, Ezr. vii. 12, 21. Pl. def. **כֹּהֲנֵי**, ch. vi. 18, &c.
— **יִשְׁאַל לָהּ**, *that they might ask him*—*to ask him*—**ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν**—Pael fut. 3. pl. with aff. 3. sing. (used as a subjunctive with pref. **י**) of **שָׁאַל**, *asked, sought for, intransitive*.—Pa. **שָׁאַל** (ch. iv. 52) *questioned, demanded*.—Pret. 3. pl. **שָׁאַלוּ**, ch. ix. 19.

Ver. 19. —Fut. **ܐܬܬܠܒ**, with aff. ch. xiii. 24; xvi. 30.—1. sing. **ܐܬܠܒ**, with aff. S. Matt. xxi. 24, &c.—Imperat. **ܬܠܒ**, S. John xviii. 21.—Pl. **ܬܠܒܬܐ**, ch. ix. 21, 23.—Inf. **ܬܠܒܬܐ**, with aff. S. Matt. xxii. 46. Part. **ܬܠܒܬܐ**, S. John xvi. 5, &c.—Pl. **ܬܠܒܬܐ**, S. Matt. xii. 10.

Heb. Pi. **תִּלַּב**, *begged*, Ps. cix. 10.

— **ܐܬܬܐ** **ܬܠܒܬܐ**, *who art thou?*—*σὺ τίς εἶ*;—

ܐܬܬܐ, pers. pronoun; standing, in the second instance, for the subst. verb.

ܬܠܒܬܐ, pron. interrog. of the person. Of the thing, S. Luke viii. 30. Followed by ? it becomes a relative, S. John iii. 2.

Chald. **ܬܠܒܬܐ**, **ܬܠܒܬܐ**, Dan. iii. 15; Ezr. v. 3, 4, 9.

20. **ܐܬܬܠܒܬܐ**, *and he confessed*—*καὶ ὁμολόγησε*—Aphel pret. 3. sing. of **ܬܠܒ** (not used in Peal). Pref. **ܐ**, to which the first vowel is remitted. Aph. **ܐܬܬܠܒܬܐ**, *confessed, professed*, with **ܐ** of the object, S. Matt. iii. 6; x. 32. *Gave thanks to*, with **ܐ**, S. John xi. 41.—Pret. 3. fem. **ܐܬܬܠܒܬܐ**, S. Luke ii. 38.—Fut. **ܬܠܒܬܐ**, S. Matt. x. 32; S. Luke xii. 8.—2. sing. **ܬܠܒܬܐ**, Rom. x. 9.—1. sing. **ܬܠܒܬܐ**, S. Matt. vii. 23; x. 32.—Inf. **ܬܠܒܬܐ**, Eph. i. 16.—Part. **ܬܠܒܬܐ**, S. John xi. 41; S. Matt. xi. 25, &c.—Pl. masc. **ܬܠܒܬܐ**, S. John xii. 42, &c.—Coalescing with **ܬܠܒܬܐ**, **ܬܠܒܬܐ**, 1 S. John i. 9.

Heb. Hiph. **תִּלְבֵּן**, *confessed*, Ps. xxxii. 5. Chald. Aph.

ܬܠܒܬܐ, *praised*. Part. **ܬܠܒܬܐ**, contr. **ܬܠܒܬܐ**, Dan. ii. 23; vi. 11.

N.B. For verbs doubly imperfect, see Cowper's Gr. § 129.

— **ܐܬܬܠܒܬܐ**, *denied*—*ἡρνήσατο*—Verb Peal pret. *Denied; refused*, Hebr. xi. 24.—Pret. 2. sing. **ܬܠܒܬܐ**, Rev. ii. 13; iii. 8.—3. pl. **ܬܠܒܬܐ**, Acts vii. 35.—2. pl. **ܬܠܒܬܐ**, ch. iii. 13, 14.—Fut. **ܬܠܒܬܐ**, S. Matt. x. 33, &c.—2. sing. **ܬܠܒܬܐ**, S. John xiii. 38, &c.—1. sing. **ܬܠܒܬܐ**, S. Matt. x. 33, &c.—1. pl. **ܬܠܒܬܐ**, Acts iv. 16.—Part. **ܬܠܒܬܐ**, S. Luke xii. 9.—Pl. masc. **ܬܠܒܬܐ**, ch. viii. 45.—Constr. **ܬܠܒܬܐ**, *refusers of (thanks), unthankful*, Gr. ἀχάριστοι, 2 Tim. iii. 2.

Ver. 20. **أَنَا لَمْ أَكُنْ**, *that I am not*—**ὅτι οὐκ εἰμι ἐγώ**—**أَنَا**, personal pron.; in the second instance supplying the place of the subst. verb, and forming the pres. tense of **أَكُونُ**. See Phillips' Gr. § 33.

21. **وَسَأَلُوهُ**, *and they asked him*—**καὶ ἠρώτησαν αὐτόν**—Peal (or Pael, see below) pret. 3. pl. (pref. **و** and aff. 3. sing. masc.) of **سَأَلَ** (S. Matt. xxvii. 58) *asked, requested*.—Pret. 3. fem. **سَأَلَتْ**, S. Luke i. 40.—2. sing. **سَأَلْتَ**, Hebr. x. 6.—3. pl. **سَأَلُوا**, S. Mark ix. 15.—2. pl. **سَأَلْتُمْ**, S. John xvi. 24.—1. pl. **سَأَلْنَا**, 1 S. John v. 15.—Fut. **سَأَلُ**, S. James i. 6:—fem. **سَأَلِي**, S. Matt. xiv. 7.—2. sing. **سَأَلِي**, S. John xi. 22.—3. pl. **سَأَلُوا**, S. Matt. xviii. 19.—2. pl. **سَأَلْتُمْ**, S. John xiv. 13, &c.—1. pl. **سَأَلْنَا**, S. Mark x. 35.—Imperat. **سَأَلْ** (in phrase) Tit. iii. 15; 3 S. John ver. 15. Fem. **سَأَلِي**, S. Mark vi. 22.—Pl. **سَأَلُوا**, S. John ix. 21, 23 (Vienna,—others read **سَأَلُوا**, Pa.) xvi. 24; S. Matt. vii. 7, &c.—Inf. **سَأَلُوكَ**, S. John xv. 7.—Part. **سَأَلٌ**, ch. iv. 9, &c.—Coalescing with **أَنَا**, **سَأَلْنِي**, *I ask, desire*, Eph. iii. 13.—Fem. **سَأَلِي**, S. Matt. xx. 20.—Pl. masc. **سَأَلْتُمْ**, S. Matt. vii. 11, &c. Coalescing with **بِنِي**, **سَأَلْتُمْنِي**, Eph. iii. 20:—with **أَيْدِي** **سَأَلْتُمْنِي**, S. Matt. v. 47.—Pl. fem. **سَأَلْتُمْ**, Rom. xvi. 16; 1 Cor. xvi. 19.

The phrase frequently occurs **سَأَلَ سَلَامًا** (or **سَأَلَ سَلَامًا**) *enquired after the peace of*, i.e. *saluted*, in various forms and persons; see S. Matt. v. 47; x. 12; S. Luke i. 40.

N.B. The affixed pret. forms **سَأَلْتُمْ** (ch. xviii. 19), **سَأَلْتُمْ** (as above), **سَأَلْتُمْ** (Acts xxviii. 18) are commonly regarded as Peal. But **سَأَلَ** is intransitive, or transitive only as regards the thing asked, e.g. **سَأَلَ عَنْ جَسَدِي**, *he asked*—i.e. *asked for*—*the body of Jesus*. So in the Future forms with affixes, the meaning is, *asked a person for a thing*, i.e. *asked a thing of a person*, the object being the thing asked for:—e.g. **سَأَلْتُمْنِي**, *petet ab eo*, S. Matt. vii. 9, 10; S. Luke xi. 11, 12:—so also

Ver. 22. S. John iv. 14, &c.—3. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. xii. 36, &c. Fem. **ܐܢܬܐ**, S. Luke i. 48; 1 Tim. v. 14.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. vii.

6.—Inf. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. vii. 11, &c.

Heb. **אַתָּה**, Ps. i. 3; and very frequently. Chald. **ܐܢܬܐ**, like the Syr. only in fut. **ܐܢܬܐ**, Dan. ii. 16; iv. 14; Ezr. iv. 13; vii. 20:—and inf. **ܐܢܬܐ**, Ezr. vii. 20.

— **ܐܢܬܐ**, *an answer*—**ἀποκρισιν**—Def. of **ܐܢܬܐ**, noun masc. *A word, matter, cause, reply*.—Constr. **ܐܢܬܐ**, S. Luke iv.

4.—Pl. def. **ܐܢܬܐ**, with aff. **ܐܢܬܐ**, S. Luke ii. 47.

In later Heb. **אֶתְּךָ**, Esth. i. 20.—Chald. the same, def. **ܐܢܬܐ**, Dan. iii. 16. *Edict*, ch. iv. 14. *Letter*, Ezr. v. 7.

— **ܐܢܬܐ**, *of, concerning, thyself*, lit. *thy soul*—**περὶ σεαυτοῦ**—**ܐܢܬܐ** (Acts i. 14) noun fem. *The soul, life*.—Def. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. vi. 25, &c.—Pl. **ܐܢܬܐ**, Acts ii. 41.—Def. **ܐܢܬܐ**, S. Luke ix. 56; xxi. 26.—With affixes, as above, often used as a reflexive pronoun, *ipse, ipsa*.

Heb. **אָתְּךָ**, Gen. i. 20, 30; and very frequently.

23. **ܐܢܬܐ**, *the voice*—**φωνή**—Def. of **ܐܢܬܐ**, noun masc. *Voice, sound*. Constr. **ܐܢܬܐ**, *the voice of music*, S. Luke xv. 25.—Pl. def. **ܐܢܬܐ**, in phrase **ܐܢܬܐ**, lit. *daughters of voices*, Acts xii. 22; 1 Tim. vi. 20.

Heb. **קוֹל**, Ps. xxix. 3.—Chald. **ܩܠ**, Dan. iii. 5.—Root Arab.

قَالَ, *said*.

— **ܐܢܬܐ**, *of one crying*—**βοῶντος**—Part. (with aff. ܐ of the genitive) of **ܐܢܬܐ** (ch. ii. 9) *called, exclaimed; read* (ch. xix. 20).—Pret. 3. fem. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. i. 25; S. John xi. 28.—1. sing. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. ii. 15; with aff. S. John xv. 15.—3. pl. **ܐܢܬܐ**, S. John ix. 18, &c.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. xii. 3, 5.—Fut. **ܐܢܬܐ**, S. John xiii. 38; with aff. ver. 48, below:—fem. **ܐܢܬܐ**, 1 Cor. xiv. 8; xv. 52.—2. sing. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. i. 21; S. Luke i. 13; S. Matt. vi. 2 (Gr. *σαλπίζης*):—fem. **ܐܢܬܐ**, S. Luke i. 31.—1. sing. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. ix. 13, &c.—3. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. i. 23, &c.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. xxiii.

Ver. 23. 9.—Imperat. ܠܚܒ, S. Matt. xx. 8; S. Luke xiv. 13.—Pl. ܠܚܒܐ, S. Matt. xxii. 9.—Inf. ܠܚܒܐܝܢ, S. Luke iv. 16.—Part. fem. ܠܚܒܐ, S. Luke xv. 9.—Pl. masc. ܠܚܒܐ, S. John xiii. 13, &c. coalescing with ܠܚܒܐ, ܠܚܒܐ, Rom. viii. 15.—Part. Peil ܠܚܒܐ, Rev. xix. 13.—Def. ܠܚܒܐ, Rom. i. 1; 1 Cor. i. 1.—Pl. masc. ܠܚܒܐ, S. Luke xiv. 17, 24. Def. ܠܚܒܐ, S. Matt. xx. 16; xxii. 14.

Heb. קרא, Ps. xiv. 4; and very frequently. Chald. קרא, proclaimed, Dan. iii. 4, &c. Read, ch. v. 8, &c. Part. Peil קרי, Ezr. iv. 18.

— ܠܚܒܐ, *in the wilderness*—ἐν τῇ ἐρήμῳ—Noun masc. def. (pref. prep. ܠ) *a desert place*, i.e. uninhabited, but adapted for pasturing flocks, *driven thither for that purpose*. R. ܠܚܒܐ, *drove*; the noun being formed from Aph. ܠܚܒܐ, part. ܠܚܒܐ.

— ܠܚܒܐ, *make straight*—εὐθύναι—Quotation introduced by pref. ܠ, to which the first vowel is remitted.

Aphel imperat. pl. of ܠܚܒܐ, *was equal to, worthy of*.—Aph. ܠܚܒܐ, *made equal or straight, agreed together, judged rightly*. With aff. ܠܚܒܐ, *hath made us able*, Gr. ἰκάνωσεν ἡμᾶς, 2 Cor. iii. 6.—Pret. 2. sing. ܠܚܒܐ, S. Matt. xx. 12.—2. pl. ܠܚܒܐ, Acts v. 9.—Fut. ܠܚܒܐ, 1 Cor. vi. 5.—Imperat. ܠܚܒܐ, pl. ܠܚܒܐ, as above.—Part. ܠܚܒܐ, S. John v. 18.

Heb. Hiph. ܠܚܒܐ, *likened, compared*, Isa. xlvi. 5; Lam. ii. 13.

— ܠܚܒܐ, *the way*—lit. *His way*, affix pleonastic, referring to the following word—Gr. τὴν ὁδόν. ܠܚܒܐ, noun fem. *a way, path, journey*. Def. ܠܚܒܐ, ch. iv. 6, &c.—Pl. def. ܠܚܒܐ, S. Matt. xxii. 9, &c.

Heb. ܠܚܒܐ, Ps. xix. 6.—Chald. ܠܚܒܐ, pl. ܠܚܒܐ, with aff. Dan. iv. 34; v. 23.

— ܠܚܒܐ, *of the Lord*—Κυρίου—Def. (pref. ܠ of the gen.) of ܠܚܒܐ (S. Matt. ix. 38). The def. form sing. is used exclusively for *The LORD*,—ܠܚܒܐ—and is by the Syrians styled the *Tetragrammaton*; in which (they say) the ܠ represents ܠܚܒܐ, *Dominion*;—the ܚ, ܠܚܒܐ, *Majesty*;—and the ܐ, ܠܚܒܐ, *Essence or Substance*.

Ver. 23. —Pl. def. **فَصْلٌ**, Eph. vi. 9.—There is also a pl. of fem. form, **فَصْلٌ**, S. Matt. vi. 24; S. Luke xvi. 13.—Def. **فَصْلٌ**, 1 Cor. viii. 5 (with adjunct. masc.); 1 Tim. vi. 15.

Chald. **ܠܪܝܐ**, *lord*, Dan. ii. 47; iv. 16, 21; v. 23.

— **ܐܝܢܐ**, *as*—*καθώς*—Adverb, in its simplest form **ܐܢܐ** (S. Matt. xvi. 11). *How?*—Gr. *πῶς*.—**ܐܢܐ**, either interrogative, *How?* *πῶς*; S. John iii. 9; Acts ii. 8; Rom. vi. 2; 1 S. John iii. 17;—or, *As*, Gr. *καθώς*, Hebr. iv. 3;—*How*, Gr. *πῶς*, Rev. iii. 3;—*ώς*, Phil. i. 8 (the pref. **ܐ** is here pleonastic).

ܐܝܢܐ, *as*, *καθώς*, S. John xx. 21;—*ώς*, S. Matt. i. 24; vi. 12;—*ὥσπερ*, S. Matt. xiii. 40;—*That*, *ὥστε*, S. John iii. 16;—*That*, *how*, *ὅπως*, S. Mark iii. 6.

24. **ܐܝܢܐ**, *they, these*. Pl. of **ܐܢܐ**, demonstr. pron. masc.

— **ܠܗܢܐ**, *of, from among, the Pharisees*—*ἐκ τῶν Φαρισαίων*—Pl. def. of **ܠܗܢܐ** (Acts xxiii. 6); noun masc. def. *a Pharisee*; of form Part. Peil of **ܠܗܢܐ**, *separated*.—Another form is **ܠܗܢܐ**, Phil. iii. 15.

— **ܠܗܢܐ**, *were*—*ἦσαν*—Pret. 3. pl. of **ܠܐܢܐ**, with the *linea occultans*, as representing the logical copula.

25. **ܠܗܢܐ**, *baptizest thou*—*βαπτίζεις*—Aphel part. (representing, with **ܠܗܢܐ**, the present tense 2. sing.) of **ܠܗܢܐ**, *washed himself; was immersed, baptized*.—Aph. **ܠܗܢܐ** (Acts i. 5), *immersed, baptized*.—Pret. 1. sing. **ܠܗܢܐ**, 1 Cor. i. 14, 15, 16.—Fut. **ܠܗܢܐ**, with aff., S. Mark i. 8; S. Luke iii. 16;—1. sing. **ܠܗܢܐ**, ver. 31, 33, below.—Imperat. **ܠܗܢܐ**, pl. **ܠܗܢܐ**, S. Matt. xxviii. 19.—Inf. **ܠܗܢܐ**, 1 Cor. i. 17.

— **ܐܝܢܐ**, *if*—*εἰ*—Conjunction.

— **ܠܗܢܐ**, *thou be not*—*οὐκ εἰ*—**ܠܗܢܐ** with affix, for verb subst. pres. 2. sing. See note, ver. 1.

26. **ܠܗܢܐ**, *answered*—*ἀπεκρίθη*—Verb Peal pret. 3. sing. *Replied, began to speak*. Followed by **ܐܝܢܐ**, *was anxious, careful about*, S. Luke x. 40.—Pret. 1. sing. **ܠܗܢܐ**, Acts xxii. 8.—3. pl. **ܠܗܢܐ**, S. Matt. xxi. 27.—Fut. **ܠܗܢܐ**, S. Matt. xxv. 45, &c.—3. pl. **ܠܗܢܐ**,

Ver. 26. S. Matt. xxv. 44.—Part. **خُنِبَ**, fem. **خُنِبِ**, S. Luke x. 40.—Part.

Peil **خُنِبِ**, pl. **خُنِبِ**, 1 Thess. iv. 11; 2 Tim. ii. 16.

Heb. **עָנָה**, Gen. xxiii. 14; Ps. iii. 5.—Chald. **עָנָה** or **עָנָה**,

Dan. ii. 7, &c. &c.

— **لَهُنَّ**, to them—*αὐτοῖς*—Prepos. with aff. 3. pl. masc.

— **قَفْنًا**, with water—*ἐν ὕδατι*—Noun masc. used in the pl. only. So also

Heb. **מִים**, Ps. xviii. 17;—and frequently.

— **خُنِبَ**, among you—Gr. *μέσος ὑμῶν*—Preposition **خُنِبَ** (S. Matt. xix. 10) and **خُنِبَ** (S. John iv. 31) *Between*. Both take plural affixes; as **خُنِبَ لَهَا**, between Him and them,

i.e. *in secret*, S. Matt. xx. 17.—**خُنِبَ**, between thee, ch. xviii. 15.—**خُنِبَ لَهَا**, among them, ver. 2, 20.

— **قَامَ**, standing i.e. there standeth—*ἔστηκεν*—Part. of **قَامَ** (ch. ii. 22) *arose, stood up*. With **لَهَا**, was opposed to, resisted, S. Matt. v. 39; Acts xxvii. 15; S. James iv. 7; v. 6.—Pret. 3. fem. **قَامَتْ**, S. John xi. 29, &c.—1. sing. **قَامَ**, Acts xxiv. 20.—3. pl. **قَامُوا**, S. Matt. xxvii. 52, &c. Fem. **قَامَتْ**, Acts ix. 39.—2. pl. **قَامْتُمْ**, 1 Cor. xv. 1.—Fut. **قَامَ**, S. Matt. xvi. 21, &c. Fem. (without final **ب**) **قَامِي**, S. Matt. xviii. 16; **قَامِي**, Acts xxvii. 15.—2. pl. **قَامْتُمْ**, S. Matt. v. 39.—3. pl. **قَامُوا**, S. Matt. x. 21.—Imperat. **قَامَ**, S. Matt. ii. 13, 20, &c. Fem. **قَامِي**, S. Mark v. 41.—Pl. **قَامُوا**, S. Matt. xvii. 7.—Inf. **قَامِي**, S. Matt. vi. 5, &c.—Part. **قَامِي** (pron. *Kho-yem*) as above; Fem. **قَامِي**, S. Matt. xxiv. 15.—Pl. masc. **قَامِي**, S. Matt. xi. 5; coalescing with **بِ** **قَامِي**, Acts xix. 40.—Pl. fem. **قَامِي**, S. Luke v. 2.

Heb. **קָם**, Ps. iii. 8; and very frequently. Chald. **קָם**, Dan. ii. 39, &c. &c.

— **כִּי**.....?, whom—Comp. Heb. **כִּי**.....?

— **أَيْدِي**, ye know—*οἶδare*—Part. pl. of **أَيْدِي**, forming with **أَيْدِي** the present tense, 2. pl., and pronounced with it as one word,

Ver. 26. *yoditun*. The words are often joined, as **يُخَدِّتُونَ**. See Phillips' Gr. § 38: Cowper § 91.

27. **إِنِّي أَهْلٌ** (pron. *Shovéno*), *I am worthy*—**εἰμι ἄξιός**—Part. (with pron. expressing the Pres. 1. sing.) of **أَهْلٌ**, *was equal to, worthy, fitted for, sufficient for*.—Pret. 1. sing. **أَهْلْتُ**, S. Luke vii. 7.—3. pl. **أَهْلُوا**, ch. xx. 35.—The object (if any) when a noun, is preceded by **أَ** (except, in the Gospels, S. Matt. x. 10; S. Luke x. 7);—when a verb, by **يَ**, as in this place.—Fut. **أَهْلُ**, 2 Cor. ii. 16.—3. pl. **أَهْلُوا**, 1 Tim. v. 17.—2. pl. **أَهْلُوا**, S. Luke xxi. 36.—Part. fem. **أَهْلَةٌ**, S. Luke xxiii. 22.—Pl. masc. **أَهْلٌ**, S. Matt. iii. 8, &c.—Part. Peil **أَهْلٌ**, 1 Cor. xv. 39:—Fem. **أَهْلٌ**, S. Mark xiv. 59.—Constr. **أَهْلٌ جَاهِلٌ**, *equal in honour*, 2 S. Pet. i. 1.
- Pl. masc. **أَهْلٌ**, def. **أَهْلٌ**, Rev. xxi. 16.—Pl. fem. **أَهْلٌ**, S. Mark xiv. 56.—From this verb are derived:

أَهْلَةٌ, noun fem. def. *Parity, equality, justice*, Rom. xv. 5; 2 Cor. viii. 13, 14; Col. iv. 1.

أَهْلٌ, adv. *Equally*, Acts xi. 17; 1 Cor. xii. 25.

Heb. **שָׁוָה**, followed by **בְּ**, Prov. iii. 15; viii. 11. Also Esth. v. 13; vii. 4. By **לְ**, Esth. iii. 8.—Chald. see note, S. John xi. 2.

- **أَهْلٌ**, *that I should unloose, to unloose*—**ἵνα λύσω**—Fut. 1. sing. (pref. **يَ**, to which the vowel is remitted) of **أَهْلٌ** (S. Matt. xiv. 23), *loosened, dissolved, broke a law, dispersed, destroyed; sent away, absolved; freed from bonds or burdens; whence, took up abode, and, generally, dwelt*. From the original idea of *loosing*, are derived other secondary meanings; as, Pa. *opened* an undertaking, i.e. *began*. Ethpa. *was loosed* from hunger, i.e. *dined*; whence **أَهْلٌ**, *a meal, feast*.

Pret. 3. fem. **أَهْلْتُ**, *dwelt*, 2 Tim. i. 5.—1. sing. **أَهْلْتُ**, *I sent (them) away*, 2 Cor. ii. 13.—3. pl. **أَهْلُوا**, Acts iv. 21, &c.—1. pl. **أَهْلُوا**, *we abode*, Acts xxi. 7.—Fut. **أَهْلُ**, S. Matt. v. 19; with aff., S. John xix. 12;—Fem. **أَهْلٌ** (without final **ب**), S. Mark x. 12.—2. sing. **أَهْلُ**, S. Matt. xvi. 19.—3. pl. **أَهْلُوا**, *(that) they may lodge*, S. Luke ix. 12.—2. pl. **أَهْلُوا**, S. Matt. xviii. 18; xix. 8.—1. pl. **أَهْلُوا**, S. Mark x. 4.—Imperat. **أَهْلُ**, S. Matt. xiv. 15,

Ver. 27. &c.—Pl. **וָרַח**, ch. xxi. 2, &c.—Infin. **וְרָחַק**, S. Mark xv. 6.—Part. **וָרַח**, S. John v. 18; xix. 12, &c.—Pl. masc. **וָרַח**, S. Mark xi. 4, 5, &c.—Part. Peil **וָרַח**, S. Matt. xvi. 19; xviii. 18:—Fem. **וָרַחַת**, *remaining, abiding*, 1 S. John ii. 14: coalescing with **וָרַחַת**, **וָרַחַת**, S. Luke xiii. 12.—Pl. masc. **וָרַח**, S. Matt. ix. 36; *lodging*, S. Luke ii. 7; *abiding*, ver. 8:—coalescing with **וָרַחַת**, **וָרַחַת**, *we abide, are at home*, 2 Cor. v. 6. From this verb are derived:

וָרַח, noun masc. *A loosening*. Def. **וָרַח**, *Divorce*, 1 Cor. vii. 27.—*Interpretation*, 2 S. Pet. i. 20.

וָרַחַת, noun fem. def. *A joint*. Pl. **וָרַחַת**, Eph. iv. 16.—Def. **וָרַחַת**, Heb. iv. 12. Form of Peal part. act.

Heb. **וָרַחַת**, *let loose, set at liberty*, once, Job xxxvii. 3.—

Chald. **וָרַחַת** or **וָרַחַת** (Dan. ii. 22) *loosed knots, hard questions; set free; remained, dwelt*, Dan. iii. 25; v. 16.

— **וָרַחַת**, *the latchets*—Gr. τὸν ἰμάντα—Pl. def. (of masc. form) of **וָרַחַת**, noun fem. *A cincture, girdle, fastening*. Def. **וָרַחַת**, S. Mark i. 6; Acts xxi. 11.—Also, in pl. *Thongs*, Acts xxii. 25.

— **וָרַחַת**, *of His shoes*—αὐτοῦ...τοῦ ὑποδήματος—Pl. (with aff. pron. and pref. **וָ** of the gen. with **וָ** before a vowelless letter) of **וָרַחַת** or **וָרַחַת**, noun masc. *A sandal*.—Def. **וָרַחַת** or **וָרַחַת**. Pl. def. **וָרַחַת** (or **וָרַחַת**), S. Matt. x. 10, &c.—R. **וָרַחַת**, *put on shoes*.

28. **וָרַחַת**, *were done, took place*—Gr. ἐγένετο—Pret. 3. pl. fem. of **וָרַחַת**, agreeing with **וָרַחַת**, demonstr. pron. pl. com. gender. See Cowper's Gr. § 179 (4).

— **וָרַחַת**, *on the other side of, beyond*—ἐπὶ—**וָרַחַת**, def. **וָרַחַת**, noun masc. *The act of passing over; the region beyond*.—**וָרַחַת**, *on the other side*, S. Luke viii. 26.—**וָרַחַת**, *to the other side*, S. Matt. xiv. 22; xvi. 5, &c. Also, as a preposition, **וָרַחַת**, *over*, S. Mark vi. 53.—**וָרַחַת**, *beyond*, as in this place;—**וָרַחַת**, *from beyond*, S. Matt. iv. 25, &c.—**וָרַחַת**, *to the other side of*,

Ver. 28. S. John vi. 1; x. 40; xviii. 1, &c.—Pl. def. **חֲבֵרָה**, with aff. **חֲבֵרָהּ**, both pleonastic, S. Matt. iv. 15; xii. 42.—

Heb. **עֵבֶר**, Gen. i. 10.—Chald. **עֵבֶר**, Ezr. iv. 10, &c.

— **אֵי**, *where*—**ὅπου**—Adverb of place, compounded of **אֵי** + **אֵי**.

The particle of interrogation **אֵי** (= Heb. **אֵי**, **אֵי**) enters into the composition of several words; as **אֵי**, **אֵי**, **אֵי**, &c. So also **אֵי** (Heb. **כֹּה**, *thus*, also *here*, Gen. xxxi. 37) with prepositions becomes **אֵי**, *hither*, S. Matt. viii. 29;—**אֵי**, *hence*, S. John ii. 16; xviii. 36.

אֵי (without **אֵי**) *where*, S. John xx. 2.—Interrogatively, *where?* ch. xi. 34.—With pref. **אֵי**, **אֵי**, *whither*, ch. iii. 8.—Followed by **אֵי**, it becomes **אֵי**, *where is?* ch. vii. 11.—**אֵי**, *where, from whence*, S. Matt. xxv. 26.

Heb. **אֵי**, Song of Sol. i. 7.—**אֵי**, 2 Kings vi. 13.

— **אֵי**, *was baptizing*—**ἡ...βαπτίζων**—See note, ver. 25, above.

Part. and subst. verb, forming the imperf. tense. See Phillips's Gr. § 38; Cowper § 82.

29. **אֵי**, *and on the day which (was) after it*, i.e. *the next day*—Gr. **ἡ ἐπαύριον**—Pref. **ο** with **τ** before a vowelless consonant; and prep. **אֵי**, marking the time at which an action is performed; as Lat. *ad diem insequentem*.

אֵי, def. of **אֵי**, noun masc. *A day*, occurring in the expressions **אֵי**, *day by day*, 2 Cor. iv. 16; 2 S. Pet. ii. 8.—**אֵי** or **אֵי**, *every day, daily*, S. Matt. xxvi. 55, &c.—The pl. has a masc. form **אֵי**, S. John ii. 19, 20, &c.—Def. **אֵי**, Gal. iv. 10.—Constr. **אֵי**, S. Matt. ii. 1, &c.;—and a fem. def. **אֵי** (S. John ii. 12), which is joined with masc. verbs, &c. see S. John vii. 14; S. Matt. iii. 1.

Heb. and Chald. **אֵי**, frequently.

— **אֵי**, *behold!*—**ἰδὲ**—Interjection.

— **אֵי**, *the Lamb* (affix pleon.)—**ὁ ἄμνος**—(Rev. xvii. 14) noun masc. *A lamb, sheep*. Def. **אֵי**, Acts viii. 32.—Pl. def. **אֵי**, S. Matt. vii. 15, &c.

Ver. 29. Chald. אָמַר, pl. אָמְרִין, Ezr. vi. 9, 17; vii. 17.

- **וְקָצָה** וְסִי, *who, which* (lit. *He who*) *taketh away*—ὁ αἰρων—Part. of **קָצָה** (ch. v. 9). *Carried, bore up, took, removed; took to wife, married* (S. Matt. v. 32), corresponding with the Heb. קָצַף; also *departed*, S. Matt. xix. 1. Pret. 3. fem. **קָצְתָה**, S. Matt. xiii. 33.—3. pl. **קָצְחוּ**, ch. xiv. 12, &c.—2. pl. **קָצְתְּ**, ch. xvi. 8.—Fut. **קָצְעָה**, S. Matt. v. 40.—1. sing. **קָצְעָה**, with aff. S. John xx. 15.—3. pl. **קָצְעָה**, S. Mark vi. 8.—Imperat. **קָצְעִי**, S. Matt. ix. 6; with aff. S. John xix. 15.—Pl. **קָצְעוּ**, S. Matt. xi. 29.—Part. pl. masc. **קָצְעִים**;—Constr. **קָצְעִים**, *those bearing the fasces*, i.e. *the lictors*—Gr. τοὺς ῥαβδούχους, Acts xvi. 35, 38. Part. Peil **קָצְעִי**, S. Mark ii. 3, and actively, S. John xix. 17, &c.—Fem. constr. **קָצְעִי**, Rev. xii. 15.—Pl. masc. **קָצְעִים**, S. Mark vi. 55, &c.:—coalescing with **קָצְעִים**, 2 Cor. iv. 10.—Constr. **קָצְעִים**, *bearing burdens*, i.e. *heavy laden*, S. Matt. xi. 28.

Heb. נָשָׂא, *suspended, weighed out money*, Gen. xxiii. 16.

- **בְּחַטֵּאתֵינוּ**, *the sin* (affix pleonastic)—τὴν ἀμαρτίαν—**בְּחַטֵּאתֵינוּ**, def. **בְּחַטֵּאתֵינוּ** (ch. viii. 34, 46), noun fem. *A sin, crime*.—R. **בְּחַטֵּאתֵינוּ**, *sinned*.

Chald. **ܐܝܢܐ**, with aff. Dan. iv. 24.

31. **ܐܝܢܐ ܐܝܢܐ ܐܝܢܐ**, *I knew him not*—οὐκ ᾔδειν αὐτόν—Part. and subst. verb forming the imperf. tense, 1. sing.
- **ܐܝܢܐ**, *that He should be known, made manifest*—ἵνα φανερωθῇ—Ethpeel fut. 3. sing. (pref. ܐ, giving force of subj. mood) of **ܐܝܢܐ**. *Knew*.—Ethpe. **ܐܝܢܐ** (S. Mark vi. 14) *Was known, made known*.—Pret. 3. fem. **ܐܝܢܐ**, Acts i. 19, &c.—1. sing. **ܐܝܢܐ**, 1 Cor. xiii. 12.—2. pl. **ܐܝܢܐ**, Gal. iv. 9.—Fut. 3. sing. fem. (without final ܐ) **ܐܝܢܐ**, Acts ii. 14, &c.—3. pl. **ܐܝܢܐ**, S. John iii. 21:

Ver. 31. Fem. ܐܢܬܝܢܝܐ, Phil. iv. 6.—Part. ܐܢܬܝܢܝܐ, S. Matt. xii. 33; S. Luke vi. 44: forming pres. tense, ܐܢܬܝܢܝܐ, S. John x. 14.—Fem. ܐܢܬܝܢܝܐ, 2 Tim. iii. 9; 1 S. John iv. 2.

— ܐܢܬܝܢܝܐ, *because of this, therefore*—*διὰ τοῦτο*—See note, ver. 15, above.

— ܐܢܬܝܢܝܐ, *that I might baptize with water*—Gr. ἐν τῷ ὕδατι βαπτίζων—See note, ver. 25, above.

32. ܐܢܬܝܢܝܐ, *bare record and said*—Gr. ἐμαρτύρησεν, λέγων—A past tense followed by a part. in Gr. is usually rendered in Syr. by two preterites connected by ܐ.

— ܐܢܬܝܢܝܐ, *the Spirit*—*τὸ Πνεῦμα*—Pref. ܐ marking the object or accusative.

ܐܢܬܝܢܝܐ, (S. Matt. v. 3) noun com. but generally used as a feminine, *Spirit, wind, breath*. Def. ܐܢܬܝܢܝܐ.—Pl. (masc. form) ܐܢܬܝܢܝܐ, S. Luke xi. 26; 1 S. John iv. 1.—Def. ܐܢܬܝܢܝܐ, S. Matt. vii. 25, &c.—Pl. fem. def. ܐܢܬܝܢܝܐ, Hebr. xii. 9, 23.—

Heb. ܐܢܬܝܢܝܐ, Gen. i. 2.—Chald. ܐܢܬܝܢܝܐ, *spirit, wind, Divine Spirit*, Dan. ii. 35; v. 12, 20, &c. Pl. constr. ܐܢܬܝܢܝܐ, ch. vii. 2.

— ܐܢܬܝܢܝܐ, *descending*—*καταβαῖνον*—Pref. ܐ marking the participle used as such; see Cowper's Gram. § 211. (5).—

Part. fem. of ܐܢܬܝܢܝܐ (ch. ii. 12) *Went down*. Pret. 3. fem. ܐܢܬܝܢܝܐ, S. Mark i. 10; S. Luke iii. 22.—1. sing. ܐܢܬܝܢܝܐ, S. John vi. 38, &c.—3. pl. ܐܢܬܝܢܝܐ, ver. 16; S. Mark iii. 22.—2. pl. ܐܢܬܝܢܝܐ, 1 Cor. xi. 17.—1. pl. ܐܢܬܝܢܝܐ, Acts xx. 13; xxvii. 2.—Fut. ܐܢܬܝܢܝܐ, S. Matt. xxiv. 17, &c.—Imperat. ܐܢܬܝܢܝܐ, S. John iv. 49, &c.—Inf. ܐܢܬܝܢܝܐ, Rev. xiii. 13.

Heb. ܐܢܬܝܢܝܐ, Ps. xxxviii. 3.—Chald. ܐܢܬܝܢܝܐ, part. ܐܢܬܝܢܝܐ (= ܐܢܬܝܢܝܐ) Dan. iv. 10, 20.—

— ܐܢܬܝܢܝܐ, *from Heaven*—*ἐξ οὐρανοῦ*—A pl. noun def. with or without Ribui: in the former case always constructed as a plural: in the latter sometimes with a pl. (as ver. 51, below),—sometimes with a sing. verb, as in S. Matt. iii. 16.

Heb. ܐܢܬܝܢܝܐ, Gen. i. 1.—Chald. Pl. def. ܐܢܬܝܢܝܐ, Dan. ii. 18, &c.—

Ver. 32. **לֵאָה**, a dove—*περιστεράν*—Noun fem. Pl. def. (of masc. form) **לְאָהִים**, ch. ii. 14, 16, &c.

Heb. **לֵאָה**, Gen. viii. 8. Pl. **לְאָהִים**, Song of Sol. i. 15.

— **וַיֵּשְׁבֶה**, and it abode, remained—*καὶ ἔμεινεν*—Pael pret. 3. sing. fem. of **שָׁבַע** (Peal not used) Pa. **שָׁבַע** (S. Luke i. 22) *Remained, persevered, expected, waited*.—Pret. 1. sing. **וַיֵּשְׁבֶה**, Gal. i. 18.—3. pl. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, S. Matt. xv. 32.—1. pl. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Acts xx. 15; xxviii. 12.—Fut. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, S. John iii. 36, &c.; Fem. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Rom. ix. 11.—2. sing. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Rom. xi. 22.—1. sing. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, 1 Cor. xvi. 6; Phil. i. 24.—3. pl. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, S. John xv. 16; Fem. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, ver. 7. 2. pl. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, same verse.—1. pl. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Rom. vi. 1.—Imperat. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, 2 Tim. iii. 14.—Pl. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, S. John xv. 4, 9, &c.—Part. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, S. John vi. 56, &c.—Fem. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, ver. 33, below.—Pl. masc. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Acts xxiii. 21; coalescing with **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Rom. viii. 25; Gal. v. 5.

Heb. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, *waited for, hoped in*, only in part. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Ps. xxv. 3; xxxvii. 9; lxix. 7.—Piel **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, *trusted in*, Ps. xxv. 5, &c.

33. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, *He that sent me*—*ὁ πέμψας με*—Interrog. pron. with **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, used as a relative; see Phillips's Gr. § 26, Cowper § 74.

Verb Pael pret. with aff. 1. sing.—See note, ver. 19, above.

— **וַיֵּשְׁבֶהוּ** . . . ? **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, *that he, on whom*—Gr. *ἐφ' ὃν*—**וַיֵּשְׁבֶהוּ**, fem. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, interrog. pronoun, used like the preceding, with **וַיֵּשְׁבֶהוּ** as a relative. Pref. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, introducing the speech, and taking the first vowel.

— **וַיֵּשְׁבֶהוּ** **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, *with the Spirit of holiness i.e. with the Holy Ghost*—*ἐν Πνεύματι ἁγίῳ*—**וַיֵּשְׁבֶהוּ** with pref. prep.—see last verse. **וַיֵּשְׁבֶהוּ** of the gen. prefixed to **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, def. of **וַיֵּשְׁבֶהוּ** (Rom. i. 4) noun fem. *Holiness*. Pl. def. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, the Holy of *Holies*, Hebr. ix. 3.—

R. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Pa. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, *sanctified*.

Heb. **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, Ps. ii. 6 and frequently.

35. **וַיֵּשְׁבֶהוּ** **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, *the next day*—*τῇ ἐπαύριον*—Equivalent to **וַיֵּשְׁבֶהוּ** **וַיֵּשְׁבֶהוּ**, ver. 29.

Ver. 35. Def. of **אַחֵר** (ch. v. 7, 42, 43, &c.). *Another*—.... **אַחֵר** **אַחֵר**, *one...and another*, ch. iv. 37.—Also *yet*; as **כְּעֵדָּה**, *yet a little while*, ch. xii. 35; xiii. 33; xiv. 18.—Fem. def. **אַחֵרָה**, ch. vi. 22, &c.—Pl. masc. **אַחֵרִים**, ch. xix. 18, &c.—Def. **אַחֵרָה**, ch. iv. 38, &c.—Pl. fem. **אַחֵרָהִים**, S. Matt. xii. 45, &c.—Def. **אַחֵרָהִים**, S. John vi. 23, &c.

Heb. **אַחֵר**, Gen. iv. 25.—Chald. **אַחֵר**, Dan. ii. 11, &c.; and the fem. form **אַחֵרָה** (for **אַחֵרָהִים**), ver. 39, &c.

- **וְשֵׁנִי**, *and two*—καὶ δύο—Cardinal numb. masc. Pref. **ו** with **ש** before a vowelless consonant. See note, ch. vi. 7.
- **כִּלְכֵּלֵם**, *of his disciples*—ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ—Pl. (with affixed pron.) of **לִלְכֵּל**, noun masc. *A disciple, one who learns from another*. Def. **לִלְכֵּל**, ch. xviii. 15.—Pl. **לִלְכֵּלִים**, def. **לִלְכֵּלִים**, in the same verse. Root **לִכַּח**, Heb. **לָמַד**, *taught*.

Heb. **תִּלְמִיד**, 1 Chron. xxv. 8.

- 36. **וַיִּבְטֹחַ**, *and he looked*—Gr. καὶ ἐμβλέψας—Verb pret. 3. sing. (pref. **ו**) **בִּטַּח**. *Gazed earnestly upon, expected, waited for*, with **ו** of the object.—Pret. 3. fem. **בִּטְחָה**, S. Mark xiv. 67; S. Luke xxii. 56.—1. sing. **בִּטַּחְתִּי**, Acts xi. 6; xxii. 13.—3. pl. **בִּטְחוּ**, S. John xiii. 22; S. Mark ix. 8.—Fem. **בִּטְחִי**, S. Mark xvi. 4.—Fut. **יִבְטֹחַ**, Acts vii. 32.—3. pl. **יִבְטְחוּ**, S. John xix. 37.—2. pl. **יִבְטְחוּ**, S. James ii. 3.—1. pl. **יִבְטְחוּ**, Hebr. x. 24; xii. 2.—Imperat. **בִּטְחוּ**, Acts iii. 4; iv. 29.—Pl. **יִבְטְחוּ**, S. Matt. vi. 1, 26.—Part. **בִּטְחוֹ** (pron. *Khōyar*), S. Mark v. 32, &c.—Pl. masc. **בִּטְחוֹ**, with **ו** of the object, Gr. προσδοκῶντες, S. Luke viii. 40:—coalescing with **בִּטְחוֹ**, **בִּטְחוֹ**, 2 Cor. iv. 18.—Fem. **בִּטְחִי**, S. Luke iv. 20.

- **וַיֵּלֶךְ**, *walking, as He walked*—Gr. περιπατοῦντι—Participles,

Ver. 36. used as such (i.e. not forming a tense) have commonly before them **ܦ** or **ܥ**. See above, ver. 32, note.

Pael Part. of **ܬܠܝܟ** (not used in Peal). Pa. **ܬܠܝܟ** (ch. v. 9). *Walked, journeyed*. Pret. 3. pl. **ܬܠܝܟܝܢ**, Acts xvi. 6; Hebr. xiii. 9.—2. pl. **ܬܠܝܟܬܝܢ**, Col. iii. 7; **ܬܠܝܟܬܝܢ** (pluperf.), Eph. ii. 2.—1. pl. **ܬܠܝܟܝܢ**, 2 Cor. xii. 18; 2 Thess. iii. 7.—Fut. **ܬܠܝܟܝܢ**, S. John xi. 10.—1. sing. **ܬܠܝܟ**, 2 Cor. vi. 16.—3. pl. **ܬܠܝܟܝܢ**, S. Mark xii. 38.—2. pl. **ܬܠܝܟܬܝܢ**, Eph. iv. 1, &c.—1. pl. **ܬܠܝܟܝܢ**, Rom. vi. 4, &c.—Imperat. **ܬܠܝܟ**, S. John v. 8, 11, 12, &c.—Pl. **ܬܠܝܟܝܢ**, ch. xi. 15, &c.—Inf. **ܬܠܝܟܝܢ**, ch. vii. 1; S. Luke xx. 46.—Part. fem. **ܬܠܝܟܝܢ**, S. Mark v. 42.—Pl. masc. **ܬܠܝܟܝܢ**, S. John vi. 66, &c.;—with **ܦܢܝܢ**, **ܬܠܝܟܝܢ**, Rom. viii. 4, &c.

Heb. **הלך**, Ps. i. 1, and very frequently.—Pi. **הלך**, 1 Kings xxi. 27; elsewhere always in poetry, as Ps. xxxviii. 7, &c.—Chald. Pa. **הלך**, Dan. iv. 26.—Aph. **הלך**, part. ch. iii. 25; iv. 34.

37. **ܘܡܠܝܢ**, and they heard—*καὶ ἤκουσαν*—Pret. 3. pl. (pref. **ܐ** with ' before a vowelless consonant) of **ܡܠܝܢ** (ch. iii. 32). *Heard*.—Pret. 2. sing. **ܡܠܝܢ**, Rev. iii. 3:—with aff. S. John xi. 41.—1. sing. **ܡܠܝܢ**, ch. viii. 26, 40; xv. 15.—2. pl. **ܡܠܝܢܝܢ**, ch. v. 37, &c.—1. pl. **ܡܠܝܢܝܢ**, ch. iv. 42; xii. 34: **ܡܠܝܢܝܢ**, 2 S. Pet. i. 18.—Fut. **ܡܠܝܢܝܢ**, S. Matt. xviii. 17, &c.—Fem. **ܡܠܝܢܝܢ**, Acts iii. 23.—1. sing. **ܡܠܝܢܝܢ**, 3 S. John ver. 4.—3. pl. **ܡܠܝܢܝܢ**, S. John v. 25, 28.—Imperat. **ܡܠܝܢ**, pl. **ܡܠܝܢܝܢ**, S. Matt. xiii. 18:—with aff. **ܡܠܝܢܝܢ**, S. Mark vii. 14.—Inf. **ܡܠܝܢܝܢ**, S. Matt. xiii. 17, &c.:—with aff. S. John vi. 60.—Part. **ܡܠܝܢܝܢ**, S. John iii. 8, &c.—Fem. **ܡܠܝܢܝܢ**, ch. x. 3.—Pl. masc. **ܡܠܝܢܝܢ**, ch. v. 25, &c.:—coalescing with **ܡܠܝܢܝܢ**, **ܡܠܝܢܝܢ**, Phil. i. 30.—Pl. fem. **ܡܠܝܢܝܢ**, S. Matt. xiii. 16.—Part. Peil **ܡܠܝܢܝܢ**, Acts xv. 24; xix. 2.

Heb. **שמע**, Ps. vi. 9 (and very frequently).—Chald. **שמע**, Dan. v. 14, 16.

Ver. 37. **١٢٣٤**, *the two, those two*—*οἱ δύο*—The numeral (see note, ver. 35) with pl. affix. See Phillips' Gr. § 31.

— **اذهبوا**, *and they went*, (with **اذهبوا**) *followed*—*καὶ ἠκολούθησαν*—Pret. 3. pl. (with pref. **و**, to which the first vowel is remitted) of **اذهب** (ch. iv. 47). *Went, went away*.—For the peculiarity of this verb, see Phillips' Gr. § 40 (9); Cowper's Gr. § 108 (6); 111 (1).

Pret. 3. sing. fem. **اذهبت**, ch. iv. 28, &c.—1. sing. **اذهب**, ch. ix. 11.—3. pl. fem. **اذهبن**, S. Matt. xxv. 10; **اذهبن**, ch. xxviii. 8, 11.—1. pl. **اذهبوا**, Acts xxviii. 14; **اذهبوا**, S. Luke ix. 13.—Fut. **اذهبوا**, S. John vii. 35, &c.—2. sing. **اذهبي**, S. Mark ix. 43, &c.—1. sing. **اذهب**, S. John xvi. 7, &c.—3. pl. **اذهبن**, S. Matt. viii. 18, &c.—2. pl. **اذهبن**, S. John xv. 16, &c.—1. pl. **اذهبوا**, S. John xiv. 31, &c.—Imperat. **اذهبوا**, S. John iv. 50, &c.—Fem. **اذهبن**, ver. 16, &c.—Pl. masc. **اذهبوا**, S. Matt. ii. 8, &c.—Fem. **اذهبن**, ch. xxv. 9, &c.—Inf. **اذهبوا**, S. John vi. 67, &c. Most of these forms are of very frequent occurrence.

Heb. **הלכו**, Prov. xx. 14.—Chald. **הלכו**, Dan. vi. 19; Ezr. iv. 23; v. 8, 15.

— **اذهبوا**, pers. pron. dat. pleonastic, after verb of motion. See Cowper's Gr. § 198 (6).

— **اذهبوا**, *after Him that (is) Jesus*, i.e. *after Jesus*. For the pleonastic use of pronouns, see Phillips, Gr. § 55; Cowper, § 198.

38. **اذهبوا**, *and He turned Himself*—Gr. *στροφαις δε*—Ethpeel pret. 3. sing. (pref. **و**, to which the first vowel is remitted) of **اذهب**. *Turned, returned*. Ethpe. *Was turned, turned himself*.—Pret. 3. sing. fem. **اذهبت**, ch. xx. 14, 16.—1. sing. **اذهب**, Rev. i. 12.—3. pl. **اذهبن**, Acts ix. 35; xi. 21.—2. pl. **اذهبن**, 1 Thess. i. 9; 1 S. Pet. ii. 25.—Fut. **اذهبوا**, S. Luke xvii. 4.—3. pl. **اذهبن**, S. John xii. 40, &c.—2. pl. **اذهبن**, Acts iii. 26; xiv. 14;—1 pl. **اذهبوا**, ch. xv. 36.—Imperat. **اذهبوا** (the vowel of the second rad. thrown back on the first), S. Luke ix. 38; xxii. 32.—

Ver. 38. Pl. **هَلْهَنَ**, Gr. *πιστεύετε*, Acts iii. 19.—Part. **هَلْهَنَ**, pl. masc. **هَلْهَنِي**, Acts xv. 19;—combined with **سَنِي**, **هَلْهَنِي**, ch. xiii. 46.

— **أَنْتَ**, *them*—*αὐτοῖς*—Pers. pron. 3. pl. masc. This pronoun, with its fem. **أَنْتِ**, is used as an accusative after a transitive verb. The other pers. pronouns are nominatives.

— **أَتَلْبِ**, *following Him*—Gr. *ἀκολουθοῦντας*—See note, ver. 7. For the prefixed **ت**, see notes, ver. 32, 36.

— **أَتَلْبِي**, (pron. *bo-e-tun*) *seek ye?*—*Are ye seeking?*—*ζητεῖτε*;—Part. pl. (with pronoun, forming pres. 2. pl.) of **تَلْبِي** (xix. 38). *Sought, begged, demanded, desired*. Pret. 2. sing. **تَلَبَّ**, S. Matt. xviii. 32.—1. sing. **تَلَبَّ**, S. Luke ix. 40.—3. pl. **تَلَبُّ**, S. John vii. 30; xix. 31, &c.—with aff. **تَلَبَّاسَ**, S. Luke ii. 44.—1. pl. **تَلَبَّ**, Acts xxiv. 6; 1 Thess. ii. 6.—Fut. **تَلَبُّ**, S. Luke xix. 10;—Fem. (without final **ب**) **تَلَبِّي**, S. Luke xi. 24.—2. sing. **تَلَبِّي**, 1 Cor. vii. 27.—1. sing. **تَلَبِّي**, S. John xiv. 16; xvi. 26.—3. pl. **تَلَبُّ**, S. Luke xiii. 24.—2. pl. **تَلَبُّ**, ch. xii. 29; with aff. S. John vii. 34, 36, &c.—1. pl. **تَلَبُّ**, 2 Cor. viii. 6.—Imperat. **تَلَبَّ**, Acts viii. 22.—Pl. **تَلَبُّ**, S. Matt. vi. 33.—Inf. **تَلَبُّ**, Philem. ver. 9.—pref. **تَلَبُّ**, S. Mark viii. 11;—with aff. pleon. S. Matt. ii. 13.—Part. **تَلَبُّ**, S. John iv. 27, &c.—Coalescing with **أَتَلْبِي**, **تَلَبُّ**, *I beseech*, Rom. xii. 1; xvi. 17 :—Fem. **تَلَبِّي**, S. John xx. 15.—Pl. masc. coalescing with **سَنِي**, **تَلَبُّ**, 1 Cor. iv. 13;—with **أَتَلْبِي**, **تَلَبُّ**, 2 Cor. xiii. 3.—Pl. fem. **تَلَبُّ**, S. Matt. xxviii. 5.

Heb. **בָּעֵרָ**, Isa. xxi. 12.—Chald. **בָּעֵרָ**, *sought*, with acc. Dan. ii. 13; vi. 5, *requested of a person*, **בָּעֵרָ**, ch. ii. 16;—**קָדַם**, ch. vi. 12;—**מִן קָדַם**, ch. ii. 18. Whence **בָּעֵרָ** n. f. *Petition*, ch. vi. 8, 14. Syr. **ܕܥܬܠܒܐ**, noun fem. def. *a prayer, petition*, 2 Cor. viii. 4.—Pl. **ܕܥܬܠܒܐ**, Eph. vi. 18;—Def. **ܕܥܬܠܒܐ**, 1 Tim. v. 5.

— **أَقُولُ**, *they say or said*—Gr. *εἰπον*—Part. for present tense or preterite.—See Cowper's Gr. § 211 (3).

Ver. 38. **דָּבָר**, *Master*, lit. *our Master*—Gr. *Ῥαββί... διδάσκαλε*—**דָּבָר** (S. Matt. xi. 11) adj. *Much, great, principal*; often as a subst. *a great one; lord, prince, Master*. Here with affixed pronoun.—Def. **דָּבָר**, S. Matt. xx. 26, &c.—Fem. **דָּבָרָה**, 1 S. John v. 9; 3 S. John ver. 4.—Def. **דָּבָרָה**, ch. iii. 29, below.—Constr. **דָּבָרָהּ**, S. Luke xvi. 2, 3, 4; 1 Cor. ix. 17.—Pl. **דְּבָרִים**, def. **דְּבָרִים**.—Constr. **דְּבָרֵיהֶם**, ch. vii. 32, below.

Heb. **דָּבָר**, Ps. xviii. 15; and frequently.—Chald. **דָּבָר**, Dan. ii. 10, &c.

— **אֵיךְ** **דָּבָרָהּ**, *art Thou?*—i.e. *dwest Thou?*—Gr. *μένεις*;—Part. of **דָּבָר** with pronoun, forming present tense 2. sing.

39. **וְלָךְ**, *come*—*ἔρχεσθε*—Imperat. pl. of **וָלָךְ**, *Came*. See note, ver. 7, above.

— **וְלָךְ**, *and see*, lit. *and ye shall see*—Gr. *καὶ ἴδετε*—Fut. 2. pl. (pref. **וְ**) of **וָלָךְ**, *Saw*. See note, ver. 14, above.

— **וְלָךְ**, *they*. Personal pron. pl.—Fem. **וְלָךְ**.

— **וְלָךְ**, *about*—*ὡς*—Conjunction, *As, about, as it were*. Lat. *circiter, ferè*.

— **וְלָךְ**, *the tenth hour*, lit. *ten hours*—*ὡρα δεκάτη*—**וְלָךְ**, pl. def. of **וְלָךְ** (S. Matt. xx. 12) noun fem. *An hour*; also *a moment of time*. Def. **וְלָךְ**, S. John iv. 21, &c.—**וְלָךְ**, *in the self-same hour, immediately*, S. Matt. viii. 3, 13, &c.—**וְלָךְ**, *the same*, S. John v. 9, &c.—See note, ver. 12, above.—Pl. (of masc. form) **וְלָךְ**, ch. iv. 6, 52, &c.

Chald. **וְלָךְ**, Dan. iv. 16.—Def. **וְלָךְ**, in the phrase **וְלָךְ-וְלָךְ**, *immediately*, ch. iii. 6, 15, &c.

40. **וְלָךְ**, *one*—*εἷς*—Numeral masc. *One, one only, a certain one*.—Fem.

וְלָךְ, ver. 3, above. Used in a variety of phrases; as,

וְלָךְ, *every one*, ch. vi. 7, &c.—**וְלָךְ**, ch. xxi. 25.

וְלָךְ, *each one of them*, 1 Cor. xii. 18, &c.

וְלָךְ or **וְלָךְ**, *every man*, S. John vii. 53.

וְלָךְ, *one on another*, Gr. *εἰς ἀλλήλους*, S. John xiii. 22.

וְלָךְ, *one of another, one another's*, ver. 14.

Ver. 40. **بِمَ...وَبِمَ**, *the one...and the other*, S. Matt. xx. 21; xxiv. 40.

Fem. ver. 41.

بِمَ كِبِمَ, *the one to the other*, S. John xi. 56; xii. 19; or *the one the other, one another*, S. Matt. xxiv. 10, &c.

بِمَ حَفَلْ بِمَ, *one to, towards, another*, S. John xiii. 35.

بِمَ قَبْ بِمَ, *one of, or from, another*, S. John v. 44, &c.

بِمَ خَلَا بِمَ, *one toward another*, Rom. i. 27.

بِمَ خَصَلْ بِمَ, *one with the other, among yourselves, themselves*, S. John vi. 43; S. Mark i. 27, &c.

بِمَ حَفَلْ, *one in an hundred, an hundredfold*, S. Matt. xix. 29; S. Mark x. 30; S. Luke viii. 8.

بِمَ حَفَلْ, *how much more*, S. Matt. x. 25.

قَبْ بِمَ, *with one consent*, Gr. ἀπὸ μιᾶς, S. Luke xiv. 18.

بِمَا اِحْ, *at one time, once*, S. Jude ver. 3, 5.

قَبْ بِمَا, *immediately*, S. John xiii. 32.

Heb. **אָחִי**, Gen. i. 5.—Chald. **אָחִי**, Dan. ii. 31, &c. used in a similar way with the Syr. word.

Transl. *But one of those who heard John, and followed Jesus, was Andrew, the brother of Simon.*

- **أَخِي**, *the brother* (aff. pleon.)—Gr. ὁ ἀδελφός—**أَخِي**, def. **أَخِي** (S. Matt. x. 21) noun masc. *A brother*. Takes affixes after the manner of **أَخِي** (see ver. 14, above), e.g. **أَخِي**, *my brother*, S. John xi. 21; **أَخِي**, *thy brother*, S. Matt. v. 23, 24; **أَخِي** (fem.) S. John xi. 23; **أَخِي**, *their (fem.) brother*, ver. 19.—Pl. **أَخِي**, def. **أَخِي**, ch. xxi. 23.

Heb. **אָחִי**, Gen. iv. 2 (very frequent).—Chald. **אָחִי**, with aff. Ezr. vii. 18.

41. **أَوَّلًا**, *first*—Gr. πρῶτος—Adverb, formed by prefixing **أ** to the constr. state of **أَوَّلًا**, *the front part* (opp. to **أَخَّرًا**, *the back part*) and transposing **و**.—**أَوَّلًا**, *formerly, sometime*, Eph. v. 8.—**أَوَّلًا**, *He foreknew*, Rom. viii. 29.—**أَوَّلًا**, *first*, Gr. πρῶτον, Acts xxvi. 20.

Ver. 41. **ⲙⲥⲁⲩⲁⲛⲓⲃ**, *we have found* (aff. pleon. and followed by ⲁ of the object)—*εὐρήκαμεν*—Pret. 1. pl. of **ⲙⲥⲁⲩ** (ver. 43, 45) equivalent to **ⲙⲥⲁ** with ⲓ prosthetic, *Found*. Pret. 2. sing. **ⲙⲥⲁⲩ**, Rev. ii. 2:—Fem. **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, S. Luke i. 30.—1. sing. **ⲙⲥⲁⲩ**, S. Matt. viii. 10.—3. pl. **ⲙⲥⲁⲩ**, S. Matt. xvii. 16; xxvi. 60, &c.—2. pl. **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, ch. xxvi. 40—with aff. ch. ii. 8.—1. pl. **ⲙⲥⲁⲩ**, ch. xvii. 19.—Fut. **ⲙⲥⲁⲩ**, S. Matt. viii. 28; S. Mark xi. 13:—Fem. (without final ⲁ) **ⲙⲥⲁ**, S. Mark iv. 32.—3. pl. **ⲙⲥⲁⲩ**, S. Luke ix. 12.—Part. **ⲙⲥⲁⲩ**, ver. 46, below:—Fem. **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, S. Matt. xii. 43, 44; xix. 26.—Pl. masc. **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, S. Matt. ix. 15; xi. 29; S. John viii. 22; coalescing with **ⲙⲥⲁ**, **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, S. John xiv. 5; with **ⲙⲥⲁⲩ**, **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, Eph. iii. 4.—Pl. fem. **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, S. John iii. 9.

N.B. These forms are by some regarded as an irregular Aphel conjugation.

The part. Peil is regularly **ⲙⲥⲁⲩ**, pl. fem. **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, *are found, present*, 2 S. Pet. i. 8. **ⲙⲥⲁ**, in the above tenses, with its part. **ⲙⲥⲁⲩ**, also signifies *could, was able*; and is then followed, either

1. By the Inf. with pref. ⲁ (S. John iii. 2); or
2. By the Fut. with pref. ⲉ (S. John iii. 3); or
3. By the Fut. alone (S. John i. 46); or
4. By the Participle (S. John v. 19).

The first two constructions are by far the most common.

The part. fem. **ⲙⲥⲁⲩⲁ** is sometimes used as an adjective, *Possible*, and with **ⲙⲥⲁ**, *impossible*, S. Matt. xix. 26; xxiv. 24, &c.

Chald. Aph. **ⲙⲥⲁⲩ**, *found*, Dan. ii. 25; vi. 6, 12; Ezr. vii. 16.

42. **ⲟⲩⲁⲩⲁⲓⲟ**, *and he brought him*—*καὶ ἤγαγεν αὐτόν*—Aphel pret. 3. sing. (with affixed pronoun, and pref. ⲟ, to which the first vowel is remitted) of **ⲙⲥⲁⲩ**, *Came*.—Aph. **ⲙⲥⲁⲩ** (ch. xix. 39), *Caused to come, led, brought*.—Pret. 3. fem. **ⲙⲥⲁⲩⲁ**, with aff. **ⲟⲩⲁⲩⲁⲓⲟ**,

Ver. 42. S. Matt. xiv. 11.—1. sing. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Mark ix. 17.—3. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. John ii. 8.—Fem. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Luke xxiv. 1.—2. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Acts xix. 37; with aff. $\tilde{\text{S}}$. John vii. 45.—Fut. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Acts ix. 2, &c.—3. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, ch. v. 21, &c.—2. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, ver. 28.—Imperat. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. John xx. 27.—Pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, ch. ii. 8.—Inf. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. John x. 16; S. Mark vi. 55.—Part. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. John xv. 5.—Fem. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, ch. xii. 24; S. Mark iv. 28.—Pl. masc. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Acts iii. 2.—

Chald. Aph. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Dan. v. 3, 23; vi. 17, 25.

— $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, *thou shalt be called*— $\sigma\upsilon\ \kappa\lambda\eta\theta\eta\sigma\eta$ —Ethpeel fut. 2. sing. of $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, *Called*.

Ethpe. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$ (ch. ii. 2), *Was called, read*. Pret. 3. fem. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Acts i. 19; Col. iv. 16.—2. sing. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, 1 Cor. vii. 21.—3. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Acts xi. 26.—2. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, 1 Cor. i. 9.—Fut. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Matt. ii. 23, &c.—Fem. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Col. iv. 16.—1. sing. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, 1 Cor. xv. 9.—3. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Matt. v. 9.—2. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Matt. xxiii. 8, 10.—Part. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. John xi. 54, &c.—Fem. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, ch. v. 2, &c.—Pl. masc. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Matt. xxiii. 7, &c.

— $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, *Cephas—a stone*— Κηφᾶς —Noun, here used as a proper name. See note, ch. ii. 6, below.

43. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, *willed, would*— $\eta\theta\acute{\epsilon}\lambda\eta\sigma\epsilon\upsilon$ —Verb Peal pret. 3. sing. *Willed, desired, was well pleased*.—Pret. 2. sing. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Hebr. x. 5, 8.—1. sing. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Matt. xxiii. 37, &c.—3. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. John vi. 11, 21, &c.—2. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, ch. v. 35, &c.—1. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Acts xvi. 10; $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, 1 Thess. ii. 18.—Fut. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. Luke x. 22.—1. sing. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Rom. vii. 18.—3. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, Rev. xi. 6.—2. pl. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, S. John xv. 7; Acts xxiii. 15, Gr. $\delta\iota\alpha\gamma\iota\nu\omega\sigma\kappa\epsilon\iota\upsilon$, such is the reading of the Vienna and some other editions; while others read $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, from $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$, *enquired, investigated*.—Inf. $\Delta\Delta\text{ }^{\text{f}}$,

- Ver. 43. 2 Cor. viii. 10, 11; Phil. ii. 13.—Part. **ܕܢܝܢܐ**, S. John v. 6, 21, &c.—Fem. **ܕܢܝܢܐ**, ch. iii. 8, &c.—Pl. masc. **ܕܢܝܢܐ**, ch. v. 40, &c.—Coalescing with **ܕܢܝܢܐ**, **ܕܢܝܢܐ**, ch. xii. 21, &c.—with **ܕܢܝܢܐ**, **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. vii. 12.—Pl. fem. **ܕܢܝܢܐ**, 1 Cor. xiv. 35.—Chald. **ܕܢܝܢܐ**, Dan. iv. 14, 22, 29; v. 19, 21.

- **ܕܢܝܢܐ**, *to go forth*—*ἐκβαλεῖν*—Infin. (with pref. **ܕ**) of **ܕܢܝܢܐ** (ch. iv. 43), *Went out, proceeded forth*. With **ܕܢܝܢܐ**, *defended himself, pleaded his cause*, Acts xix. 33; S. Luke xii. 11 (where some editions, including the Vienna, read **ܕܢܝܢܐ**,—others Aph. **ܕܢܝܢܐ**.) Pret. 3. fem. **ܕܢܝܢܐ**, S. John xxi. 23, &c.—2. sing. **ܕܢܝܢܐ**, ch. xvi. 30.—1. sing. **ܕܢܝܢܐ**, ch. viii. 42, &c.—3. pl. **ܕܢܝܢܐ**, ch. iv. 30, &c.; Fem. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. xxv. 1; S. Mark xvi. 8.—2. pl. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. xi. 7, &c.—1. pl. **ܕܢܝܢܐ**, Acts xvi. 13, &c.—Fut. **ܕܢܝܢܐ**, S. John x. 9; S. Matt. ii. 6:—Fem. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. xii. 43.—2. sing. **ܕܢܝܢܐ**, ch. v. 26; S. Luke xii. 59; Fem. **ܕܢܝܢܐ**, Acts xvi. 18.—1. sing. **ܕܢܝܢܐ**, S. Luke xiv. 18.—3. pl. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. viii. 12 (Gr. *ἐκβαλεθήσονται*); xiii. 49; S. John v. 29.—2. pl. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. xxiv. 26.—1. pl. **ܕܢܝܢܐ**, Heb. xiii. 13.—Imperat. **ܕܢܝܢܐ**, S. Mark i. 25, &c. Fem. **ܕܢܝܢܐ**, ch. ix. 25.—Pl. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. xxv. 6, &c.—Part. **ܕܢܝܢܐ**, S. John xv. 26, &c.—with **ܕܢܝܢܐ**, Acts xxiv. 10 (here **ܕܢܝܢܐ**); xxv. 8; xxvi. 1, 2, 24:—Fem. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. iii. 5, &c.—Pl. masc. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. viii. 28, &c.—with **ܕܢܝܢܐ**, 2 Cor. xii. 19.—Pl. fem. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. xv. 19, &c.; with **ܕܢܝܢܐ**, Rom. ii. 15.—Part. Peil **ܕܢܝܢܐ**, *gone out*, S. Mark vii. 30.

Chald. **ܕܢܝܢܐ**, Dan. ii. 14, &c.

44. **ܕܢܝܢܐ**, *from (of) the city*—(aff. pleon.)—*ἐκ τῆς πόλεως*—**ܕܢܝܢܐ** (S. Matt. xii. 25), noun fem. *A city, state*. Def. **ܕܢܝܢܐ**, S. John ii. 1.—Constr. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. iv. 5.—Pl. **ܕܢܝܢܐ**, S. Luke viii. 4.—Def. **ܕܢܝܢܐ**, S. Matt. iv. 25, &c.—

Ver. 44. In phrase, **בְּכָל עִיר**, *in every city*, Tit. i. 5.—Root **עָרָה**, *judged*.

Heb. **מְרִינָה**, *a province*, Esth. i. 1.—Chald. **מְרִינָה**, the same, Dan. ii. 48, 49, &c.

45. **וּמִן הַכְּתָבִים**, *He of whom...did write*—Gr. *ὁν ἔγραψε*—Verb Peal pret. (the pref. **וּ** taking ' before a vowelless consonant), *Wrote*.—Pret. 1. sing. **כָּתַבְתִּי**, ch. xix. 22.—3. pl. **כָּתַבְתֶּם**, Acts xv. 23.—2. pl. **כָּתַבְתֶּם**, 1 Cor. vii. 1.—1. pl. **כָּתַבְתִּי**, Acts xxi. 25.—Fut. **כָּתַבְתִּי**, 2. sing. **כָּתַבְתָּ**, S. John xix. 21.—1. sing. **כָּתַבְתִּי**, S. Luke i. 3.—2. pl. **כָּתַבְתֶּם**, 2 Cor. iii. 1.—1. pl. S. Mark x. 4.—Imperat. **כָּתֹב**, S. Luke xvi. 6, 7.—Inf. **כָּתֹב**, 1 Thess. iv. 9, &c.—Part. **כָּתֹב**, S. John viii. 8.—Pl. masc. **כָּתֹבִים**, coalescing with **כָּתֹבִים**, 2 Cor. i. 13; 1 S. John i. 4.—Part. Peil **כָּתֹב**, S. John ii. 17, &c.—Fem. **כָּתֹבָה**, S. John xv. 25, &c.—Pl. masc. **כָּתֹבִים**, Phil. iv. 3.—Pl. fem. **כָּתֹבָה**, S. John xii. 16; xx. 30; S. Luke xviii. 31.
- Heb. **כָּתַב**, Exod. xxiv. 4.—Chald. **כָּתַב**, Dan. v. 5; vi. 26; vii. 1.

Transl. *He of whom Moses did write in the Law, and in the Prophets, —we have found Him that He is (וְהוּא, used for the Copula) Jesus, the son of Joseph, who is from Nazareth.*

46. **הֲיֵשֶׁת...כֵּן**, *can there...be?*—Gr. *δύναται...εἶναι*; See note, ver. 41, above.
- **וְהָיָה**, *of good, that (is) good*—**ἀγαθόν**—**טוֹב**, adj. *Good*. Used adverbially, *very, exceedingly*, often with pref. **וְ**, as S. Matt. ii. 10, 16, &c.—As a comparative, with **כֵּן**,—**טוֹב מִכֵּן**, *more than*, Rom. i. 25.—Def. **טוֹב**, S. John ii. 10.—Fem. def. **טוֹבָה**, S. Matt. xiii. 8, 23, &c.—Pl. masc. **טוֹבִים**, Col. i. 10:—Def. **טוֹבִים**, S. Matt. iii. 10, &c.—Pl. fem. **טוֹבָה**, Tit. iii. 8; Philem. ver. 6.—Def. **טוֹבָה**, S. John v. 29, &c.—R. **טוֹב**, *was good*.
- Heb. **טוֹב**, Gen. ii. 12, and frequently.

Ver. 48. לֵּילֵךְ , *the fig-tree*— $\tau\eta\nu\ \sigma\upsilon\kappa\kappa\eta\nu$ —Noun fem. the fuller form of which is לֵּילֵךְ , *A fig-tree*. Pl. def. (masc. form) לֵּילֵךְ , S. Mark xi. 13; S. Luke vi. 44; or לֵּילֵךְ , S. Matt. vii. 16. *Figs*, i.e. the fruit.
Heb. תְּאֵנָה , Gen. iii. 7.

49. מַלְכָּא , *the King* (aff. pleon.)— $\delta\ \beta\alpha\sigma\iota\lambda\epsilon\upsilon\varsigma$ — מַלְכָּא (Hebr. vii. 1, 2) noun masc. *A King*. Def. מַלְכָּא (S. John iv. 46).—Pl. מַלְכֵי , def. מַלְכֵי , S. Matt. ii. 6, &c.—R. מַלְכָּא , *counselled*.
Heb. מֶלֶךְ , Ps. x. 16,—and very frequently.—Chald. def. מַלְכָּא , Dan. ii. 4, &c.

50. כֻּלָּא , *because*— $\upsilon\tau\iota$.

— $\text{אֵי}\ \text{מַסְתָּמֵי}$, *believest thou?*— $\pi\omega\sigma\tau\epsilon\upsilon\epsilon\iota\varsigma$ —Part. with pronoun, forming present tense 2. sing.—See note, ver. 7, above.

— בְּזֻזֹת , *greater things*— $\mu\epsilon\iota\zeta$ —Adj. pl. fem. (pref. בְּ , introducing an assertion). The comparative degree expressed by the following זֻז . See Phillips, Gr. § 22; Cowper § 188.

זֻזֹת , *Great*, def. זֻזֹת , 1 Cor. i. 1.—Chiefly used in the pl. בְּזֻזֵי , 2 S. Pet. ii. 11. Def. זֻזֹת , S. John xxi. 11, &c.—Pl. fem. def. זֻזֹת , S. Matt. xxiv. 24, &c.

Hence the adv. בְּזֻזֹת , *greatly*, Acts viii. 2, &c. The root זָב (Heb. רָב , *became great or many, increased*) occurs only in the reduplicated Pael (Palpel) form זָבִיזָב , in which the first ז is changed into ב ; and its pass. Ethpalpal זָבִיזָבִיזָב , *was magnified*.—Fut. 3. sing. and 1. pl. זָבִיזָבִיזָב , Phil. i. 20; 2 Cor. x. 15.

51. אֱמֵי , *verily*— $\alpha\mu\eta\nu$ —A particle of asseveration; properly part. Peil of אָמַן , *was constant*. See note, ver. 7, above.

— מִנְּחָא , *from henceforth, hereafter*— $\alpha\pi'\ \alpha\pi\tau\iota$ —Pref. $\text{מִנְּ$ introducing an assertion.— מִנְּחָא (ch. xi. 8) adv. of time, *Now*. Compounded of מִן + נְחָא (נָח , Chald. נָח is a demonstr. particle, entering into the composition of the pronouns נָח , נָח , נָח , נָח , and נָח , נָח , &c.— מִנְּחָא , *until now*, S. John ii. 10, &c.

Ver. 51. פָּתַח , *opened*, sc. פָּתַח —Gr. (τὸν οὐρανὸν) ἀνεγρότα—
Pref. פ (which takes ' before a vowelless consonant) marking a
participle used as such.

Part. Peil pl. masc. of פָּתַח (S. Matt. v. 2), *Opened*.—Pret.
3. fem. פָּתַחְתִּי , Acts xii. 14.—3. pl. פָּתַחוּ , S. Matt. ii. 11.—
1. pl. פָּתַחְנוּ , Acts v. 23.—Fut. פָּתַחְתִּי , Acts xviii. 14.—1. sing.
 פָּתַחְתִּי , S. Matt. xiii. 35.—3. pl. פָּתַחוּ , S. Luke xii. 36.—
Imperat. פָּתַח , S. Matt. xvii. 27, &c.—Inf. פָּתַחְתִּי , Rev. v.
2, &c.—Part. פָּתַח , S. John x. 3; S. Luke ii. 23.—Part. Peil
 פָּתַחְתִּי , 2 Cor. vi. 11. Def. פָּתַחְתִּי , Rev. iii. 8.—Pl. masc. def.
 פָּתַחְתִּי , Rom. iii. 13.—Pl. fem. פָּתַחְתִּי , Acts ix. 8.

Heb. פָּתַח , Ps. xxxix. 10.—Chald. פָּתַח , part. Peil פָּתַחְתִּי ,
Dan. vi. 11; vii. 10.

— פָּתַחְתִּי , *and the angels* (affix pleon.)—καὶ τοὺς ἀγγέλους— פָּתַחְתִּי ,
def. פָּתַחְתִּי (ch. v. 4) noun masc. *An Angel*.—Pl. def. פָּתַחְתִּי , ch.
xx. 12, &c.—The root (פָּתַח) exists only in Ethiopic.

Heb. פָּתַחְתִּי , Ps. xxxiv. 8, &c.—Chald. פָּתַחְתִּי , with aff.
Dan. iii. 28; vi. 23.

— פָּתַחְתִּי , *ascending*—ἀναβαίνοντα—Part. (marked as such by פָּתַח)
pl. masc. of פָּתַח (ch. ii. 13), *Went up*. This verb in all its forms,
except Peal pret. and part. active, and Ethpaal, drops פ , as fut.
 פָּתַח , as if from the verb פָּתַח . Or, as some Grammarians
regard it, a verb defective of all forms but the above mentioned,
and borrowing the rest (including Aph. conj.) from פָּתַח .

Pret. 3. fem. פָּתַחְתִּי , Acts i. 26.—1. sing. פָּתַחְתִּי , S. John
xx. 17.—3. pl. פָּתַחוּ , ch. vi. 22, &c. Fem. פָּתַחְתִּי , S. Mark
xv. 41.—1. pl. פָּתַחְנוּ , Acts xxi. 2, 6, 15.—Part. פָּתַח , S. John
vi. 62, &c.—Fem. פָּתַחְתִּי , S. Mark iv. 32.—Pl. fem. פָּתַחְתִּי ,
S. Luke xxiv. 38.—Ethpaal פָּתַחְתִּי , *He was raised, taken up*,
Acts i. 2, &c.

Chald. פָּתַח , Dan. ii. 29; vii. 3, 8, 20; Ezr. iv. 12.

CHAPTER II.

Ver. 1. **לְשֵׁלִישׁ**, *the third*,—lit. *which (is) three*—**τῇ τρίτῃ**—Cardinal number masc. (see ver. 6, below) used for the ordinal.—Fem. **לְשֵׁלִישׁ**, ch. xiii. 38, &c.

Heb. **שְׁלִישִׁי**, fem. **שְׁלִישִׁי**, **שְׁלִישִׁי**.—Chald. **תְּלִיתָה**, masc. Ezr. vi. 15.

— **לְזֶמְלֶה**, *a banquet*—lit. *a drinking*; specially, *A wedding-feast*—**γάμος**—Noun fem. def. R. **לְזֶמְלֶה**, *drank*.

Compare **שְׁתֵּיתָה**, Esth. i. 3, &c.

— **מִתְּלָתָהּ**, *and the mother* (affix pleon.)—**καὶ ἡ μήτηρ—[מִתְּלָתָהּ]** (S. Matt. x. 37) noun fem. def. *A mother*. Pl. (irreg.) **לְזֶמְלֶה**, S. Mark x. 30.

Heb. **מִתְּלָתָהּ**, Ps. xxvii. 10.

— **לְזֶמְלֶה**, *there*—**ἐκεῖ**—Adverb.—In composition, **לְזֶמְלֶה**, *thither*, ch. xi. 15; S. Matt. ii. 22.—**לְזֶמְלֶה**, *from thence*, ch. iv. 21; v. 26.—**לְזֶמְלֶה**, *lo, there!* S. Mark xiii. 21; S. Luke xvii. 21, 23.

Heb. **שָׁמָּה**.—Chald. **תְּלִיתָה**, Ezr. v. 17; vi. 1, 6, 12.

2. **וְ**, *and also*—**δὲ καὶ—וְ**, conj. *Also*—The vowel remitted to the prefixed **ו**.—It forms compounds; as **וְ** **וְ** (or **וְ**), *although*, ch. viii. 14, &c. *but, even, at least*, ch. xiv. 11; S. Mark vi. 56; S. Luke xix. 42. *At least, yet*, 2 Cor. xi. 16.—**וְ**, *not even*, ch. i. 3, above.—**וְ**, *we also*, 2 S. Pet. i. 18.—**וְ**, *to us also; us also*, Rom. iv. 24; 2 Cor. iv. 14.

N.B. The next word, **וְ**, may be regarded either as pleonastic, or reciprocal (= *ipse*), or as representing the Gr. art. **ὁ**.

— **וְ**, *to it*, sc. the feast. **וְ** with aff. 3. sing. fem. and here pleonastic, referring to the following noun.

3. **וְ**, *and there was wanting*—Gr. **καὶ ὑστερήσαντος (οἶνου)**—**וְ** with ' before a vowelless consonant.—Verb Peal pret. 3. sing.

- Ver. 3. (with לֹסֵף forming the imperf. or pluperf. tense), *Was deficient, lost, suffered loss*.—Pret. 1. sing. לִסְפֵּי , Phil. iii. 8.—Fut. לִסְפֵּי , S. Matt. xvi. 26, &c. Fem. (without final ב) לִסְפֵּי , S. Luke xxii. 32.—2. pl. לִסְפֵּי , 2 Cor. vii. 9.—Part. לִסְפֵּי , S. Luke xv. 14.

Pael לִסְפֵּי , *wronged, occasioned loss*, with aff. Philem. ver. 18.

Heb. חָסַר , *was lacking, suffered want*, Ps. xxiii. 1; xxxiv. 11.

—Pi. חָסַר , Ps. viii. 6.—

- יַיִן , *wine*—Gr. oĩvov —Noun masc. def.
Heb. חָמֶר , Deut. xxxii. 14; Isa. xxvii. 2.—R. חָמֶר , *fermented*.—Chald. חָמֶר , def. חָמְרָא , Ezr. vi. 9; vii. 22; Dan. v. 1, 2, 4, 23.

- אֵלֶּיךָ , Transl. *and His mother saith to Jesus*, lit. *to Him, to Jesus*.
 אֵלֶּיךָ , part. fem. for present tense; see note, ch. i. 38.— כֵּן , pleonastic.

4. מָה לִּי וְלָךְ , *what have I to do with thee?*—lit. *what to Me and to thee?*— τί ἐμοὶ καὶ σοί ;— מָה , interrog. pronoun, used of the thing.

- אִשָּׁה , *woman*— γύναι —Noun fem. def. *A woman, wife*.—Constr. אִשָּׁה , S. Matt. xiv. 3; S. Mark vi. 17, 18. Pl. (anomalous) נָשִׁים , S. Matt. xi. 11, &c.

Heb. אִשָּׁה for אִשָּׁה , Gen. ii. 22, 23.—(N.B. In Syr. ܐܝܬܐ takes the place of ܐܝܬܐ ; and Nun, which in Heb. is compensated for by Dagesh, is retained with the *linea occultans*.)—Pl. נָשִׁים .—Chald. (not occurring in the Bible) ܐܬܬܐ , def. ܐܬܬܐ or ܐܬܬܐ . Pl. ܢܫܝܢ .

- ܐܠܝܢ , *not yet*— oĩtō — ܐܠܝܢ , *yet, ert*, Acts ix. 1.—Compound of ܐܠܝܢ , *until*, and ܐܠܝܢ , inseparable particle.

- ܐܠܝܢ , *my hour*— ἡ ὥρα μου — ܐܠܝܢ , see note, ch. i. 39:—with aff. 1. sing.

5. ܐܠܝܢ , *to the servants*— τοῖς διακόνοις —Pl. def. (with pref. prepos.) of ܐܠܝܢ (S. Matt. xx. 26), noun masc. def. *A servant, minister; Deacon*. Fem. def. form ܐܠܝܢܐ , a

Ver. 5. *deaconess*, Rom. xvi. 1.—Root Pa. **فعل**, *ministered*, from the part. of which (**مُفعل**) it is formed.

- **فعل**, *do*—ποιεῖν—Imperat. pl. masc. of **فعل** (ver. 11, 15), *Did, performed, worked, committed, made war, brought forth fruit, celebrated a feast*:—a word of very frequent occurrence in these and kindred meanings. Pret. 3. fem. **فعلت**, S. Matt. xxvi. 10, &c.—2. sing. **فعل**, S. Luke ii. 48; iv. 23.—1. sing. **فعل**, S. John iv. 29, 39, &c.—3. pl. **فعل**, ch. v. 29, &c.—2. pl. **فعل**, S. Matt. xxv. 40, 45, &c.—1. pl. **فعل**, S. Matt. vii. 22, &c.—Fut. **فعل**, S. John vii. 17, &c. Fem. **فعل**, S. James iii. 12.—2. sing. **فعل**, S. Mark x. 35, &c.—1. sing. **فعل**, S. John iv. 34, &c.—3. pl. **فعل**, ch. xv. 21, &c.; with aff. ch. vi. 15.—2. pl. **فعل**, ch. xiii. 15, &c.; with aff. pleon. ver. 16, below.—1. pl. **فعل**, ch. vi. 28, &c.—Imperat. **فعل**, ch. xiii. 27, &c.:—with aff. S. Luke xv. 19.—Infin. **فعل**, S. John iii. 2, &c.—Part. **فعل**, ver. 18, below. Fem. **فعل**, S. Matt. vi. 3, &c.—Pl. masc. **فعل**, S. John viii. 38, 39, 41, &c. Coalescing with **فعل**, **فعل**, ch. xiv. 23;—with **فعل**, **فعل**, 1 Thess. v. 11.—Constr. **فعل**, S. Matt. v. 9, &c.—Pl. fem. **فعل**, 1 Cor. xiv. 7.—Part. Peil **فعل**, *made*, S. Mark xiv. 58; *Afflicted with disease*, S. Matt. xvii. 15. Fem. **فعل**, S. Mark v. 23.—Pl. masc. **فعل**, S. John iii. 21; *afflicted*, S. Matt. iv. 24, &c.—Used actively, Acts xv. 36.

N.B. This verb, with a few others, follows the rule of intransitives, which take ' or ' in the fut. and imperat. instead of the regular vowel ^.

Heb. **עבד**, *laboured, served*, Gen. xiv. 4; *tilled the ground*, Gen. ii. 5.—Chald. **עבד**, *made*, Dan. iii. 1, 15:—*did*, ch. iv. 32; *Ezr. vi. 8*:—*waged war*, Dan. vii. 21.

6. **فعل**, *there were*—ἦσαν—Imperf. 3. pl. fem. of **فعل**. See note, ch. i. 1.

Ver. 6. יָדֵי, *waterpots*—*ὕδρια*—Pl. def. (of masc. form) of יָדָא, noun fem. *A bowl, basin, pot.* Occurs in the N. T. here and in the next verse, only.

Heb. כַּדָּיִם, pl. כַּדָּיִם, Isa. xxii. 24.

— בֶּהָאֵבֶן, of *stone*—Gr. *λίθιναι*—Def. of בֶּהָאֵבֶן (S. Matt. xxiv. 2), noun fem. *A stone, rock.*—Pl. (of masc. form) בְּהַאֵבֶן, def. בְּהַאֵבֶן, S. John viii. 59, &c.

Heb. בֶּהָאֵבֶן, used only in pl. Jer. iv. 29; Job xxx. 6.

— שֵׁשׁ, *six*—*ἕξ*—Card. numb. fem.—Masc. שֵׁשׁ, S. Matt. xvii. 1.

— שֵׁשׁ, *which (were) set, placed*—Gr. *κείμεναι*—Part. Peil pl. fem. of שָׁם (ch. xix. 19), *Put, placed, imposed; ordained, constituted; destined; gave a name; laid a foundation.*—Pret. 2. sing. שָׁמָּה, S. Luke xix. 21; with aff. S. John xx. 15.—1. sing. שָׁמָּה, S. Luke xix. 22; with aff. S. John xv. 16.—3. pl. שָׁמָּה, S. John xix. 2, 29, &c.—Fut. שָׁמָּה (as from a verb שָׁם), S. John xv. 13, &c.—2. sing. שָׁמָּה, Rom. xiv. 13.—1. sing. שָׁמָּה, S. Matt. xii. 18, &c.—3. pl. שָׁמָּה, S. Mark xvi. 18, &c.—2. pl. שָׁמָּה, S. Matt. vi. 19.—Imperat. שָׁמָּה, S. John xviii. 11, &c.—Pl. שָׁמָּה, S. Matt. vi. 20, &c.—Inf. שָׁמָּה, 1 Cor. iii. 11; 2 Cor. xii. 14.—Part. שָׁמָּה, S. Luke iv. 40, &c.—Pl. שָׁמָּה, S. John xviii. 18, &c.—Part. Peil שָׁמָּה, S. John xix. 29, &c. Fem. שָׁמָּה, S. Luke vi. 48; xvi. 26.—Pl. masc. שָׁמָּה, S. John xx. 5; S. Luke xxiv. 12:—Coalescing with שָׁמָּה, 1 Thess. iii. 3.

Heb. שָׁמָּה and שָׁמָּה, Gen. ii. 8.—Chald. שָׁמָּה, Dan. iii. 10, 29; vi. 15, &c.

— כַּדְּבָרֵינוּ, *for (according to, after the manner of) the purification*—*κατὰ τὸν καθαρισμόν*—Noun fem. def. (with pref. prepos.) *A cleansing, purification.*—R. כַּדְּבָרֵינוּ or כַּדְּבָרֵינוּ, *was pure.* Whence also כַּדְּבָרֵינוּ, noun fem. def. *Purity, sincerity*, 1 Cor. v. 8; vii. 7, &c. כַּדְּבָרֵינוּ ל, *filthiness*, Rev. xvii. 4.—כַּדְּבָרֵינוּ, noun masc. def.

Ver. 6. *Purgation, purification*, Hebr. i. 3, &c.— פָּרָה , adv. *Purely, sincerely*, Phil. i. 17; 2 Thess. ii. 10.

- מִתְּנֵי , *containing*— $\chi\omega\rho\omicron\upsilon\sigma\alpha\iota$ —Part. pl. fem. (pref. מִ , which marks the participle as such, and takes the first vowel) of נָתַן (S. Matt. xiv. 3), *Laid hold of, seized, caught, possessed, held, comprehended; shut*, S. Matt. vi. 6;—with aff. S. John viii. 20.—Pret. 3. fem. נָתַתְּ , ch. xxi. 6; S. Luke vii. 16; viii. 37.—1. sing. נָתַנְתִּי , Hebr. viii. 9.—3. pl. נָתַנוּ , S. Matt. xxi. 35, 39, &c.; with aff. pleon. S. John xviii. 12: Fem. נָתַתְּ , S. Matt. xxviii. 9.—2. pl. נָתַתְּם , with aff. S. Matt. xxvi. 55.—1. pl. נָתַנְנוּ , S. Luke v. 5.—Fut. $\text{נָתַתְּ$, S. Luke xiii. 25: Fem. $\text{נָתַתְּ$, 1 Cor. vii. 2; 2 Tim. ii. 17.—1. sing. $\text{נָתַתְּ$, with aff. Philem. ver. 13.—3. pl. נָתַתְּם , 1 Tim. iii. 9; with aff. S. John vii. 32, &c.—2. pl. נָתַתְּם , S. John xx. 23; with aff. נָתַתְּם , dropping the first rad. נָתַתְּ , S. Luke xxii. 52.—Imperat. נָתַתְּ , S. Matt. vi. 6.—Pl. נָתַתְּם , ch. xxvi. 48.—Inf. $\text{נָתַתְּ$, Gr. $\beta\alpha\rho\rho\acute{\alpha}\lambda\epsilon\iota\nu$, S. John xvi. 12; with aff. ch. vii. 30.—Part. נָתַתְּ , S. Matt. xii. 11, &c.—Part. Peil $\text{נָתַתְּ$, S. Luke xi. 7; often used actively, S. Mark xvi. 8, &c. נָתַתְּ , Gr. $\phi\acute{\epsilon}\rho\omega\nu\ \pi\acute{\alpha}\nu\tau\alpha$, Hebr. i. 3; נָתַתְּ , *Almighty*, $\pi\alpha\nu\tau\omicron\kappa\rho\acute{\alpha}\tau\omega\rho$, 2 Cor. vi. 18:—Fem. נָתַתְּ , (act.) S. Matt. viii. 14.—Pl. masc. נָתַתְּם , S. John xx. 19, 23, 26:—actively, S. Matt. xiv. 5, &c.: coalescing with נָתַתְּ , נָתַתְּם , Rom. iii. 9, &c.—Pl. fem. נָתַתְּם , S. Luke xxiv. 16.

Heb. נָתַתְּ , Ps. xlviii. 7.

- נָתַתְּ , נָתַתְּ , *two apiece*—Gr. $\alpha\nu\acute{\alpha}\ \delta\upsilon\omicron$ —Distributive, expressed by repetition of the numeral.
- וְ , *or—et*—Conjunction, distinguished from the interjection וְ , *Oh!* by the point above it.

N.B. When וְ follows an adjective, it marks the comparative degree; as S. Matt. x. 15; xix. 24; S. Mark vi. 11; x. 25; S. Luke x. 12, 14; xv. 7; 2 S. Pet. ii. 21.—As the Gr. η , it is

Ver. 6. used also as an adverb of interrogation, *Num?*; see S. Matt. vii. 9; xii. 29; xx. 15.

Heb. מִן, 2 Kings ii. 16.

— מִן, *firkins*—μετρητάς—Pl. of מִן, noun masc. def. *A liquid measure* probably the same as the Jewish מִן, which is usually reckoned = about 7½ gallons. See 2 Chron. iv. 5 and LXX. there.

7. מִן, *fill*—γεμίσατε—Imperat. pl. of מִן (S. Mark xv. 36), *Filled, was full; was completed*, of time, S. Luke ii. 21.—Pret. 3. fem. מִן, S. Matt. xiii. 48.—3. pl. מִן, in this verse, next clause:—Fem. מִן, Acts vii. 30.—Fut. מִן, S. Luke xvi. 21:—Fem. (without final ב) מִן (to) *draw* i.e. to *fill* her vessel with, water, S. John iv. 7.—2. sing. מִן, with aff. Acts ii. 28.—3. pl. מִן, S. John xi. 19 (where see note).—Infin. מִן, S. Luke xv. 16.—Part. מִן, Acts xiv. 16.—Pl. masc. מִן, 1 Thess. ii. 11 (but probably to be referred to מִן, or the reading is faulty.—Part. Peil מִן, see note, ch. i. 14, above.

Heb. מִן or מִן, Gen. i. 22.—Chald. מִן, Dan. ii. 35.

— מִן, accusat. pleonastic. Transl. lit. *Fill them, the waterpots (with) water.*

— מִן, *up to*—ἕως—מִן compounded of מִן + מִן;—followed by מִן, until, S. Matt. i. 25.

— מִן, *to the top, to the brim*—ἕως ἀνω—מִן, prop. a noun masc. Only thus used as an adverb with pref. מִן.

8. מִן, *draw out*—ἀντλήσατε—Imperat. pl. of מִן, *Drew water.* Occurs here only in the N. T.—Cogn. מִן, ch. iv. 15.

— מִן, *now*—νῦν—Adverb, compounded of מִן + מִן. See note, ver. 4, above.

— מִן, *to the head, governor, of the feast*—τῷ ἀρχιεπισκόπῳ—מִן (pref. prepos.) noun masc. *Head, beginning, chief; highest point, extremity* (S. Matt. xxiv. 31).—מִן, *From the beginning, first, again, or newly*, S. John iii. 3, 7.—Def. מִן, S. Matt. ix. 34, &c.—Constr. מִן, as here, used in a variety of expressions:—as,

Ver. 8. **רִאשׁוֹנֵי** **זֶבֶד**, *head of the fathers, Patriarch*, Acts ii. 29; Hebr. vii. 4.

זֶבֶד **חַיָּת**, *the beginning of the creation*, S. Mark xiii. 19.

זֶבֶד **אֵוֶן**, *the head of the corner*, 1 S. Pet. ii. 6.

זֶבֶד **מִטְּלֵה**, *the top of the staff*, Hebr. xi. 21.

זֶבֶד **חֲנֻכָּה**, *ruler of the synagogue*, S. Luke viii. 41.

זֶבֶד **מַקְלָט**, *the chief seats*, S. Matt. xxiii. 6; S. Mark xii. 39; S. Luke xi. 43; xx. 46.

זֶבֶד **מַלְאָכָא**, *the Archangel*, 1 Thess. iv. 6; S. Jude ver. 9.

זֶבֶד **מַלְאָכֵי** **בְּרִאשׁוֹנֵי**, *the beginning—first principles—of the words (oracles) of God*, Hebr. v. 12.

זֶבֶד **צִיָּבָה**, *the tip of the finger*, S. Luke xvi. 24.

זֶבֶד **אַוֶּן**, *the head of the corner*, Acts iv. 11; Eph. ii. 20.

זֶבֶד **אַוֶּן** **אַוֶּן**, *(the same)*, S. Luke xx. 17.

זֶבֶד **מַלְאָכָא**, *the Prince of the power of the air*, Eph. ii. 2.

Pl. **זִבְעֵי**. Def. **זֶבַע**, S. John vii. 48, &c.—Constr.

זִבְעֵי **חֳדָשׁ**, *the beginnings of the months, i.e. the new moons*, Col. ii. 16.

Heb. **רֹאשׁ**, Gen. iii. 15, and very frequently. Chald. **רֹאשׁ**, *the head*, Dan. ii. 38. *The sum, amount*, ch. vii. 1.—Pl. **רֹאשִׁין**, ver. 6; Ezr. v. 10.

— **מַסְכָּה**, *the feast*. Noun masc. def. *A reclining; company of recliners*, Gr. **κλίσια**, S. Luke ix. 14:—*Room or place for reclining*, ch. xiv. 8.—*Stability, steadfastness*, Gr. **στηριγμός**, 2 S. Pet. iii. 17.—Pl. **מַסְכָּתֵי**, repeated with a distributive force, *by companies, in ranks*, S. Mark vi. 39, 40.—Def. **מַסְכָּה**, S. Matt. xxiii. 6; S. Luke ix. 14; xiv. 7; xx. 46.—R. **מַסְכָּר**, *reclined, propped up*.

- Ver. 9. **טָעַם**, *he tasted*—Gr. *ἐγεύσατο*—Verb Peal pret. 3. sing. *Tasted*.—
Pret. 3. pl. **טָעַמוּ**, Hebr. vi. 4, 5.—2. pl. **טָעַמְתָּ**, 1 S. Pet.
ii. 3.—Fut. **תִּטְעַם**, S. John viii. 52.—2. sing. **תִּטְעַמְךָ**, Col. ii. 21.
—3. pl. **תִּטְעַמוּ**, S. Matt. xvi. 28, &c.—1. pl. **נִתְעַמְנוּ**, Acts
xxiii. 14.—Part. Peil **טָעֵם**, Acts xxvii. 33.

Ethpeel **טָעַמְלִי**, *was grafted* q. d. *was made to taste* the sap
of the stock.—Pret. 2. sing. **טָעַמְתָּ**, Rom. xi. 17, 24.—Fut.
תִּטְעַמְתָּ, 1. sing. **טָעַמְלִי**, ver. 19.—3. pl. **תִּטְעַמְתָּ**, ver. 23,
24.—Aphel **טָעַמְתָּ**, *grafted*.—Fut. **תִּטְעַם**, ver. 23.—

Heb. **טָעַם**, Ps. xxxiv. 9.—Chald. **טָעַם**, Pa. Dan. iv. 22;
v. 21.—

- **זֶה**, Demonstrative—here representing the Gr. article.
- **זֵאת**, *who themselves*—Pl. (pref. relat. ?) of **זֶה**, *he, himself*.
- **אֵלַי**, Pronoun accus. pl. masc.—Pleonastic, referring to the following
חַמְדָּתָא.
- **חַמְדָּתָא**, *to the bridegroom*—Gr. *τὸν νυμφίον*—**חַמְדָּתָא**, noun masc. def.
(pref. prepos.) *A bridegroom*.
Heb. **חַמְדָּתָא**, *one who takes any one's daughter in marriage*,
Ps. xix. 6.—R. **חַמְדָּתָא**, *gave a daughter in marriage*—Part. **חַמְדָּתָא**,
father-in-law, Exod. xviii. 1.
- 10. **כֵּן**, *when, after that*—*ὅταν*—? taking the vowel of the following
word, to which it is prefixed.
- **זֵאת**, *they have well, sufficiently, drunk*—*μεθυσθῶσι*—Aphel pret. 3.
pl. of **זָהָה**, *Drank his fill, was intoxicated*—Aph. **זֵאת**, with the
same signification. A MS. reads **זֵאת**, Peal pret. 3. pl.
Heb. Hiph. **זָהָה**, *watered copiously*, Isa. lv. 10.
- **כֵּן**, *then*—*τότε*—Adverb of time. See note, ch. i. 51.
- **זֵאת**, *which is worse*—*τὸν ἐλάσσω*—**זֵאת** (pref. ?) adj. *Small; less*
in size or value.—**זֵאת**, Gr. *ἀπὸ μέρους*, (he hath grieved)
in part (all of you), 2 Cor. ii. 5.—Def. **זֵאת**, *the least*, S. Matt.
v. 19; Fem. **זֵאת**, ch. ii. 6. Form of part. Peil from **זָהָה**,

Ver. 10. *Decreased*. Whence also ܐܠܝܬܐ, noun fem. def. *A small thing*, 1 Cor. iv. 3; xi. 17.

— ܐܠܝܬܐ, *thou hast kept* (pron. pleon.)—τηρήσῃς—Pret. 2. sing. of ܐܠܝܬܐ (2 S. Pet. ii. 5), *Kept, guarded, watched, reserved*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܠܝܬܐ, with aff. S. John xii. 7.—2. sing. ܐܠܝܬܐ, Rev. iii. 8, 10.—1. sing. ܐܠܝܬܐ, S. John xv. 10; xvii. 12, &c.—3. pl. ܐܠܝܬܐ, ch. xv. 20; xvii. 6.—2. pl. ܐܠܝܬܐ, with aff. Acts vii. 53.—Fut. ܐܠܝܬܐ, S. Luke xi. 21: with aff. S. John xii. 25:—Fem. (without final ܐ) ܐܠܝܬܐ, Rom. ii. 26.—2. sing. ܐܠܝܬܐ, 1 Tim. v. 21.—3. pl. ܐܠܝܬܐ, S. John xv. 20, &c.—2. pl. ܐܠܝܬܐ, ver. 10; S. Matt. xxiii. 3.—1. pl. ܐܠܝܬܐ, 1 S. John v. 3; S. Jude ver. 21.—Imperat. ܐܠܝܬܐ, S. John xvii. 11, &c.—Pl. ܐܠܝܬܐ, ch. xiv. 15; S. Matt. xxiii. 3.—Inf. ܐܠܝܬܐ, Eph. iv. 3.—Part. ܐܠܝܬܐ, S. John vii. 19, &c.—Fem. ܐܠܝܬܐ, S. Luke ii. 19, 51:—Constr. ܐܠܝܬܐ ܐܠܝܬܐ, *the keeper of the door*, S. John xviii. 16, 17.—Pl. masc. ܐܠܝܬܐ, S. Matt. xxvii. 36, 54, &c.—Coalescing with ܐܠܝܬܐ, ܐܠܝܬܐ, 1 S. John ii. 3; iii. 22; —with ܐܠܝܬܐ, ܐܠܝܬܐ, Gal. iv. 10.—Part. Peil ܐܠܝܬܐ, Rom. iii. 8.—Pl. masc. ܐܠܝܬܐ, 1 S. Pet. i. 5; S. Jude ver. 1.

Heb. נָצַר, Ps. ciii. 9.—Chald. נָצַר *kept in the heart*, Dan. vii. 28. Compare S. Luke ii. 19.

— ܐܠܝܬܐ ܐܠܝܬܐ, *until now*—ἕως ἄρτι—Compound adverb. See notes, ch. i. 51; ii. 7.

11. ܐܠܝܬܐ, *sign, miracle*—Gr. τῶν σημείων—Noun fem. def. *A sign, portent*.—Pl. def. ܐܠܝܬܐ, ver. 23, below.

Heb. אוֹת, Gen. i. 14.—Chald. אוֹת, pl. אוֹת, def. אוֹת, Dan. iii. 32, 33; vi. 28.

— ܐܠܝܬܐ, *the first*—Gr. τὴν ἀρχήν—Ordinal fem. def.—See note, ch. i. 15.

Trans. *This is* (ܐܠܝܬܐ) *the first miracle that Jesus did in Cana of Galilee*.

— ܐܠܝܬܐ, *and made known, manifested forth*—καὶ ἐφανερώσῃς—Aphel pret. 3. sing. (pref. ܐ, which takes the vowel) of ܐܠܝܬܐ, *Knew*.—Aph.

- Ver. 11. *Indicated, declared, signified.* Pret. 1. sing. אָבַחְתָּ, ch. xvii. 6, 26; with aff. ch. xv. 15.—3. pl. אָבַחוּ, S. Matt. xviii. 31; S. Luke ii. 17.—Fut. אָבַחְתָּ, Rom. ix. 22; with aff. S. John xvi. 13.—1. sing. אָבַחְתָּ, with aff. Acts xx. 27.—3. pl. אָבַחוּ, with aff. Col. iv. 9.—Part. אָבַחְתָּ, S. John xvii. 26; xviii. 32, &c.

Heb. Hiph. הוֹדִיעַ, Ps. cxlv. 12.—Chald. Aph. הוֹדִיעַ, Dan.

ii. 15, &c.

12. הִנֵּה, *this—τοῦτο*—Demonstr. pron. fem. sing.—Followed by הִנֵּה it assumes the form הִנֵּה הִנֵּה, as in the preceding verse, and ch. i. 19.

— הִנֵּה, *a few, not many*—Gr. οὐ πολλὰς—Adj. used adverbially, as Lat. *paulum*. Lit. *light, little*. See note, ch. vii. 33, below.

13. הִנֵּה הִנֵּה, *and...was at hand*—καὶ ἐγγὺς ἦν—הִנֵּה, adj. *Near, nigh at hand, nearest*. Of form part. Peil of הִנֵּה, *was near*.—Def. הִנֵּה, used as a substantive, *One who is near, a neighbour*, S. Luke x. 36; and with affixes, as ver. 27, 29, &c.—Fem. הִנֵּה, S. John xix. 20, &c.—Pl. masc. הִנֵּה, Acts ii. 10, &c.: coalescing with הִנֵּה, הִנֵּה, Gr. παρόντες, 2 Cor. x. 11.—Def. הִנֵּה, Eph. ii. 13, 17.—Pl. fem. הִנֵּה, S. Mark i. 38, &c.

Heb. קָרוֹב, Ps. xxxiv. 19; xxxviii. 12.

- הִנֵּה, *the Passover*—τὸ πάσχα—Noun masc. def.

Heb. פָּסַח, Exod. xii. 11.—R. פָּסַח, *passed over*, ver. 13, &c.

14. הִנֵּה, *those that bought*—Gr. τοὺς πωλοῦντας—Part. pl. masc. (pref. rel. 2) of אָבַח (S. Mark xv. 46), *Bought*.—Pret. 2. sing. אָבַחְתָּ, Rev. v. 9.—1. sing. אָבַחְתָּ, S. Luke xiv. 18, 19.—3. pl. אָבַחוּ, S. Matt. xxvii. 7:—Fem. אָבַחְתָּ, S. Mark xvi. 1.—1. pl. אָבַחוּ, S. Luke ix. 13.—Fut. אָבַחְתָּ, S. John xiii. 29; S. Luke xxii. 36.—3. pl. אָבַחוּ, S. John iv. 8, &c.—1. pl. אָבַחוּ, ch. vi. 5.—Imperat. pl. fem. אָבַחְתָּ, S. Matt. xxv. 9.—Inf. אָבַחְתָּ, ver. 10.—Part. אָבַחְתָּ, Rev. xviii. 11.—Part. Peil pl. constr. אָבַחוּ, *redeemed from the earth*, Rev. xiv. 3.

Ver. 14. Chald. ܐܕܝܢ, *bought, gained for oneself*. Part. pl. masc. ܐܕܝܢܝܢ, Dan. ii. 8.

N.B. The Editions vary in their reading of this passage; thus,

1. ܐܕܝܢܝܢ ܕܠܚܝܬܐ ܕܠܚܝܬܐ, *and found those that bought*, is the reading of the Vienna Edition, Tremellius, and Hutter:—

2. ܐܕܝܢܝܢ ܕܠܚܝܬܐ ܕܠܚܝܬܐ, *and found in the temple those that bought*,—De la Boderie, Paris 4to:—

3. ܐܕܝܢܝܢ ܕܠܚܝܬܐ ܕܠܚܝܬܐ, *and found in the temple those that sold*,—Ed. Regia, Plantin, Trostius, and Gutbir. This latter reading is adopted by Schaaf and Leusden.

— ܐܕܝܢܝܢ, *oxen*—βόας—Pl. def. of ܐܕܝܢܝܢ (S. Luke xv. 23.—Gr. τὸν μόσχον), noun masc. def. *A bull, ox*.

Heb. שׁוֹר, Exod. xxi. 28; collectively, Gen. xxxii. 6.—Chald. ܐܕܝܢܝܢ, pl. ܐܕܝܢܝܢ, Dan. iv. 22, 29, 30; v. 21; Ezr. vi. 9, 17; vii. 17.—So in other languages, as Gr. ταῦρος: Lat. *taurus*: Germ. *Tier*:—Welsh *tarw*.

— ܐܕܝܢܝܢ, *and sheep*—καὶ πρόβατα—Pl. def. of ܐܕܝܢܝܢ (S. Matt. xii. 11, 12), noun masc. def. *A sheep*. Pl. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xviii. 12; S. Luke xv. 4.

— ܐܕܝܢܝܢ, *and the changers of money*—καὶ τοὺς κερματιστάς—Pl. def. of ܐܕܝܢܝܢ, noun masc. def. *A money-changer*. With pref. ܐܕܝܢܝܢ, and ܐܕܝܢܝܢ of the accusative, which takes ' before the vowelless consonant.—R. ܐܕܝܢܝܢ, in Arab. *turned, changed money*.

— ܐܕܝܢܝܢ, *sitting*—(Part. as such, marked by pref. ܐܕܝܢܝܢ)—καθημένους—Part. pl. masc. of ܐܕܝܢܝܢ (ch. iv. 6), *Sat, inhabited, dwelt*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܕܝܢܝܢ, S. Luke x. 39.—1. sing. ܐܕܝܢܝܢ, Acts xxv. 17.—3. pl. ܐܕܝܢܝܢ, S. John vi. 17, &c.—2. pl. ܐܕܝܢܝܢ, *Sat* in mourning—Gr. *ἐπενθήσατε*, 1 Cor. v. 2.—1. pl. ܐܕܝܢܝܢ, Acts xvi. 13.—Fut. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xiii. 2, &c.—3. pl. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xx. 21.—2. pl. ܐܕܝܢܝܢ, ch. xix. 28, &c.—Imperat. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xxii. 44, &c.—Pl. ܐܕܝܢܝܢ, ch. xxvi. 36; S. Mark xiv. 32.—Inf. ܐܕܝܢܝܢ, Rev. iii. 21.—Part. ܐܕܝܢܝܢ, S. John vi. 3, &c.:—Fem. ܐܕܝܢܝܢ, ch. xi. 20.—Pl. fem. ܐܕܝܢܝܢ, S. Matt. xxvii. 61.

Ver. 14. Aphel **לֹאֵץ**, *caused to sit, placed*; with aff. Eph. i. 20; ii. 6; Acts xxvii. 6.—Fut. **לֹאֵץ**, 1. sing. **לֹאֵץ**, Acts ii. 30.—Imperat. pl. **לֹאֵצוּ**, 1 Cor. vi. 4.

Heb. **יָשַׁב**, Ps. i. 1.—Chald. **יָתַב**, Dan. vii. 9, 10, 26.

15. **חֲבִילָה**, *a scourge*—*φραγέλλιον*—Some editions read **חֲבִילָה**. Noun masc. def.—Pl. def. **חֲבִילִים**, S. Matt. xxvii. 26.

— **חֲבִילָה**, *of cord, of small cords*—Gr. *ἐκ σχοινίων*—Noun masc. def. *A rope, cord.* The singular used collectively.—Pl. **חֲבִילִים**, with aff. pleon. Acts xxvii. 32.

Heb. **חֲבִילָה**, Ps. xvi. 6; xviii. 5.—R. **חֲבִילָה**, *bound, twisted.*

— **אָפֵץ**, *He drove out*—*ἐξίβαλεν*—Aphel pret. 3. sing. of **נָפַץ**, *went out.*—Aph. *Caused to go out, led out, drove forth: spent.*—Pret. 3. sing. fem. **אָפְצָה**, S. Mark v. 26; S. Luke viii. 43: with aff. S. Mark i. 12.—2. sing. **אָפְצִי**, Acts xxi. 38.—1. sing. **אָפְצִי**, Hebr. viii. 9.—3. pl. **אָפְצוּ**, Acts xiii. 50: with aff. S. John ix. 34, 35, &c.—1. pl. **אָפְצִי**, S. Matt. vii. 22.—Fut. **נָפַץ**, S. Matt. ix. 38, &c.:—Fem. **נָפְצָה**, Hebr. vi. 8.—2. sing. **נָפְצִי**, S. Luke x. 35.—1. sing. **נָפְצִי**, S. Matt. vii. 4; S. Luke vi. 42:—with aff. S. John vi. 47.—3. pl. **נָפְצוּ**, S. Matt. x. 1, &c.—with aff. S. John ix. 22; xvi. 2.—2. pl. **נָפְצוּ** with **נִשְׁמָעוּ**, *ye shall answer, defend yourselves*, S. Luke xii. 11,—see note, ch. i. 43, above.—1. pl. **נָפְצוּ**, 1 Tim. vi. 7.—Imperat. **אָפֵץ**, S. Matt. vii. 5; S. Luke vi. 42.—Pl. **אָפְצוּ**, S. Matt. x. 8; S. Luke xv. 22;—with aff. S. Matt. xxii. 13.—Inf. **נָפְצָה**, S. Matt. vii. 5, &c.—Part. **נָפְצָה**, S. John x. 3, &c.—Pl. masc. **נָפְצִים**, S. Matt. xii. 27.—Part. pass. **נָפְצָה**, plur. masc. **נָפְצִים**, S. Luke xiii. 28.

Chald. Aph. **הִנְפִּיק, הִנְפִּיק**, *brought out*, Dan. v. 2, 3; Ezr. v. 14; vi. 5.—

— **מִן הַמִּטְבֵּל**, *from, out of, the temple*—*ἐκ τοῦ ἱεροῦ*—Def. of **מִטְבֵּל**, noun masc. *A temple, king's palace.*

Heb. **הֵיכָל**, Ps. v. 8.—Chald. **הֵיכָל**, def. **הֵיכָלָא**, *the king's*

Ver. 15. *palace*, Dan. iv. 1, 26: *the temple* of Jerusalem, or at Babylon, Dan. v. 2, 3, 5; Ezr. iv. 14.—

- פָּרַס, *and poured out*—καὶ ἐξέχεε—Verb Peal pret. 3. sing. *Shed, poured forth*. Pret. 3. pl. פָּרְסוּ, Rev. xvi. 6.—Fut. פָּרֹס, 1. sing. פָּרֹסְךָ, Acts ii. 17, 18.—Imperat. pl. פָּרְסוּ, Rev. xvi. 1.—Inf. פָּרֹסְךָ, Rom. iii. 15.

The verb does not occur in Heb., but its deriv. פָּרַס, *the stream, outpouring* of the brooks, Numb. xxi. 15:—and the fem. form פָּרְסָה, pl. פָּרְסוֹת, Josh. x. 40; xii. 8.—Constr. פָּרְסוֹת, *the springs, or ravines* of Pisgah, Deut. iii. 17; iv. 49; Josh. xii. 3.

- מָנְהָם, *their money*—Gr. τὸ κέρμα—מָנָה, noun masc. (here with aff. 3. pl.), *Money, a piece of money*. Def. מָנָה, Gr. χαλκόν, S. Mark xii. 41.—R. מָנָה, see note, preceding verse.

- מַדְבָּחֵם, *and their tables*—Gr. καὶ τὰς τραπέζας—Plur. (pref. o) with affix, of מַדְבָּח (S. Matt. xxv. 27), noun masc. def. *A table, table of shew-bread* (S. Matt. xii. 4, &c.); *money-changers' table*.—Pl. def. מַדְבָּחֵם, S. Matt. xv. 27, &c.

- פָּרַס, *He overthrew*—ἀνέστρεψε—Verb Peal pret. 3. sing. *Turned, converted, changed, subverted, returned*.—Pret. 3. sing. fem. פָּרַסְתִּי, S. Luke i. 56; viii. 55.—1. sing. פָּרַסְתִּי, Acts xxii. 17; Gal. i. 17.—3. pl. פָּרַסוּ, S. Luke ii. 20, &c.:—Fem. פָּרַסְתִּי, ch. xxiii. 56; xxiv. 9.—2. pl. פָּרַסְתֶּם, Gal. iv. 9.—Fut. פָּרַסְתִּי, S. Luke x. 6; xix. 12.—1. sing. פָּרַסְתִּי, S. Matt. xii. 44; S. Luke xi. 24.—3. pl. פָּרַסְתֶּם, S. Matt. ii. 12, &c.—Imperat. פָּרַסְתִּי, S. Luke viii. 39.—Part. פָּרַסְתִּי, S. Luke x. 35:—Fem. פָּרַסְתִּי, 2 Cor. vii. 10. From this verb are derived

פָּרַסְתִּי, noun fem. *An overthrow*, 2 S. Pet. ii. 6.

פָּרַסְתִּי, noun masc. def. *Conversation, manners*, 2 S. Pet. ii. 7.—Pl. def. פָּרַסְתֶּם, S. James iii. 13.—Constr. פָּרַסְתֶּם, Rom. viii. 13.

פָּרַסְתִּי, noun fem. def. *Opposition*.—Pl. def. פָּרַסְתֶּם, 1 Tim. vi. 20.

Heb. פָּרַס, Gen. xix. 21, 25; Ps. lxxviii. 9.—Deriv. פָּרַסְתִּי, *overthrow*, Gen. xix. 29.

- Ver. 16. **مُتَّحِبِينَ**, *that sold*—Gr. τοῖς πωλοῦσιν—Pael part. pl. masc. (pref. relat. **مُ** before vowelless consonant) of **أَحَبَ**, *Bought*.—Pa. **أَحَبَ** (S. Matt. xiii. 44, 46), *Sold*.—Pret. 2. pl. **أَحَدْتُمْ**, Acts v. 8. —Fut. **يُحِبُّ**, S. Luke xxii. 36.—Imperat. **أَحِبْ**, S. Matt. xix. 21, &c.—Pl. **أَحِبُوا**, S. Luke xii. 33.—Part. **مُحِبِّ**;—Fem. constr. **مُحِبَّةٌ**, Acts xvi. 14.—Part. pass. **مُحِبِّ**, Rom. vii. 14.
- **فَهْ**, *hence*—ἐντεῦθεν—Adverb compounded of **فَ** + **هَ**. See note, ch. i. 28.
- **لَا تُصَنِّعْ**, *make not* (pron. aff. pleon.)—**μὴ ποιεῖτε**—Fut. 2. pl. of **صَنَعَ**, *Made, did*, with **لَا** used as an imperative, as always in prohibitions. Cowper's Gr. § 213 (3).
- **بِالْبَيْتِ**, *the house* (pref. **بِ** of the object, and aff. pron. pleon.)—**τὸν οἶκον**—**بَيْتٌ** (ch. viii. 35), noun masc. def. *A house, habitation*. By apocope, **بَيْت**, S. Matt. xii. 25.—Constr. **بَيْتِ**, which occurs in this verse, and in the proper name **بَيْتُ خَنَان**, *Bethany*, ch. i. 28.—Also in the following expressions,
- بَيْتُ الْعَبْدِ**, *house of the bound, prison*, ch. iii. 24; S. Matt. v. 25, &c.
- بَيْتُ الْبُحْبُوحَةِ**, *the place of spices, censer*—**θυμιατήριον**—Hebr. ix. 4.
- بَيْتُ الْقَلْبِ**, *from house to house*, 1 Tim. v. 13; 2 Tim. iii. 6.
- بَيْتُ الْكَنْزِ**, *house of the treasure, treasury*, S. John viii. 20, &c.
- بَيْتُ الدِّينِ**, *place of judgment*, Acts xvii. 19, &c.
- بَيْتُ الْقَضَاةِ**, *house of the judges, council*, S. Matt. x. 17.
- بَيْتُ الْزَيْتِ**, *place of olives*, S. Luke xix. 29, 37; xxi. 37.
- بَيْتُ يَسُوعَ وَشَيْلَا**, *the companions of Judas and Silas*, Acts xv. 32.
- بَيْتُ السِّنَّا**, *the synagogue*, S. Luke vii. 5; xxii. 66.
- بَيْتُ الْقُرْآنِ**, *a case for containing books*, Gr. **φαιλόνην** or **φελόνην** 2 Tim. iv. 13.
- بَيْتُ الْمَيِّتِ**, *house of the dead, sepulchre*, S. Matt. xiv. 2.

Ver. 16: **בֵּית מַכְשָׁפִים**, *house of publicans, receipt of custom*, S. Matt. ix. 9, &c.

בֵּית מְנוּחָה, *place of entertainment, guest-chamber*, S. Mark xiv. 14; S. Luke xxii. 11.

בֵּית מִשְׁכָּל, *place of custody, prison*, Rev. ii. 10; xx. 7.

בֵּית עֵינַיִם, *place of the eyes, forehead*, Rev. vii. 3, &c.

בֵּית קְבָרִים, *place of burial, grave*, S. John xi. 17, 38, &c. and pl. form,

בֵּית קְבָרָה, the same, S. Matt. viii. 28, &c.

בֵּית מַגְדָּל, *house of stores, barn*, S. Luke xii. 24; and with aff. ver. 18.

בֵּית מַזְנוּן, *place of oblation, treasury*, S. Matt. xxvii. 6; S. Luke xxi. 4.—

Pl. def. **בֵּיתָה**, S. Matt. xix. 29, &c.—R. **חָלַל חַמַּל**, *passed the night*.—

Heb. **בֵּית**, constr. **בֵּיתִים**, pl. **בֵּיתִים**, Ps. v. 8; xxiii. 6, and of frequent occurrence.—Chald. **בֵּית**, constr. **בֵּיתִים**, def. **בֵּיתָה**, Dan. ii. 5; iv. 27; Ezr. v. 2, 3, 9, 11.—

— **בָּזָז**, *merchandize*—Gr. **ἐμπορίον**—Noun fem. def. *Business, traffic; Gain, profit*, Acts xvi. 16; *Diligence*, S. Luke xii. 58; *Wages*, Rom. vi. 23.

R. **בָּזָז**, *conducted business*.

17. **וַיִּזְכְּרוּ**, *and they remembered*—**ἐμνήσθησαν** **δέ**—Ethpeel pret. 3. pl. (pref. **ו**, taking the first vowel) of **זָכַר** (Peal not found in N. T.), *Remembered*.—Ethpe. **זָכַרְתִּי** (S. Matt. xxvi. 75, &c.) the same.—Pret. 3. sing. fem. **זָכַרְתִּי**, Rev. xvi. 19.—1. sing. **זָכַרְתִּי**, Acts xi. 16.—3. pl. fem. **זָכַרְתִּי**, S. Luke xxiv. 8.—1. pl. **זָכַרְתִּי**, S. Matt. xxvii. 63.—Fut. **זָכַרְתִּי**, 2. sing. **זָכַרְתִּי**, S. Matt. v. 23.—1. sing. **זָכַרְתִּי**, Hebr. viii. 12; x. 17.—Imperat. **זָכַרְתִּי**, S. Luke xvi. 25; with aff. xxiii. 42.—Plur. **זָכַרְתִּי**, S. Luke xvii. 32.—Part. **זָכַרְתִּי**, Rom. i. 9, &c.—Pl. masc. **זָכַרְתִּי**, coalescing with **זָכַרְתִּי**, 1 Thess. i. 2.

Ver. 17. Heb. וְכָתוּב, Gen. viii. 1; Ps. xxv. 7, &c. &c.

- וְכָתוּב, *that it was written*—ὅτι γεγραμμένον ἐστίν—Part. Peil of וְכָתוּב, *Wrote*—see note, ch. i. 45.—Pref. וְ before vowelless letter.
- זֵל, *the zeal* (pref. זֵ of assertion, and aff. pron. pleon.)—ὁ ζῆλος—זֵל (Rom. x. 2), noun masc. def. *Zeal, emulation*; with aff. 3. pl. Rom. xi. 11.—Root זָלַל, *Envied, emulated, was zealous*.—Pret. 3. pl. זָלַל, Acts vii. 9.—Fut. יִזְלֹל.—Imperat. זָלַל, Rev. iii. 19.—Pl. זָלַל, 1 Cor. xiv. 1, 39.—Part. זָלַל, 2 Cor. xi. 2; Gal. i. 14.—Pl. masc. זָלַל, 1 Cor. xii. 31; S. James iv. 2.—Aph. זָלַל, *aroused to zeal*.—Fut. יִזְלֹל, Rom. xi. 14; with aff. ch. x. 19.—Inf. זָלַל, 1 Cor. x. 22.—Part. זָלַל, pl. זָלַל, coalescing with זָלַל, זָלַל, 1 Cor. x. 22.—
- אָכַל, *hath eaten Me up*—κατέφαγέ με—Peal pret. 3. sing. (with aff. pron. 1. sing.) of אָכַל (S. Matt. xii. 4), *Ate, devoured, consumed*; and followed by אָכַל, *accused, calumniated*, see note, ch. viii. 44, below.—Pret. 3. sing. fem. אָכַל, Rev. xx. 9:—with aff. S. Matt. xiii. 4; S. Mark iv. 4; S. Luke viii. 5.—1. sing. אָכַל, Acts x. 14.—3. pl. אָכַל, S. John vi. 13, 23, 31, 49, &c.—2. pl. אָכַל, ver. 26.—1. pl. אָכַל, S. Luke xiii. 26.—Fut. תִּאָּכַל, S. John vi. 50, 51, &c.—2. sing. תִּאָּכַל, S. Mark xiv. 12.—1. sing. תִּאָּכַל, ver. 14; S. John iv. 32, &c.—3. pl. תִּאָּכַל, S. John vi. 5, &c.: with אָכַל, *that they might accuse Him*, S. Matt. xii. 10; S. Luke vi. 7; xii. 54.—2. pl. תִּאָּכַל, S. John vi. 53, &c.—1. pl. תִּאָּכַל, S. Matt. vi. 31, &c.—Imperat. תִּאָּכַל, Acts x. 13; xi. 7:—Fem. אָכַל, S. Luke xii. 19.—Pl. אָכַל, S. Matt. xxvi. 26, &c.—Inf. אָכַל, S. John iv. 33, &c.—Part. אָכַל, S. John vi. 58, &c.—Fem. אָכַל, Rev. xi. 5: Def. אָכַל, Hebr. xii. 29.—Pl. masc. אָכַל, S. John xii. 28, &c.:—with אָכַל, S. Matt. xxvii. 12; S. Mark xv. 3; S. Luke xxiii. 2, 10:—coalescing with אָכַל, אָכַל, 1 Cor. viii. 8:—with אָכַל, אָכַל, Gal. v. 15.—Constr. masc. אָכַל, *accusers*,

Ver. 17. 2 Tim. iii. 3.—Pl. fem. אֲכַזְּרִים, *slanderers*, 1 Tim. iii.

11.

Heb. אֲכַזְּרִים, Pa. xxvii. 2. &c. &c.—Chald. אֲכַזְּרִים in phrase, like the Syr. as above, Dan. iii. 8; vi. 25.

18. אֲכַזְּרִים, *showest Thou*—δεικνύεις—Pael part. (with pronoun forming the pres. 2. sing.) of אָכַז, not used in Peal.—Pa. אָכַז (ch. xx. 20; xxi. 1.) *Showed, manifested, proved*.—Pret. 1. sing. אָכַזְּ, Gal. ii. 18; with aff. S. John x. 32.—3. pl. אָכַזְּ, S. Matt. viii. 33; xiv. 12.—2. pl. אָכַזְּ, 2 Cor. vii. 11; Hebr. vi. 10.—Fut. אָכַזְּ, S. John xii. 33; xxi. 19; with aff. ch. xvi. 15.—1. sing. אָכַזְּ, Rom. ix. 17; with aff. S. Luke vi. 47; xii. 5.—3. pl. אָכַזְּ, Acts xxiv. 13.—1. pl. אָכַזְּ, 2 Cor. vi. 4.—Imperat. אָכַזְּ, S. John vii. 4, &c.: with aff. ch. xiv. 8, 9.—Pl. אָכַזְּ, S. Luke xvii. 14; with aff. S. Matt. ii. 8, &c.—Inf. אָכַזְּ, S. John xiv. 22; S. Matt. xvi. 21.—Part. fem. אָכַזְּ, Hebr. ix. 16, &c.—Pl. masc. אָכַזְּ, S. Matt. xxiv. 1;—coalescing with אָכַזְּ, אָכַזְּ, 2 Cor. iv. 2.—Pl. fem. אָכַזְּ, Acts ix. 39.

Heb. Pl. אָכַזְּ, Ps. xix. 3.—Chald. Pa. אָכַזְּ, Dan. ii. 11, 24; v. 7.—Aph. אָכַזְּ, ch. ii. 6, 9, 10, 16, 27.

19. אָכַזְּ, *destroy*—λύσατε—Imperat. pl. of אָכַז, *Destroyed*.—Pret. 1. sing. אָכַזְּ, Gal. ii. 18.—Fut. אָכַזְּ, 1 sing. אָכַזְּ, S. Luke xii. 18.—Part. אָכַזְּ, S. Matt. xxvii. 40.—Pl. אָכַזְּ, coalescing with אָכַזְּ, אָכַזְּ, 2 Cor. x. 5.

Heb. אָכַזְּ, *hid, concealed*, once in Kal, Prov. xxii. 3 (קָרַי Niph).—Chald. Pa. אָכַזְּ, *covered, concealed*. Part. pass. pl. fem. def. Dan. ii. 22. *Destroyed*, i.e. removed out of sight, Ezr. v. 12.

- אָכַזְּ, *in three days*—ἐν τρισὶν ἡμέραις—The prep. אָכַזְּ referring to point or measure of time:—διὰ τριῶν ἡμερῶν, S. Matt. xxvi. 61. Compare אָכַזְּ, *after (some) days*—Gr. δι' ἡμερῶν, S. Mark ii. 1.

Ver. 19. **אֲנִי מִסְמַח אֲנִי**, *I will raise up*—*ἐγερῶ*—Aphel part. (forming pres. tense, but pointing to future time) of **סָמַח**, *arose*.

Aph. **אֲסַמַּח** (ch. xii. 1, 9), *Erected, confirmed, established, sustained*.—Pret. 1. sing. **אֲסַמַּחְתִּי**, with aff. Rom. ix. 17.—3. pl. **אֲסַמַּחוּ**, S. Matt. xxvi. 15; S. Luke xxii. 5.—Fut. **אֲסַמַּח**, S. Matt. xxii. 24; xxv. 33.—2. sing. **אֲסַמַּחְךָ**, Acts vii. 60.—1. sing. **אֲסַמַּחְתִּי**, ch. xv. 16: with aff. S. John vi. 39, 40, 44, 54.—3. pl. **אֲסַמַּחוּ**, Rom. x. 3.—2. pl. **אֲסַמַּחְכֶּם**, S. Mark vii. 9.—1. pl. **אֲסַמַּחְנוּ**, Acts vi. 3.—Inf. **אֲסַמַּחְתָּ**, S. Matt. iii. 9; S. Luke iii. 8.—Part. pl. masc. **מִסְמַּחִים**, coalescing with **בְּנֵי**, **מִסְמַּחֵינוּ**, Rom. iii. 31.—Pl. fem. **מִסְמַּחֹת**, 2 S. Pet. i. 8.

Heb. Hiph. **הִקִּים**, Ps. xli. 11.—Chald. Aph. **אֲקִים**, and **הִקִּים**, Dan. ii. 21; iii. 1, &c.: Ezr. vi. 18.

20. **אַרְבָּעִים**, *In or during forty*—Gr. *τεσσαράκοντα*—**אַרְבָּעִים**, numeral:—remitting its first vowel to **אֵ**, which marks duration of time.

— **שָׁנִים**, *years*—Gr. *ἔτεσι*—Pl. of **שָׁנָה** (S. Luke ii. 41), noun fem. *A year*.—Def. **שָׁנָה**, S. John xi. 49, 51, &c.—Constr. **שָׁנָה**, S. Luke iii. 1.—Pl. def. (masc. form) **שָׁנִים**, S. Luke xii. 19.—R. **שָׁנָה**, *moved, changed*.

Heb. **שָׁנִים**, pl. **שָׁנִים**, Gen. i. 14; xvii. 21, &c. &c.—Chald. **שָׁנִים**, pl. **שָׁנִים**, Dan. vi. 1.

— **בְּנוּיָה**, *was built, was in building*—*ἠκοδομήθη*—Ethpeel pret. 3. sing. of **בָּנָה**, *Built*.—Ethpe. *Was built*. Pret. 2. pl. **בְּנוּיָה**, Eph. ii. 20.—Part. **בְּנוּיָה**, Hebr. iii. 4.—Pl. masc. **בְּנוּיָה**, Eph. ii. 22; Col. ii. 7.

Chald. Ithpeel **בְּנוּיָה**, Ezr. iv. 13, 21; v. 8, 16; vi. 3.

21. **וְהָיָה**, *He spake*—*was speaking*—*ἔλεγε*—Part. forming imperf. tense.

— **וְהָיָה**, *of His Body*—*τοῦ σώματος αὐτοῦ*—Noun with pron. aff. and

- Ver. 21. pref. שׁוֹ of the genitive. שׁוֹ (S. Matt. xix. 6), noun masc. *A body*, not necessarily a *dead* body, as in Hebrew—Def. שׁוֹ , S. John vi. 63.—Pl. def. שׁוֹ , S. John xix. 31.
Heb. שׁוֹ , *a carcase*, Gen. xv. 11.
22. שׁוֹ , *from the dead*— ἐκ νεκρῶν —(See note, ver. 16, above).—Pl. def. of שׁוֹ (Acts xx. 9), *Dead*; a participial adj. of form part. Peil of שׁוֹ , *died*.—Def. שׁוֹ , S. John xi. 39. Fem. שׁוֹ , Acts v. 10;—Def. שׁוֹ , 1 Tim. v. 6.—Pl. שׁוֹ , Eph. ii. 1, 5; coalescing with שׁוֹ , שׁוֹ , 2 Cor. vi. 9: 1 S. Pet. ii. 24.
Compare Heb. שׁוֹ , *dead, the dead*, Gen. xx. 3; xxiii. 4; Ps. lxxxviii. 11; cvi. 28.—
- שׁוֹ , *He had said*—Gr. ἐλεγεν —Pret. followed by שׁוֹ , forming the pluperf. tense.
- שׁוֹ , *the Scriptures*—Gr. τῇ γραφῇ —Pl. def. (pref. שׁוֹ of the object) of שׁוֹ (2 Tim. iii. 16), noun masc. *A book, writing*.—Def. שׁוֹ , S. John vii. 42, &c.—Pl. שׁוֹ .—There is also a fem. form, שׁוֹ , 2 S. Pet. i. 20.—Constr. שׁוֹ , 1 Cor. xvi. 21; 2 Thess. iii. 18.—R. שׁוֹ , *wrote*.
Heb. שׁוֹ , Dan. x. 21.—Chald. שׁוֹ , *A writing*, Dan. v. 8, &c. *A mandate*, Ezr. vi. 18;—*prescribing* how much, ch. vii. 22.
23. שׁוֹ , *in the feast*— ἐν τῇ ἑορτῇ —Noun masc. def. with prefixed preposition. The form שׁוֹ occurs, S. Matt. xxvi. 5; 1 Cor. v. 8.
- שׁוֹ , *many*— πολλοί —Pl. masc. def. of שׁוֹ , adj. *Much, great, abundant*.—Def. שׁוֹ , S. Matt. vi. 7, &c.—Fem. שׁוֹ , Hebr. iii. 3; v. 11.—Def. שׁוֹ , S. Luke x. 40:—Constr. שׁוֹ , S. Luke i. 18.—Pl. masc. שׁוֹ , S. Matt. xx. 16; xxii. 14.—Constr. שׁוֹ .—Pl. fem. שׁוֹ , Acts xxiv. 17.

Ver. 23. —Def. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, S. John xiv. 30:—in ch. xi. 47, it is written

ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ.—R. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *increased, was great.*

Heb. גָּדוֹל, *great*, Job xxxvi. 26; xxxvii. 23. Chald. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *great*, Dan. ii. 31; *Many, much*, ii. 48; iv. 9. As an adv. *Very, greatly*, ch. ii. 12; v. 9.

— ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *who saw, when they saw*—Gr. θεωποῦντες—Pret. 3. pl. with pref. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, relative.

25. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *He needed*—χρεια εἶχεν—Part. Peil (forming imperf.

tense) of ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *Was in need.* Occurs in Peil only in this participle, which though of pass. form has an active signification, *Wanting, having need of.* Pl. masc. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, S. Matt. ix. 12,

&c.: coalescing with ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, 2 Cor. iii. 1;—with ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, 1 Thess. iv. 9; v. 1.

Deriv. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, noun fem. def. *Poverty, necessity*, Rom. xii. 13.

— ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *that any (lit. man) should testify to Him*—Gr. ἵνα τις μαρτυρήσῃ—Fut. 3. sing. preceded by ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ and having the force of a subjunctive. See note, ch. i. 15.

— ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *of man*—lit. *concerning all (any) man.* Gr. περὶ τοῦ ἀνθρώπου.

CHAPTER III.

1. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *a ruler*—ἄρχων—Noun masc. def. derived from the Gr. word. Pl. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, S. Luke xxiii. 13, 35: *Officers* of the Temple, Gr. οἱ στρατηγοὶ τοῦ ἱεροῦ, Acts iv. 1.

2. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, *by night*—Gr. νυκτός—Def. of ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, noun masc. *Night.*—

Pl. (fem. form) ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, S. Matt. iv. 2; xii. 40.

Heb. לַיְלָה, Isa. xvi. 3; לַיְלָה, Gen. i. 5.—Chald. ܐܬܝܬܐܬܝܬܐ, Dan. ii. 19, &c.

Ver. 2. **נֵּחְמִין**, *we know*—οἶδαμεν—Part. pl. **נֵּחְמִין**, coalescing with **נֵּחְמִין**, and forming the present tense. See Cowper's Gr. § 91.

— **מְלָכֻץ**, *a teacher*—διδάσκαλος—Def. of **מְלָכֻץ** (1 Tim. iii. 2), noun masc. *A doctor, teacher, one apt to teach.*—Pl. def. **מְלָכֻצִּים**, S. Luke ii. 46.—R. **לָמַד** *taught*—Pa. part. **לֹמֵד**.

Transl. *We know that from God Thou wert sent* (Gr. ἐληλυθας) *a teacher.*

— **לֵּאמֹר** **לְכָל** **לְחַיִּים**, see note, ch. i. 41.

— **מִי**, *he who*. Interrog. pronoun forming with **אִם** a relative.

Transl. *Unless (or, except) he with whom God is.*

— **אִתּוֹ**, *with him*—μετ' αὐτοῦ—Preposition with affixed pronoun.

3. **מִכָּאן**, *again*—lit. *from that which (is) the head, or beginning*—See note, ch. ii. 8, above.

— **לֵּאמֹר** **לְכָל** **לְחַיִּים**, *he cannot*—οὐ δύναται—See note, ch. i. 41, above.

— **מַלְכוּת**, *the kingdom* (aff. pleon.)—τὴν βασιλείαν—**מַלְכוּת** (S. Matt. xii. 25, &c.) noun fem. *A kingdom.*—Def. **מַלְכוּתִי**, ver. 5, below.—Constr. **מַלְכוּתִי**, S. Matt. xi. 11, &c.—Pl. def. **מַלְכוּתֵינוּ**, S. Matt. iv. 8; S. Luke iv. 5.—R. **מַלְכֵנוּ**, *counselled*.

Heb. **מַלְכוּת** (in later Heb. for the earlier form **מַמְלָכָה**), *Kingdom, reign*, Dan. i. 1: Ps. cxlv. 11, 13.—Chald. **מַלְכוּת**, def. **מַלְכוּתֵינוּ**, Dan. ii. 37, 39, &c.

4. **זָקֵן**, *old*—γέρων—Def. of **זָקֵן**, adj. *Old, aged*. Fem. def. **זָקֵנָה**, pl. def. **זָקֵנִים** 1 Tim. iv. 7.—R. **זָקֵן**, *grew old*.

Heb. **זָקֵן** (part. of **זָקַן**), Job xv. 10.—Chald. **זָקֵן**, Ezr. v. 5 (pl. constr.)—Pl. def. **זָקֵנִים**, ver. 9.

— **בְּכֵן**, Gr. μή; A particle which varies in its meaning according to the context. Here it is equivalent to *fieri potest ut?*—num?—In ch. v. 14. *lest*—Gr. ἵνα μή.

— **בְּחֵן**, *into the womb*—εἰς τὴν κοιλίαν—Def. (with pref. prep.) of **בְּחֵן** (ch. ix. 1), noun fem. *The womb, belly.*—Pl. def. **בְּחֵנִים**, S. Luke xxiii. 29.

Heb. **בְּחֵן**, once, Jer. li. 34.

- Ver. 4. **ܕܚܠܐ**, *to enter*—*εισελθεῖν*—Infin. (with pref. **ܕ**) of **ܠܚܠ** (ch. xviii. 1.) *Entered*.—Pret. 3. sing. fem. **ܕܚܠܐ**, S. Mark vi. 22, 25, &c.—2. sing. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. xxii. 12.—1. sing. **ܕܚܠܐ**, S. Luke vii. 44.—3. pl. **ܕܚܠܐ**, S. John iv. 8, &c.: Fem. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. xxv. 10: **ܕܚܠܐ**, S. Mark xvi. 5.—2. pl. **ܕܚܠܐ**, S. John iv. 38; S. Luke xi. 52.—1. pl. **ܕܚܠܐ**, Acts xi. 12, &c.—Fut. **ܕܚܠܐ**, ver. 5, below.—2. sing. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. viii. 8, &c.: Fem. **ܕܚܠܐ**, Vienna edition—others read **ܕܚܠܐ**, S. Mark ix. 25.—1. sing. **ܕܚܠܐ**, Rev. iii. 20.—3. pl. **ܕܚܠܐ**, S. Mark x. 23, 24, &c.—2. pl. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. v. 20, &c.—1. pl. **ܕܚܠܐ**, S. Mark v. 12.—Imperat. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. vi. 6, &c.—Pl. **ܕܚܠܐ**, ch. vii. 13.—Part. **ܕܚܠܐ**, S. John x. 1, 2.—Fem. **ܕܚܠܐ**, ch. xix. 42.—Pl. masc. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. x. 11, &c.—Pl. fem. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. xii. 45: S. Mark iv. 19: S. Luke xi. 26.—Part. Peil **ܕܚܠܐ**, pl. masc. **ܕܚܠܐ**, in act. sense, S. Luke viii. 30.
- Chald. **ܕܚܠܐ**, **ܕܚܠܐ**, Dan. ii. 16, 24, &c.
6. **ܕܚܠܐ**, *is flesh*—*σὰρξ ἐστι*—**ܕܚܠܐ** represents the subst. verb, and the two words are pronounced as one; in which case the last vowel of the noun (**ܚܠܐ**) becomes '. So also **ܕܚܠܐ**, immediately following. Pron. *besrau, ruchau*.
7. **ܕܚܠܐ**, *marvel not*—*μὴ θαυμάσῃς*—Ethpaal fut. 2. sing. (with **ܕ**, for imperat.) of **ܚܠܐ**, used only in Ethpa. **ܕܚܠܐ** (S. Matt. viii. 10, &c.), *Wondered, was astonished*.—Pret. 3. sing. fem. **ܕܚܠܐ**, Rev. xiii. 3.—2. sing. **ܕܚܠܐ**, ch. xvii. 7.—1. sing. **ܕܚܠܐ**, ver. 6.—3. pl. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. viii. 27, &c.—Fut. **ܕܚܠܐ**, S. Mark xv. 5.—3. pl. **ܕܚܠܐ**, S. Matt. xv. 31: S. Mark ii. 12.—2. pl. **ܕܚܠܐ**, S. John v. 20, 28.—Inf. **ܕܚܠܐ**, S. John ix. 30.—Part. **ܕܚܠܐ**, S. Mark vi. 6, &c.—Pl. masc. **ܕܚܠܐ**, S. John iv. 27.
- **ܕܚܠܐ**, *that it is needful for you—that ye must*—Gr. *δεῖ ὑμᾶς*—(? introducing the assertion), Verb (**ܚܠܐ**) used only in the part.

Ver. 7. pres. and impersonally. *It is necessary, fitting, just.* Lat. *Oportet*.—**יִסְתַּחֲבֹ**, *it was necessary*, ver. 30, below. Followed by dat. of the person and **ל** with inf.—as here and in ver. 30:—or by **י** with the future, as ch. iv. 24. Fem. **יִסְתַּחֲבִי**, Acts i. 21; 1 Cor. vii. 36.—Def. **יִסְתַּחֲבֹ**, used as a noun with pref. **ע**, with propriety, reasonably, Gr. *κατὰ λόγον*, Acts xviii. 14.—Pl. masc. **יִסְתַּחֲבוּ**. Fem. **יִסְתַּחֲבִי**.—Pl. fem. def. **יִסְתַּחֲבוּ**, as a noun, *Decency, propriety*, Rom. ii. 18.

8. **יִזְלִי**, *where*—*ἔπου*—Noun masc. used with **י** as an adverb of place. Lit. *the place that*. For **יִזְלִי**, *a place*, see note, ch. xi. 54.

— **נִפְעַל**, *blowing—bloweth*—*πνέι*—Part. fem. (used for present tense) of **נָפַע**, *Blew*.—Pret. 3. sing. fem. **נִפְעַלְתִּי**, ch. vi. 18: Acts xxviii. 13.—3. pl. fem. **נִפְעַלְתֶּי**, S. Matt. vii. 25, 27.—Fut. **נִפְעַלְתִּי**, Rev. vii. 1.

Deriv. **מִנְפַּע**, noun masc. def. *A wind, blowing*, Acts xxvii. 14.

Heb. **נִשַּׁב**, Isa. xl. 7.

— **יִלָּא**, *and whither*—*καὶ ποῦ*—**יִלָּא**, *where*, with pref. **ל** of the dat. which takes its first vowel,—and **ו**.—See note, ch. i. 28.

— **כִּנְיָ**, *so—οὕτως*. Adverb, *So, thus, likewise*. Its simpler form is **כִּנְיָ**, 1 Thess. ii. 14: 1 S. John iv. 11.

9. **כִּנְיָ**, *how?*—*πῶς*;—Adverb of interrogation. See note, ch. i. 23, above.

11. **מִלְּלֵנוּ**, *we speak*—*λαλοῦμεν*—Pael part. plur. (coalescing with **נִלְלֵנוּ**, and forming the pres. tense) of **מָלַל**, not used in Peal, unless **נִלְלֵנוּ**, ch. ix. 19, be the only instance. (See note, ii. 7, above).—Pa. **מָלַל** (ch. xii. 29), *Spoke*.—Pret. 3. sing. fem. **מָלַלְתִּי**, 2 S. Pet. ii. 16.—2. sing. **מָלַלְתִּי**, Acts iv. 25.—1. sing. **מָלַלְתִּי**, S. John xii. 48, 49, &c.—3. pl. **מָלַלְתֶּי**, S. Luke ii. 15; x. xiv. 25.—1. pl. **מָלַלְתֶּי**, 2 Cor. vii. 14; 1 Thess. ii. 2.—Fut. **מָלַלְתִּי**, S. Matt. xii. 22, &c.—1. sing. **מָלַלְתִּי**, S. John xii. 49, &c.—3. pl. **מָלַלְתֶּי**, S. Matt. xii. 47, &c. Fem. **מָלַלְתִּי**, 1 Cor. xiv. 34, 35,

Ver. 11. &c.—2. pl. **صَلِّ**, S. Matt. x. 19; S. Mark xiii. 11.—1. pl. **صَلُّوا**, 1 Thess. ii. 16, &c.—Imperat. **صَلِّ**, Acts xviii. 9.—Pl. **صَلُّوا**, S. Mark xiii. 11.—Inf. **صَلِّ**, S. Matt. xii. 34, &c.—Part. **صَلِّ**, S. John iv. 26, &c. Fem. **صَلِّ**, S. Matt. x. 20, &c.—Pl. masc. **صَلُّوا**, S. Matt. x. 20, &c.—Constr. **صَلُّوا**, Acts xx. 30.—Pl. fem. **صَلُّوا**, S. Luke vi. 45.—Derived from this verb is the adj. of form part. Peil masc. def. **صَلِّ**, *rational, reasonable*. Fem. def. **صَلِّ**, Gr. λογικόν, Rom. xii. 1.

Heb. **חָלַל**, Prov. vi. 13; Pi. Pa. svi. 2.—Chald. Pa. **חָלַל**,

Dan. vi. 22; vii. 8, 11, 20, 25.

— **صَلِّ**, *ye receive*—**λαμβάνετε**—Pael part. pl. masc. forming, with the pronoun, the present tense. The pronoun though written separately, coalesces with the participle in pronunciation, forming one word, *m'kablitun*.

12. **بِأَنْدَانٍ**, *that which (is) on the earth, earthly things*—Gr. τὰ ἐπίγεια—Def. (with pref. prep. which takes the first vowel, and rel. pron.) of **أَنْدَانٍ**.—Noun fem. *Land, earth, region*.—Pl. def. **بِأَنْدَانٍ**, ch. iv. 35.

Heb. **אָרֶץ**, Gen. i. 1.—Chald. **אָרֶץ**, def. **אָרֶץ**—(the **א** in Aramaic softened into **י**, **א**.) Dan. ii. 35, &c.—The same form is traceable in the Germ. *Erde*, and the Eng. *Earth*.

14. **أُذِّعَ**, *lifted up*—**ὑψώσε**—Aphel pret. 3. sing. of **أُذِّعَ** (not used in Peal).

Ethpeel **أُذِّعَ**, *Exalted himself, boasted himself*.—Fut. **أُذِّعَ**, 1 Tim. iii. 6.—2. sing. **أُذِّعَ**, Rom. xi. 20.—3. pl. **أُذِّعَ**, 1 Tim. vi. 17.—Part. **أُذِّعَ**, 2 Cor. x. 5, &c.—Pl. masc. **أُذِّعَ**, 1 S. Pet. v. 5.

Aph. *Lifted up, raised up, exalted; took off* a roof (S. Mark ii. 4). Pret. 3. sing. fem. **أُذِّعَ**, S. Luke xi. 27.—3. pl. **أُذِّعَ**, S. Matt. xx. 31; S. Mark ii. 4.—Fut. **أُذِّعَ**, S. Matt. xxiii. 12, &c.: Fem. **أُذِّعَ**, with aff. **أُذِّعَ**, (*that*) *it*, i. e. the hand

- Ver. 14. of God, *may exalt you*, 1 S. Pet. v. 6.—2. pl. לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , with aff. S. John viii. 28.—Imperat. לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , pl. לְיִשְׁבָּחֶנְכֶם , S. John iv. 35.—Part. שֹׁבַחֲכֶם , pl. masc. שֹׁבַחְכֶם , 1 Cor. iv. 19; 1 Tim. ii. 8.
- Heb. רָם , *rose up, was exalted, triumphed*, Ps. xiii. 3. Hiph. רָם , *lifted up, exalted*, Ps. iii. 4, &c. &c. Chald. רָם , only in part. Peil רָם , Dan. v. 20.—Aph. רָם , part. רָם , Dan. v. 19.

— נָחָשׁ , *the serpent*— $\tau\acute{o}\nu \delta\acute{o}\phi\iota\nu$ —Noun masc.—Pl. def. of fem. form נָחָשִׁים , S. Matt. x. 16, &c.

- חָדָר , *must*— $\delta\epsilon\iota$ —Adj. of form part. Peil of חָדָר , *was ready*, not occurring otherwise in Peal. *Prepared, ordained, future*, S. Matt. xxv. 34.—Also expressing *necessity, readiness, or intention*, as Gr. $\mu\acute{\epsilon}\lambda\lambda\omega$, $\mu\acute{\epsilon}\lambda\lambda\omega\nu$,—either, as here, followed by the infin. with Δ , or by the fut. with י , as in ch. xviii. 32; see also S. Matt. ii. 13. Fem. חָדָרָה , S. Matt. xxv. 34, &c.—Pl. masc. חָדָרֵיכֶם , S. John vi. 15, &c.: coalescing with בְּנֵי , חָדָרֵיכֶם , Rom. xiv. 10, &c.—Pl. fem. חָדָרֵיכֶם , S. Luke xxi. 9, 36.—Def. חָדָרֵיכֶם , S. John xvi. 13.—From this is formed חָדָרָה , adv. *Promptly, without delay*, Acts ii. 41; x. 29.

Pael חָדָר , *Prepared, purposed, disposed*, Eph. iii. 11.—Fut. חָדָר , 3. pl. חָדָרֵם , 2 Cor. ix. 5.—Imperat. חָדָר , pl. חָדָרֵם , Acts xxiii. 23.—Part. חָדָרֵם , 2 Cor. v. 5.—Part. pass. חָדָרֵם , pl. masc. חָדָרֵם , Eph. vi. 13.

Heb. Pi. עָתֵד , *made ready*, Prov. xxiv. 27. and Hithpa. רָתַעֵתֶנְךָ , *was ready, destined, to be*, followed by לְ , Job xv. 28.

- לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , *to be lifted up*— ἐψαθῆναι —Ethtaphal inf. (with pref. Δ) of שָׁבַח (see note above, in this verse). Ethtaph. לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , *Was exalted*, pass. of Aphel, Acts ii. 33.—Pret. 3. sing. fem. לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , S. Matt. xi. 23; S. Luke x. 15.—1. sing. לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , S. John xii. 32.—Fut. לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , S. John xii. 34, &c.—2. pl. לְיִשְׁבָּחֶנְךָ , 2 Cor. xi. 7.

N.B. In verbs חָדָר , the Ethpeel and Ethtaphal conjugations are

Ver. 14. similar in form, and differ only in signification;—Ethpe. having a reciprocal, and Ethtaph. a passive force.

15. **יָאָרַח**, *should perish*—ἀπολλῆται—Fut. 3. sing. (for subjunctive, preceded by ?) of **יָאָרַח** (ch. xvii. 12), *Perished, was lost*.—Pret. 3. sing. fem. **יָאָרַחְתִּי**, Hebr. xi. 31.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, S. Matt. x. 6: Fem. **יָאָרַחְתִּי**, Rev. xviii. 14.—Fut. 3. sing. fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke xxi. 18.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, S. John x. 28.—2. pl. **יָאָרַחְתֶּם**, S. Luke xiii. 3, 5.—Part. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke xv. 17:—Fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. John vi. 27.—Pl. masc. **יָאָרַחוּ**, 2 Cor. ii. 15:—coalescing with **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. viii. 25, &c.—Pl. fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. ix. 17, &c.—Part. Peil, **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. xviii. 11, &c. Def. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke xv. 24, 32.—Pl. masc. def. **יָאָרַחְתִּי**, 2 Thess. ii. 10.

Heb. **יָאָרַחְתִּי**, Pa. xxxvii. 20.—Chald. **יָאָרַחְתִּי**, fut. **יָאָרַחְתִּי**, Jerem. x. 11.

— **נִסְתָּח לֵהּ**, (*that*) *there should be to him*, i.e. (*that*) *he should have*—Gr. ἔχῃ—Supply ? from the preceding clause. The verb in the plural, agreeing with **נִסְתָּח**.

16. **יָאָרַחְתִּי**, *loved*—ἡγάπησεν—Aphel pret. 3. sing. of **יָאָרַחְתִּי**, *Cherished, kindled, burned*—(see note, S. Luke xii. 49).—Pael **יָאָרַחְתִּי**, *Loved, cherished*.—Part. **יָאָרַחְתִּי**, fem. **יָאָרַחְתִּי**, 1 Thess. ii. 7.—Pl. masc. **יָאָרַחוּ**, coalescing with **יָאָרַחְתִּי**, ver. 8.

Aph. *Loved*—Pret. 3. sing. fem. **יָאָרַחְתִּי**, S. Luke vii. 47.—2. sing. **יָאָרַחְתִּי**, S. John xvii. 23; with aff. ver. 24, 26.—1. sing. **יָאָרַחְתִּי**, with aff. ch. xiii. 34; xv. 9, 12.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, ver. 19, below.—1. pl. **יָאָרַחוּ**, 1 S. John iv. 10.—Fut. **יָאָרַחְתִּי**, 1 S. John iv. 20, 21.—2. sing. **יָאָרַחְתִּי**, S. Matt. xix. 19.—3. pl. **יָאָרַחוּ**, Eph. v. 28.—2. pl. **יָאָרַחוּ**, S. John xiii. 34; xv. 12, 17.—1. pl. **יָאָרַחוּ**, 1 S. John iii. 18, 23, &c. In 2 S. John ver. 5, the characteristic Olaph is retained, as **יָאָרַחְתִּי**.—Imperat. **יָאָרַחְתִּי**, pl. **יָאָרַחוּ**, S. Matt. v. 44.—Inf. **יָאָרַחְתִּי**, 1 S. John iv. 11: and **יָאָרַחְתִּי**, Rom. xiii. 8.—Part. **יָאָרַחְתִּי**, ver. 35, below, &c.

Ver. 16. **فَلْيَنْتَبِهُوا**, 2 S. John ver. 1: 3 S. John ver. 1.—Pl. masc. **فَلْيَنْتَبِهُوا**, S. John viii. 42, &c.—Coalescing with **مَنْ**, **فَلْيَنْتَبِهْ**, 1 S. John iii. 14.

— **فَلْيَنْتَبِهْ**, *every one who, whosoever*—**πᾶς ὅς**—The words are sometimes joined, as **فَلْيَنْتَبِهْ**.

17. **يُذَمِّنْهُ**, *that He might condemn—to condemn* (aff. pleon.)—*iva xpivn*—Fut. 3. sing. (for subjunctive, with **?**) of **يُذَمِّنْ** (Acts xii. 19), *Judged, condemned, contended with* (**خَمَل**).—Pret. 2. sing. **ذَمِّنْ**, S. Luke vii. 43.—1. sing. **ذَمِّنْ**, 1 Cor. ii. 2, &c.—3. pl. **يُذَمِّنْ**, S. Mark xiv. 64.—Fut. **يُذَمِّنْ**, S. Matt. v. 40.—Fem. **يُذَمِّنْ**, for **يُذَمِّنْ**, Rom. ii. 27.—1. sing. **يُذَمِّنْ**, S. John xii. 47.—3. pl. **يُذَمِّنْ**, Acts xix. 38.—2. pl. **يُذَمِّنْ**, S. Matt. vii. 1, &c.—Imperat. **يُذَمِّنْ**, pl. **يُذَمِّنْ**, S. John vii. 24.—Inf. **يُذَمِّنْ**, S. John viii. 26.—Part. **يُذَمِّنْ**, S. John v. 22, &c.—Fem. **يُذَمِّنْ**, ch. xii. 48.—Pl. masc. **يُذَمِّنْ**, ch. vii. 24; viii. 15, &c.:—coalescing with **يُذَمِّنْ**, 1 Cor. vi. 3.—Part. Peil **يُذَمِّنْ**, ver. 18, below; xvi. 11.

Heb. **יָצַח** or **יָצַח**, Gen. vi. 3.—Chald. **יָצַח**, **יָצַח**, part. pl. Ezr. vii. 25.

— **יָצַח**, *might live, have life, be saved*—**σῶσθαι**—Fut. 3. sing. (for subjunct.) of **יָצַח** (ch. iv. 51), *Lived, was preserved, saved*.—For the anomalies in this verb, see Phillips § 42; and Cowper § 121.

Pret. 3. sing. fem. **יָצַח**, S. Luke ii. 36.—1. sing. **יָצַח**, Acts xxvi. 5.—3. pl. **יָצַח**, Rev. xx. 4: Fem. **יָצַח**, 1 S. Pet. iii. 20.—2. pl. **יָצַח**, Rom. vi. 13.—1. pl. **יָצַח**, Rom. viii. 24.—Fut. 3. sing. fem. **יָצַח**, S. Matt. ix. 18.—2. sing. **יָצַח**, S. Luke x. 28; **יָצַח**, Rom. x. 9.—1. sing. **יָצַח**, Acts xvi. 30; Gal. ii. 19.—3. pl. **יָצַח**, S. John v. 25; S. Luke viii. 12, &c. **יָצַח**, 1 Thessa. ii. 16: **יָצַח**, 1 Tim. ii. 4.—2. pl. **יָצַח**, S. John v. 34; xiv. 19.—1. pl. **יָצַח**, Acts xv. 11.—Imperat. pl. **יָצַח**, Acts ii. 40.—Inf. **יָצַח**, S. Mark x. 26; S. Luke

Ver. 17. xviii. 26.—Part. **مُنْبِ**, S. Matt. iv. 4, &c.—Fem. **مُنْبِ**, S. Mark v. 28; S. Luke viii. 50.—Pl. masc. **مُنْبِ**, S. Luke xiii. 23: also **مُنْبِ**, S. Matt. xv. 27; Acts ii. 47, &c. and **مُنْبِ**, S. Luke xx. 38. Coalescing with **مُنْبِ**, **مُنْبِ**, Rom. xiv. 8: also **مُنْبِ**, 2 Cor. vi. 9; xiii. 4:—and with **مُنْبِ**, **مُنْبِ**, Col. ii. 20.

Heb. **מִן**, Gen. v. 3, &c. &c.—Chald. **מִן** and **מִן**, Dan. ii. 4, &c.

18. **مُنْبِ**, *condemned, is condemned*—*κρίνεται*—Ethpeel part. (for pres. tense) of **مُنْبِ**, *Judged*—Ethpe. **مُنْبِ**, pret. 3. pl. **مُنْبِ**, Rev. xx. 12, 13.—Fut. **مُنْبِ**, 2. sing. **مُنْبِ**, Acts xxv. 20.—1. sing. **مُنْبِ**, 1 Cor. iv. 3.—3. pl. **مُنْبِ**, Rom. ii. 12, &c.—2. pl. **مُنْبِ**, S. Matt. vii. 2.—Inf. **مُنْبِ**, Acts xxv. 10.—Part. fem. **مُنْبِ**, 1 Cor. x. 29.—Pl. masc. **مُنْبِ**, S. Luke vi. 37:—coalescing with **مُنْبِ**, **مُنْبِ**, 1 Cor. xi. 32.

— **مُنْبِ**, *already*—*ἤδη*—Adverb, sometimes written as one word **مُنْبِ**, *already, now*. **مُنْبِ** occurs without **مُنْبِ**, in the sense of *now*, 2 S. Pet. iii. 1.

19. **مُنْبِ**, *the judgment, condemnation*—*ἡ κρίσις*—Def. of **مُنْبِ**, noun masc. *Judgment, cause, contention, dispute*.—**مُنْبِ**, *lord of thy cause, i.e. thine adversary*, S. Matt. v. 25: **مُنْبِ**, *my adversary*, S. Luke xviii. 3.—Pl. def. **مُنْبِ**, S. Mark xiii. 9.—R. **مُنْبِ**, *judged*.

Heb. **מִן**, Ps. lxxvi. 9.—Chald. **מִן**, *justice*, Dan. iv. 34; vii. 22. *Judgment, tribunal*, ch. vii. 10.

— **مُنْبِ**, *rather than*—*μᾶλλον ἢ*—**مُنْبِ**, adj. *Abounding, excellent*—see note, ch. v. 20:—here used adverbially.

— **مُنْبِ**, *their deeds*—*τὰ ἔργα αὐτῶν*—Pl. with aff. of **مُنْبِ** (2 Cor. ix. 8), noun masc. *A work, act, deed*.—Def. **مُنْبِ**, S. John vi. 29.

Ver. 19. —Constr. **حَصَب**, Acts vii. 41; xvii. 24.—Pl. **حَصَب**, Col. i. 10.—

Def. **تَصْرَف**, S. John v. 20, &c. R. **حَصْر**, *performed*.

Heb. **עָבַד**, *work, deed*, once, Eccles. ix. 1.

- **جَنَاب**, *evil*—**πονηρία**—Pl. def. of **جَب** (ch. v. 14), adj. often used as a subst. *Evil, an evil, harm*. Def. **جَبَاب**, ch. xvii. 15, &c.—Fem. **جَبَابَة**, S. Matt. v. 11, &c.—Def. **جَبَابَة**, S. John xviii. 23; with aff. S. Matt. vi. 34.—Pl. masc. **جَبَابَة**, S. John vii. 7.—Pl. fem. **جَبَابَة**, S. Matt. xii. 45; S. Luke xi. 26.—Def. **جَبَابَة**, S. John v. 29, &c.:—with aff. S. Luke xvi. 25. R. **جَبَاب**, *was evil*.

Comp. Heb. **רַעֲוִי** *bad grapes*, Isa. v. 2, 4: and **רַעֲוִי**, *a poisonous weed*, Job xxxi. 40.—Chald. **רַעֲוִי**, *bad, wicked*;—fem. def. **רַעֲוִי**, Ezr. iv. 12.

20. **هَاتِف**, *hateful things, evil*—**φαῦλα**—Pl. fem. def. of **هَات**, part. Peil of **هَات**, *hated*, for which see the note following.

- **هَات**, *hating, hate*—**μισέω**—Part. act. of **هَات** (ch. xv. 18; xvii. 14), *Hated*.—Pret. 2. sing. **هَات**, Hebr. i. 9.—1. sing. **هَات**, Rom. ix. 13.—3. pl. **هَات**, S. John xv. 24; with aff. ver. 25.—Fut. **هَات**, S. Matt. vi. 24; S. Luke xvi. 13.—3. pl. **هَات**, S. Matt. xxiv. 10.—Imperat. **هَات**, S. Matt. v. 43.—Inf. **هَات**, with pron. aff. and pref. **هَات**, S. John vii. 7. (See Cowper's Gr. § 127 (1, 2), and Paradigm.)—Part. pl. **هَات**, S. Luke vi. 22, 27; with affix, **هَات**, S. Luke i. 71.—Constr. **هَات**, *haters of good things*, 2 Tim. iii. 3.—The part. Peil has two forms; one of the form of verbs **هَات**, *odious, hateful*, used of *things*, S. Luke xxiii. 41. Fem. **هَات**, Eph. iv. 29.—Pl. def. **هَات**, as above. The other follows the form of the regular verb, **هَات**, fem. **هَات**, def. **هَات**, *hateful*, used of *persons*, or that which represents persons, Rev. xviii. 2.—Pl. masc. **هَات**, S. Matt. x. 22, &c. Def. **هَات**, Tit. i. 16.

Ver. 20. Heb. אֶת־הַיָּדָיו, Ps. v. 6, &c. Chald. אֶת־יָדָיו, part. אֶת־יָדָיו *an enemy*, with aff. Dan. iv. 16.

— אֶת־הַיָּדָיו, *they should be reproved*—Gr. ἐλεγχθῆναι—Ethpeel fut. 3. pl. (with אֶת for subjunctive) of אָמַר אָמַר (not used in Peal).

Ethpe. אָמַרְתִּי, *Was accused, reproved*. Part. אָמַרְתָּ, S. Luke iii. 19.

21. אָמַרְתָּ, *are wrought*—ἐστὶν εἰργασμένα—Part. Peil pl. (for pres. tense). See note ch. ii. 5. אָמַרְתָּ, *badly afflicted*, S. Matt. iv. 24.

22. אָמַרְתָּ, *He tarried*—διέτριβε—Ethpaal part. (forming imperf. tense) of אָמַר, *Turned*. Ethpa. אָמַרְתָּ, *Abode, continued, had his conversation*; followed by אָמַר, *was removed from*.—Pret. 1. pl. אָמַרְתִּים, 2 Cor. i. 12; Eph. ii. 3.—Inf. אָמַרְתָּ, 1 Tim. iii. 15.—Part. pl. masc. אָמַרְתֶּם, S. Matt. xvii. 22.

23. אֵלַי, *near*—ἐγγύς—Compound preposition. אֵלַי is properly the constr. state of אֵלַי, by contraction אֵלַי, *A side*: see note, ch. xx. 27.—With aff. אֵלָיו, *by him, near him*, Acts xxiii. 2.

— אֵלַי, *and were baptized*—καὶ βαπτίζοντο—Part. pl. masc. (for imperf.; supply οὐκ from the preceding verb) of אָמַר (S. Matt. iii. 16) *Washed, immersed himself, was baptized*.—Pret. 3. sing. fem. אָמַרְתִּי, Acts xvi. 15.—3. pl. אָמַרְתֶּם, S. Luke vii. 29.—2. pl. אָמַרְתָּ, 1 Cor. i. 13.—1. pl. אָמַרְתִּים, Rom. vi. 3.—Fut. אָמַרְתָּ, S. Matt. iii. 13.—1. sing. אָמַרְתִּי, S. Luke xii. 50.—3. pl. אָמַרְתֶּם, Acts x. 47, 48.—2. pl. אָמַרְתָּ, S. Matt. xx. 22, 23, &c.—Imperat. אָמַר, Acts xxii. 16.—Pl. אָמַרְתֶּם, ch. ii. 38.—Inf. אָמַרְתָּ, S. Matt. iii. 7; S. Luke iii. 12.—Part. אָמַרְתָּ, S. Matt. xx. 22, &c.

Heb. עָמַד, *stood, stood firm, endured*, Gen. xxiv. 30, 31: Ps. xxxiii. 11.

24. אָמַרְתָּ, *had fallen, had been cast*—ἦν βεβλημένος—Pret. 3. sing. with אָמַר forming the pluperf. tense.—Verbs neuter or intransitive are often used in a passive sense.

- Ver. 24. **فَلَّ**, *Fell, fell down, also pressed upon*, S. Mark iii. 10: *beat against*, of waves, ch. iv. 37.—Pret. 3. sing. fem. **فَلَّتْ**, S. John xi. 32, &c.: S. Matt. xiii. 47, Gr. *βληθείσθ*.—2. sing. **فَلَّ**, Rev. ii. 5.—1. sing. **فَلَّ**, Acts xxii. 7.—3. pl. **فَلُّ**, S. John xviii. 6, &c. Fem. **فَلَّتْ**, Acts xii. 7.—2. pl. **فَلُّوْا**, Gal. v. 4.—1. pl. **فَلُّ**, Acts xxvi. 14.—Fut. **فَلَّ**, S. Matt. xxi. 44, &c.: ch. v. 29, 30, Gr. *βληθή*.—Fem. **فَلِّلْ** (for **فَلِّلِي**), S. Matt. xxi. 44.—2. sing. **فَلِّلْ**, S. Matt. iv. 9:—ch. v. 25, Gr. *βληθήσθ*, —ch. xviii. 8, 9; S. Mark ix. 45, 47, Gr. *βληθήναι*.—3. pl. **فَلِّلُوْا**, S. Matt. xxiv. 29, &c.—2. pl. **فَلِّلُوْا**, 2 S. Pet. iii. 17.—1. pl. **فَلِّلُوْا**, Hebr. ii. 1.—Imperat. **فَلِّلْ**, Gr. *βληθήτω*, S. Matt. xxi. 21: S. Mark xi. 23.—Pl. **فَلِّلُوْا**, S. Luke xxiii. 30.—Inf. **فَلِّلُوْا**, Rom. ix. 6; **فَلِّلُوْا** Hebr. x. 31.—Part. **فَلِّلُوْا**, S. Matt. xii. 11, &c.: and often in a passive sense, as S. John xii. 6, Gr. *τὰ βαλλόμενα*,—S. Matt. iii. 10, Gr. *βάλλεται*.—Fem. **فَلِّلِي**, S. John xii. 24; S. Matt. x. 29.—Pl. masc. **فَلِّلُوْا**, S. Matt. xv. 14, &c. Heb. **לְהַלֵּךְ**, Ps. v. 11, &c.—Chald. **ܠܗܠܝܬܝܢ**, Dan. ii. 46, &c.

- **فَلِّلُوْا**, *into prison*; lit. *house of the bound*—Gr. *εἰς τὴν φυλακὴν*—The prep. **فَلِّلُوْا** is understood, or coalesces with **فَلِّلُوْا**. See note, ch. ii. 16.—For **فَلِّلُوْا**, see note, ch. xi. 44, below.
25. **لَوْ**, *there had been*—Gr. *ἐγένετο*, E. V. *there arose*—Pluperf. of **لَوْ**, formed by the pret. added to its own pret.—Fem. gender, agreeing with the following noun.
- **لَوْ**, *a question*—*ζήτησις*—Def. of **لَوْ**, noun fem. *Debate, dispute*. See Phillips, Gr. § 20. Ex. 9: Cowper, § 162, 163 (8). R. **لَوْ**, *sought, asked*.

Other nouns of this form, derived from verbs **لَوْ**, and occurring in the Gospels, are **لَوْ**, **لَوْ**, **لَوْ**, **لَوْ**; and are occasionally found pointed **لَوْ**, **لَوْ**, &c. The pointing in the text is however to be preferred.

26. **لَوْ**, *many*—Gr. *πάντες*.

Ver. 27. **فَیْ** **نُفَعًا** **ذَلَّ**, *of himself*—(not expressed in the Gr.)—**ذَلَّ**, constr. of **ذَلَّ**, Gr. *πᾶγμα*, see note, S. Matt. xviii. 19.—The same phrase occurs, S. John v. 19; vii. 17; xi. 51:—Gr. *ἀπ' ἐαυτοῦ, ἀπ' ἐμαντοῦ*.

— **إِنِّ** **إِلَّا**, *except*, lit. *but if*—*ἐάν μή*.

28. **إِنَّا** **وَحْدًا**, *I am sent*—*ἀπεσταλμένος εἰμί*—Part. Peil def. of **وَحْدًا**, *Sent*; forming with the pronoun, passive pres. 1. sing. For the verb, see note, ch. v. 36, below.

— **وَحْدًا**, *before Him*—*ἐμπροσθεν ἐκείνου*—See note, ch. i. 15.—The rel. **وَحْدًا** is pleonastic—lit. *One that is before Him*.

29. **ذَلَّ**, *the bride*—*τὴν νύμφην*—Noun fem. *A bride*, also *a daughter-in-law*, S. Matt. x. 35; S. Luke xii. 53.

Heb. **זֵכֶה**, *bride*, Song of Sol. iv. 8, &c. *Daughter-in-law*,

Ruth i. 6. R. **זֵכֶה**, *completed, crowned with a chaplet*.

— **وَحْدًا**, *the friend* (aff. pleon.)—*ὁ φίλος*—Part. of **وَحْدًا**, *Loved dearly* (see note, ch. v. 20, below). Def. **وَحْدًا** (S. Matt. xi. 19, &c.), used in this form as a noun, *A friend*.—Pl. def. **وَحْدًا**, S. Luke xvi. 9; xxiii. 12.—Pl. fem. def. **وَحْدًا**, with aff. S. Luke xv. 9.

— **وَحْدًا**, *and hearing*—*and heareth*—*καὶ ἀκούων*—Part. of **وَحْدًا**, *Listened, attended to*. Imperat. pl. **وَحْدًا**, Acts ii. 14.—Part. pl. **وَحْدًا**, Acts viii. 6.

— **وَحْدًا**, *joy*—Gr. *χαρᾶ*—Def. of **وَحْدًا** (Phil. ii. 29; S. James i. 2), noun fem. *Gladness, delight*. With aff. **وَحْدًا**, S. John xv. 11; **وَحْدًا**, S. Luke xxiv. 41: **وَحْدًا**, S. John xv. 11; xvi. 22, 24. **وَحْدًا**, S. Matt. xiii. 44.—R. **وَحْدًا**, *rejoiced*.

— **وَحْدًا**, *rejoicing, rejoiceth*—Gr. *χαίρει*—Part. of **وَحْدًا** or **وَحْدًا** (ch. viii. 56), *Was joyful, glad*.—Pret. 3. sing. fem. **وَحْدًا**, S. Luke i. 47.—1. sing. **وَحْدًا**, Phil. i. 18, &c.—3. pl. **وَحْدًا**, S. John xx. 20, &c.—1. pl. **وَحْدًا**, 2 Cor. vii. 13.—Fut. **وَحْدًا**, S. John xvi. 20.—3. pl. **وَحْدًا**, ch. iv. 36.—2. pl. **وَحْدًا**, S. Luke x. 20.—1. pl. **وَحْدًا**, Rev. xix. 7.—Imperat. **وَحْدًا**, as **وَحْدًا**, a form

- Ver. 30. **חֲפַצְזִי**, *to decrease*—*ἡττοῦσθαι*—Inf. (pref. **חֲ**) of **חָצַז**, *Diminished, became less*. Pa. **חָצַז**, *Made inferior, was inferior, was deficient in*. Pret. 1. sing. **חָצַזְתִּי**, 2 Cor. xi. 5; xii. 11.—2. pl. **חָצַזְתֶּם**, 1 Cor. xvi. 17; Phil. ii. 30.—Fut. **חָצַזְנָא**, Rev. xxii. 19.

Ethpa. **חָצַזְתִּי**, *Lacked, was behind, inferior*, 2 Cor. viii. 15.—

Pret. 2. pl. **חָצַזְתֶּם**, 1 Cor. i. 7; 2 Cor. xii. 13.

Heb. **בָּצַר**, *cut off, away*, Ps. lxxvi. 13.

31. **מִלְּמַלְאָכָא**, *from above*—*ἀνωθεν*—See note, ch. ii. 7.

מִלְּמַלְאָכָא, preceded by **מִ** is an adverb, and admits no following noun.

מִלְּמַלְאָכָא followed by **מִ** is a preposition, and requires to be followed by a noun or its equivalent, as in this verse, **מִלְּמַלְאָכָא מִכָּל**, *above all*—*ἐπάνω πάντων*—See S. Matt. ii. 9; xxiii. 18, 20; S. Luke xxiii. 38; xxiv. 4.

33. **סִגְלָא**, *he hath sealed, set to his seal*—*ἐσφράγισεν*—Verb pret. 3. sing. *Sealed, confirmed*. Pret. 3. pl. **סִגְלָא**, S. Matt. xxvii. 66.—Fut. **סִגְלָא**, 2. sing. **סִגְלָא**, Rev. xxii. 10.—1. pl. **סִגְלָא**, Rev. vii. 3.—Imperat. **סִגְלָא**, Rev. x. 4.—Part. Peil **סִגְלָא**, pl. masc. def. **סִגְלָא**, Rev. vii. 4, 5.

Ethpeel **סִגְלָא**, *Was signed*. Pret. 3. pl. **סִגְלָא**, Rev. vii. 4.—2. pl. **סִגְלָא**, Eph. iv. 30. Pael **סִגְלָא**, *Signed, sealed*—Pret. 1. sing. **סִגְלָא**, Rom. xv. 28.—Whence is derived **סִגְלָא** or **סִגְלָא**, noun masc. def. *A sign, seal*, Rom. iv. 11; 1 Cor. ix. 2, &c.—Pl. def. **סִגְלָא** or **סִגְלָא**, Rev. v. 5, 9.

Heb. **סִגְלָא**, *sealed*, 1 Kings xxi. 8.—**סִגְלָא**, *a signet*, Jerem. xxii. 24 and **סִגְלָא**, Gen. xxxviii. 25.—Chald. **סִגְלָא**, Dan. vi. 18.

- **סִגְלָא**, *is true*—*ἀληθής ἐστιν*—See note, ver. 6, above.—**סִגְלָא**, def. of **סִגְלָא** (ch. viii. 26), adj. *True, firm, sound*. Of form part. Peil of **סִגְלָא**, *Became strong*.—Fem. **סִגְלָא**, 2 S. Pet. i. 19; 3 S. John, ver. 12. Def. **סִגְלָא**, S. John iv. 18; viii. 40.—Pl. masc. **סִגְלָא**, *be ye firm in our Lord*, Gr. *ἑρρωσθε*, Acts xv. 29: *firm in our love*, Gr. *ἀληθεύοντες*, Eph. iv. 15.—Def. **סִגְלָא**,

- Ver. 33. S. John iv. 23.—Pl. fem. **חֲסִידָה**, Phil. iv. 8.—Def. **חֲסִידָה**, Rev. xv. 3.—Whence is derived **חֲסִידָה**, noun fem. def. *Stedfastness*, Col. ii. 5.

Heb. **חֲסִידָה**, *strong, firm*, only in pl. def. **חֲסִידָה**, Job xl. 16.—**חֲסִידָה**, *hardness of heart*, Ps. lxxxix. 13.

34. **קִלְיָן**, *the words*—*τὰ ῥήματα*—See note, ch. i. 1.—Pronoun pleonastic. See Cowper, Gr. § 198 (1).

— **חֶמֶל**, *by measure*—Gr. *ἐκ μέτρου*—Noun masc. def. (pref. prepos.) *A measure*. Fem. def. form **חֶמֶל**, S. Matt. vii. 2; S. Mark iv. 24; S. Luke vi. 38.—The masc. is especially spoken of a *greater*, and the fem. of a *lesser*; but not always, as in the last place cited.

Root, Heb. **כָּלַל**, *measured*. Syr. Ethpe. and Aph. S. Matt. vii. 2.

Transl. *For it is not by measure that God hath given, &c.*

35. **כָּל וְכָל**, *every thing, all things*—*πάντα*—Written as one word, **כָּלְכָל**, ch. iv. 25.

36. **לֹא חֲסִידָה**, *believing not, believeth not*—Gr. *ἀπειθῶν*—Part. of **חֲסִידָה** (Acts xviii. 20; xxi. 14), a verb used only in Ethpeel (and probably identical with **חֲסִידָה**, see note, S. Matt. xxvii. 20), *Obeded, believed, assented to*.—Pret. 3. pl. **חֲסִידָה**, Acts v. 39, &c.—Fem. **חֲסִידָה**, 1 S. Pet. iii. 20.—2. pl. **חֲסִידָה**, Acts xxvii. 21.—Fut. **חֲסִידָה**, 3. pl. **חֲסִידָה**, Rom. xv. 21.—2. pl. **חֲסִידָה**, Gal. v. 7.—Imperat. pl. **חֲסִידָה**, Hebr. xiii. 17.—Inf. **חֲסִידָה**, Acts v. 29.—Part. pl. masc. **חֲסִידָה**, S. Luke i. 17; Acts viii. 6, &c.

Deriv. **חֲסִידָה**, noun fem. def. *Obedience*; with **לֹא**, *Disobedience, unbelief*, Rom. xi. 32, &c.

- **חֲסִידָה**, *the wrath* (aff. pleon.)—*ἡ ὀργή*—**חֲסִידָה** (S. Matt. iii. 7), def. of **חֲסִידָה**, noun masc. *Anger, indignation, fury*. R. **חֲסִידָה**, *Was angry*.

Heb. **חֲסִידָה**, Habak. iii. 2.—Chald. **חֲסִידָה**, Dan. iii. 13.

CHAPTER IV.

Ver. 1.^١ ^٢ ^٣, Transl. *But Jesus knew that the Pharisees heard (or, had heard) that He made many disciples, and baptized more than John.*

2. ^٤, *Yet, although*—καίτοιγε.

Transl. *Though it was not Jesus Himself (that) baptized, &c.*

3. ^٥, *He left it* (i. e. ^٦, *Judæa*; the affixed pron. pleonastic) —ἀφῆκε—Pret. 3. sing. of ^٧, *Left, reserved; left behind, deserted; repudiated or put away a wife; dismissed, sent forth; left out, omitted; permitted; pardoned, remitted.* Pret. 3. sing. fem. ^٨, ver. 28; with aff. ver. 52, below.—2. sing. ^٩, Rev. ii. 4, 20; with aff. S. Matt. xxvii. 46; S. Mark. xv. 34.—1. sing. ^{١٠}, S. Matt. xviii. 32.—3. pl. ^{١١}, S. Matt. iv. 20, 22, &c.—2. pl. ^{١٢}, ch. xxiii. 23; S. Mark vii. 8.—1. pl. ^{١٣}, S. Matt. xix. 27, &c.—Fut. ^{١٤}, S. Matt. vi. 14, &c. Fem. ^{١٥}, 1 Cor. vii. 13.—1. sing. ^{١٦}, S. Matt. xviii. 21.—3. pl. ^{١٧}, S. Luke xix. 44.—2. pl. ^{١٨}, S. John xx. 23, &c.; with aff. ch. xvi. 32.—1. pl. ^{١٩}, Acts vi. 2; Hebr. vi. 1.—Imperat. ^{٢٠}, S. Matt. iii. 15, &c.: Fem. ^{٢١}, S. Mark vii. 27.—Pl. ^{٢٢}, S. John xi. 44, &c.—Inf. ^{٢٣}, S. Matt. ix. 6, &c.—Part. ^{٢٤}, S. John x. 12, &c.—Pl. masc. ^{٢٥}, S. Matt. xxiii. 14; coalescing with ^{٢٦}, ^{٢٧}, S. John xi. 48.—Part. Peil ^{٢٨}, fem. def. ^{٢٩}, *a divorced wife*, S. Matt. v. 32; S. Luke xvi. 18.—Pl. masc. ^{٣٠}, *forgiven sins*, S. Matt. ix. 2, 5, &c.

Chald. ^{٣١}, *Left*, Dan. iv. 12, 20, 23.

4. ^{٣٢} ^{٣٣} ^{٣٤}, *He must needs*—*fiebat ei* (Schaaf.)—*ἔδει αὐτόν*—Aphel part. pass. fem. of ^{٣٥}, *Did*.—Aph. ^{٣٦}, *Worked, wrought.* Pret. 3. sing. fem. ^{٣٧}, 2 Cor. vii. 11.—Part. ^{٣٨}, 1 Cor. ii. 6.—Part. ^{٣٩}. Lit. *it was done to Him*.—Tremellius (who reads ^{٤٠}) and others translate *Opus erat ei*.

Ver. 4. Deriv. מַעֲבִירָא, noun masc. def. *A worker, of wrath*, Rom. iv. 15.

The same as חָצַףְתָּ, S. James i. 25.

מַעֲבִירָא or מַעֲבִירָא, noun fem. def. *A working, operation*, Eph. i. 19; iii. 7, &c.

Heb. Hiph. רָעִיבָר, *Caused to work*, Exod. i. 13; vi. 5.

— נָלַלְתָּ, *that He should go through; lit. should go, pass through*—
Gr. διέρχασθαι.—נָלַלְתָּ, see note, ch. i. 7.

חָצַףְתָּ, fut. 3. sing. of חָצַף (ch. viii. 59), *Crossed, passed over, passed by, transgressed*.—Pret. 3. sing. fem. חָצַפְתָּ, Acts xii. 10; 1 Tim. ii. 14.—1. sing. חָצַפְתִּי, S. Luke xv. 29.—3. pl. חָצַפְתֶּם, S. Mark vi. 53;—Fem. חָצַפְתְּ (with paragogic), Rev. xxi. 4.—1. pl. חָצַפְתִּים, Acts xxvii. 5.—Fut. 3. sing. fem. חָצַפְתְּ, S. Matt. xxiv. 34; S. Luke xxi. 32; without final ב, S. Mark xiii. 30; xiv. 35; S. Luke ii. 35; xvi. 17.—2. sing. חָצַפְתָּ, Rom. ii. 25.—1. sing. חָצַפְתִּי, 2 Cor. i. 16.—3. pl. חָצַפְתֶּם, S. Matt. v. 18, &c.:—Fem. חָצַפְתְּ, ch. xxiv. 35, &c.—1. pl. חָצַפְתִּים, S. Mark iv. 35; S. Luke viii. 22.—Imperat. חָצַף, S. Luke xvii. 7.—Inf. חָצַפְתָּ, 1 Thess. iv. 6.—Part. חָצַפְתָּ, S. John ix. 1, &c.;—Fem. חָצַפְתְּ, Hebr. vii. 24.—Pl. masc. חָצַפְתֶּם, S. Matt. xv. 2, &c.—Constr. חָצַפְתִּי, 1 Tim. i. 10; S. James, ii. 9.

Deriv. חָצַף, noun masc. *Transgression*, Gr. παράβασις, Rom. iv. 15; v. 14.

Heb. עָבַר, Ps. viii. 9, &c. &c.

— חֵלֶם חֵלֶם מְעֻלָּה, *on the dwelling-place, territory (lit. house) of the Samaritans*—Gr. διὰ τῆς Σαμαρείας—Compare note, ch. ii. 16.

5. חֵלֶם, *the field, parcel of ground*—Gr. τοῦ χωρίου—Fem. def. form of חֵלֶם, noun masc. *A city, town, village, also a field, district*.—Pl. def. חֵלֶם, S. Luke xiv. 21. (So some Editions: the Vienna and most Editions read חֵלֶם).—Strictly, part. Peil of חֵלֶם, Heb. קָרָא, i.q. קָרָה, *met, occurred*. Whence,

Heb. קָרָה, *A town, city*, Ps. xlviii. 3.—Chald. קָרָה or קָרָה, def. קָרָה, Ezr. iv. 10, &c.

Ver. 6. **מַעְיָן**, *the well*—**πηγή**—Noun fem. (or com.) def. *A well, fountain*. Derived from **עַיַן**, *an eye*. Pl. def. **מַעְיָנַיִם**, 2 S. Pet. ii. 17.

Heb. **מַעְיָן**, *A fountain*, Gen. vii. 11; viii. 2. Metaph. *Joy, delight*, Ps. lxxxvii. 7.

Transl. *And there was there the fount of the waters of Jacob*.

— **וַיִּפְּחַד**, *was wearied*—Gr. **κεκοπιακώς**—Part. Peil (forming imperf. tense) of **פָּחַד** or **פָּחַ**, *Laboured, toiled, was fatigued*.—Pret. 3. sing. fem. **פָּחַדָּה**, Rom. xvi. 6, 12.—2. sing. **פָּחַדְתְּ**, Rev. ii. 3.—1. sing. **פָּחַדְתִּי**, 1 Cor. xv. 10; Gal. iv. 11.—3. pl. **פָּחַדוּ**, ver. 38, below;—Fem. **פָּחַדְתְּ**, Phil. iv. 3: **פָּחַדְתִּי** (with **פָּחַד** paragogic), Rom. xvi. 12.—2. pl. **פָּחַדְתֶּם**, ver. 38, below.—1. pl. **פָּחַדְתִּים**, S. Luke v. 5.—Fut. **פָּחַדְתִּי**, Eph. iv. 28.—Inf. **פָּחַדְתִּי**, Acts xx. 35.—Part. **פָּחַד**, 1 Cor. xvi. 16; 2 Tim. ii. 6.—Pl. masc. **פָּחַדְתֶּם**, coalescing with **פָּחַדְתֶּם**, 1 Cor. iv. 12.—Pl. fem. **פָּחַדְתֶּם**, S. Matt. vi. 28; S. Luke xii. 27.—Part. Peil pl. masc. **פָּחַדְתֶּם**, 1 Thess. ii. 9; v. 12; 1 Tim. v. 17.—Def. **פָּחַדְתִּי**, S. Matt. xi. 28.—From this verb is derived **פָּחַד**, noun fem. def. *Labour, hardship*, 2 Cor. vi. 5; xi. 23, 27; 2 Thess. iii. 8.

Heb. **פָּחַד**, *Laboured, was wearied*, Gen. xix. 11.

— **מִפְּחַד**, *from, by reason of, the fatigue of the way*—Gr. **ἐκ τῆς ὀδοπορίας**—**פָּחַד**, def. of **פָּחַד**, noun masc. *Toil, labour*.—Pl. def. **פָּחַדְתֶּם**, Rev. xiv. 13.—R. **פָּחַד**, *Laboured*.

Heb. **פָּחַד**, *Labour, weariness*, Ps. lxxiii. 16; xc. 10.

— **וַיֵּשֶׁב**, *and He sat, was sitting*—Gr. **ἐκαθίζετο**—Pret. with **יָשָׁב**, forming usually the pluperfect—here the imperfect.—**וַיֵּשֶׁב**, pleonastic; see Cowper's Gr. § 198 (6).

— **שֵׁשׁ שָׁעִים**, *six hours, i.e. the sixth hour*—Gr. **ὥρα ἕκτη**—See note, ch. i. 39.

Ver. 7. **יָצְתָהּ**, *that she might draw—to draw—ἀντλήσαι*—See note, ch. i. 14.—Fut. 3. sing. fem. with pref. **יָ** having the force of the infinitive, or Lat. *ut* with the subjunctive.

— **תֵּן**, *give*—**δός**—Imperat. sing. fem. of **תַּתַּן**, *Gave*.—See note, ch. i. 12.

Transl. *Give Me water (that) I may drink.*

— **יִשְׁתֶּה**, *(that) I may drink—to drink—πιεῖν*—Fut. 1. sing. (for inf. or subj. but without **יָ**) of **שָׁתָה**, *Drank*.—This verb in Peal pret. and imperat. always has **י** prosthetic, as will appear from the following forms, occurring in the N.T. :

Pret. 3. sing. masc. **שָׁתָה**, ver. 12, below; Acts ix. 9:—Fem. **שָׁתְתָהּ**, Hebr. vi. 7 (this is the reading of the Par. and Lond. Polyglotts; the Vienna and many other Editions read **שָׁתְתָהּ**, Aph.).—1. sing. **שָׁתֵּה**, with aff. S. Matt. xxvi. 42.—3. pl. **שָׁתְתוּ**, S. Mark xiv. 23; Acts ii. 13; 1 Cor. x. 4, &c.—1. pl. **שָׁתֵּנוּ**, S. Luke xiii. 26; **שָׁתְתָהּ**, as if from **יִשְׁתֶּה**, Acts x. 41; 1 Cor. xii. 13 (where the Par. and Lond. Polyglotts read **שָׁתְתָהּ**).—Fut. **יִשְׁתֶּה**, ver. 13, 14, below; vii. 37, &c.—2. sing. **יִשְׁתֶּה**, S. Luke xvii. 8; 1 Tim. v. 23.—1. sing. **יִשְׁתֶּה**, here, and ver. 10, &c.—3. pl. **יִשְׁתְּתוּ**, S. Mark xvi. 18.—2. pl. **יִשְׁתְּתֶם**, S. John vi. 53, &c.—1. pl. **יִשְׁתֵּנוּ**, S. Matt. vi. 31, &c.—Imperat. fem. **שָׁתִּי** (some read **שָׁתִּי**), S. Luke xii. 19.—Pl. **שָׁתִּי**, S. Matt. xxvi. 27.—Inf. **יִשְׁתֶּה**, ver. 9, below.—Part. **שָׁתֵּה**, S. John vi. 54, 56, &c.—Pl. **שָׁתֵּנוּ**, S. Matt. xxiv. 38, &c.

Heb. **שָׁתָה**, Gen. ix. 21; xxvii. 25.—Chald. **שָׁתָה** and **שָׁתָה**, Dan. v. 1, 2, 23.—Pret. with **י** prosthetic, ver. 3, 4.

8. **חֵלֶבֶת**, *food, meat*—Gr. *τροφάς*—Noun fem. def. derived from **חָבַת** in its quadrilateral Pael (Paiel) form **חָבַת**, *bore, sustained, preserved*.

9. **אִשָּׁה**, *that woman, the woman—ἡ γυνή*.—**אִשָּׁה**, demonstr. pron. fem.—Pl. **אִשָּׁתָּה**.

Ver. 9.[**أَحْبَا**], Transl. *How (is it that) Thou art a Jew, and askest of me to drink, who am, &c.*

— **فَلَا تُفْعِلُ**, *traffic, have dealings*—Gr. *συγγνωσται*—Ethpaal part. pl. masc. of **فَعِلَ**, *Was useful, fit for, profitable.*

Ethpa. **لَا تُفْعِلُ** (Acts xxvii. 3), *Conversed, was familiar with, courteous to, made use of.* Pret. 1. sing. **لَا تُفْعِلْتُ**, 1 Cor. ix. 15.—3. pl. fem. **لَا تُفْعِلْتِ**, Rom. i. 26.—1. pl. **لَا تُفْعِلْ**, 1 Cor. ix. 12; 1 Thess. ii. 5.—Fut. **لَا تُفْعِلُ**;—1. sing. **لَا تُفْعِلُ**, 1 Cor. ix. 18.—Part. **فَعِلُ**, 1 Cor. x. 30.

10. **كَأَنَّ**, *if—i—Conjunction.* **لَا كَأَنَّ**, *except, unless*, S. Matt. xxiv. 22, &c.

Compare Heb. **כִּי**, Eccles. vi. 6: Esth. vii. 4.

— **لَا تُفْعِلُ**, *the gift*—*τὴν δωρεάν*—Def. of **فَعِلُ**, noun fem. *A gift, supply.*—Constr. **لَا تُفْعِلُ**, by enallage for the abs. or def. form, Acts xxv. 11.—Pl. def. **لَا تُفْعِلُ**, S. Matt. vii. 11, &c. R. **لَا تُفْعِلُ**, *Gave.*

— **لَا تُفْعِلُ**, *living*—Gr. *ζῶν*—Pl. masc. def. (agreeing with **فَعِلُ**) of **لَا تُفْعِلُ** (ver. 50) adj. *Alive, living.* Def. **لَا تُفْعِلُ**, ch. vi. 51, 57, 69, &c.—Fem. **لَا تُفْعِلُ**, Acts ix. 39, &c. Def. **لَا تُفْعِلُ**, Rom. xii. 1; 1 S. Pet. i. 23.—Pl. masc. **لَا تُفْعِلُ**, Rev. xix. 20:—coalescing with **لَا تُفْعِلُ**, Acts xvii. 28, &c.—Pl. fem. def. **لَا تُفْعِلُ**, Acts vii. 38; 1 S. Pet. ii. 5.

Heb. **חַי**, Gen. xliii. 7; Ps. lviii. 10, &c.—Chald. **חַי**, def. **חַי**, pl. **חַי**, def. **חַי**, Dan. ii. 30, &c.

11. **فَعِلُ**, *my lord*—E. V. *Sir*—*Κύριε*—Noun with affix.—**فَعِلُ**, def. **فَعِلُ** (S. Matt. xi. 25), noun masc. *Lord, master*—Employed as a title of respect to a master or stranger, and to Christ Himself, by His Disciples, in His character as Man.—Pl. **فَعِلُ**, def. **فَعِلُ**, constr. **فَعِلُ**, 2 Cor. i. 24.—From this is derived **فَعِلُ** or **فَعِلُ**, *the Lord's Day*, Rev. i. 10. **فَعِلُ**, noun fem. def. *Government*, 2 S. Pet. ii. 10; S. Jude ver. 8.—Pl. def. **فَعِلُ**, Eph. i. 21; Col. i. 16.

Ver. 11. **Ποῦ**, *something to draw with*—**ἀντλημα**—Noun masc. def. *A vessel for drawing water.* Occurs here only in the N. T.—R. **Πῶ**, *Drew up, or out.*

— **ὁ**, *the well*—**τὸ φρέαρ**—Noun fem. def. (**ὁ**, Rev. ix. 1, 2), *A well.*
Heb. **בְּאֵר**, *A well*, Gen. xxi. 19, &c. *A pit*, Ps. lv. 24; lxix. 16.

— **ὕψους**, *deep*—**βαθύ**—Fem. of **ὕψος**, def. **ὕψους**, adj. *Deep*.—
Pl. fem. def. **ὕψους**, Rev. ii. 24.—R. **ὕψος**, Pa. **ὕψος**,
Made deep.

Heb. **עָמִיק**, Ps. lxiv. 7.—Chald. **עַמְיָק**, pl. fem. def. **עַמְיָקָא**,
Dan. ii. 22.

12. **μή**, Gr. **μή**;—Interrogative particle, answering to the Lat. *Num, ne forte*?—Also, *An*, as in ver. 29, Gr. **μήτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός**; which Prof. Scholefield would translate *Is this the Christ?*; and ver. 33, Gr. **μήτις**, *hath any man?* See also S. Mark ii. 19.—Also Lat. *Ne*, as in S. Matt. viii. 4. Used also in the direct question, *Why, for what purpose?* S. Luke xiii. 9.

— **ξίς**, *his cattle*—**τὰ θρόμματα αὐτοῦ**—Noun pl. with affix.—**χτή**, a collective noun of com. gender, *Sheep, cattle, a flock*, S. John x. 1, and frequently throughout the chapter. It is always marked with Ribui, but is singular (as in ch. x. 16), as well as pl. in signification.

Heb. **צֶמֶד**, Gen. iv. 2, &c.

13. **ἴσθης**, *shall thirst*—**διψήσῃ**—Fut. 3. sing. of **ἴσθαι**, *Was thirsty*.—Pret. 1. sing. **ἔσθην**, S. Matt. xxv. 35, 42.—Fut. 1. sing. **ἴσθω**, ver. 15, below.—3. pl. **ἴσθωσι**, Rev. vii. 16.—Part. Peil **ἴσθς**, S. John xix. 28; S. Matt. xxv. 37.—Def. **ἴσθς**, S. Matt. xxv. 44.—Pl. masc. **ἴσθς**, S. Matt. v. 6; coalescing with **ἐν**, **ἐν ἴσθς**, 1 Cor. iv. 11.

Deriv. **ἴσθς**, noun masc. def. *Thirst*, 2 Cor. xi. 27.

14. **βυβλίζοντα**, *of water, springing up*—Gr. **ὕδατος ἀλλομένου**—Part. pl. masc. of **βύβω**, *Bubbled forth*. Occurs in Peal here only in the N. T.

Heb. **בִּבְעֵ**, Prov. xviii. 4.

Ver. 15. **سَلَسَ**, *drawing, to draw*—Gr. ἀντλῆν—Part. fem. of **σῶ**, *Drew up, drew out*.—Part. **سَلَسَ**, S. Luke xiv. 5.—Occurs not elsewhere in the N. T.

Heb. **סָלַס**, Exod. ii. 16, 19.

— **هَنا**, *from hence*—Compound adverb.—So **هَنا** (ver. 16), *hither*.

هَنا (S. Matt. xii. 6, 42, &c.), adv. *Here, in this very place*—Comp. of **هَ** + **هَنا**. **هَ** is a particle of emphasis (by some regarded as the same with **هَ**, *behold*); added to **هَ**, *here*, and **هَ**, *there*, S. Mark xiii. 21.

Transl. *Give me of these waters, that I thirst not again, neither come to draw from hence.*

16. **اذهب**, *go*—*πάρε*—Imperat. fem. of **اذهب**, *Went*. See note, ch. i. 37.

— **اذهب**, *thy husband*—*τὸν ἄνδρα σου*—Noun with aff. 2. sing. fem. and pref. **ا** of the object. **اذهب**, def. **اذهب** (ver. 17, below), noun masc. *Lord, master, husband*. The abs. form occurs only in conjunction (often united) with other words, as **اذهب**, *enemy*, S. Matt. v. 43; **اذهب**, *adversary*, S. Matt. v. 25; **اذهب**, S. Luke xxiii. 12. See notes in these places respectively.—Pl. **اذهب**, ver. 18, below.

Heb. **אֵל**, *Lord*, Isa. xvi. 8; *Husband*, Exod. xxi. 3.

17. **فَصِي**, *rightly, well*—*καλῶς*—Adj. *Right, handsome, goodly*, here used adverbially. Def. **فَصِي**, S. Matt. xxvi. 10; S. Mark xiv. 6.—Fem. **فَصِي**, S. Mark vii. 27; ix. 50: Def. **فَصِي**, S. Luke viii. 8.—Pl. masc. **فَصِي**, def. **فَصِي**, S. John x. 32, 33, &c.—Pl. fem. **فَصِي**, Hebr. vi. 9.—Def. **فَصِي**, S. Luke xxi. 5.—R. **فَصِي**, *Was elegant*.

Chald. **פַּרְעִי**, *Fair, beautiful*, Dan. iv. 9, 18.

18. **خَمْسَ**, *five*—*πέντε*—Cardinal numb. masc.—Fem. **خَمْسَ**, ch. vi. 9.

Heb. **חֲמִשָּׁה**, masc. Exod. xxi. 37.

20. **جَبَل**, *mountain*—Gr. *τῷ ὄρει*—Def. of **جَبَل** (S. Matt. xxvi. 30;

Ver. 20. S. Mark xiv. 26), noun masc. *A mountain, rock*.—Pl. def. ܡܢ ܬܗܝ, S. Mark v. 5, &c.

Heb. ܪܥܝ, *Rock*, Ps. xviii. 3.—Chald. ܡܢܗ, *Mountain*, Dan. ii. 35.—Def. ܡܢ ܪܥܝ, ver. 45.

— ܡܢܗ, *worshipped*—προσεκύνῃσαν—Pret. 3. pl. of ܡܢܗ (ch. ix. 38), *Adored, worshipped*. Pret. 3. sing. fem. ܡܢܗ, S. Matt. xv. 25, &c.—3. pl. fem. ܡܢܗ, S. Matt. xxviii. 9.—Fut. ܡܢܗ, 1 Cor. xiv. 25.—2. sing. ܡܢܗ, S. Matt. iv. 9, 10, &c.—1. sing. ܡܢܗ, S. Matt. ii. 8.—3. pl. ܡܢܗ, ver. 23, 24, below.—2. pl. ܡܢܗ, ver. 21, below.—Imperat. ܡܢܗ, Rev. xxii. 9.—Pl. ܡܢܗ, ch. xiv. 7; xix. 10.—Inf. ܡܢܗ, in this verse; ch. xii. 20; S. Matt. ii. 2.—Part. ܡܢܗ, pl. masc. ܡܢܗ, ver. 22, 24, below;—coalescing with ܡܢܗ, ܡܢܗ, ver. 22, below.

Heb. ܡܢܗ, *Worshipped idols*, Isa. xlv. 15, 17, 19; xlv. 6.—Chald. ܡܢܗ, with ܗ of the object, Dan. ii. 46.—Fut. ܡܢܗ, ch. iii. 5, 6, &c.

22. ܡܢܗ, Transl. *Ye worship what (something) ye know not; but we worship that which we know.*

— ܡܢܗ, *that which, what*—ܡܢܗ, relative, with pref. ܡ of the object.

23. ܡܢܗ, *when*—ὅτε—Adverb of time. When not followed by ܡ, it is interrogative *When?* Gr. πότε;—ch. vi. 25.—Other combinations are ܡܢܗ ܡܢܗ, *how long?*, S. Matt. xvii. 17, &c.—ܡܢܗ ܡܢܗ, *as often as*, S. Mark v. 4.

— ܡܢܗ, *the worshippers*—οἱ προσκυνηταί—Pl. def. of ܡܢܗ, def. ܡܢܗ, noun masc. *A worshipper*.—Occurs in this verse only in the N. T.—R. ܡܢܗ, *Worshipped*.

— ܡܢܗ, Transl. *For indeed the Father seeketh worshippers such as these.*

ܡܢܗ, pleonastic; Cowper's Gr. § 198 (1).

Ver. 25. **فَعَلَّ**, *teaching: He will teach, tell*—ἀναγγελεῖ—For **فَعَلَّ**, Pael part. of **فَعَّلَ**, for which **فَعَّلَ** is in common use (see note, ch. vi. 45, below), *Learned*.

Pa. **فَعَّلَ**, *Taught*, S. Luke xi. 1:—with affix, S. John viii. 28. —Pret. 2. sing. **فَعَّلَ**, S. Luke xiii. 26. —1. sing. **فَعَّلَ**, S. John xviii. 20.—Fut. **فَعَّلَ**, ch. vii. 35; or **فَعَّلَ**, S. Matt. v. 19; with aff. S. John xiv. 26.—1. sing. **فَعَّلَ**, Acts xx. 20.—3. pl. **فَعَّلَ**, Acts iv. 18.—2. pl. **فَعَّلَ**, ch. v. 28.—Imperat. **فَعَّلَ**, 1 Tim. iv. 11, &c.:—with aff. S. Luke xi. 1.—Pl. **فَعَّلَ**, S. Matt. xxviii. 20.—Inf. **فَعَّلَ**, S. Matt. xi. 1, &c.—Part. fem. **فَعَّلَ**, Rev. ii. 20.—Pl. masc. **فَعَّلَ**, S. Matt. xv. 9, &c.:—coalescing with **فَعَّلَ**, **فَعَّلَ**, Col. i. 28. —Constr. **فَعَّلَ**, S. Luke v. 17.—Pl. fem. **فَعَّلَ**, Tit. ii. 3.—Part. pass. **فَعَّلَ**, fem. **فَعَّلَ**, S. Matt. xiv. 8.—Pl. masc. def. **فَعَّلَ**, ch. vi. 45, below.

Heb. **הָלַךְ**, *Learned*, once, Prov. xxii. 25.—Pi. **הָלַךְ**, *Taught*, Job xv. 5, &c.

28. **וַיִּשְׁאֲלֵהָ**, *her waterpot*—τὴν ὑδρίαν αὐτῆς—**וַיִּשְׁאֲלֵהָ**, noun fem. def. with aff. 3. sing. fem. Occurs here only.

29. **כָּל הַדְּבָרִים**, *all things that, everything that*—Gr. πάντα ὅσα—See note, ch. i. 3 (**כָּל**).

— **וְהָיָה**, *he is—this is,—is this?*—οὗτός ἐστιν—For **וְהָיָה**, the second **וְ** changed for **ו** moveable.

31. **בְּתוֹכָם**, *in the midst of these things,—in the meanwhile*—Gr. ἐν τῷ μετὰ—See note, ch. i. 26.

— **אָכַל**, *eat*—φαγε—Imperat. of **אָכַל** or **אָכַל** (S. Luke iv. 2), *Ate*. —Fut. **אָכַל**, S. Matt. xv. 20; S. Luke vii. 36.—2. sing. **אָכַל**, S. Matt. xxvi. 17.—1. sing. **אָכַל**, S. Luke xvii. 8.—1. pl. **אָכַל**, ch. xxii. 8.—Imperat. pl. **אָכַל**, S. Luke x. 8.—Inf. **אָכַל**, S. John xxi. 5, &c.

Ver. 31. Aph. **אָכַל**, *Gnawed*, part. pl. masc. **אֹכְלִים**, Rev. xvi.

10. Another reading is **אֹכְלִים**, Pa. part.

32. **בְּלֶחֶם**, *food, meat*—*βρωσιν*—Noun fem.—With aff. 1. sing. ver.

34.—Another fem. form is **בְּלֶחֶם**, Rom. xiv. 17; Col. ii. 16;

Hebr. ix. 10.—Pl. def. **בְּלֶחֶם**, *Meats*, 1 Tim. iv. 3.—R.

אֵל, *Ate*.

Compare Heb. **מֵאֲכָל**, masc. *Food*, Gen. ii. 9:—**מֵאֲכָלִית**, fem.

food for fire, Isa. ix. 4, 18: and by contraction **מֵאֲכָלִית**, 1 Kings v. 25.

— **כֵּן**, *such as, that*—*ἥν*—Relat. pron. fem.

34. **כֵּן**. The possessive pron. **כֵּן** (see note, ch. i. 11), with its affixes, gives peculiar energy to the noun to which it refers: more especially when, as here, the affix is likewise added to the noun. So **כֵּן** **כֵּן**, *to My words*, ch. v. 47.—See also S. Mark ii. 18.

— **וְעַתָּה**, *and that I should finish, and to finish* (affix pleon.)—*καὶ τελειώσω*—Supply **כֵּן** from **כֵּן** in the preceding clause, as *iva* in the Greek.—The first vowel remitted to *o*.

Pael fut. 1. sing. of **כָּמַם** or **כָּמַם**, *Completed*.—Pa. **כָּמַם** (S. Matt. vii. 28), *Finished, completed, perfected, bid farewell*.—Pret. 1. sing. **כָּמַם**, with aff. S. John xvii. 4.—3. pl. **כָּמַם**, S. Luke ii. 39.—Fut. **כָּמַם**, S. Matt. xvii. 11.—2. sing. **כָּמַם**, S. Matt. v. 33.—1. sing. **כָּמַם**, S. Luke ix. 61.—3. pl. **כָּמַם**, Rev. xi. 7.—2. pl. **כָּמַם**, S. Matt. x. 23.—Imperat. **כָּמַם**, 2 Tim. iv. 5.—Pl. **כָּמַם**, 2 Cor. viii. 11.—Inf. **כָּמַם**, S. Luke xiv. 29, 30.—Part. **כָּמַם**, Acts xiii. 25.—Pl. masc. **כָּמַם**, Gal. iii. 3; Hebr. ix. 6.—Part. pass. **כָּמַם**, S. John xix. 30; 1 S. John ii. 5.

From this conjugation is derived **כָּמַם**, adj. *Perfect*, 2 Tim. iii. 17.

Heb. Pi. **שָׁלַם**, *Finished*, 1 Kings ix. 25: *Made secure*, Job viii. 6:—*Restored, paid back*, Ps. xxxvii. 21. *Required, recompensed*, Ps. lxxii. 13.

- Ver. 35. **אַרְבָּעָה**, *four*—Card. numb. masc.—Fem. **אַרְבָּעָה**, S. Luke ii. 37.
- **חֳמֵשׁ**, *months*—Pl. of **חֵשֶׁךְ**, noun masc. *A month*. Def. **חֵשֶׁךְ**, S. Luke i. 26, 36.—Pl. def. **חֲמִשָּׁה**, S. Luke i. 24.
- Heb. **יָרַח**, Exod. ii. 2.—Chald. **יָרַח**, pl. **יָרַחַיִן**, Dan. iv. 26; Ezr. vi. 15.
- **בְּעֵינָהּ**, *the harvest*—ὁ θερισμός—Noun masc. def.—With aff. S. Matt. ix. 38; S. Luke x. 2.—R. **בְּעֵינָהּ**, *Reaped*.
- Transl. *Say ye not, that after four months cometh the harvest?*
- **וְהָיוּ**, *that they have become white, are white*—ὅτι λευκαί εἰσι—Pret. 3. pl. (pref. conjunct. **וְ** with **י** before a vowelless consonant) of **הָיוּ**, *Was or became white*.
- Pael **הָיוּ**, *Made white*.—Pret. 3. pl. **הָיוּ**, Rev. vii. 14.—Part. pass. **הָיוּ**, fem. def. **הָיוּ**, *whited wall*, Acts xxiii. 3.
- Heb. **יָרַח**, once, Isa. xxix. 22.
- **וַיָּבֹאוּ**, *and have arrived, reached*—Pael pret. 3. pl. (pref. **וְ**) of **בָּאוּ**, *Came, found*.
- Pa. **בָּאוּ** (S. Luke xix. 29, &c.) the same as Pael in meaning.—Pret. 2. pl. **בָּאוּ**, Hebr. xii. 4.—1. pl. **בָּאוּ**, Acts xxi. 3, &c.—Fut. **יָבֹאוּ**, 1. sing. **יָבֹאוּ**, Phil. iii. 11.—Part. **יָבֹאוּ**, Acts ix. 3; xxii. 6.—Pl. masc. **יָבֹאוּ**, ch. xxvii. 13.
- Ethpaal **יָבֹאוּ**, *Reached*. Part. pl. **יָבֹאוּ**, coalescing with **יָבֹאוּ**, 2 Cor. x. 14.
- Transl. *That they are white, and have arrived at harvest already.*
36. **וְהָיוּ**, *that reapeth*—Gr. θερίζων—Part. (pref. rel. **וְ**) of **בָּעֵינָהּ**, *Reaped*.
- Pret. 3. pl. **וְהָיוּ**, S. James v. 4.—Fut. **וְהָיוּ**, 2 Cor. ix. 6; Gal. vi. 8.—Inf. **וְהָיוּ**, ver. 38, below.—Part. pl. masc. **וְהָיוּ**, S. Matt. vi. 26; S. Luke xii. 24.
- Ethpeel **וְהָיוּ** (or Ethpa. **וְהָיוּ**), *Was reaped*.—Pret. 3. sing. fem. **וְהָיוּ**, Rev. xiv. 16.
- **וְהָיוּ**, *wages*—μισθόν—Noun masc. *Wages, reward*. R. **וְהָיוּ**, *Trafficked*.

Ver. 36. **וַתֵּבֵר**, *and gathering, gathereth*—καὶ συνάγει—Part. (with pref. ο) of **תֵּבַר** (S. Luke v. 1), *Congregated, collected together, resorted, heaped together*. Pret. 3. sing. fem. **תֵּבַרְתְּ**, Acts xiii. 44.—3. pl. **תֵּבְרוּ**, S. Mark vii. 1:—Fem. **תֵּבַרְתְּ**, Acts ix. 39.—Fut. **תֵּבְרָה**.—Part. fem. **תֵּבַרְתְּ**, S. Matt. xxiii. 37; S. Luke xiii. 34. —Part. Peil **תֵּבֵר** (actively), S. Luke xiv. 2:—Fem. **תֵּבַרְתְּ**, S. Mark i. 33.—Pl. masc. **תֵּבְרִים**, S. Matt. xviii. 20, &c.—coalescing with **מִן**, **תֵּבְרִים**, Acts xv. 25.—Pl. fem. **תֵּבַרְתְּ**, Acts xvi. 13.—From this is derived **תֵּבָרָה**, noun masc. def. *An assembly, gathering together*, Acts xix. 39, &c.—Pl. (of fem. form) **תֵּבָרִים**, Acts xxii. 19.—There is also a pl. masc. def. **תֵּבָרִים**, not occurring in the N. T.

Heb. **בָּנָה**, Ps. xxxiii. 7.—Chald. **בָּנַשׁ**, inf. **לְבָנַשׁ**, *to assemble*, Dan. iii. 2.

— **פְּרִי**, *fruits, fruit*—Gr. καρπὸν—Pl. def. of **פְּרִי** (S. Mark iv. 28, 29; S. Luke i. 42), noun masc. def. *Produce, fruit, of the earth or trees*. Pl. **פְּרִיִּם**, 1 Cor. xiv. 14.—R. **פְּרִי**, Aph. **פְּרִי**, *Made fertile, produced fruit*.

Heb. **פְּרִי**, Gen. i. 11, 12.—R. **פְּרִי**, Gen. i. 22; Ps. cxxviii. 3.
—Cogn. **פְּרִי**, Hiph. Hos. xiii. 15.

— **זֹרֵעַ**, *the sower, he that soweth*—Gr. ὁ σπείρων—Noun masc. def. *A sower*.—R. **זָרַע**, *Sowed*.

— **קָטֵף**, *the reaper, he that reapeth*—Gr. ὁ θερίζων—Noun masc. def. *A reaper*.—Pl. def. **קָטֵף**, S. Matt. xiii. 30, 39; S. James v. 4.—R. **קָטַף**, *Reaped*.

— **אַחַד**, *together*—ὁμοῦ—Adverb compounded of **אֶחָד** + **אֶחָד**, lit. *as one*. Transl. *And he that soweth and he that reapeth shall rejoice together*.

37. **אֶחָד...וְאֶחָד**, *one...and another*—ἄλλος...καὶ ἄλλος—See note, ch. i. 35.

Transl. *One is the sower, and another (is) the reaper*.

Ver. 37. **זָרַע**, *sowing, soweth*—Gr. *ὁ σπείρων*—Part. of **זָרַע** (S. Matt. xiii. 4), *Sowed, scattered seed, dispersed*.—Pret. 2. sing. **זָרַעְתָּ**, S. Matt. xiii. 27; xxv. 24; S. Luke xix. 21.—1. sing. **זָרַעְתִּי**, S. Matt. xxv. 26; S. Luke xix. 22.—1. pl. **זָרַעְנוּ**, 1 Cor. ix. 11.—Fut. **זָרַעְתִּי**.—Inf. **זָרַעְתִּי**, S. Matt. xiii. 3, &c.—Part. pl. **זָרַעְתֶּם**, S. Matt. vi. 26; S. Luke xii. 24.—Part. Peil **זָרַעְתָּ**, fem. **זָרַעְתְּ**, S. Matt. xiii. 19.—Pl. masc. **זָרַעְתֶּם**, 1 S. Pet. i. 1.—Pl. fem. **זָרַעְתֶּם**, S. James i. 1.

Heb. **זָרַע**, Gen. xlvii. 23.

42. **מְסִיחָא**, *the Saviour*—(aff. pleon.),—*ὁ Σωτήρ*—**מְסִיחָא**, def. **מְסִיחָא** (Acts v. 31), noun masc. *A Saviour, Giver, Preserver of life*. Fem. def. **מְסִיחָא**, *the life-giving, quickening, Spirit*, 1 Cor. xv. 45.—Formed from the Aph. part. of **מָנָה**, *Lived*, Aph. **מָנָה**, *Caused to live*, part. **מְסִיחָא**.

44. **קָדַשׁ**, *honoured, is honoured, hath honour*—Gr. *τιμῶνται*—Ethpaal part. of **קָדַשׁ**, *Was heavy*. Ethpa. **קָדַשׁ**, *Was held in honour*.

45. **כָּל הַמִּלְאָה**, *all the signs, wonders*—Gr. *πάντα*, *all the things*.

46. **חָדָר**, *a servant*—Noun masc.—Def. **חָדָר**, ch. viii. 34, &c.—Pl. **חָדָרִים**, def. **חָדָרִים**, ch. xv. 15, &c. R. **חָדָר**, *Did, performed*.

Heb. **עֶבֶד**, Gen. ix. 25.—Chald. **עֶבֶד**, Dan. iii. 26; vi. 21; Ezr. v. 11.

— **חָדָר מַלְאָךְ**, *A King's minister, courtier, nobleman*—Gr. *βασιλικός*—Compare **עֶבֶד-מֶלֶךְ**, *Ebedmelech* the Ethiopian in the court of Zedekiah, Jer. xxxviii. 7.

Transl. *And there was in Capernaum a certain (חָדָר, one) nobleman, &c.*

— **חָדָר חָלֵל**, *was sick*—*ἡσθίει*—**חָלֵל**, adj. *Sick, diseased, weak, infirm*.—Def. **חָלֵל**, ch. v. 7.—Fem. **חָלֵלָה**, 1 Cor. viii. 7.—Pl. **חָלֵלִים**, S. Luke iv. 40; x. 9.—Def. **חָלֵלִים**, S. John v. 3. Of form part. Peil of **חָלֵל**, *Was sick* (Peil not used). Ethpeel **חָלֵלְתָּ** (Rom. iv. 19; Phil. ii. 26, 27), *Was sick, infirm*. Pret. 3. sing. fem. **חָלֵלְתְּ**, Acts ix. 37.—Part. **חָלֵלְתָּ**, 2 Cor. xi. 29.

Ver. 46. Whence also is derived

ܠܕܥܬܐ, noun fem. def. *Sickness, weakness, infirmity*, Rom. vi. 19, &c.—Constr. ܠܕܥܬܐ, Gal. iv. 13.

47. ܡܢܝܢ. Transl. *This (man) heard that Jesus was come...and went to Him, and besought Him, &c.*

— ܡܢܝܢ, and that He would heal, and heal—καὶ ἰάσθαι—Pael fut. 3. sing. of ܡܢܝܢ, *Cured*, used only in the form of a participial noun, ܡܢܝܢ, see note, S. Matt. ix. 12.

Pa. ܡܢܝܢ (S. Matt. iv. 24, &c.), *Healed, cured*. Fut. 1. sing. ܡܢܝܢ, S. Matt. xiii. 15.—3. pl. ܡܢܝܢ, S. Mark iii. 15.—Imperat. ܡܢܝܢ, S. Luke iv. 23.—Pl. ܡܢܝܢ, S. Matt. x. 8; S. Luke x. 9.—Inf. ܡܢܝܢ, S. Matt. x. 1, &c.—Part. ܡܢܝܢ, S. Matt. iv. 23, &c.—Pl. masc. ܡܢܝܢ, S. Mark vi. 13; S. Luke ix. 6.

— ܡܢܝܢ, to die—ἀποθνήσκειν—Inf. (with pref. ܡ) of ܡܢܝܢ (ch. viii. 52, 53), *Died, was dead*. This verb preserves ܡ in the preterite, and in its other forms follows the paradigm of verbs ܡܢܝܢ. See Phillips § 42; Cowper § 120 (4). Pret. 3. sing. fem. ܡܢܝܢ, S. Matt. ix. 18, 24, &c.—1. sing. ܡܢܝܢ, Rom. vii. 10; Gal. ii. 19.—3. pl. ܡܢܝܢ, S. John vi. 49, 58, &c.—2. pl. ܡܢܝܢ, Rom. vii. 4, &c.—1. pl. ܡܢܝܢ, Rom. vi. 2, 8; vii. 6.—Fut. ܡܢܝܢ, S. John vi. 50, &c.—1. sing. ܡܢܝܢ, Acts xxi. 13; 1 Cor. ix. 15.—3. pl. ܡܢܝܢ, S. Matt. xxvi. 52.—2. pl. ܡܢܝܢ, S. John viii. 21, 24.—1. pl. ܡܢܝܢ, ch. xi. 16.—Inf. ܡܢܝܢ, S. Matt. xv. 4; 1 Cor. ix. 15.—Part. ܡܢܝܢ, ver. 49, below, &c.:—another form is ܡܢܝܢ, with the signification of part. Peil, or a verbal adjective, *Dead*, Hebr. xi. 4.—Fem. ܡܢܝܢ, S. John xii. 24; S. Mark ix. 44, 46, 48.—Pl. masc. ܡܢܝܢ, 1 Cor. xv. 22:—coalescing with ܡܢܝܢ, ܡܢܝܢ, Rom. viii. 36, &c.—Part. Peil (used as a participial noun) ܡܢܝܢ, Acts xx. 9, &c.—Def. ܡܢܝܢ, S. John xi. 39, 44; see note, ch. ii. 22, above.

Deriv. ܡܢܝܢ, noun fem. def. *Mortality*, with ܡ, *Immor-*

Ver. 47. *talit̄y*, 1 Cor. xv. 53, 54. **ܬܠܝܬܐ**, noun fem. def. *The dying, mortality*, with aff. 2 Cor. v. 4; aff. pleon. ch. iv. 10.

Heb. **תָּלַח**, Gen. ii. 17.

48. **ܬܠܡܝܬܐ**, *wonders*—*τέρατα*—Pl. def. of **ܬܠܡܐ**, noun fem. *A wonder, prodigy*.—Def. **ܬܠܡܝܬܐ**, S. Matt. xxi. 42; S. Mark xii. 11.—Pl. **ܬܠܡܝܬܐ**.—R. **ܬܠܡܐ** (in Ethpael only), *Wondered*.

49. **ܠܡܕܐ**, *come down*—*κατάβηθι*—Imperat. of **ܠܡܕ**, *Descended*. See note, ch. i. 32.

— **ܠܡܕܐ**, *the child*—*τὸ παιδίον*—Def. of **ܠܡܕ** (ch. xxi. 18), noun masc. *An infant, child, young man*. With aff. **ܠܡܕܐ**, S. Matt. viii. 13: **ܠܡܕܐ**, ver. 6, 8: S. Luke vii. 7.—Fem. form **ܠܡܕܐ**, *A girl, maid, damsel*, Def. **ܠܡܕܐ**, S. Matt. ix. 24, 25, &c.—Pl. masc. **ܠܡܕܐ**, 1 Cor. xiv. 20, &c.—Def. **ܠܡܕܐ**, S. John xxi. 5.—Pl. fem. **ܠܡܕܐ**, 1 Tim. v. 2, 11, 14; Tit. ii. 4.—Of form part. Peil of **ܠܡܕܐ**, *Was fresh, recent*.

Heb. **עֵזְבֵּי**, *A young animal, lamb*, 1 Sam. vii. 9; Isa. lxxv. 25.

Also **עֵזְבֵּי**, the same; Pl. **עֵזְבֵּי** for **עֵזְבֵּי**, Isa. xl. 11.

51. **ܐܢܬܝܬܐܠܝܐ**, *they met him*—*ἀπήντησαν αὐτῷ*—Pret. 3. pl. (with aff.) of **ܐܢܬܐ**, *Met, happened, befel*. Pret. 3. sing. with aff. Acts viii. 27; x. 25.—Pret. 3. fem. **ܐܢܬܐ**, with aff. **ܐܢܬܐ**, S. John xi. 30.—Fut. **ܐܢܬܐ**, 2. pl. **ܐܢܬܐ**, Eph. vi. 13.—Inf. **ܐܢܬܐ**, S. Luke xiv. 31.—Part. **ܐܢܬܐ**, Acts xx. 22.

— **ܐܢܬܐܠܝܐ**, *and they told him*—Gr. *καὶ ἀπήγγειλαν*—Pael pret. 3. pl. (with aff.) of **ܐܢܬܐ**, *Thought, supposed, hoped*.

Pa. **ܐܢܬܐ** (Acts x. 36, &c.), *Announced, brought news; trusted, hoped*, S. John v. 45.—Pret. 3. sing. fem. **ܐܢܬܐ**, ch. xx. 18; S. Mark xvi. 10.—1. sing. **ܐܢܬܐ**, with aff. 1 Cor. xv. 1, 2; Gal. iv. 13.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, S. John v. 45.—1. pl. **ܐܢܬܐ**, Eph. i. 12.—Fut. **ܐܢܬܐ**, with aff. Gal. i. 8.—1. sing. **ܐܢܬܐ**, Rom. i. 15, &c.—3. pl. **ܐܢܬܐ**, S. Matt. xii. 21; Rom. xv. 12.—2. pl. **ܐܢܬܐ**, 1 S. Pet. ii. 9.—1. pl. **ܐܢܬܐ**, Acts xvi. 10.—Imperat.

Ver. 51. **هَؤُلَاءِ**, S. Luke ix. 60.—Pl. **هَؤُلَاءِ**, 1 S. Pet. i. 13.—Inf. **يَهْؤُلَاءِ**, S. Luke iv. 18.—Part. **مَهْؤُلَاءِ**, S. Luke ii. 10:—Fem. **مَهْؤُلَاءِ**, Rom. viii. 19.—Pl. masc. **مَهْؤُلَاءِ**, S. John v. 39; S. Luke ix. 6:—coalescing with **بِئْسَ**, **مَهْؤُلَاءِ**, Acts xiii. 32, &c.—constr. **مَهْؤُلَاءِ**, Rom. x. 15.—Pl. fem. **مَهْؤُلَاءِ**, Acts xxvi. 7; 1 S. Pet. iii. 5.

Heb. Pl. **שָׁנָה**, *Waited for, hoped*, Ruth i. 13; Ps. civ. 27; cxix. 166.

52. **בְּכַנְיָא**, *in what (hour, or time)?*—Interrog. pron. masc. with prefixed preposition, and **כִּי** introducing the question.

— **כִּנְיָא**, *time, hour*—Gr. **τὴν ὥραν**—Def. of **כִּי**, noun masc. *Time, point of time, opportunity*.—**כִּי**, *at every time, always*, S. Luke xviii. 1, 5. The words are joined, S. John vii. 6.—Constr. **כִּי**, *in the time of the morning, early in the morning*, Gr. **ὑπὸ τὸν ὄρθρον**, Acts v. 21.—Pl. def. **כִּינְיָא**, 1 Thess. v. 1.

Chald. **עֵדָנָא**, def. **עֵדָנָא**, *Time*, and specially *a year*. Pl.

עֵדָנָא, Dan. ii. 8; iv. 13; vii. 12, &c.

— **אַלְכַּמְ**, *he was made whole, became well*—Gr. **κομψότερον ἔσχε**, *began to amend*.—Ethpeel pret. 3. sing. of **כַּמַּ**, *Was strong, robust*; also *Dreamed*.—Fut. **כַּמְ**, 3. pl. **כַּמְ**, Acts ii. 17.

Heb. **קָלַם**, *Was strong, sound*, Job xxxix. 4. *Dreamed*, Gen.

^a xxxvii. 5, &c.

Ethpe. *Was made whole, convalescent*.—Pret. 3. sing. fem.

אַלְכַּמְ, Rev. xiii. 12.—Fut. **כַּמְ**, fem. **כַּמְ**,

S. Mark v. 23.—2. sing. **כַּמְ**, S. John v. 6.—3. pl.

כַּמְ, S. Mark xvi. 18.—Part. **כַּמְ**, S. John v. 4.—

Pl. masc. **כַּמְ**, S. Matt. xv. 31; Acts v. 16.

— **אַלְכַּמְ**, *yesterday*—**χθες**—Adverb of time.—**אַלְכַּמְ**, Hebr. xiii. 8.

Compare Heb. **אַתְמול**, Ps. xc. 4; **אַתְמול**, 1 Sam. x. 11;

אַתְמול, Isa. xxx. 33.—Also **תְּמול**, Exod. v. 8, 14; Job viii. 9.

— **כַּמְ**, *at seven hours, at the seventh hour*—**ὥραν ἑβδόμην**—

Ver. 52. ^{וְ}חַסְדָּא, card. numb. fem. (for Ordinal). Masc. ^{וְ}חַסְדָּא, S. Matt. xv.

34. See note, ch. i. 39.

Heb. ^{וְ}שָׁבַע, Gen. v. 7, &c., ^{וְ}שָׁבַע, masc. Numb. xxiii. 1, &c.—Chald. ^{וְ}שָׁבַע, masc. Dan. iii. 19, &c.

— ^{וְ}חַסְדָּא, the fever—ὁ πυρετός—Noun fem. def.—so always pointed, though the more regular form would seem to be ^{וְ}חַסְדָּא.

Compare Heb. ^{וְ}אֵשׁ, fire.

53. ...^{וְ}חַסְדָּא, Transl. *And his father knew that this took place in that hour in which &c.*

54. ^{וְ}חַסְדָּא, the miracle that (is) two,—the second miracle—δεύτερον σημεῖον—See note, ch. iii. 4; and vi. 7, below.

CHAPTER V.

[The common prefixes, as ^{וְ}, ^{וְ}, ^{וְ}, ^{וְ}, &c. will not hereafter be noticed, unless necessary.]

2. ^{וְ}חַסְדָּא, a place—Def. of ^{וְ}חַסְדָּא (ch. x. 1, xx. 7, &c.), noun fem. *A place.* —^{וְ}חַסְדָּא ^{וְ}חַסְדָּא, in divers places, S. Matt. xxiv. 7; S. Mark xiii. 8; S. Luke xxi. 11.—Constr. ^{וְ}חַסְדָּא, Phil. ii. 16. (Transl. *That ye may be to them in the place of salvation, to my glory in the day of Christ.*)—Pl. def. ^{וְ}חַסְדָּא, S. John xx. 25; S. Luke xiv. 7.

Masc. abs. form ^{וְ}חַסְדָּא, S. Luke ix. 6.

• — ^{וְ}חַסְדָּא, of washing. — Gr. κολυμβήθρα — Noun fem. def. *A washing, baptism, place for washing.* Pl. def. ^{וְ}חַסְדָּא, S. Mark vii. 8. R. ^{וְ}חַסְדָּא, Immersed, Aph. part. ^{וְ}חַסְדָּא.

— ^{וְ}חַסְדָּא ^{וְ}חַסְדָּא ^{וְ}חַסְדָּא, and there were (was) in it—Gr. ἔχουσα, having—^{וְ}חַסְדָּא ^{וְ}חַסְדָּא used impersonally, referring to a noun in the plural. Compare the French *il y a*, and Germ. *es gibt*.

For ^{וְ}חַסְדָּא, see note, S. Luke i. 25.

Ver. 2. **ܐܚܨܬܐ**, *porches*—*στοάς*—Pl. of **ܐܚܨܬܐ** (ch. x. 23; Acts iii. 11), noun masc. *A porch*. Derived from the Greek word in the text.

3. **ܕܥܢܐ**, *were lying, lay*—Gr. *κατέκειτο*—Part. pl. masc. (forming imperf. tense)—agreeing with **ܕܥܢܐ**, a noun of multitude—of **ܕܥܢܐ**, *Cast, laid, threw down*. The part. act. (if the word be correctly pointed) is used in the sense of the passive (part. Peil) **ܕܥܢܐ**, compare Acts v. 15. Or the passage may be translated, *And in these (porches) they laid down, or used to lay down*, Lat. *dejiciebant*. The use of this verb in Peal is confined to its participles.

Part. act. **ܕܥܢܐ**, S. John xx. 25, &c.—Pl. masc. coalescing with **ܕܥܢܐ**, S. James iii. 3.—Part. Peil **ܕܥܢܐ**, S. John v. 6: xiii. 2.—Fem. **ܕܥܢܐ**, S. Matt. viii. 14, &c.—Pl. masc. **ܕܥܢܐ**, Acts v. 15.

Ethpeel **ܕܥܢܐ** (Rev. viii. 8; xii. 9), *Was cast, cast out; yielded himself to*.—Pret. 3. pl. **ܕܥܢܐ**, Gal. ii. 13.—1. pl. **ܕܥܢܐ**, ver. 5.—Fut. **ܕܥܢܐ**, fem. **ܕܥܢܐ**, Rev. xviii. 21.—3. pl. **ܕܥܢܐ**, 1 Tim. i. 4; Tit. i. 14.

Pael **ܕܥܢܐ**, *Imposed upon, deceived*; whence **ܕܥܢܐ**, noun masc. def. *The deceiver, the Devil*, Gr. *ὁ Διάβολος*, Rev. xii. 9, 12; xx. 2.

Heb. **רָמָה**, *Cast, threw*, Exod. xv. 1, 21.—Pl. **רָמָה**, *Deceived, beguiled*, Gen. xxix. 25.—Chald. **ܪܡܐ**, or **ܪܡܐ**, *Cast*, Dan. iii. 20, 21, 24; vi. 17;—*Set, placed thrones*, ch. vii. 9 (Compare *θρόνος ἔκειτο*, Rev. iv. 2):—*Imposed tribute*, Ezr. vii. 24.—Ithpe. **ܪܡܐ**, *Was cast*, Dan. iii. 6, 15.

— **ܕܥܢܐ**, *a multitude*—*πληθος*—Def. of **ܕܥܢܐ** (Rom. x. 19), noun masc. *A people, multitude*.—Pl. **ܕܥܢܐ**, def. **ܕܥܢܐ**, *the nations, Gentiles*, S. John xii. 20, &c.

Heb. **עַם**, *People*, Ps. xviii. 44.—Chald. **ܥܡܐ**, pl. **ܥܡܡܐ**, def. **ܥܡܡܐ**, Dan. iii. 4, 7, 31; v. 19; vi. 26; vii. 14.—R. Heb. **עָמַם**, *Gathered, collected together*. In Syr. the second radical has in the plural the *linea occultans*.

Ver. 3. **בְּמַחְסֹר**, and the blind—Gr. τυφλῶν—Pl. def. of **מַחְסֹר** (ch. ix. 2, 19, 20), adj. *Blind*. Form of part. Peil of **מַחְסֹר**, *Was blind*.—Def. **מַחְסֹר**, ch. ix. 1, 6, &c.

— **בְּחַלְשָׁה**, the halt—Gr. χωλῶν—Pl. def. of **חַלְשָׁה** (S. Matt. xviii. 8), adj. *Lame*. Form of part. Peil.—Def. **חַלְשָׁה**, S. Mark ix. 45.

The same as **חַלְשָׁה**, S. Matt. xi. 5.

— **בְּצִיָּה**, the withered—Gr. ξηρῶν—Pl. def. of **צִיָּה**, adj. *Dry*. Form of part. Peil of **צִיָּה**, *Was dry*.—Def. **צִיָּה**, S. Luke xxiii. 31.—Fem. **צִיָּה**, S. Matt. xii. 10, &c.—Def. **צִיָּה**, Hebr. xi. 29.

Heb. **יָבֵשׁ**, *Dry*, Job xiii. 25.—**יָבֵשׁ**, only in fem. **יָבֵשׁה**, the dry land, as opposed to sea, Gen. i. 9; Exod. xiv. 16.

— **מַחְסֹרִים**, and they were waiting for—Gr. ἐκδεχομένων—Pael part. pl. (forming imperf. tense) of **מַחֵס** (Peal not used), Pa. **מַחֵס**, *Waited, awaited, expected, hoped for*.—Pret. 3. pl. **מַחֵסוּ**, Acts xxviii. 6; Hebr. xi. 35.—Fut. **מַחֵסוּ**.—Part. **מַחֵסוּ**, S. Mark xv. 43, &c.:—Fem. **מַחֵסוּהָ**, Rom. viii. 19.—Pl. masc. coalescing with **בְּנֵי**, **מַחֵסוּהָ**, S. Matt. xi. 3; S. Luke vii. 19, 20, &c.: with **בְּנֵי**, 1 Thess. i. 10.

— **מַרְדָּל**, the moving—*τὴν κίνησιν*—Noun masc. def. *Motion, commotion, a troubling, quaking*, of the earth.—Pl. def. **מַרְדָּל**, S. Matt. xxiv. 7, &c. R. **מַרְדָּל**, **מַרְדָּל**, *Was agitated, trembled*.

Heb. **מַרְדָּל**, *Terror, vexation*, Isa. xxviii. 19.

•4. **בְּזֶמַן**, from time to time, at a certain season—Gr. κατὰ καιρὸν—See note, ch. iii. 4.

— **מַרְדָּל**, troubled—*ἐτάρασσε*—Aphel part. (forming imperf. tense) of **מַרְדָּל**, **מַרְדָּל**, *Trembled*. Aph. **מַרְדָּל** (ch. xi. 33), *Moved, troubled, shook, stirred up;—beckoned with the hand*, Acts xxi. 40.—Pret. 2. sing. **מַרְדָּלְתָּ**, Acts xxi. 38.—Fut. **מַרְדָּלְתָּ**, with pref. **וְ** and aff. pron. S. Luke vi. 48.—Inf. **מַרְדָּלְתָּ**, Acts xvii. 13.

Ver. 4. **ܕܠܐ**, *after*—*μετά*—Compound preposition. See note, ch. i. 15.

— **ܕܠܐ**, *disease*—Gr. *νοσήματι*—Def. of **ܕܠܐ** (S. Matt. iv. 23; x. 1), noun masc. *Sickness, disease, pain; affections, motions to sin.* **ܕܠܐ ܕܠܐ**, *disorder of the bowels, bloody flux*, Gr. *δυσεντερία*, Acts xxviii. 8.—Pl. **ܕܠܐܐܝܬܐ**, S. Matt. ix. 35.—Def. **ܕܠܐ**, Rom. i. 26; vii. 5; Col. iii. 5.—R. **ܕܠܐ**, *Was in pain.* Whence also **ܕܠܐܝܬܐ**, adj. *Painful*, Rev. xvi. 2.

Heb. **כָּאֵב**, *Pain, grief*, Job ii. 13; xvi. 6; Isa. lxx. 14.

Transl. *Every disease he had was healed.*

5. **ܕܠܐܝܬܐ**, *thirty*—Numeral, of com. gender.

Heb. **שְׁלֹשִׁים**, Gen. v. 16.—Chald. **ܬܠܬܝܝܢ**, Dan. vi. 8, 13.

— **ܕܠܐܝܬܐ**, *eight* (*Thirty and eight*, Gr. *τριακονταοκτώ*)—Card. numeral fem.—Masc. **ܕܠܐܝܬܐ**, ch. xx. 26.

Heb. **שְׁמֹנֶה**, fem. Judg. iii. 8.

— **ܕܠܐܝܬܐ**, *in the infirmity*—*ἐν τῇ ἀσθενείᾳ*—Def. of **ܕܠܐܝܬܐ** (S. Matt. iv. 23; x. 1), noun masc. *A disease, affecting the whole body, as ܕܠܐ a part or member only.*—Pl. **ܕܠܐܝܬܐܐܝܬܐ**, S. Matt. ix. 35.—Def. **ܕܠܐܝܬܐ**, S. Matt. iv. 24, &c.—R. **ܕܠܐܝܬܐ**, *Was sick.* See note, ch. iv. 46.

6. **ܕܠܐܝܬܐ**. Transl. *This (man) Jesus saw lying* (or, *that he was laid*), *and knew that he had long time been thus*—(lit. *that he had long time*, Gr. *ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει*)—*and said to him, &c.*

7. **ܕܠܐܝܬܐ ܕܐܝܬܐ**, *the impotent man*—*ὁ ἀσθενῶν*—The demonstr. pron. here represents the Gr. Article.

— **ܐܝܬܐ**, *truly, yea, indeed.* Particle of asseveration.

Transl. *Yea, my Lord, but I have no man, &c.*

— **ܕܠܐܝܬܐܐܝܬܐ**, *when they* (sc. **ܕܠܐܝܬܐ**) *have been troubled*—Gr. *ὅταν ταραχθῇ* (*τὸ ὕδωρ*)—Ethpeel pret. 3. pl. of **ܕܠܐܝܬܐ**, *Was agitated.*

Peal pret. 2. sing. fem. **ܕܠܐܝܬܐ** (**ܕܠܐܝܬܐ**, Par. and Lond. Polygl.), Acts xii. 15.—Fut. **ܕܠܐܝܬܐ**, 1. sing. **ܕܠܐܝܬܐ**, Acts ii. 25.—Inf. **ܕܠܐܝܬܐ**, Acts ii. 25.—Part. Peil **ܕܠܐܝܬܐ**, pl. masc. **ܕܠܐܝܬܐ**, 2 S. Pet. ii. 10.

Ver. 7. Ethpe. ܐܠܠܝܐ (S. Matt. ii. 3; Acts iv. 31), *Was moved, shaken, troubled*. Pret. 3. sing. fem. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxi. 10; xxvii. 51.—Fut. ܐܠܠܝܐ , fem. ܐܠܠܝܐ , Hebr. vi. 19.—3. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxiv. 29, &c.—2. pl. ܐܠܠܝܐ , Acts xx. 10; 2 Thess. ii. 2.—Part. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xi. 7; S. Luke vii. 24:—Fem. ܐܠܠܝܐ , *which cannot be moved*, Gr. $\alpha\sigma\alpha\lambda\epsilon\upsilon\tau\omicron\nu$, Heb. xii. 28.—Pl. masc. ܐܠܠܝܐ , S. Luke xxiv. 38:—coalescing with ܐܠܠܝܐ , Acts xvii. 28;—with ܐܠܠܝܐ , Col. i. 23.—Pl. fem. ܐܠܠܝܐ , 1 S. Pet. iii. 6.

Pa. redupl. ܐܠܠܝܐ , *Disturbed, terrified*, whence Ethpa. ܐܠܠܝܐ , *Was disturbed, tossed to and fro*. Part. pl. masc. ܐܠܠܝܐ , Eph. iv. 14.

Heb. עָרַב , pret. עָרַב , Esth. v. 9.—Fut. עָרַב , pl. Eccles. xii. 3.—Pi. redupl. עָרַב , part. עָרַב , Habak. ii. 7.—Chald. ܐܪܒ , part. pl. ܐܪܒ (Keri ܐܪܒ) Dan. v. 19; vi. 27.

— ܐܠܠܝܐ ...?, *that he may put me—to put me*— ܐܠܠܝܐ ...βαλλη με—Aphel fut. 3. sing. (with aff.) of ܐܠܠܝܐ , *Cast*.

Aph. ܐܠܠܝܐ (ch. vii. 30, 44, &c.), *Cast, threw, placed*.—Pret. 3. sing. fem. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxvi. 12, &c.—1. sing. ܐܠܠܝܐ , Acts xxvi. 10.—3. pl. ܐܠܠܝܐ , S. John xix. 24; xxi. 6, &c.—Fut. ܐܠܠܝܐ , S. Mark iv. 26.—2. sing. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xxv. 27.—1. sing. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. x. 34; S. Luke xii. 49, 51.—3. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xiii. 42, &c.—2. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. vii. 6.—1. pl. ܐܠܠܝܐ , S. Mark vii. 27.—Imperat. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xvii. 27; S. Luke iv. 9.—Pl. ܐܠܠܝܐ , S. John xxi. 6.—Inf. ܐܠܠܝܐ , S. Matt. xv. 26.

Ethtaphal ܐܠܠܝܐ , *Was cast forth*, Rev. xii. 9, &c.—Pret. 3. pl. ܐܠܠܝܐ , same verse.

— ܐܠܠܝܐ , *While*—Gr. ἐν ᾧ —Conjunction, *Whilst, so long as*, S. Matt. xxvi. 36.—*Until*, 1 Tim. iv. 13:—followed by a pres. tense or participle—Preposition, *During*, as S. John xx. 1; S. Luke xxiv. 1, *During darkness, while yet dark*,—followed by a noun.

Ver. 7. Heb. **וְ**, conjunct. *While*, 1 Sam. xiv. 19. Prepos. *Unto*, Pa. xlv. 10.—Chald. **וְ**, conjunct. followed by **וְ**, Dan. iv. 30; vi. 25; vii. 22.—Prepos. Dan. iv. 5, 14; vi. 8, 13; Ezr. v. 16.

8. **כְּ**, *thy bed*—**τὸν κλῆββατόν σου**—Noun with affix. **כְּ**, noun fem. *A bed, couch*.—Def. **כְּ**, S. Matt. ix. 2, &c.—Pl. def. **כְּ**, S. Mark vi. 55; vii. 4: Acts v. 15.

Heb. **כְּ**, *A bed*, Pa. vi. 7.

9. **כְּ**, *son of his hour*:—*in that very hour, immediately*—**εὐθέως**—See note, ch. i. 12.

— **כְּ**, *the same day, or on the same day*—Gr. **ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ**—Similarly, in the plur. **כְּ**, *in those days*, Gr. **ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις**, S. Matt. iii. 1.

Note, that **כְּ** refers to **כְּ**, as in the Gr.

— **כְּ**, *the Sabbath*—**σάββατον**—Def. of **כְּ** (S. John xx. 1, 19, &c.) noun fem. *The week*. The def. state is used to express *the Sabbath day*, everywhere except S. Luke xviii. 12, where it means *a week*:—whereas the abs. form means *a week* everywhere in the Gospels, Acts xx. 7; 1 Cor. xvi. 2.—In Acts xiii. 27; xviii. 4 it is *the Sabbath*.—Pl. **כְּ**, *Sabbaths*, Acts xv. 21.—Def. **כְּ**, S. Mark i. 21; S. Luke iv. 31; Acts xvii. 2; Col. ii. 16.

Heb. **שַׁבָּת**, *The Sabbath*, Exod. xx. 8. R. **שַׁבָּת**, *Rested*, see Gen. ii. 2, 3.

10. **כְּ**, *to him that was cured*—**τῷ θεραπευμένῳ**—Ethpaal pret. 3. sing. of **כְּ**, Pa. **כְּ**, *Healed*. Ethpa. *Was cured*.—Pret. 3. sing. fem. **כְּ**, S. Matt. ix. 22, &c.—3. pl. **כְּ**, S. Matt. xiv. 36;—Fem. **כְּ**, S. Luke viii. 2.—2. pl. **כְּ**, 1 S. Pet. ii. 24.—Fut. **כְּ**, S. Matt. viii. 8; S. Luke vii. 7;—Fem. **כְּ**, S. Luke viii. 43.—3. pl. **כְּ**, S. Luke vi. 18.—2. pl. **כְּ**, S. James v. 16.—Inf. **כְּ**, S. Luke v. 15.—Part. **כְּ**, fem. **כְּ**, S. Matt. ix. 21.—Pl. masc. **כְּ**, S. Mark vi. 56; S. Luke xiii. 14.

Ver. 10. **قَوِيٌّ**, *lawful*—Gr. **ἐξουσι**—Noun masc. *One who has power, a lord, prince*. So **ἐγώ εἰμι**, *I am powerful, I have power*, Gr. **ἐξουσίαν ἔχω**, ch. x. 18. Also, *Permitted, lawful*.—Def. **قَوِيٌّ**, *a potentate*, Gr. **δυναστος**, Acts viii. 27.—Fem. **قَوِيَّة**, 1 Cor. vii. 4.—Pl. masc. **قَوِيَّيْنِ**, S. Matt. xx. 25.—R. **قَوِيٌّ**, *Was powerful*.

Heb. **שָׂרֵי**, *A ruler, governor*, Gen. xlii. 6. Chald. **שָׂרֵי**, *Powerful*, Dan. ii. 10, &c. *A prince*, ch. ii. 15, &c.—*Empowered*, followed by **ל** with an infin. Ezr. vii. 24.

11. **כָּלִי**, *sound, whole*—**יָגִיד**—Def. of **כָּלִי** (ver. 14), adj. *Safe, well, sound*.—**כָּלִי** **כָּלִי**, *farewell*, Gr. **ἔρρωσο**, Acts xxiii. 30.—Fem. **כָּלִי**, S. Mark v. 34.—Def. **כָּלִי**, Tit. ii. 7.—Pl. masc. **כָּלִי**, Tit. i. 13; ii. 2.—Def. **כָּלִי**, S. Matt. ix. 12; S. Mark ii. 17; S. Luke v. 31.—Pl. fem. def. **כָּלִי**, 1 Tim. vi. 3; 2 Tim. i. 13.—Form of part. Peil of **כָּלִי**, *Was strong*; whence also **כָּלִי**, noun fem. def. *Soundness*, Acts iii. 16.

13. **סָתַר**, *had concealed Himself, conveyed Himself away, or simply departed*—**ἐξένυσεν**—Ethpeel pret. 3. sing. (forming pluperf. tense) of **סָתַר**, *Reclined, sat at table*; also, *Retired, hid oneself*.—Ethpe. *Was concealed or concealed himself*.—The word occurs here only in the N. T.—From it is derived

סָתַר, noun masc. def. *Slander, evil report*, as arising from a concealed source, 2 Cor. vi. 8.

— **חָצֵר**, *in the crowd*—**חָצֵר**, noun masc. def. *A concourse, congregation, multitude*.—Pl. def. **חָצֵר**, ch. vi. 2, &c.—R. **חָצֵר**, *Assembled*.

Transl. *In the great multitude that was in that place*.—Gr. **ὄχλον ὄντος ἐν τῇ τόπῳ**.

14. **אַחַר**, *after a time, afterwards*—Gr. **μετὰ ταῦτα**. See notes, ch. i. 15; iii. 4.

- Ver. 14. **לֹא עֲשֵׂה לְךָ עוֹנֶה**, *sin not again, sin no more*—*μηκέτι ἀμάρτανε—*
עֲוֹן, see note, ch. i. 21. Fut. 2. sing. (for imperat. in prohibi-
 tion) of **עָשָׂה** (ch. ix. 2, 3), *Sinned, erred, went astray*.—Pret. 1.
 sing. **עָשָׂה**, S. Matt. xxvii. 4; S. Luke xv. 18, 21; Acts xxv.
 10.—3. pl. **עָשָׂה**, Rom. ii. 12, &c.—1. pl. **עָשָׂה**, Rom. iii. 25;
 1 S. John i. 10.—Fut. **עָשָׂה**, S. Luke xvii. 3.—3. pl. **עָשָׂה**,
 Hebr. vi. 6.—2. pl. **עָשָׂה**, 1 Cor. xv. 34, &c.—1. pl. **עָשָׂה**,
 Rom. vi. 15.—Inf. **עָשָׂה**, 1 S. John iii. 9.—Part. **עָשָׂה**,
 1 Cor. vi. 18, &c.—Fem. **עָשָׂה**, ch. vii. 28.—Pl. masc. **עָשָׂה**,
 1 Tim. v. 20; 1 S. John v. 16.

Heb. **חָטָא**, *Missed the mark, sinned*, Gen. xx. 6, 9, &c.

- **וְעוֹשֶׂה**, Transl. *Something worse than before*—Gr. *χείρον τι*—Com-
 parative degree expressed by the adjective followed by **עָשָׂה**.

15. **וְהָיָה כְּשֶׁלֹּא הָיָה כֻּלּוֹ**, *which had made him whole*—*ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιή*—Aphel
 pret. 3. sing. (with pref. relat. pronoun, and aff. 3. sing.) of
כָּלָה, *Was sound*.—Aph. **כָּלָה**, *Made sound, restored to health*.
 Pret. 1. sing. **כָּלָה**, ch. vii. 23.—Part. **כָּלָה**, fem.
כָּלָה, S. James v. 15.

Heb. Hiph. **חָלַם**, *Made to recover*, Isa. xxxviii. 16.

16. **וְהָיוּ מַדְבִּירֵי**, *they persecuted*—*ἐδίωκον*—Part. pl. masc. (forming im-
 perf. tense) of **דָּבַר**, *Followed after, persecuted, impelled*.—Pret. 1.
 sing. **דָּבַר**, Acts xxii. 4; 1 Cor. xv. 9.—3. pl. **דָּבַר**, S. John
 xv. 20.—Fut. **דָּבַר**, 3. pl. **דָּבַר**, ch. xv. 20; S. Luke xi. 49.
 —2. pl. **דָּבַר**, S. Matt. xxiii. 34.—Inf. **דָּבַר**, Acts xxvi.
 11.—Part. **דָּבַר**, Acts viii. 3, &c.—From this verb are derived
דָּבַר, noun masc. *A persecutor*, 1 Tim. i. 13. Def. **דָּבַר**,
 Phil. iii. 6.—Pl. **דָּבַר**, with aff. Rom. xii. 14.

דָּבַר, noun fem. def. *Persecution*. With affixes, 2 Thess.
 i. 4; 2 Tim. iii. 11.

Heb. **רָדַף**, *Pursued*, Ps. xxiii. 6; xxxv. 3.

- **וְהָיוּ מַדְבִּירֵי**, *to slay Him*—*αὐτὸν ἀποκτείνειν*—(Inf. with aff. pron.) of
מָלָא (S. Luke xv. 27), *Killed, destroyed*.—Pret. 3. sing. **מָלָא**,

Ver. 16. Acts vii. 28.—3. pl. **صَلَّاه**, ver. 52; 1 Thess. ii. 15:—with aff. S. Matt. xxi. 35, &c.—2. pl. **صَلَّاهُ**, S. Matt. xxiii. 35.—Fut. **تَصَلَّاه**, S. John x. 10: S. Matt. v. 21; Acts xvi. 27;—with aff. S. John xvi. 2.—2. sing. **تَصَلَّاهُ**, S. Matt. v. 21, &c.—1. sing. **تَصَلَّاهُ**, Rev. ii. 23.—3. pl. **تَصَلَّاهُ**, ch. ix. 5, 15;—with affix, S. John xi. 53; xii. 10, &c.—1. pl. **تَصَلَّاهُ**, with aff. S. Matt. xxi. 38, &c.—Imperat. **صَلَّاه**, pl. **صَلَّاهُ**, S. Luke xv. 23.—Inf. **لَتَصَلَّاهُ**, S. John vii. 25; xviii. 31; S. Matt. x. 28:—with affixes, S. John vii. 20; viii. 37, 40, &c.—Part. **صَلَّاهُ**, S. John viii. 22, 44; S. Luke xii. 5.—Fem. **صَلَّاهُ**, constr. **تَصَلَّاهُ**, *thou that killest the Prophets*, S. Matt. xxiii. 37; S. Luke xiii. 34.—Pl. masc. **صَلَّاهُ**, S. Matt. x. 28, &c.—Part. Peil **صَلَّاهُ**, pl. masc. **صَلَّاهُ**, S. Matt. xxii. 4.

Heb. **קָטַל**, *Killed*, Ps. cxxxix. 19.—Chald. **קָטַל**, part. act. **קָטַל**, Dan. v. 19.—Part. Peil **קָטַל**, ch. v. 30; vii. 11.

18. **أَكْثَرُ**, *the more*—**μᾶλλον**—Adverb, *More, more especially, the rather, chiefly*. Formed from **أَكْبَرُ**, *Abundant*. R. **أَكْبَرُ**, *Abounded, was over*.

— **خُصَّةً**, *only*—**μόνον**—Adverb, *Only, alone, separately, by itself* (S. Luke xxiv. 12).—Compounded of **سَمَةً**, *unity*, and the two prepositions **و** and **بِ**. It occurs, though less frequently, without the first prefix, as in ch. viii. 9, below. In either case it takes affixes of the plural, as **خُصَّةً**, *alone, by Himself*, S. John vi. 15, &c.: **خُصَّةً**, *by herself*, ch. viii. 9; xii. 24:—**خُصَّةً**, *Thou only*, ch. xvii. 3; S. Luke xxiv. 18.—**خُصَّةً**, *I alone*, S. John viii. 16; xvi. 32, **خُصَّةً**, *by themselves, apart*, S. Matt. xvii. 1; S. Mark iv. 10; ix. 28.—**خُصَّةً**, *alone by ourselves*, 1 Thess. iii. 1.

— **فَكَرَسَ**, *He was breaking, had broken*—**ἐλυε**—Part. (forming imperf. tense) of **كَرَسَ**, see note, ch. i. 27.

— . . . **أَيْ**, Transl. *But also because concerning* (or, *in respect of*) *God, He had said that He was His Father*.

Ver. 18: ἰσὼς ἑαυτοῦ , and made (Himself) equal—Gr. $\text{ἴσων (ἑαυτὸν) ποιῶν}$ —Aphel part. (forming imperf. tense) of ἴσθαι , Was worthy.—See note, ch. i. 23.

19. οὐ δύναται ποιεῖν , cannot do— οὐ δύναται ποιεῖν —See note, ch. i. 46.

— ὡς ὁμοίως , likewise— ὡς ὁμοίως — ὡς , a particle always used with affixes.

It is of the form pl. constr. of a noun fem. in ὡς —, signifying quality or likeness.—Used as a subst. ὡς ὁμοίως , form of the law, lawfully, 1 Tim. i. 8.— ὡς ὁμοίως , like them, S. Luke xiii. 5:— ὡς ὁμοίως , like unto you, S. John viii. 55;— ὡς ὁμοίως , like us, Hebr. iv. 15.

20. ἀγαπᾷ , loving, loveth— ἀγαπᾷ —Part. of ἀγαπᾷ , Loved dearly.—Pret. 2. sing. ἀγαπᾷ , Hebr. i. 9.—1. sing. ἀγαπᾷ , Rom. ix. 13.—3. pl. ἀγαπᾷ , S. John xii. 43.—2. pl. ἀγαπᾷτε , with aff. ch. xvi. 27.—Fut. ἀγαπήσω , S. Matt. vi. 24, &c.:—with aff. S. John xiv. 23.—2. sing. ἀγαπήσεις , S. Matt. xxii. 37, 39, &c.—1. sing. ἀγαπήσω , Rev. iii. 19;—with aff. S. John xiv. 21.—3. pl. ἀγαπήσωτε , 1 Tim. iii. 8:—Fem. ἀγαπᾷς , Tit. ii. 4.—Part. def. used as a noun, see note, ch. iii. 29.—Part. pl. masc. ἀγαπᾷντες , S. John xiv. 15, 28, &c.—Constr. ἀγαπᾷντες , 2 Tim. iii. 2, 4.

Heb. אהב , Loved, Ps. xviii. 2.

— $\text{ὅτι ἔστιν ἄλλοις ἔργοις}$, and (works) which are greater than these—Gr. $\text{καὶ μείζονα τούτων (ἔργα)}$ —Pl. masc. of ἄλλος (ch. x. 10), adj. Excellent—Used as an adv. Much, abundantly, see note, ch. iii. 19.—Comparative expressed by ἄλλος .—Def. ἄλλος , S. Matt. ix. 16, &c.—Fem. ἄλλη , S. Matt. vi. 25, &c.—Def. ἄλλη , 2 Cor. ii. 7, &c.—Pl. fem. ἄλλαι , S. John vii. 31.—Def. ἄλλαι , 2 Cor. xi. 28.—R. ἄλλοις , Abounded.

Chald. ܐܬܝܪܐ , Excellent, Dan. ii. 31, &c. Fem. ܐܬܝܪܐ , used adverbially, ch. iii. 22; vii. 7, 19.

N.B. This clause, $\text{ὅτι ἔστιν ἄλλοις ἔργοις}$, is wanting in the Vienna Ed. but is restored to the text by Tremellius from another MS.

- Ver. 21. **قَوَّنَا**, *quickeneth, quickeneth*—ζωοποιεῖ—Aphel part. of **بَنَا**, *Lived*. Aph. **أَبَى**, (S. Matt. xxvii. 42, &c.) *Gave life to, saved*. Pret. 3. sing. fem. **أَبَتْ**, with aff. S. Matt. ix. 22; S. Mark x. 52, &c.—Fut. **تَبَى**, S. Matt. xvi. 25, &c.: Fem. **تَبَتْ**, with aff. S. James ii. 14.—2. sing. **تَبَى**, 1 Tim. iv. 16; and **تَبَى**, 1 Cor. vii. 16; fem. **تَبَتْ**, same verse.—1. sing. **أَبَى**, S. John xii. 47.—Imperat. **أَبَى**, S. Luke xxiii. 47.—Inf. **حَفْظُنْشَ**, Hebr. vii. 25; and **حَفْظُنْشَ**, S. Matt. xxvii. 42, &c.—Part. fem. **حَفْظُنْشَ**, S. John vi. 63.—Constr. **حَفْظُنْشَ** **قَلَا**, *that quickeneth all*, Gr. ἡ σωτήριος, Tit. ii. 11.

Heb. Hiph. **הִחְיֶה**, Gen. vi. 19, 20.—Chald. Aph. part. **ܡܚܝܐ**, Dan. v. 19.

23. **نَحْوَ**, *may honour*—Gr. τιμῶσι (πάντες)—Pael fut. 3. sing. of **يُحْ**, *Was heavy*.—Pa. **نَحْوَ**, *Gave honour to*. Pret. 3. pl. **نَحَوْ**, with aff. Acts xxviii. 10.—Fut. 3. sing. with aff. S. John xii. 26.—Imperat. **نَحْوَ**, S. Matt. xv. 4, &c.—Pl. **نَحَوْ**, 1 S. Pet. ii. 17.—Part. **نَحْوَ**, in this verse.—Pl. masc. **نَحْوَ**, Rom. xii. 10.—Part. pass. **نَحْوَ**, *honoured, honourable*, used as a noun, S. Luke xiv. 8;—coalescing with **نَحْوَ**, **نَحْوَ**, *is honourable*, Hebr. xiii. 4.—Def. **نَحْوَ**, S. Mark xv. 43.—Fem. **نَحْوَ**, Rev. xxi. 19;—Def. **نَحْوَ**, ver. 11.—Pl. masc. **نَحْوَ**, 1 Cor. xii. 24.—Pl. fem. def. **نَحْوَ**, Rev. xvii. 4, &c.

Aph. **نَحْوَ**, *Made heavy, dull*—Pret. 3. pl. **نَحَوْ**, Acts xxviii. 27.

24. **قَبِلَ**, *has passed, is passed*—μεταβέβηκεν—Pael pret. 3. sing. of **قَبِلَ**, *Was changed, changed in mind, deranged*. Pa. *Changed his place, departed*.—Pret. 3. pl. **قَبِلَ**, Acts xiv. 6.—1. pl. **قَبِلَ**, 1 S. John iii. 14.—Fut. **قَبِلَ**, S. John xiii. 1, &c.—1. sing. **قَبِلَ**, 1 Cor. xiii. 2.—3. pl. **قَبِلَ**, Acts xvi. 39.—2. pl. **قَبِلَ**, S. Luke x. 7.—Imperat. **قَبِلَ**, S. John vii. 3; S. Matt. xvii. 20.—Part. **قَبِلَ**, S. Luke v. 16.—Ethpaal **أَمْلَأَ**, *Was carried over, carried about, translated*, Acts vii. 16; Hebr. xi. 5.—Part. pl. **قَبِلَ**, Eph. iv. 14.

Ver. 24. Heb. Pi. שִׁנָּה, *Changed*, Ps. lxxxix. 35.—Chald. Pa. שִׁנִּי, Dan. iii. 28; iv. 13.—Part. pass. fem. מִשְׁנִיָּא, *Diverse*, ch. vii. 7.—Ithpa. Dan. ii. 9, &c.

— מוֹתָ, *death*—Gr. (ἐκ) τοῦ θανάτου—Noun masc. def.—Pl. def. מוֹתָ, 2 Cor. i. 10; xi. 23.—R. מוֹתָ, *Died*.

Heb. מוֹתָ, Ps. vii. 14; ix. 14, &c.—Chald. מוֹתָ, Ezr. vii. 26.

•26. מִמֶּנְסָ, *in Himself*—Gr. ἐν ἑαυτῷ—Lit. *in His Person*.— מִמֶּנְסָ, def. מִמֶּנְסָ (Hebr. x. 1), noun masc. *Substance, being, person*.—Equivalent to the Gr. ὑπόστασις, although in the only passage (Hebr. i. 3), where this word is used of the Divine Person, the Syr. Translator has rendered it by סְלֹסְלָ, *His Essence, Being*.—It represents, in the N. T., with affixes, the reflexive pronoun (*ipse, ipsa, &c.*), as here, and ch. vi. 53, &c., and refers to things as well as persons, see S. Luke xi. 17.

27. סְלֹסְלָ, *and hath given Him authority*—καὶ ἐξουσίαν ἔδωκεν αὐτῷ—Aphel pret. 3. sing. (with aff.) of סְלָ (not occurring in Peal in the N. T.), *Ruled, had power*.—Aph. סְלָ, *Gave power, caused to rule*.—Pret. 2. sing. סְלָ, with aff. Hebr. ii. 7.

Heb. Hiph. הִשְׁלִיט, Ps. cxix. 133.—Chald. Aph. הִשְׁלִיט, Dan. ii. 38, 48.

28. מִצְבָּ, *that are in the graves*—οἱ ἐν τοῖς μνημείοις—Noun with pref. prep. and rel. pronoun. Pl. def. of מִצָּ, def. מִצָּ (ch. xi. 31), *A grave*. R. מִצָּ, *Buried*.

Heb. קָבַר, Gen. xxiii. 9, 20.

29. מִמֶּנְסָ, *to the resurrection*—εἰς ἀνάστασιν—Def. (with pref. prep.) of מִמֶּנְסָ (S. Luke ii. 34; xiv. 14), noun fem. *A rising up*.—R. מִמֶּנְסָ, *Rose*.

Heb. קִיּוּם, *An arising*, Lam. iii. 63.

— מִמֶּנְסָ . . . מִמֶּנְסָ, *good...evil*—Gr. τὰ ἀγαθὰ . . . τὰ φαῦλα—In such abstract expressions, the Syr. having no neuter, the fem. is used. So מִמֶּנְסָ, Gr. τοῦτο, ver. 28, above.

Ver. 30. **דָּאָ**, *just*—δικαία—Adj. *Just, right*—Def. **דָּאָ** (ch. vii. 24), the **א** being dropped.—Pl. **דָּאָי**, Rom. ii. 13.—Def. **דָּאָ**, S. Matt. v. 45, &c. Pl. fem. **דָּאָי**, Phil. iv. 8.—Def. **דָּאָי**, Rev. xv. 3.

Heb. **דָּאָ**, Gen. xlii. 11, &c.

35. **לֵּאמֹר**, *the light*—ὁ λύχνος—Noun masc. def. *A lamp, light*—Pl. def. **לֵּאמֹר**, Rev. xxi. 23; with aff. S. Luke xii. 35.

— **בֹּרֵךְ**, *that burns—burning*—Gr. ὁ καιόμενος—Part. of **בָּרַךְ**, *Burned, flamed*. Fut. **בֹּרֵךְ**. Occurs here only in the N. T.

Heb. **בֹּרֵךְ**, Ps. vii. 14.—Chald. **בֹּרֵךְ**, Dan. vii. 9.

— **שִׂמְחָה**, *that ye should rejoice—to rejoice*—ἀγαλλιασθῆναι—Ethpaal fut. 2. pl. of **שִׂמַּח**, Pa. quadriliteral, *Lightened up, commended, extolled*. The trilateral root (to which **ש** is added) exists in Arabic only.—Part. pl. masc. **שִׂמְחָה**, 2 Cor. x. 12.

Ethpa. **שִׂמְחָה**, *Rejoiced, boasted*.—Pret. 1. sing. **שִׂמַּח**, 2 Cor. vii. 14; ix. 2.—1. pl. **שִׂמַּחְנוּ**, ch. ix. 3, 4.—Fut. **שִׂמַּחְנָה**, 1 Cor. i. 29, 31, &c.—2. sing. **שִׂמַּחְנָה**, Rom. xi. 18.—1. sing. **שִׂמַּחְנָה**, 2 Cor. x. 8, &c.—1. pl. **שִׂמַּחְנָה**, Rom. v. 11; 2 Cor. x. 16.—Inf. **שִׂמַּחְנָה**, 2 Cor. xi. 30; xii. 1.—Part. **שִׂמַּחְנָה**, Rom. ii. 17, 23, &c.—Pl. masc. **שִׂמַּחְנָה**, 2 Cor. v. 12, &c.:—coalescing with **שִׂמַּחְנָה**, Rom. v. 2, 3, &c.

Deriv. **שִׂמְחָה**, noun masc. def. *Glory, pride, boasting*, Rom. iii. 27; iv. 2, &c.

שִׂמְחָה, adj. *Proud*.—Pl. def. **שִׂמְחָה**, Rom. i. 30;—or **שִׂמְחָה**, 2 Tim. iii. 2.

— **לְעֵת**, *for a season*—Gr. πρὸς ὥραν—Or, *for the hour, at that time*.

36. **אֵרַשׁ**, *hath sent Me*—με ἀπέσταλκε—Pret. 3. sing. (with aff.) of **אֵרַשׁ** (Acts xxiii. 10), *Sent, sent away, took off; stripped of his raiment*, S. Luke x. 30.—Pret. 3. fem. **אֵרַשׁ**, S. Matt. xxvii. 19.—3. pl. **אֵרַשׁוּ**, Acts xiii. 15:—with aff. S. Luke x. 30

Ver. 36. (some regard this as Pael). Fut. **فَعَلِّقْ**.—Imperat. **فَعَلِّقْ**, pl. **فَعَلِّقُوا**, with aff. Col. iii. 9.—Inf. **لِفَعَلِّقْ**, with aff. 2 Cor. v. 4.—Part. Peil **فَعَلِّقٌ**, def. **فَعَلِّقًا**, S. John iii. 28.—(Used as a noun, see note, ch. xiii. 16, below.)—Pl. **فَعَلِّقِينَ**, S. Matt. xxiii. 37; S. Luke xiii. 34.—From this verb are derived **فَعَلِّقٌ**, noun masc. *A putting off*—Constr. Col. ii. 11, &c.

فَعَلِّقَةٌ, noun fem. def. *A mission, Apostleship*, Acts i. 25, &c.

37. **مَظَانِ**, *His appearance, shape*—*εἶδος αὐτοῦ*—Noun with aff.—**مَظَانِ**, noun masc. def. (S. Matt. xiv. 26, &c.), *Something seen, a vision*. Another form is **مَظَانٍ**, pl. def. **مَظَانٍ**, Acts ii. 17.—R. **مَظَانٍ**, *Saw*!

Chald. **ܡܙܢܐ**, def. **ܡܙܢܐܐ**, Dan. ii. 19, &c.:—and Heb. **מַצָּן**, Ps. lxxxix. 20.

39. **صَوِّ**, *search*—*ἐρευνᾶτε*—Imperat. pl. of **صَوِّ**, *Investigated, explored*. Pret. 3. sing. with aff. **صَوِّ**, *hath distinguished thee*, Gr. διακρίνει, 1 Cor. iv. 7.—3. pl. **صَوِّ**, 1 S. Pet. i. 11.—Fut. **تَصَوِّ**, 2. pl. **تَصَوِّ**, Acts xxiii. 15.—Imperat. **صَوِّ**, S. John vii. 52.—Part. **صَوِّ**, Rev. ii. 23.—Fem. **صَوِّ**, 1 Cor. ii. 10.

Ethpeel **لَصَوِّ**, *Was searched out*. Part. **مَصَوِّ**, Gr. ἐλέγχεται, 1 Cor. xiv. 24.

— **مُصَبِّرٌ** **إِلَهُ** (pron. *m'sabritun*), *ye think*—*δοκεῖτε*—See note, ch. iv. 51.—**مُصَبِّرٌ** in Pa. more usually means *Announced*, or *Trusted*, as ver. 45, below.—The Par. and Lond. Polyglotts read **مُصَبِّرٌ**, Aphel part.

40. **بُنْتُا بَلْعَلْمَا**, *life which is for ever, eternal life*—Gr. ζώνη.

42. **مُحَبِّسٌ**, *the love* (aff. pleon.)—*τὴν ἀγάπην*—**مُحَبِّسٌ** (ch. xiii. 35, &c.) noun masc. *Love, affection, charity*. R. **مُحَبِّسٌ**, *Loved*.

44. **نَمْ قَنْ نَمْ**, Lit. *one from one*,—*one of another*—Gr. παρὰ ἀλλήλων.

— **نَمْ قَنْ نَمْ**, *from one God*—Gr. παρὰ τοῦ μόνου Θεοῦ.

Ver. 45. **ܠܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ**, *do ye think?*—Gr. *μη δοκεῖτε*—See note, ch. iv. 12.—Part. pl. (forming pres. tense) of **ܡܢܐ** (Acts vii. 25), *Thought, supposed, was of opinion*; also *Hoped, trusted, expected*. Pret. 3. sing. fem. **ܡܢܐ**, S. John xx. 15.—2. sing. **ܡܢܐ**, Acts viii. 20.—3. pl. **ܡܢܐ**, S. John xi. 13, 31, &c.—Fut. **ܡܢܐ**, 2. pl. **ܡܢܐ**, S. Matt. x. 34.—Inf. **ܡܢܐ**, Acts xvii. 29.—Part. **ܡܢܐ**, S. John xxi. 25, &c.—Pl. masc. coalescing with **ܡܢܐ**, **ܡܢܐ**, 1 Cor. xii. 23.

Heb. **צִוְּרָה**, *Viewed, observed*, Neh. ii. 13, 15.—Chald. **ܡܢܐ**, *Hoped*, Dan. vii. 25.

— **ܐܢܐ ܡܢܐ**, *I accuse, will accuse*—κατηγορήσω—Part. (forming pres. or fut. tense) of **ܡܢܐ**, Pael quadrilit. verb derived from the Greek by metathesis of γ and ρ. Fut. **ܡܢܐ**.—1. sing. **ܡܢܐ**, Acts xxviii. 19.—3. pl. **ܡܢܐ**, with aff. S. John viii. 6; S. Mark iii. 2.—Part. pl. masc. **ܡܢܐ**, coalescing with **ܡܢܐ**, **ܡܢܐ**, Acts xxiv. 8.

CHAPTER VI.

1. **ܕܡܢܐ**, *to the other side of, over*—ἐπὶ τῆς—See note, ch. i. 28.

— **ܡܢܐ**, *the sea*—θαλάσσης—Def. of **ܡܢܐ**, noun masc. *The sea*. Pl. def. **ܡܢܐ**, Acts iv. 24; xiv. 14.—There is also a fem. def. form **ܡܢܐ** (S. John vi. 19; S. Luke v. 2, &c.) used more especially of a lake, or inland sea.

Heb. **יָם**, Ps. lxxxix. 10.—Chald. **ܡܢܐ**, def. **ܡܢܐ**, Dan. vii. 2, 3.

5. **ܡܢܐ**, *His eyes*—Gr. τοὺς ὀφθαλμούς—Pl. with aff. of **ܡܢܐ**, def. **ܡܢܐ** (S. Matt. v. 38, &c.), noun fem. *An eye; fountain*.—Pl. when it signifies *eyes*, of masc. form, though fem. in construction, **ܡܢܐ**, S. Matt. xviii. 9. Def. **ܡܢܐ**, S. John ix. 32, &c.—But of fem. form when signifying *fountains*, **ܡܢܐ**, def. **ܡܢܐ** (Ephr. Syr. on Gen. i. 9).

Ver. 5. Compounds formed by **حَبِ** are **حَبِ**, *Before*, and **حَبِ ضِلَا**, *Openly*. See notes, S. John xv. 24; xvi. 25.

Heb. **לֶחֶם**, Exod. xxi. 24, &c.—Chald. **לֶחֶם**, Dan. iv. 31; vii. 8, 20; Ezr. v. 5.

— **لَحْمٌ**, *bread*—Gr. *ἀρτος*—Def. of **لَحْمٌ**, noun masc. *Bread, food*.—Constr. **لَحْمٌ آفٌ**, *the shew-bread*, Hebr. ix. 2.—Pl. **لَحْمٌ**, ver. 13, below.

Heb. **לֶחֶם**, Ps. xli. 10, &c.—Chald. **לֶחֶם**, *A feast*, Dan. v. 1.

6. **مُنْهًا**, *proving, to prove*—*παράγω*—Pael part. of **نَهَى** (not used).

Pa. **نَهَى**, *Tempted, made trial of*.—Pret. 2. sing. **نَهَى**, Rev. ii. 2.—3. pl. **نَهَى**, 1 Cor. x. 9.—Fut. **نَهَى**, with aff. S. Luke x. 25.—2. sing. **نَهَى**, S. Matt. iv. 7; S. Luke iv. 12.—1. pl. **نَهَى**, 1 Cor. x. 9.—Inf. **لِنَهَى**, Acts v. 9.—Part. pl. **مُنْهَى**, S. Matt. xvi. 1, &c.—Part. pass. **مُنْهَى**, Hebr. iv. 15; S. James i. 13. For **نَهَى**, as here used, see note, ch. i. 36.

Heb. Pi. **נָסָה**, *Tempted, tried*, Gen. xxii. 1.

— **لَفْعٌ**, *He was about to do, would do*—*ἐμελλε ποιεῖν*—See note, ch. iii. 14.

7. **مِائَتَيْنِ**, *two hundred*—*διακοσίω*.

Hoc nomen est unum ex quatuor quæ apud Hebræos in dualem terminationem **מֵאָה**, *et apud Syros in* **مِائَتَيْنِ** *finiuntur. Reliqua tria sunt* **مِائَتَيْنِ**, *Egyptus* (S. Matt. ii. 13, &c.) à **مِائَتَيْنِ**; **مِائَتَيْنِ**, *duo* (S. John i. 35), à **مِائَتَيْنِ**; **مِائَتَيْنِ**, *duæ* (S. John iii. 4), à **مِائَتَيْنِ**. (Schaaf.)

Heb. **מֵאָה**, Gen. xi. 23.

— **دِينَارَيْنِ**, *denarii*—Gr. *δηνάρων*—Pl. of **دِينَار** (S. Matt. xx. 9, 10) noun masc. *A Roman silver coin, value 10 asses*—whence its name.—Def. **دِينَار**, S. Matt. xx. 2.—Pl. def. **دِينَارَيْنِ**, S. Matt. xviii. 28.

— **لَمْ يَكُنْ كَافٍ**, *not sufficing, is not sufficient*—Gr. *οὐκ ἀρκούσιν*—Part. of **كَفَى**, *Sufficed; was content with, capable of receiving*, Pret. 3. pl. fem. **كَفَيْنَ** (for **كَفَيْنَ**) 3 S. John ver. 10.—Fut. **كَفَيْنَ**,

Ver. 7. S. Matt. xix. 12; xxv. 9:—Fem. **ܠܗܝܬܐ**, 1 Tim. v. 16.—
1. sing. **ܠܗܝܬܐ**, Acts xi. 17.—3. pl. fem. **ܠܗܝܬܐܢ**, S. Luke iii.
14.—Part. fem. **ܠܗܝܬܐ**, 2 Cor. xii. 9; 1 Tim. vi. 8.—Pl. masc.
ܠܗܝܬܐܢ, S. John viii. 37; S. Luke xxii. 38;—coalescing with
ܠܗܝܬܐܢ, 2 Cor. iii. 5.

— **ܠܗܝܬܐܢ**, *a little*—*βραχύ τι*—See note, ch. vii. 33.

— **ܠܗܝܬܐܢ**, *each*—*ἕκαστος*—See note, ch. i. 40. The repetition of the
words denoting distribution.

9. **ܠܗܝܬܐܢ**, *here*—*ἔδε*—Adverb of place.

— **ܠܗܝܬܐܢ**, *five*—*πέντε*—Card. numb. fem.—Masc. **ܠܗܝܬܐܢ**, ch. iv. 18,
above.

Heb. **חֶמְדָּה**, fem. Gen. v. 6.

— **ܠܗܝܬܐܢ**, *loaves*—*ἄρτους*—Pl. of **ܠܗܝܬܐܢ**, noun fem. *A cake, loaf, baked
bread*.—Def. **ܠܗܝܬܐܢ**, S. Mark viii. 14.

— **ܠܗܝܬܐܢ**, *of barley*—Gr. *κριθίνους*—Pl. def. (of masc. form) of **ܠܗܝܬܐܢ**,
noun fem. *Barley*, def. **ܠܗܝܬܐܢ**.

Heb. **שְׁעוּרָה**, fem. *Barley*, Joel i. 11.—Pl. **שְׁעוּרִים**, Ruth i.

22.—Root **שְׁעַר**, *Bristled*.

— **ܠܗܝܬܐܢ**, *fishes*—Gr. *ὀψάρια*, a word which, originally meaning *Any-
thing eaten with bread*, is applied in the N. T. exclusively to *fish*
—Compare S. John xxi. 10, with 11.—Pl. of **ܠܗܝܬܐܢ**, def. **ܠܗܝܬܐܢ**
(S. John xxi. 9), noun masc. *A fish*, and *fish*, collectively.—Pl.
def. **ܠܗܝܬܐܢ**, ver. 11, below. Root Heb. **גָּדַל** (Ps. lxxii. 17), *Increased,
grew*.

Compare Heb. **גָּדַל**, Jon. ii. 1; **גָּדַל** f. Exod. vii. 18, 21.—from
גָּדַל, *Increased*, Gen. xlviii. 16.

10. **ܠܗܝܬܐܢ**, *that they may sit down, recline*—Gr. *ἀναπεσεῖν*—Ethpeel
fut. 3. pl. of **ܠܗܝܬܐܢ**, *Leaned, reclined*.—Ethpe. **ܠܗܝܬܐܢ** (ch.
xiii. 12, &c.), *Seated himself*.—Pret. 3. pl. **ܠܗܝܬܐܢ**, in this
verse.—Fut. **ܠܗܝܬܐܢ**, 2. sing. **ܠܗܝܬܐܢ**, S. Luke xiv. 8.—

Ver. 10. Imperat. **אִשְׁכּוּ**, S. Luke xiv. 10, &c.—Inf. **לְשַׁכּוּ**,
S. Matt. xiv. 19.—

Transl. *Cause that all the men may recline.*

— **חֲמַל**, *grass*—*χότρος*—Def. of **חֲמַל**, noun masc. *Green herb.*

Heb. **עֵשֶׂב**, Gen. i. 11, 12.—Chald. **עֵשֶׂב**, def. **עֵשְׂבָא**, Dan.
iv. 22, 29, 30.

— **חֲמִשָּׁה**, *in number*—Gr. τὸν ἀριθμὸν—Def. of **חֲמִשָּׁה** (Hebr. xi. 12),
noun masc. *Number*. R. **חֲמִשָּׁה**, *Numbered*.

Chald. **חֲמִשָּׁה**, Ezr. vi. 17.

— **אַלְפִּי**, *thousand*.—Pl. of **אַלף**, Rev. v. 11. or **אַלְפִּי** 2 S. Pet. iii.

8. *A thousand*.—Def. **אַלְפִּי**, Rev. xi. 3, &c.—Pl. def. **אַלְפִּי**,
S. Matt. xiv. 21. and **אַלְפִּי**, Rev. vi. 15, &c.

Heb. **אַלְפִּי**, Ps. l. 10.—Chald. **אַלְפִּי**, pl. (after the Heb.
form) **אַלְפִּי**, Keri **אַלְפִּי**, Dan. v. 1; vii. 10.

11. **בִּשְׁכַּח**, *and He blessed*—Gr. καὶ εὐχαριστήσας—Pael pret. of **בִּשַׁח**,
Bowed the knee, in worship. Pa. *Blessed*, pronounced *blessed*.—Fut.
בִּשְׁכַּח, 1. sing. **בִּשְׁכַּח**, with aff. Hebr. vi. 14.—Imperat. pl. **בִּשְׁכַּח**,
S. Matt. v. 44; S. Luke vi. 28.—Inf. **בִּשְׁכַּח**, Hebr. vi. 14.—
Part. **בִּשְׁכַּח**, S. Luke xxiv. 51.—Pl. masc. **בִּשְׁכַּח**, ver. 53:—
coalescing with **בִּשְׁכַּח**, 1 Cor. iv. 12; S. James iii.
9.—Part. pass. **בִּשְׁכַּח**, S. Luke i. 42, 68;—coalescing with
בִּשְׁכַּח, *blessed be*, 1 S. Pet. i. 3.—Def. **בִּשְׁכַּח**, S. Mark
xiv. 61.—Fem. def. **בִּשְׁכַּח**, S. Luke i. 42.

Heb. Pi. **בִּרַךְ**, Gen. xxiv. 1.—Chald. Pa. **בִּרַךְ** (for **בִּרַךְ**)
Dan. ii. 19, 20; iv. 31.

— **חָקַע**, *He distributed*—*διέδωκε*—Pael pret. of **חָקַע** or **חָקַע**,
Divided.—Pa. the same.—Pret. 3. pl. **חָקַע**, ch. xix. 24, &c.—
Imperat. pl. **חָקַע**, S. Luke xxii. 17.—Part. **חָקַע**, S.
Luke xi. 22.—Pl. m. **חָקַע**, Acts ii. 45.

Heb. Pi. **חָקַע**, *Divided*, Pa. lv. 10.

Ver. 11. N.B. The words that follow in the Gr. τοῖς μαθηταῖς, οἱ δὲ μαθηταί, are omitted in the Syr. as in many other versions; also in the Alex. Vat. Sin. and other MSS.

- **ܐܢܬܘܢ ܕܥܝܢܝܗܘܢ ܕܥܝܢܝܗܘܢ**, *to them that were set down*—τοῖς ἀνακειμένοις—Part. Peil pl. of **ܥܝܢܝܗܘܢ** *Reclined, leaned*.—Fut. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. Matt. viii. 20; S. Luke ix. 58.—Part. Peil **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. John xiii. 23, &c. Pl. masc. def. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. Matt. xiv. 6, 9, &c.—Pl. fem. **ܥܝܢܝܗܘܢ** **ܐܠ**, *not firm, unstable*, 2 S. Pet. ii. 14.
Heb. **יָסְדוּ**, *Rested upon*, Ps. lxxxviii. 8.

— **ܐܝܢܝܗܘܢ ܕܥܝܢܝܗܘܢ**, *and so also—and likewise*—ὁμοίως καί.

— **ܕܥܝܢܝܗܘܢ**, *as much as—ὅσον—Also, As long as*, ch. ix. 5.—*Inasmuch as, as often as*, S. Matt. xxv. 40, 45.—*The same as*, Rev. xxi. 16.—*According as*, Hebr. x. 25.—*How, in what respect or way*, 2 Tim. i. 18.

12. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, *they were full, were filled*—ἐνεπλήσθησαν—Pret. 3. pl. of **ܥܝܢܝܗܘܢ**, *Was satiated*.—Pret. 3. pl. fem. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, Rev. xix. 21.—2. pl. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, ver. 26, below.—Fut. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, 3. pl. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. Matt. v. 6; S. Mark vii. 27.—2. pl. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. Luke vi. 21.—Imperat. pl. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. James ii. 16.—Inf. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, Acts vii. 11.

Deriv. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, *Satiety*, Phil. iv. 12.

Heb. **שָׂבַע**, Ps. xvii. 15, &c.

- **ܥܝܢܝܗܘܢ**, *gather up—συναγάγετε*—Pael imperat. pl. of **ܥܝܢܝܗܘܢ**, *Congregated*.—Pa. **ܥܝܢܝܗܘܢ** (S. Matt. ii. 4, &c.), *Gathered together; received hospitably*, S. Matt. xxv. 35.—Pret. 3. sing. fem. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. Matt. xiii. 47.—2. pl. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. James v. 3; with aff. S. Matt. xxv. 35, 43.—1. pl. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, with aff. ver. 38.—Fut. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. John xi. 52.—1. sing. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. Matt. xxiii. 37.—3. pl. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, ch. xxiv. 31.—Inf. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, Rev. xvi. 14; xx. 8.—Part. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, S. Matt. xxv. 24, 26.—Part. pass. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, pl. masc. **ܥܝܢܝܗܘܢ**, Acts x. 24.

Heb. Pi. **בָּרַע**, Ps. cxlvii. 2.

Ver. 12. פְּרָסוֹת , *the fragments*— $\tau\alpha\ \kappa\lambda\acute{\alpha}\sigma\mu\alpha\tau\alpha$ —Pl. def. of פֶּרֶס (Acts ii. 42), noun masc. *A breaking, piece broken*.—R. פָּרַס , *Broke off*.

— וְהַנִּשְׁאָרִים , *that have remained over, that remain*—Gr. $\pi\epsilon\rho\iota\sigma\sigma\epsilon\upsilon\sigma\alpha\nu\tau\alpha$ —Pret. 3. pl. of שָׁרָה (S. Matt. xxv. 16), *Excelled, was over and above*; also, *Profited, gained, made gain*.—Pret. 2. sing. שָׁרָה , S. Matt. xviii. 15.—Fut. שָׁרָה , S. Mark viii. 36; S. Luke ix. 25. Fem. שָׁרָה (for שָׁרָה), S. Matt. v. 20.—2. sing. שָׁרָה , S. Mark vii. 11.—1. sing. שָׁרָה , 1 Cor. ix. 19, 20, &c.—Part. שָׁרָה , 1 Cor. xiii. 3.—Pl. שָׁרָה , coalescing with שָׁרָה , שָׁרָה , S. James iv. 13.

Heb. יִתְר , only in part. Kal יִתְר , *The remainder*, 1 Sam. xv. 15.

13. יָבֵנִי , *twelve*— $\delta\acute{\omega}\delta\epsilon\kappa\alpha$ —Card. numb. masc.—It has a def. form יָבֵנִי , ch. xx. 24; S. Matt. xxvi. 47;—with aff. ver. 67, below.—Fem. יָבֵנִי , ch. xi. 9, &c.

Heb. עֶשְׂרִים , masc. עֶשְׂרִים , fem. Exod. xxiv. 4.

— סִבְכִּים , *baskets*— $\kappa\omicron\phi\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon\varsigma$ —Pl. of סִבְכָּה , noun masc. *A wicker basket*. Derived from the Gr.—The following ? marks the genitive.

Transl. *And filled twelve baskets of the fragments which remained to those who ate (had eaten) of the five barley loaves.*

15. $\text{וְהָיוּ מְרַגְּמִים}$, *that they were ready to come, would come*— $\text{ὅτι μέλλονσιν ἔρχεσθαι}$ —Infin. expressed by the fut. with ?.

— $\text{וְהָיוּ מְרַגְּמִים}$, (and) *take Him by force*— $\kappa\alpha\iota\ \acute{\alpha}\rho\pi\acute{\alpha}\zeta\epsilon\iota\nu\ \alpha\upsilon\tau\acute{o}\nu$ —Fut. 3. pl. (with aff.) of רָגַם , *Snatched away*. Pret. 3. sing. fem. רָגַם , Acts viii. 39.—3. pl. רָגַם , ch. vi. 12.—Fut. רָגַם , S. John x. 28, 29; S. Mark iii. 27.—Imperat. pl. רָגַם , S. Jude ver. 22.—Part. רָגַם , S. John x. 12; S. Matt. xiii. 19.

Ethpeel רָגַם , *Was seized, caught away*, 2 Cor. xii. 2, 4.—

Fut. רָגַם , 1. pl. 1 Thess. iv. 17.

Heb. רָגַם , Ps. x. 9.

- Ver. 15. **فَتَبَّ**, *He departed*—ἀνεχώρησε—See note, ch. v. 24.
16. **مَسَاءً**, *evening*—Gr. ὥρα—Def. of **مَسَاءً**, noun masc. *Even-tide*.
17. **وَجَلَسُوا**, *and they sat*—Gr. καὶ ἐμβάρτες, *and entered into, embarked*.
- **فِي الْكَفَّةِ**, *in the ship*—Gr. εἰς τὸ πλοῖον—Def. of **فِي الْكَفَّةِ**, noun fem. Lit. *A decked vessel*. Pl. def. **فِي الْكَفَّةِ**, S. Mark iv. 36, &c.
 Heb. **בַּכֶּלֶב**, Jon. i. 5.—R. **בַּכֶּלֶב**, *Covered with beams or boards*.
- **وَاللَّيْلُ كَانَتْ**, *it was dark*—Gr. σκοτία ἐγγόνει—Pret. 3. sing. fem. of **بَغِيَ** (S. Luke xxiii. 45), *Was dark, obscured*. Used here impersonally (see also S. Matt. xiv. 23), in which construction the fem. is most commonly used. For an instance of the masc. see S. Matt. xxvi. 8.—Pret. 3. pl. **بَغَوْا**, Rev. viii. 12.—Fut. **يَبْغِي**, S. Matt. xxiv. 29; S. Mark xiii. 24.—3. pl. fem. **تَبْغِي**, Rom. xi. 10.—Inf. **لَتَبْغِي**, S. Luke xxiv. 29.
 Ethpaal **بَغِيْل**, *Was darkened*, Rom. i. 21.
 Heb. **הָשְׁכָה**, Exod. x. 15; Ps. lxix. 24.
- **وَأَتَتْ**, *was come, had come*—ἐληλύθει—Part. Peil, forming the plup. tense.
18. **وَأُتِيَتْ**, *had been raised, had arisen, arose*—διηγείρετο—Ethpeel pret. 3. sing. (forming pluperf. tense) of **أَتَى**, *Lifted up*.
 Ethpe. *Was lifted up, was crucified*, ch. xix. 20, &c.—3. pl. **أُتِيَتْ**, S. Matt. xxvii. 38.—Fut. **أُتِيَتْ**, ch. xxvi. 2, &c.
 Transl. *But the sea had been raised against them, because a great wind had blown*.
19. **وَجَلَسُوا**, *and they rowed*—Gr. ἐληλακότες οὖν—Pret. 3. pl. of **جَلَسَ** (ch. xviii. 3), *Arranged, set in order*, whence the usual meanings, *Took, received, led, drove, impelled* a ship. Pret. 3. fem. **جَلَسَتْ**, with aff. S. Luke iv. 1.—1. sing. **جَلَسْتُ**, Gal. ii. 1.—Fut. **يَجْلِسُ**, S. Matt. xv. 14.—1. sing. **يَجْلِسُ**, with aff. S. John xiv. 3.—3. pl. **يَجْلِسُوا**, with aff. S. Luke v. 3.—Imperat. **جَلِسْ**, S. Matt. ii. 13, 20, &c.—Pl. **جَلِسُوا**, S. John xix. 6; S. Luke v. 4;—with aff. S. John xviii. 31.—Part. **جَلِسٌ**, S. Luke xvii. 7 :—Fem. **جَلِيسٌ**, S. Matt. xii. 45.—

Ver. 19. Pl. masc. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt. v. 44; S. Luke vi. 28, Gr. τῶν ἐπη-
 ρεαζόντων.—Part. Peil pl. masc. (used actively) **וְצִבְּנֵי**, Acts
 xxi. 16.—Pl. fem. **וְצִבְּנֵי**, S. James iii. 4.

Heb. **וְצִבְּנֵי**, *Spoke* (from the primary idea of *arrangement*) only
 in part. **וְצִבְּנֵי**, Ps. v. 7. More frequent in Peil.

— **וְצִבְּנֵי**, *stadia, furlongs*—σταδίων—Pl. def. of **וְצִבְּנֵי** (1 Cor. ix.
 24), *A distance, nearly equal to a furlong*; also, *the Stadium, race-*
course. Pl. **וְצִבְּנֵי**, Acts i. 12.

— **וְצִבְּנֵי**, *twenty*—Card. Number.

Heb. **וְצִבְּנֵי**, Gen. xxxi. 38.—Chald. **וְצִבְּנֵי**, Dan. vi. 2.

— **וְצִבְּנֵי**, *the lake, sea*; see note, ver. 1, above.

— **וְצִבְּנֵי**, *He drew near*—Gr. ἐγγὺς...γινόμενον—Verb Peal pret. *Was near,*
approached, touched. 3. sing. fem. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt. iii. 2, &c.—3.
 pl. **וְצִבְּנֵי**, S. John xii. 21, &c.:—Fem. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt. xxviii.
 9.—Fut. **וְצִבְּנֵי**, S. Mark viii. 22, &c.—2. sing. **וְצִבְּנֵי**, Col.
 ii. 21.—3. pl. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt. xiv. 36, &c.—1. pl. **וְצִבְּנֵי**,
 Hebr. x. 22.—Imperat. pl. **וְצִבְּנֵי**, S. James iv. 8.—Part.
וְצִבְּנֵי, S. Luke xii. 33:—Fem. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt. ix. 21; S. Mark
 v. 28.—Pl. **וְצִבְּנֵי**, S. Mark vi. 56; S. Luke xxiii. 36.

Heb. **וְצִבְּנֵי**, **וְצִבְּנֵי**, Ps. xci. 10.—Chald. **וְצִבְּנֵי**, Dan. iii. 56;
 vi. 13.

— **וְצִבְּנֵי**, *they were afraid*—ἐφοβήθησαν—Pret. 3. pl. of **וְצִבְּנֵי** (ch. xix.
 8), *Feared, showed reverence*. Pret. 1. sing. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt. xxv.
 25; S. Luke xix. 21.—Fut. **וְצִבְּנֵי**, S. John xiv. 27.—2. sing.
וְצִבְּנֵי, S. Matt. i. 20, &c.:—Fem. **וְצִבְּנֵי**, S. Luke i. 30.—
 1. sing. **וְצִבְּנֵי**, Hebr. xiii. 6.—3. pl. **וְצִבְּנֵי**, 1 Tim. v. 20.—
 2. pl. **וְצִבְּנֵי**, next ver. below, &c.:—Fem. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt.
 xxviii. 5, 10; S. Mark xvi. 6.—Imperat. **וְצִבְּנֵי**, Rom. xi. 20.—
 Pl. **וְצִבְּנֵי**, S. Matt. x. 28; S. Luke xii. 5.—Part. **וְצִבְּנֵי**, S. John
 ix. 31, &c.:—Fem. **וְצִבְּנֵי**, Acts xvi. 14.—Pl. masc. **וְצִבְּנֵי**, S.

Ver. 19. John ix. 22, &c.:—coalescing with **سِنِي**, **سِنِي**, S. Matt. xxi. 26. Part. Peil, used as a noun—see note, S. Mark v. 33.

Cogn. Heb. **לָחַץ**, *Crept, was afraid*, Deut. xxxii. 34; Mic. vii. 17; Job xxxii. 6.—Chald. **לָחַץ**, Dan. v. 19.

22. **לֹא** **חָלַל**, *had not gone, went not*—Gr. οὐ συνεισήλθε—Pluperf. tense.—**חָלַל** is pleonastic, followed by the same preposition with its case.

N.B. The clause, ἀλλὰ...ἀπῆλθεν, is omitted by the Syr. translator.

23. **וָתָּ** **לָא**, *they* (sc. other boats) *had come*—Gr. ἦλθε—Pluperf. pl. 3. fem.

— **لَقَاح**, boats—**لَوَا**—Pl. def. of **لَقَاح**, def. **لَقَاح** (S. Matt. iv. 21, 22, &c.) noun fem. *A small vessel, boat.*

—... **لَمَّا**, Transl. *When Jesus blessed or had blessed, given thanks*—Gr. εὐχαριστήσαντος τοῦ Κυρίου.

25. **لَمَّا**, *when?*—**لَمَّا**—Adv. interrogative. See note, ch. iv. 23.

27. **لَمَّا**, *labour not for*—**لَمَّا**—Fut. 2. pl. for imperat. (with **لَمَّا**) of **لَمَّا**, *Served, laboured, acquired by labour; served in war; served, or worshipped*.—Pret. 3. pl. **لَمَّا**, 1 Cor. x. 7.—2. pl. **لَمَّا**, Gal. iv. 8.—Fut. **لَمَّا**, Eph. iv. 28.—2. sing. **لَمَّا**, S. Matt. iv. 10, &c.—1. sing. **لَمَّا**, Rom. xv. 16.—3. pl. **لَمَّا**, Acts vii. 7.—1. pl. **لَمَّا**, ver. 28, below; S. Luke i. 74.—Imperat. **لَمَّا**, S. Matt. xxi. 28.—Pl. **لَمَّا**, Phil. ii. 12.—Inf. **لَمَّا**, S. John ix. 4, &c.—Part. **لَمَّا**, S. Luke xv. 29.—Def. **لَمَّا**, Rom. xvi. 21:—and used as a noun, see note, S. Luke xxiii. 11.—Fem. **لَمَّا**, S. Luke ii. 37.—Pl. masc. **لَمَّا**, Acts vii. 42, &c.:—coalescing with **سِنِي**, **لَمَّا**, 1 Cor. iii. 9, &c.:—with **لَمَّا**, **لَمَّا**, Col. iii. 24.—Constr. **لَمَّا**, S. Matt. vii. 23, &c.—Part. Peil. fem. **لَمَّا**, S. John viii. 33, where see note.

Ethpeel **لَمَّا**, *Was cultivated, dressed*. Part. fem. **لَمَّا** (referred by some to Ethpa.), Hebr. vi. 7.

Ver. 27. Aphel **אָהַבְּ**, *Waged war*.—Part. **מַבְחֵב**, 1 Cor. ix. 7.—
From this verb are derived,

מִלְחָמָה, noun fem. def. *Warfare, army*, 1 Cor. ix. 7; 1 Tim. i. 18.—Pl. def. **מִלְחָמוֹת**, Rev. xix. 14, 19. **מַבְחֵבָא**, noun masc. def. *Occupation, work, worship*, Acts xix. 25; Col. ii. 18, &c.

Heb. **פָּלַח**, *Cleft, furrowed the ground*, 'Ps. cxli. 7.—Chald. **פָּלַח**, *Laboured, worshipped*, Dan. iii. 12, &c.; vii. 14, 27.

— **אֶתְּנָה**, Transl. *For Him hath the Father sealed (even) God*.

30. **אֵין עֹשֶׂה**, *dost Thou work?*—*ἐργάζῃ*;—Part. (forming pres. tense) of **עָשָׂה** (S. Luke i. 68; vii. 16), *Visited, inspected, examined; did, effected*, 1 Cor. v. 2; Hebr. ix. 11. The leading idea seems to be *the turning the attention to anything*, either by ocular or mental inspection.—Pret. 2. sing. **עָשִׂיתָ**, with aff. Hebr. ii. 6.—2. pl. **עָשִׂיתֶם**, with aff. S. Matt. xxv. 36, 43.—Fut. **עֹשֶׂה**, Acts vii. 23.—2. sing. **עֹשֶׂהָ**, 1 Tim. v. 21.—1. sing. **עֹשֶׂהָ**, S. Luke xiii. 33.—3. pl. **עֹשֶׂהָ**, Rom. ix. 11.—1. pl. **עֹשֶׂהָ**, Acts xv. 36.—Imperat. pl. **עֹשֶׂהָ**, Phil. iv. 9; 1 S. Pet. v. 2.—Inf. **עֹשֶׂהָ**, S. Luke xxii. 23; Phil. ii. 13; S. James i. 27.—Part. fem. **עֹשֶׂהָ**, 1 Cor. xii. 11; Hebr. iv. 12.—Pl. masc. **עֹשֶׂהָ**, Rom. i. 32, &c.:—coalescing with **עֹשֶׂהָ**, 1 S. John iii. 22.—Constr. **עֹשֶׂהָ**, 1 Cor. xii. 29.—Part. Peil **עֹשֶׂהָ**, S. Luke xxiii. 15; Acts xxv. 25; actively, Rom. xv. 18.—Pl. fem. **עֹשֶׂהָ**, Acts xxvi. 26.

Deriv. **עֹשֶׂהָ**, noun masc. def. *A visitor, Bishop*, 1 S. Pet. ii. 25.

31. **מַנָּה**, *manna*—*τὸ μάννα*.

Heb. **מָן**, Exod. xvi. 15, 31.

34. **בְּכָל־זֶמֶן**, *in all time—always, evermore*—Gr. πάντοτε. See notes, ch. i. 3; iii. 4.

35. **לֹא תָרָב**, *shall not (never) hunger*—*οὐ μὴ πεινάσῃ*—Fut. 3. sing. of **רָבַע** (S. Matt. iv. 2, &c.), *Was hungry*.—Pret. 1. sing. **רָבַעְתִּי**.

- Ver. 35. S. Matt. xxv. 35, 42.—3. pl. **حَصْبَة**, S. Matt. xii. 1.—Fut. 3. pl. **يُحَصِّبُ**, Rev. vii. 16.—2. pl. **لُحَصِّبُ**, S. Luke vi. 25.—
For the part. **حَصْبٌ** is used the participial noun **حَصْبٌ**, *hungry*,
see note, S. Matt. v. 6.
37. **خُصْبٌ**, *out*—**خُصْبٌ**, *The outside*, used as an adverb with pref. **خُ**.
See note, S. Matt. iii. 4.
39. **سَوْنَهُ بِيْ زَنْتَسِيْ بَقْلِيْ دَمُ زَنْبِيْ**. This clause is absent in
the Vienna Edition, but restored by Tremellius. Some Editions
omit **زَنْبِيْ**.
— **أَوْصِيْ**, *I should lose*—**ἀπολέσω**—Aphel fut. 1. sing. of **أَوْصِيْ**, *Perished*.
Aph. **أَوْصِيْ** (S. Matt. xxii. 7, &c.), *Caused to perish, destroyed*,
lost.—Pret. 1. sing. **أَوْصِيْ**, S. John xviii. 9.—3. pl. **أَوْصِيْ**,
1 Cor. x. 9.—Fut. **أَوْصِيْ**, S. John x. 10, &c.:—Fem. **أَوْصِيْ** (for
أَوْصِيْ), S. Luke xv. 8.—2. sing. **أَوْصِيْ**, Rom. xiv. 15.—3. pl.
أَوْصِيْ, S. Matt. xxvii. 20.—2. pl. **أَوْصِيْ**, Hebr. x. 35.—Inf.
أَوْصِيْ, S. Mark iii. 4, &c.—Part. **أَوْصِيْ**, S. Luke ix. 24.
Heb. Hiph. **אָנַחְתִּי**, Deut. vii. 10.—Chald. Aph. **ܐܘܨܝܐ**,
Dan. ii. 12, 18, 24.
- **بَيْنِيْ**, *the last*—**τῇ ἐσχάτῃ**—Def. of **بَيْنِيْ**, adj. *The last*.—Fem. def.
بَيْنِيْ, S. Matt. xxvii. 64; S. Luke xiv. 9.—Constr. **بَيْنِيْ**,
used as an adv. *Afterwards, at length*, S. Matt. iv. 2, &c.—Pl.
masc. def. **بَيْنِيْ**, S. Matt. xix. 30, &c.—Pl. fem. def. **بَيْنِيْ**,
Rev. xv. 1; xxi. 9.
40. **أَبِيْ**, *of My Father*—Gr. **τοῦ πέμψαντός με**—The Sin. Vat. and some
other MSS. read **τοῦ πατρός μου**.
41. **وَسَمِعْتُ**, *murmured*—**ἐγόγγυον**—Part. pl. (imperf. tense) of **سَمِعْتُ**,
Murmured. Pret. 3. pl. **وَسَمِعْتُ**, Acts vi. 1; 1 Cor. x. 10.—Fut.
2. pl. **وَسَمِعْتُ**, ver. 43, below; 1 Cor. x. 10.—Part. **وَسَمِعْتُ**.
Aphel **وَسَمِعْتُ**, same as Peal.—Part. pl. **وَسَمِعْتُ**, S. Jude ver.
16. Some Editions read **وَسَمِعْتُ**, Pael part.
43. **أَنَا وَخَلَايَايَا**, Lit. *one with one—among yourselves*—Gr. **μετ' ἀλλήλων**—
in ver. 52. **πρὸς ἀλλήλους**.

- Ver. 44. **سَلَفَ**, *has drawn him*—Gr. ἐλκύσῃ αὐτόν—Pret. 3. sing. (with aff.) of **سَلَفَ** (Gal. ii. 12), *Drew, attracted, withdrew*.—Pret. 3. pl. **سَلَفُوا**, Acts xvi. 19.—Fut. **سَلَفُ**, 1. sing. **سَلَفُ**, ch. xii. 32, below. —Inf. with aff. fem. pleon. **سَلَفُ**, ch. xxi. 6.—Part. pl. masc. **سَلَفُونَ**, ch. xxi. 8.

Ethpeel **سَلَفُ**, *Was drawn*.—Part. **سَلَفُونَ**, S. James i. 14. —Pl. masc. 2 S. Pet. i. 21. From this verb is derived **سَلَفٌ**, noun masc. def. *A blow, stripe*, with aff. Acts xvi. 33. —Pl. def. **سَلَفُونَ**, ch. xxii. 24. Compare, for this meaning, note ch. xix. 1.

45. **سَلَفَ**, *in the Prophet*, sc. Isa. liv. 13.—Gr. ἐν τοῖς προφήταις.
— **سَلَفَ**, *the taught—taught*—διδασκτοί—Pael part. pass. pl. def.—see note, ch. iv. 25.
— **سَلَفَ**, *learning—hath learned*—μαθών—Part. of **سَلَفَ** (ch. vii. 15, &c.), same as **سَلَفَ**, *Learned*. Pret. 1. sing. **سَلَفَ**, Acts xxiii. 27.—2. sing. **سَلَفَ**, 2 Tim. iii. 14.—2. pl. **سَلَفُوا**, Rom. xvi. 17, &c.—1. pl. **سَلَفُوا**, Acts xxviii. 1.—Fut. **سَلَفُ**, 1 Cor. xiv. 31.—2. sing. **سَلَفُ**, Acts xxiv. 8.—1. sing. **سَلَفُ**, Phil. ii. 19. —3. pl. **سَلَفُوا**, Acts xxiii. 20:—Fem. **سَلَفُوا**, 1 Cor. xiv. 35. —2. pl. **سَلَفُوا**, 1 Cor. iv. 6.—Imperat. pl. **سَلَفُوا**, S. Matt. ix. 13, &c.—Inf. **سَلَفُ**, with aff. Rev. xiv. 3.—Part. fem. **سَلَفُ**, 1 Tim. ii. 11.—Pl. fem. **سَلَفُوا**, ch. v. 13.—Part. Peil **سَلَفُ**, Rom. ii. 18.
46. **سَلَفَ**, *seeing, seeth*—Gr. ὥρακεν.
51. **سَلَفَ**, *for the sake of, for*—Gr. ὑπέρ—Lit. *for the face of*.—See note, ch. xi. 44, below.
52. **سَلَفَ**, *strove*—ἐμάχοντο—Part. pl. (forming imperf. tense) of **سَلَفَ**, *Contended, disputed*. Part. **سَلَفُ**.—From this verb are derived **سَلَفٌ**, noun masc. *One who is contentious, a brawler*, 1 Tim. iii. 3.

Ver. 52. **מִלְחָמָה**, noun fem. def. *A quarrel*—Pl. def. **מִלְחָמֹת**, S. James iv. 1.

Heb. Niph. **מָלַח**, *Strove*, Exod. ii. 13.—**מִלְחָמָה**, *Strife*, Isa. xli. 12.

55. **שָׂרָב**, *drink*—πόσις—Def. of **שָׂרָב**, noun masc. *Something to drink, beverage*. Derived from Aph. part. pass. of **שָׂרַב** (**שָׂרַבְתָּ**), *Drank*. Aph. **שָׂרַבְתָּ**.

59. **סִנְיָגוֹגָה**, *in the synagogue*—ἐν συναγωγῇ—Noun fem. def. *A congregation, place of assembling*.—Pl. def. **סִנְיָגוֹת**, S. Matt. vi. 2, &c.—R. **סִנְיָה**, *Assembled*.

60. **קָשָׁה**, *hard*—σκληρός—Fem. of **קָשָׁה** (Acts ix. 4), adj. *Severe, difficult, vehement* (of winds). Def. **קָשָׁה**, S. Matt. xxv. 24, &c.—Pl. def. **קָשָׁה**, Acts xxv. 7.—Pl. fem. def. **קָשָׁה**, S. James iii. 4. Of form part. Peil of **קָשָׁה** (not used in Peal). Heb. *Was hard*.—Pa. **קָשָׁה**, *Hardened*—Fut. 2. pl. **קָשָׁה**, Hebr. iii. 8, 15; iv. 7.—Part. **קָשָׁה**, Rom. ix. 18. Ethpa. **קָשָׁה**, *Was hardened*—Fut. **קָשָׁה**, Hebr. iii. 13.—Part. pl. **קָשָׁה**, Acts xix. 9.

Heb. Hiph. **קָשָׁה**, fem. **קָשָׁה**, Exod. i. 14.

61. **מַכְלִיעַ**, *offending—offendeth*—σκανδαλίζει—Aphel part. fem. of **מַכָּה**, *Struck against*.

Aph. **מַכָּה**, *Caused to stumble*.—Fut. **מַכָּה**, S. Matt. xviii.

6, &c.—1. sing. **מַכָּה**, 1 Cor. viii. 13.—1. pl. **מַכָּה**, S. Matt. xvii. 27.—Part. **מַכָּה**.

Heb. Hiph. **מַכָּה**, Ps. lxiv. 9; Prov. iv. 16.

62. **אִם . . . אֲזַי**, *if then—what and if?*—ἐὰν οὖν, rather, *what then if?*

— **אֲזַי**, *to the place where—where*—Gr. ὅπου. See note, ch. xi. 54, below.

— **קָדְמָה**, *formerly, before*—Gr. τὸ πρότερον, in ver. 64, ἐξ ἀρχῆς.—Compound adverb.

63. **מְשִׁיבָה**, *profiting, profiteth*—ὠφελεῖ—Aphel part. of **מְשִׁבָה**, *Was profitable, took pleasure in*. Aph. **מְשִׁבָה**, *Profited*.—Part. fem. **מְשִׁבָה**, Rom. ii. 25.

Ver. 64. **مَكَم**, *who betrayed, should betray*—ὁ παραδώσω—Aphel part. of **مَكَم** or **مَكَم**, *Finished*.

Aph. **أَمَكَم** (ch. xix. 30, &c.), *Gave up, delivered up, committed to, betrayed*.—Pret. 1. sing. **أَمَكَمْتُ**, S. Matt. xxvii. 4.—3. pl. **أَمَكَمُوا**, S. Luke i. 2.—2. pl. **أَمَكَمْتُمْ**, S. Mark vii. 13.—Fut. **نَعَمَكَم**, S. Matt. x. 21:—with aff. ver. 71, below, &c.—1. sing. **أَمَكَمْتُ**, 1 Cor. xiii. 3.—3. pl. **نَعَمَكَمُوا**, S. Matt. xxiv. 10.—2. pl. **نَعَمَكَمْتُمْ**, with aff. 1 Cor. v. 5.—Part. pl. masc. **مَعَمَكَمِينَ**, S. John xviii. 30; S. Matt. x. 17.—Part. pasa. **مَعَمَكَمِينَ**, S. Luke iv. 6;—Fem. **مَعَمَكَمِينَ**, 1 S. Pet. v. 2.

Heb. Hiph. **הִשְׁלִיךְ**, *Completed, executed*, Isa. xlv. 26, 28.—

Chald. Aph. **ܐܡܟܡܐ**, *Finished, restored*, Dan. v. 26; Ezr. vii. 19.

66. . . . **فَلَا**, Transl. *On account of this word, or saying*—Gr. ἐκ τούτου, E. V. *from that time*;—rather, *because of this, on this account*.

— **وَقَدْ**, *back*—ἐν τὰ ὀπίσω—**وَقَدْ** (Rev. xiii. 3), adv. Gr. ὀπίσω, *Behind, after*.—Def. **وَقَدْ**, *on the back*, ὀπισθεν, Rev. v. 1.—**وَقَدْ**, *behind me*, ὀπίσω μου, Rev. i. 10.—After the form of a noun sing. with affixes, either in its simple form, as **وَقَدْ**, *behind Him*, S. Luke vii. 3;—or preceded by **وَقَدْ**, S. Matt. ix. 20; S. Mark v. 27;—or by pref. **وَقَدْ**, as in this verse, and S. Luke xvii. 31.

67. **إِلَىٰ**, *to His twelve*—Gr. τοῖς δώδεκα.

70. **أَخِي**, *have I chosen you?*—ὁμᾶς ἐξελέξαμην;—Pret. 1. sing. (with aff.) of **أَخِي** (S. Mark iii. 14. &c.) *Elected, selected*.—Pret. 3. fem. **أَخِي**, S. Luke x. 42.—1. sing. **أَخِي**, S. John xiii. 18.—3. pl. **أَخِي**, Acts vi. 5, &c.—2. pl. **أَخِي**, with aff. S. John xv. 16.—1. pl. **أَخِي**, Acts xv. 25.—Fut. **أَخِي**.—1. sing. **أَخِي**, Phil. i. 22.—Imperat. **أَخِي**, 1 Cor. vii. 21.—Pl. **أَخِي**, Acts vi. 3.—Inf. **أَخِي**, 2 Cor. viii. 19;—pref. **أَخِي**, Acts xv. 14.—Part. **أَخِي**, 1 Tim. v. 9.—Pl. masc. **أَخِي**, 1 Cor. xvi. 3.—Part. Peil **أَخِي**, 2 Cor. viii. 19; 1 S. Pet. ii. 4; used actively,

Ver. 70. Acts i. 14.—Def. **خُتِبَ**, Acts ix. 15, &c. with aff. pleon. S. Luke xxiii. 35.—Fem. def. **خُتِبَتْ**, 1 S. Pet. ii. 9, &c.—Pl. masc. def. **خُتِبُوا**, S. Matt. xx. 16, &c.

Ethpeel **خُتِبَ**, *Was chosen*.—Pret. 3. pl. **خُتِبُوا**, 1 S. Pet. i. 2.—1. pl. **خُتِبْنَا**, Acts x. 41; Eph. i. 11.—From this verb are derived,

خُتِبَتْ, noun fem. def. *Election*, Rom. xi. 5, 7, 28.

خُتِبَتْ, noun fem. def. *Election*—with aff. Rom. ix. 11, &c.

خُتِبَتْ, fem. def. pl. *Gatherings*—1 Cor. xvi. 2.

— **هو** **الشیطان**, *is Satan—is a devil*—**διάβολός ἐστιν**—**الشیطان**, (ch. xiii. 27, &c.) noun masc. def. *An adversary, accuser,—the Enemy, Satan*.

Heb. **שָׂטָן**, *An adversary*, Numb. xxii. 22:—with def. art. *Satan*, Job i. 6.—R. **שָׂטָן**, *Opposed himself*, Ps. xxxviii. 21, &c.

Whence also **שָׂטָן**, n. f. *An accusation*, Ezr. iv. 6.

71. **אֵל** **הַמֵּלָכִים**, *He had spoken, He spake*—Gr. **εἶπε**.

CHAPTER VII.

2. **מִקְדָּשִׁים**, *of Tabernacles*—Gr. *ἡ σκηνοπηγία*—Pl. def. of **מִקְדָּשׁ**, noun masc. def. *A shady place, arbour, booth*.—Pl. **מִקְדָּשִׁים**, S. Matt.

xvii. 4, &c. Form of Pael part. of **מָלַךְ**, Pa. **מִלְכָּה**, *Overshadowed*.

3. **יָצָא**, *depart*—**μετάβητε**—See note, ch. v. 24.

4. **סֵתֶר**, *in secret*—**ἐν κρυπτῷ**—**סֵתֶר**, n. f. *A secret, secrecy*. Used only (in the N. T.) with pref. **בְּ**, adverbially. R. **לָטֵא**, *Lay hid*.

— **יִסְתַּחַד** **בְּפָנֵי**, *that he should be in public—to be (known) openly*—Gr. **ἐν παρρησίᾳ εἶναι**—**יִסְתַּחַד**, a participial noun masc. def. *Manifestation, revelation*—Form of part. Peil of **פָּלַח**, *Revealed*;—as **סֵתֶר**, *secrecy*, from **סָתַר**, *hid*.

Ver. 5. אִם לֹא, Transl. *For not even His brethren believed in Jesus.*—

חס pleonastic.

6. **הָלַךְ**, *is come*—πάρεστιν—Verb Peal pret. *Came, approached, came to pass, arrived, fell to one's lot*, S. Luke i. 9.—Pret. 3. fem. **הָלָכָה**, S. John xiii. 1:—and **הָלַכְתָּ** (from **הָלַךְ**) 1 Cor. x. 11.—Fut. **תֵּלַכְתָּ**.—Part. **הָלֹכְתָּ**, used in the phrase **בְּיָדַי הָלַכְתָּ**, lit. *it comes into the hands of his Lord*, i.e. *his Lord hath power*, Rom. xiv. 4. Similarly 1 Cor. xvi. 2, with which compare Gen. xxxii. 14, **מִן־הַבָּא בְּיָדוֹ**, *of what came into his hand*, i.e. *what he could*.—Part. fem. **הָלֹכָה**, S. Luke xv. 12:—used in phrase similar to the above, **הָלַכְתָּ בְּיָדֶיךָ**, *he is able*, 2 Tim. i. 12. Similarly, Hebr. xi. 19; Acts v. 39; xxv. 5.—Part. Peil fem. **הָלֹכָה**, similarly used, Acts xxiv. 13; 2 Cor. ix. 8; 2 Tim. ii. 2.

Chald. **ܡܬܬܪ** or **ܡܬܬܪܐ**, Dan. iv. 8; vi. 25, &c.

— **חֲלָלְתִּי**, *at every time, always*—πάντοτε—The words occur separately, S. Luke xviii. 1, 5.

— **הָלַכְתָּ**, *ready*—έτοιμος—Pael part. pass. of **הָלַךְ**, *Was good*. Pa. **הָלַכְתָּ**, see note ch. xiv. 2, below.

7. **לִשְׂנֹאֲכֶם**, *to hate you*—μισεῖν ὑμᾶς—Inf. (following **לִשְׂנֹאֲכֶם**) of **שָׂנָא**, see note, ch. iii. 20.—The final **י** elided before the affix. All the Eds. read as above, except Schaaf, who reads **לִשְׂנֹאֲכֶם**.

8. **הָאֵלֶּה**, *go ye up*—ἀνάβητε—Imperat. pl. of **אָבַח**, *Ascended*. Defective in the pret. which is supplied by the verb **הָאֵלֶּה**, see note, ch. i. 51. Fut. **תָּאֵלֶּה**, S. Matt. xiii. 2, &c.—3. pl. **תֵּאֵלֶּה**, S. Matt. xiv. 22; S. Mark vi. 45.—Imperat. **הָאֵלֶּה**, Rev. iv. 1.—Inf. **לִשְׂנֹאֲכֶם**, Rev. xvii. 8.—Part. **תָּאֵלֶּה**, Rev. xiv. 11.

Heb. **יָסַח**, fut. 1. sing. **יָסַח**, Ps. cxxxix. 8.

— **מָלַךְ**, *is fulfilled—full come*—πληρωται—Verb Peal pret. *Completed, came to an end, filled up; agreed or consented*, S. Luke xxiii. 51. *Walked sincerely*, Rom. iv. 12.—Fut. **תֵּמָלַךְ**, S. John xiii. 18, &c.:—Fem. **תֵּמָלַכְתְּ** (for **תֵּמָלַכְתְּ**), ch. xviii. 9, 32.—

Ver. 8. 3. pl. **تَعْلَمُ**, S. Mark xiv. 49; S. Luke xxi. 24.—1. pl. **نَعْلَمُ**, Gal. v. 25; Phil. iii. 16.—Part. **فَعْلَمَ**, S. Luke xxiii. 51:—Fem. **فَعْلَمَتْ**, S. Matt. xiii. 14; S. Luke v. 36.—Pl. masc. **فَعْلَمُوا**, Acts xxviii. 25, &c.—Pl. fem. **فَعْلَمْنَ**, Acts xv. 15. From this verb are derived,

فَعْلَمَ, adj. *Perfect, whole*—Pl. def. **فَعْلَمُوا**, *whole burnt-offerings*, **ὁλοκαυτώματα**—Hebr. x. 6, 8.

فَعْلَمَةٌ, noun fem. def. *Perfection: concord, peace*—2 Cor. vi. 15; xiii. 11.

Heb. **נִשְׁלַח**, *Finished*, 1 Kings vii. 51.—Chald. **נִשְׁלַח**, part. Peil, Ezr. v. 16.

9. **كُنْ** **سَكَنَ**, *He abode*—**ἔμεινεν**—Verb Peal pret. 3. sing. **سَكَنَ**, *Was still, remained*. Pronoun pleonastic, after a neuter verb.—Fut. **يَسْكُنُ**.—Imperat. **سَكُنْ**, S. Luke xxiv. 29.—Inf. **سَكْنُ**, 1 Thessa. iii. 1.—Part. **سَاكِنٌ**, Phil. i. 25; Hebr. iv. 1.—Fem. **سَاكِنَةٌ**, S. John xii. 24.

Transl. *These things He said, and remained in Galilee.*

10. **أَمْ** **كُنْ**, *as it were*—**ὥς**—*In order that*, S. Matt. ii. 13, 23.—*That*, Gr. **ὅπως**, S. Luke vii. 3.

11. **أَيْنَ**, *where is?*—**ποῦ ἐστιν**;—Adverb compounded of **ὅτι** + **أَيْنَ**.

12. **زَهْنٌ**, *a murmuring*—**γογγυσμός**—Noun masc. def. R. **زَهْنٌ**, *Murmured*.

— **سَكَنَ**, *concerning Him*—**περὶ αὐτοῦ**—See note, ch. i. 15.

— **فَعْلَمَ**, *deceiving*—*He deceiveth*—Gr. **πλανᾷ**—Aphel part. of **يَلْخُ**, *Wandered*.—Aph. **يَلْخُ** (2 Cor. xi. 3), *Caused to wander, led into error*.—Pret. 3. fem. **يَلْخَتْ**, with aff. Rom. vii. 11.—Fut. **يَلْخُ**, 1 Cor. iii. 13:—with aff. S. Matt. xxiv. 4, &c.—3. pl. **يَلْخُوا**, S. Matt. xxiv. 5 (see note there), 11, &c.—2. pl. **يَلْخَانِ**, S. James i. 22.—Inf. **يَلْخُ**, Rev. xx. 8.—Part. fem. **يَلْخَانَةٌ**, Rev. ii. 20.—Pl. masc. **يَلْخَانُوا**, Rom. xvi. 18, &c.:—coalescing with **سَكَنَ**, **يَلْخَانُوا**, 1 S. John i. 8.

Ver. 12. Ethtaphal ⲉⲧⲧⲁⲫⲁⲗ, *Was deceived*. Pret. 3. pl. ⲉⲧⲧⲁⲫⲁⲗ,
Rev. xviii. 23.

Heb. Hiph. ⲙⲉⲧⲉⲣ, *Led astray*, Ezek. xiii. 10.

13. ⲁⲛⲁⲓⲁ, *openly*—Gr. παρρησία—Adverb.—R. ⲁⲛⲁⲓⲁ, *Revealed*.

— ⲓⲛⲁⲓⲁ, *fear*—τὸν φόβον—Def. of ⲓⲛⲁⲓⲁ (S. Luke i. 74), noun fem.
Fear, terror, also Religion, reverence.—Constr. ⲁⲛⲁⲓⲁ, Acts ix.
31, &c.—Pl. def. ⲓⲛⲁⲓⲁ, S. Luke xxi. 11.—R. ⲓⲛⲁⲓⲁ, *Feared,*
reverenced.

14. ⲉⲕⲓⲥ, *divided, were in the midst*.

Transl. *But when the days of the Feast divided, i.e. were half over*—

Gr. ἡδὴ δὲ τῆς ἑορτῆς μεσούσης—Pret. 3. pl. of ⲉⲕⲓⲥ (Rom. xii.
3), *Divided, distributed, cut in two parts; set at variance*.—Fut.

ⲉⲕⲓⲥ, with aff. S. Matt. xxiv. 51; S. Luke xii. 46.—1. sing.

ⲉⲕⲓⲥ, S. Matt. x. 35.—Part. ⲉⲕⲓⲥ, S. Luke xii. 13 (where

see note).—Pl. masc. ⲉⲕⲓⲥ, 1 Cor. ix. 13.—Part. Peil

ⲉⲕⲓⲥ, Acts xiv. 4.—S. James i. 8.—Pl. masc. ⲉⲕⲓⲥ,

S. Luke xii. 52.—Constr. ⲉⲕⲓⲥ, Gr. διψυχοι, S.

James iv. 8.

Deriv. ⲉⲕⲓⲥ, noun masc. *Division, disputing; hesitation, diversity*,

Phil. ii. 14.—Def. ⲉⲕⲓⲥ, Acts xi. 12.—Pl. def. ⲉⲕⲓⲥ,

1 Cor. xii. 4, &c.

Heb. (Kal not used) Niph. ⲛⲉⲑⲓⲗ, *Was divided*, Gen. x. 25.—

Chald. ⲛⲉⲑⲓⲗ, Part. Peil Dan. ii. 41.

15. ⲓⲛⲁⲓⲁ, *literature, letters*—γράμματα—Def. of ⲓⲛⲁⲓⲁ, noun masc. *A*
book, writing, literature, learning. Pl. def. ⲓⲛⲁⲓⲁ, *the Scriptures*,
2 Tim. iii. 15; Hebr. ix. 19.

Heb. ⲓⲛⲁⲓⲁ, Ps. xl. 8; lxix. 29, ⲓⲛⲁⲓⲁ, *the Scriptures*, Dan.

ix. 2.—Chald. ⲓⲛⲁⲓⲁ, pl. ⲓⲛⲁⲓⲁ, Ezr. iv. 15; Dan. vii. 10.—R.

ⲓⲛⲁⲓⲁ, *Scratched, scraped, graved on stone*—whence, *Wrote*—Part.

ⲓⲛⲁⲓⲁ, Ps. xlv. 2.—Syr. Pa. *Shaved*, Ethpa. *Was shaven*, Acts xviii.

18; 1 Cor. xi. 6.

Ver. 16. **دَعَا**, *My doctrine*—*ἡ ἐμὴ διδασκῆ*—Noun with aff. **دَعَا** (S. Matt. xvi. 12, &c.) noun masc. def. *Teaching, instruction*.—Pl. def. **دَعَائِي**, S. Matt. xv. 9. R. **دَعَا**, *Learned*.

17. **لَا يَعْلَمُ**, *knowing—he shall know*—*γνώσεται*—Ethpaal part. of **عَلِمَ**, *Was foolish* (Peal not used).—Pael **عَلِمَ**, *Made to understand, instructed*.—Part. pl. (with **مِنَ**), Col. i. 28.—Ethpa. **عَلِمَ** (S. Luke xx. 23), *Understood, considered*.—Pret. 3. pl. **عَلِمُوا**, S. Matt. xvi. 12, &c.—2. pl. **عَلِمْتُمْ**, ch. xiii. 51, &c.—1. pl. **عَلِمْنَا**, Acts xvi. 10.—Fut. **عَلِمَ**, S. Matt. xxiv. 15; S. Mark xiii. 14.—1. sing. **عَلِمْتُ**, Acts viii. 31.—3. pl. **عَلِمُوا**, S. John xii. 40, &c.—2. pl. **عَلِمْتُمْ**, S. Matt. xiii. 14.—Imperat. **عَلِمُوا**, 2 Tim. ii. 7.—Pl. **عَلِمُوا**, S. Matt. xv. 10; S. Mark vii. 14.—Inf. **عَلِمُوا**, S. Luke xxiv. 45.—Part. with **بِ**, *foolish*, Gr. *ἀσύνετος*, Rom. i. 21.—Pl. masc. **عَلِمْتُمْ**, S. Matt. xiii. 13, &c. with **مِنَ**, Hebr. xi. 3.

From this verb is derived the noun masc. **عَمَلٌ**, *Prudence, intelligence*, Eph. i. 8, &c. Def. **عَمَلٌ**, Rom. i. 20, &c.

Heb. (Kal not used) Pi. **עָלַם**, *Made foolish*, 2 Sam. xv. 31; Isa. xliv. 25.

18. **فِي حَقِّ نَفْسِهِ**, *of his own mind—of himself*—Gr. *ἀφ' ἑαυτοῦ*, rendered **فِي نَفْسِهِ**, ch. xvi. 13. For **حَقِّ**, see note, S. Matt. xviii. 19.

نَفْسِهِ (Acts iv. 32), noun masc. *Mind, sense, opinion, understanding*. Constr. as above. Def. **نَفْسِهِ**, S. Mark xii. 33, &c.—Pl. def. **نَفْسِهِمْ**, 1 Cor. xv. 33.—R. **نَفْسِهِ**, in the signification *Desired*.

Heb. **רָצוֹן**, *Desire*—Eccles. ii. 22.—Chald. the same—*Thought*, Dan. ii. 29, 30; iv. 16, &c.

— **إِثْمًا**, *unrighteousness*—*ἀδικία*—noun masc. def. Pl. def. **إِثْمًا**, *iniquities*, Rev. xviii. 5. Root, Arab. *Turned aside from right*.—Compare Heb. Pi. **עָוָה**, *Did wrong*.

- Ver. 18. **לֵב**, *in his heart*, i.e. *in him*—Gr. *ἐν αὐτῷ*—**לֵב** (S. Matt. xii. 34, &c.) noun masc. *The heart*. Pl. of masc. form, with aff. **לֵבִים**, once, S. James iii. 14.—More usually of fem. def. form **לֵבָה**, S. Luke ii. 35; with aff. ch. xvi. 6, below.

Heb. **לֵב**, **לֵבָב**, Ps. xii. 3.—Chald. **לֵב**, Dan. vii. 28.—**לֵבָב**, ch. ii. 30; iv. 13, &c.

20. **דֵּי**, *a devil*—*δαίμονιον*—noun masc. def.—Pl. def. **דֵּיִם**, S. Matt. ix. 34, &c.

22. **זִכְיוֹתָא**, *circumcision*—*τὴν περιτομήν*—Noun fem. def.—R. **זִכְיָא**, *Cut off*.

— **סֵי מֵנֵי** (pron. *menē-i*), *from him it is*, sc. from Moses—**סֵי** is pleonastic.

- **זִכְיוֹתָא** (pron. *goz'ritun*) *ye circumcise*—*περιτέμνετε*—Part. pl. (forming present tense 2. pl.) of **זִכְיָא**, *Cut, cut off*; always in the N. T. in the sense of *circumcised*. Pret. 3. sing. with aff. Acts vii. 8; xvi. 3.—Fut. **זִכְיָא**, 1 Cor. vii. 18; Gal. ii. 3.—Inf. **זִכְיָא**, Acts xv. 5;—with aff. pleon. S. Luke i. 59.—Part. **זִכְיָא**—Pl. masc. (passively) Acts xv. 1; Gal. vi. 13.—Part. Peil **זִכְיָא**, 1 Cor. vii. 18.—Def. **זִכְיָא**, Phil. iii. 5.—Pl. masc. **זִכְיָא**, Acts vii. 51; xv. 24.—Def. **זִכְיָא**, ch. x. 45.—From this verb is derived

זִכְיָא, noun fem. def. *An island*, as being *cut off* from the mainland, Acts xiii. 6, &c.—Pl. def. **זִכְיָא**, Rev. vi. 14.

Heb. **קָטַץ**, *Cut, divided*, Ps. cxxxvi. 13: also, *Decided, decreed*, Job xxii. 28.—Chald. **קָטַץ**, part. pl. **קָטַץ**, *the deciders of fate, astrologers*, Dan. ii. 27, &c.

23. **זִכְיָא**, *being circumcised—be circumcised—receive circumcision*—Gr. *περιτομήν λαμβάνει*—Ethpeel part. from the foregoing.—Ethpe. **זִכְיָא**, *Was circumcised*.—Pret. 2. pl. **זִכְיָא**, Col. ii. 11.—Fut. **זִכְיָא**, S. Luke ii. 21.—2. pl. **זִכְיָא**, Gal. v. 2, &c.

Ver. 23. Chald. Ithpe. ܕܢܚܬܐ, *Was cut off*, Dan. ii. 45;—and in the Heb. form, ver. 34.

N.B. Some editions read ܕܢܚܬܐ, Ethpaal.

- ܕܢܚܬܐ, *should be broken*—λυθῆ—Ethpeel fut. 3. sing. of ܢܚܬܐ, *Loosed*.—Ethpe. ܕܢܚܬܐ, (S. Mark vii. 35), *Was loosened, dismissed, broken to pieces, settled*.—Pret. 3. sing. fem. ܕܢܚܬܐ, Acts xiii. 43.—3. pl. ܕܢܚܬܐ, ch. iv. 23, &c.—Fut. 3. sing. fem. ܕܢܚܬܐ, S. Luke xiii. 16.—1. sing. ܕܢܚܬܐ, 2 Tim. iv. 6.—3. pl. ܕܢܚܬܐ, 2 S. Pet. iii. 10, 12.—2. pl. ܕܢܚܬܐ, S. Luke vi. 37.—Part. ܕܢܚܬܐ, Acts xix. 39.—Pl. masc. ܕܢܚܬܐ, ch. v. 38.—Pl. fem. ܕܢܚܬܐ, 2 S. Pet. iii. 11.

24. ܕܢܚܬܐ, Lit. *With acceptance of the person*, i.e. *with partiality*—Gr. κατ' ὄψιν, E. V. *according to the appearance*—The phrase answers to the Gr. ὑπόκρισις, S. Matt. xxiii. 28; S. Luke xii. 1;—προσωποληψία, Rom. ii. 11.

ܕܢܚܬܐ, noun masc. of form Aph. part. pass. of ܢܚܬܐ, *Took*;—see note, ch. i. 16.—Def. ܕܢܚܬܐ, *A receiving*, Phil. iv. 15.

ܕܢܚܬܐ, *The faces, persons*. See note, ch. xi. 44, below. The pref. ܕ is pleonastic.

For a similar phrase in Heb., see Ps. lxxxii. 2; 2 Chron. xix. 7.

26. ܕܢܚܬܐ, *the rulers*—οἱ ἄρχοντες—Pl. of ܢܚܬܐ, def. ܕܢܚܬܐ (S. Luke xv. 25.) *An elder, ruler, Bishop*, Gr. ἐπίσκοπος, 1 Tim. iii. 2, πρεσβύτερος, ch. v. 1.—Fem. form constr. ܕܢܚܬܐ, see note, S. Luke ii. 36.—Pl. def. ܕܢܚܬܐ, S. Matt. xv. 2, &c.—R. ܕܢܚܬܐ, *Was old*.

29. ܕܢܚܬܐ, *from Him*—παρ' αὐτοῦ—Compound preposition, with affixed pronoun.

32. ܕܢܚܬܐ, *they*, i.e. *the Pharisees*—Gr. οἱ Φαρισαῖοι.

— ܕܢܚܬܐ, *the officers*—ὑπηρέτας—noun masc. pl. def.

33. ܕܢܚܬܐ, *a little (while)*—μικρὸν (χρόνον)—Adj. *Short, small, light, whence, swift*. Often used as an adverb, see note ch. ii. 12.—

Ver. 33. **كُلُّهَا كُلُّهَا**, distributively, *a little for every one*, ch. vi. 7.—

Also in the following adverbial expressions :—

كُلُّهَا قَرِيبًا, *almost*—Gr. ἐν ὀλίγῳ, Acts xxvi. 28.

كُلُّهَا, *almost, within a little*, lit. *in the fulness of a little*—

Gr. ὄντως, *really, quite*, E. V. *clean*, 2 S. Pet. ii. 18. But the Alex. Vat. and some other MSS. read ὀλίγως.

كُلُّهَا مِنْ, *in part*, lit. *from a little place*, Gr. ἀπὸ μέρους, Rom. xi. 25.

كُلُّهَا, *in part*, Gr. ἀπὸ μέρους, 2 Cor. ii. 5.

كُلُّهَا مِنْ هَيْبَةٍ, *somewhat, in part*, Gr. ἀπὸ μέρους, Rom. xv.

24; 2 Cor. i. 14;—ἐκ μέρους, 1 Cor. xiii. 9, 12. Fem. **كُلُّهَا**,

light burden, S. Matt. xi. 30.—Pl. fem. **كُلُّهَا**, *swift feet*,

Rom. iii. 15. R. **كُلُّهَا**, *Was light, swift*,—occurring in the

N. T. only in Aph. **كُلُّهَا**, *Lightened*;—pret. 3. pl. **كُلُّهَا** (followed by **كُلُّهَا**) *they lightened* the ship, Acts xxvii. 38.—Part. pl.

كُلُّهَا, *making light of, insulting*, Gr. προκαλούμενοι, Gal. v. 26.

Heb. **קל**, *Light, swift*, Isa. xix. 1.—As an adverb, ch. v. 26.

— **كُلُّهَا**, *yet*—Gr. ἔτι.

35. **كُلُّهَا**, a particle used in interrogations or exclamations, but always following another word, as **كُلُّهَا**, **كُلُّهَا**, **كُلُّهَا**.—Gr. μή;—Lat. *numine? num forte?*—Compare also the *nam* in *quisnam*; and the Germ. denn, wehl.

— **كُلُّهَا**, **كُلُّهَا**, *to the places of the nations*—Gr. εἰς τὴν διασπορὰν τῶν Ἑλλήνων.—For **كُلُّهَا**, a region, see note, ch. xi. 54.

— **كُلُّهَا**, *the heathen, Gentiles*—τοὺς Ἑλληνας—Pl. def. of **كُلُّهَا**, def. **كُلُّهَا** (S. Matt. xviii. 17.) *One who is polluted, profane*.—Fem. def. **كُلُّهَا**, S. Mark vii. 26.

Heb. **קל**, Job viii. 13, &c.—R. **קל**, *Was defiled*, Ps. cvi. 38.

38. **كُلُّهَا**, *rivers*—ποταμοί—Pl. def. of **كُلُّهَا**, def. **كُلُّهَا** (S. Matt. iii. 6, &c.) noun masc. *A river, stream*. Pl. abs. of masc. form in the

Ver. 38. expression **חַד נְסִיב**, *between the rivers*, i.e. Mesopotamia, Acts ii. 9; vii. 2. But it takes the fem. form in pl. def. as above.

Heb. **נָהָר**, Gen. ii. 10.—Chald. **נָהָר**, *A stream*, Dan. vii. 10.—Def. **נְהָרָא**, **נְהָרָה**, *the river*, i.e. the Euphrates, Ezr. iv. 10, 16, 17, 20.

— **נָהָר**, *shall flow*—**πείσσομαι**—Fut. 3. pl. of **נָהָר** (Acts xviii. 18, 22), *Went forward, progressed, advanced; journeyed by land* (S. Mark x. 17), or *by sea* (S. Matt. xiv. 34).—From the notion of *progression*, it comes to signify, intransitively, *Exercised, gave one's attention, labour to anything*;—whence, transitively, *Caused others to be exercised; instructed, taught* (Col. iii. 16), as Gr. **παιδεύειν**—whence, again, *Admonished, chastised* (S. Luke xxiii. 16, 22). Pret. 3. pl. **נָהָר**, S. Matt. xiv. 34.—1. pl. **נָהָר**, Acts xx. 6, 13, &c.—Fut. **נָהָר**, Acts xxvii. 9.—1. sing. **נָהָר**, with aff. S. Luke xxiii. 16, 22.—1. pl. **נָהָר**, S. Luke ii. 15.—Imperat. pl. **נָהָר**, 1 Thess. v. 14.—Part. **נָהָר**, S. Matt. ix. 20, &c.—Fem. **נָהָר**, Acts ix. 31.—Pl. masc. **נָהָר**, S. Mark vi. 48, &c.:—coalescing with **נָהָר**, 1 S. John i. 6.—Part. Peil **נָהָר**, S. James iii. 13.—Pl. masc. **נָהָר** (actively), Col. iii. 16: so Vienna Ed. and others, while some read **נָהָר**.

Ethpeel **נָהָר**, *Was informed, learned; was chastised*, Acts vii. 22.—Pret. 1. sing. **נָהָר**, ch. xxii. 3.—Part. **נָהָר**, Hebr. xii. 8.—Pl. with **נָהָר**, and inf. **נָהָר**, 1 Cor. xi. 32.

Deriv. **נָהָר**, noun masc. def. *An instructor*, Rom. ii. 20.

נָהָר, noun fem. *Instruction, learning*;—**נָהָר**, *Unlearned*, 2 Tim. ii. 23.—Def. **נָהָר**, 1 Cor. x. 11; Eph. vi. 4:—*Chastisement*, Hebr. xii. 7, 8, 11.

Cogn. Heb. **נָהָר**, *Laid low, had dominion over*, Ps. xlix. 15,—and **נָהָר**, *Descended, flowed down*, Ps. cvii. 23; Deut. ix. 21.

39. **נָהָר**, *was glorified*—**ἐδοξάσθη**—Ethpaal pret. 3. sing. of **נָהָר** (not used) Pa. **נָהָר**, *Praised*. Ethpa. *Was praised, honoured*.—Pret. 3. sing. fem. **נָהָר**, 2 Cor. iii. 10.—Fut. **נָהָר**,

- Ver. 39. S. John xi. 4, &c.—3. pl. **تَعْلَصِقْ**, S. Matt. vi. 2.—1. pl. **تَعْلَصِدْ**, Rom. viii. 17.—Part. **تَعْلَصِدْ**, S. John xv. 8; S. Luke iv. 15:—Fem. **تَعْلَصِي**, 2 Thess. iii. 1.—Pl. masc. **تَعْلَصِي**, 1 Cor. iv. 10; xii. 26.
40. **فَكَتَبَ**, *His words*—Gr. τὸν λόγον.
42. **فَمِنْ أُنْتَسْ**, *from his seed—the seed*—(aff. pleon.)—ἐκ τοῦ σπέρματος—**أُنْتَسْ**, def. **أُنْتَسْ** (S. Matt. xiii. 18, &c.), noun masc. *Seed*—Pl. def. **أُنْتَسْ**, *seeds, sown fields*, S. Matt. xii. 1.—R. **أُنْتَسْ**, *Sowed*.
Heb. **וְנָטַע**, Gen. i. 11.—Chald. **וְנָטַע**, Dan. ii. 43.
- **سَفَافَ**, Transl. *And (that) from Bethlehem, the town of David himself, comes the Messiah.*
43. **فَكَلِمَةً**, *a division*—σχίσμα—Def. of **فَكَلِمَةً**, noun fem. *Separation, part, portion*.—Pl. def. **فَكَلِمَةً**, Rom. xvi. 17, &c.—R. **فَكَلِمَةً**, *Divided*.
Compare Heb. **פְּלִיגָה**, *A division*, of the priests, 2 Chron. xxxv. 5:—and Chald. the same, Ezr. vi. 18.
44. **وَأَنْتَ**, Transl. *And there were men (i.e. some) of them who wished to take Him.*
46. **وَأَنْتَ**, Transl. *Never thus spake man (son of man) as speaks this man.*—The Sin. MS. reads ...ὡς οὗτος λαλεῖ ὁ ἄνθρωπος.
47. **أَلَيْسَ** (for **أَلَيْسَ**), *are ye deceived?*—πεπλάνησθε;—Part. (forming pres. 2. pl.) of **أَلَيْسَ** (S. Matt. xviii. 12), *Erred, strayed, was deceived; lay hid, escaped notice*.—Pret. 3. sing. fem. **أَلَيْسَ**, 1 Tim. ii. 14:—with aff. S. Luke viii. 47.—3. pl. **أَلَيْسَ**, S. Matt. xv. 24; xvi. 5, &c.—Fut. **أَلَيْسَ**, S. Matt. xviii. 12;—Fem. **أَلَيْسَ**, with aff. 2 S. Pet. iii. 8.—2. pl. **أَلَيْسَ**, S. Luke xxi. 8.—Part. **أَلَيْسَ**, Phil. iii. 13;—Fem. **أَلَيْسَ** (for inf.), *let her fall off*, Gr. ἐκπεσεῖν, Acts xxvii. 32.—Pl. masc. **أَلَيْسَ**, S. Matt. xxii. 29, &c.—Pl. fem. def. **أَلَيْسَ**, 1 Tim. iv. 1.—Part. Peil **أَلَيْسَ**, fem. **أَلَيْسَ**, S. Luke xii. 6.—Pl. masc. **أَلَيْسَ**, def. **أَلَيْسَ**, Hebr. xi. 38.—Pl. fem. **أَلَيْسَ**, Acts xxvi. 26.

- Ver. 47. Ethpeel **ܐܠܗܝܒ**, *Was enticed*—Part. **ܡܠܗܝܒ**, S. James i. 25.
 —From this verb is derived
ܐܠܗܝܒܐ, noun fem. def. *Ignorance, error, deceit*, Acts xvii.
 30, Gr. *ἄγνοια*; Col. ii. 8, &c.
 Heb. **מַעֲרָה** (same as **מַעֲרָה**), once in Hiph. Ezek. xiii. 10.
49. **ܐܠܐ**, *unless, except*—Gr. *ἀλλά*.
 — **ܕܝܗܝܒܐ**, *are cursed*—*ἐπικατάρατοί εἰσι*—Part. Peil pl. (forming
 pres. tense) of **ܕܝܗܝܒ**, *Cursed*—See note, S. Matt. v. 44.
 N.B. **ܐܠܐ** and **ܐܠܝܢ** are nominatives when they represent the
 subst. verb.
 Transl. *Unless this people, which know not the law, are cursed:—Or,
 Except this people which know not the law; accursed are they!—
 or accursed be they!*
51. **ܡܠܝܩܐ**, *condemning, judging—judgeth*—Gr. *κρίνει*—Pael part. (for
 present tense) of **ܡܠܝܩ**, *Was guilty*.—Pa. **ܡܠܝܩܐ** (Tit. iii.
 11), *Judged guilty, condemned*.—Pret. 3. pl. **ܡܠܝܩܐ**, Acts xxvi.
 10.—2. pl. **ܡܠܝܩܐ**, S. James v. 6.—Fut. **ܡܠܝܩܐ**, fem.
ܡܠܝܩܐ, S. Luke xi. 31:—with aff. S. Matt. xii. 42.—3. pl.
ܡܠܝܩܐ, with aff. ver. 41, &c.—2. pl. **ܡܠܝܩܐ**, S. Luke vi. 37.
 —Inf. **ܡܠܝܩܐ**, with aff. Col. ii. 18.—Part. pl. masc.
ܡܠܝܩܐ, S. Matt. xii. 7.—Part. pass. **ܡܠܝܩܐ**, S. Matt.
 v. 21, 22.—Pl. fem. **ܡܠܝܩܐ**, S. Jude ver. 7.
 Heb. Pi. **מַלִּיץ**, *Made liable to penalty*, Dan. i. 10.
53. **ܕܠܝܝܢ**, *every one, every man*—Gr. *ἕκαστος*—The words are separate,
ܕܠܝܝܢ, Acts xvii. 27.

CHAPTER VIII.

It will be sufficient here to remind the student that the first eleven verses of this chapter, and the last verse of ch. vii. are not found in the Vienna, nor in any Edition prior to that of Elias Hutter (Norberg, 1600); who himself translated this and other missing portions of the N.T. into Syriac. The passage, as it now stands, was supplied by Bp. Walton in the Lond. Polyglott, from a MS. in the library of Abp. Ussher.

Ver. 1. לְאִיָּז , *of Olives*— $\tau\omega\upsilon\upsilon$ Ἐλαιῶν—Pl. def. of לְאִי (Rom. xi. 17), noun masc. def. *An olive, olive-tree.*

Heb. לֵיִז , Ps. lii. 10.

2. בַּבֹּקֶר , *in the morning*—Gr. ὄρθρου—Def. of בֹּקֶר , noun masc. *The morning.*

3. לְסוֹפְרֵי , *the Scribes*—οἱ Γραμματεῖς—Pl. def. of סוֹפֵר , def. לְסוֹפֵר (S. Matt. xiii. 52, &c.), noun masc. *One skilled in written Law.*—Form of part. act. of סָפַר , Heb. סָפַר , *Graved, inscribed:*—whence

Heb. סוֹפֵר , *A writer, scribe*, Ps. xlv. 2. Chald. סָפַר , Ezr. iv. 8, &c.; vii. 12, 21.

— לְקִיָּזָה , *who was taken*—Gr. κατειλημμένην—Ethpeel pret. 3. sing. fem. of לָקַח , *Seized, held.*—Ethpe. לָקַחְתִּי (S. Matt. xxv. 10), *Was seized, detained; was shut, closed:* for לָקַחְתִּי , see Cowper's Gr. § 111 (2).—Pret. 3. pl. לָקַחוּ , S. Luke iv. 25.—Fut. לָקַחְתִּי , Acts ii. 24.—3. pl. לָקַחוּ , Rev. xxi. 26.

— בְּחֵטְא , *in adultery*—ἐν μοιχείᾳ— בְּחֵטְא , noun masc. def. R. בְּחֵטְא , *Committed adultery.*

— בְּתוֹכָהּ , *in the midst*—ἐν μέσῳ—Def. of תּוֹכָהּ , noun fem. *The middle.*—Constr. בְּתוֹכָהּ , S. Mark vi. 47, &c.—Whence is derived, בְּתוֹכָהּ , noun masc. def. *A mediator*, Gal. iii. 19, 20.

4. בְּחֵטְאָהּ , *in the very act*—ἐπαυτοφώρῳ—Def. of חָטָא , noun masc. *An act, deed; visitation*, S. Luke xix. 44.—Pl. def. בְּחֵטְאָהּ , S. Luke i. 1.—R. חָטָא , *Performed, visited, cared for.*

Transl. *This woman was taken openly in the very act of adultery.*

5. צִוָּה , *commanded*—ἐνετείλατο—Pael pret. 3. sing. of צָו , *Visited, decreed.* Pa. *Gave commandment.*—Pret. 1. sing. צִוֵּיתִי , Acts xxiii. 30.—3. pl. צִוּוּהוּ , ch. iv. 15, 18.—1. pl. צִוֵּינוּ , ch. xv. 24.—Fut. צִוֶּה , S. Matt. iv. 6; S. Luke iv. 10.—2. sing. צִוֵּהְךָ , 1 Tim. i. 3.—1. sing. צִוֵּיתִי , with aff. 1 Cor. xi. 34.—2. pl. צִוּוּהוּ , Acts xv. 5.—Imperat. צִוֵּה , 1 Tim. iv. 11.—Inf.

Ver. 5. **וְצִוָּה**, S. Matt. xi. 1.—Part. **צוֹהֵב**, S. John xv. 14, 17.—
Pl. masc. **צִוּוּ**, 2 Thess. iii. 10:—with **בְּ**, ver. 4, 12.

Ethpaal **צִוָּה**, *Was commanded*. Pret. 3. sing. fem. **צִוְּתָהּ**,
Hebr. ix. 20.—3. pl. **צִוּוּהָ**, Acts xxiii. 31.—2. pl. **צִוּוּהָ**,
Col. iv. 10.

Heb. Pi. **צִוָּה**, *Mustered*, Isa. xiii. 4.

— **כִּי כֵן הָיוּ**, *that such as these*—Gr. τὰς τοιαύτας—compound of
כִּי, *that*, **כֵּן** of the object, the relative **הָיוּ**, and **כֵּן**, *So*.

— **וְנִצְוָה**, *we should stone*—Gr. λιθοβολεῖσθαι—Fut. 1. pl. of **נִצְוָה**,
Stoned.—Pret. 3. pl. **נִצְוָה**, with aff. S. Matt. xxi. 35, &c.—
Fut. **נִצְוָה**, Acts v. 26.—3. pl. **נִצְוָה**, ch. xiv. 5:—with aff.
ver. 59, below.—Inf. **נִצְוָה**, with aff. S. John x. 31; xi. 8.—
Part. **נִצְוָה**, S. Luke xx. 6.—Fem. constr. **נִצְוָהָ**, S. Matt. xxiii.
37 (as **נִצְוָהָ**, same verse).—Pl. masc. **נִצְוָה**, S. John x. 32;
with **בְּ**, ver. 33.

Ethpeel **נִצְוָה**, *Was stoned*.—Pret. 3. pl. **נִצְוָה**, Hebr.
xi. 37.—Fut. 3. sing. fem. **נִצְוָהָ**, ch. xii. 20. Pret. 1. sing.
נִצְוָהָ, 2 Cor. xi. 25, may be referred to Ethpe. or Ethpa.

Heb. Pi. **נִצְוָה**, Numb. xiv. 10; Josh. vii. 25.

Transl. *Now in the Law of Moses he commanded that we should stone
such as these.*

6. . . . **לְהָיוּ**, *so that there might be to them*—i. e. *that they might have*—
Gr. ἵνα ἔχουσιν.

— **כָּרַע**, *down*—κάρω—See note, ch. i. 48.

— **כָּרַע**, *He stooped*—Gr. κύψας—Ethpeel part. of **כָּרַע**, *Bent, stooped*.
The Ethpe. conj. has here a reflexive force, *bent himself*. Fut. 1.
sing. **כָּרַע**, S. Mark i. 7.

— **וְהָיוּ כְּתוּבִים**, *He was writing, kept writing*—wrote—ἔγραφε—Pael
part. (forming imperf. tense) of **כָּתַב**, *Wrote*.—Pa. **כָּתַב**.—The
Par. and Lond. Polyglotts read **כָּתַב**, Aph. part.

Heb. Pi. **כָּתַב**, *Wrote down, decreed*, Isa. x. 1.

Ver. 7. **וָהָיוּ**, *they continued*—*ἐπέμεινον*—Pael pret. 3. pl. of **הָיָה** (not used) Pa. **וָהָיוּ** (ch. xi. 6), *Remained, lingered*. Pret. 2. pl. **וָהָיוּ**, S. Luke xxii. 28.—Fut. **וְהָיוּ**, Hebr. xiii. 1.—2. pl. **וָהָיוּ**, ver. 31, below.—Inf. **וְהָיוּ**, Rev. xvii. 10.—Part. **וְהָיוּ**, 2 S. Pet. iii. 4; 1 S. John ii. 10.—Pl. masc. **וְהָיוּ**, Acts xxvii. 31.—Pl. fem. **וְהָיוּ**, 1 Cor. xiii. 13.

Heb. Pi. **וְהָיוּ**, *Surrounded*, Ps. xxii. 13.—*Waited*, Job xxxvi. 2.

— **וָהָיוּ**, *He lifted up Himself*—Gr. *ἀνακύψας*—Ethpeel pret. 3. sing. of **וָהָיוּ**, *Extended*. Ethpe. with reflexive sense.—Pret. 3. sing. fem. **וָהָיוּ**, Gr. *ἀναρρώθη*, S. Luke xiii. 13.—Fut. 3. sing. fem. **וָהָיוּ**, ver. 11.

— **וְלֹא**, *Lit. of no sin—without sin*—Gr. *ἀναμάρτητος*—**וְלֹא**, noun masc. *Sin*.—Def. **וְלֹא**, S. James iv. 17, &c.—Pl. **וְלֹא**, S. Matt. xii. 31.—Def. **וְלֹא**, S. John ix. 34, &c.—R. **וְלֹא**, *Sinned*.

Heb. **וְלֹא**, Ps. li. 7.—Chald. **וְלֹא**, Dan. iv. 24.

— **וְלֹא**, *he shall cast, let him cast*—*βαλέτω*—Fut. 3. sing. (for imperat.) of **וָהָיוּ** (ch. xxi. 7), *Threw, cast away, down, into*.—Pret. 3. sing. fem. **וָהָיוּ**, with aff. S. Mark i. 26.—3. pl. **וָהָיוּ**, Acts xxvii. 38.—1. pl. **וָהָיוּ**, ver. 18, 19.—Fut. 3. pl. **וָהָיוּ**, with aff. S. Luke iv. 29.—Imperat. **וָהָיוּ**, S. Matt. iv. 6.—Part. **וָהָיוּ**, 1 S. John iv. 18:—Fem. **וָהָיוּ**, Rev. vi. 13.—Pl. masc. **וָהָיוּ**. Constr. **וָהָיוּ**, *they that throw with the right hand, spearmen*, Gr. *δεξιολάβους*, Acts xxiii. 23.

5. **וְהָיוּ**, *when they had begun, i.e. beginning*—Gr. *ἀρχάμενοι*—Pael pret. 3. pl. of **וָהָיוּ**, *Loosed*. Pa. **וְהָיוּ** (S. Matt. iv. 17, &c.), *Loosened, began*. Pret. 3. sing. fem. **וְהָיוּ**, S. Mark xiv. 69.—1. sing. **וְהָיוּ**, ver. 25, below.—Fut. **וְהָיוּ**, S. Matt. xxiv. 49.—Imperat. **וְהָיוּ**, S. Matt. xx. 8.—Part. **וְהָיוּ**, Acts xiv. 11.—Pl. **וְהָיוּ**, with **וְהָיוּ**, 2 Cor. iii. 1.—Part. pass. **וְהָיוּ**, S. Matt.

Ver. 9. viii. 6.—Def. ܠܡܥܠܐ, ch. ix. 2, 6; S. Luke v. 24.—Pl. masc. def. ܠܡܥܠܐ, S. Matt. iv. 24.—Pl. fem. def. ܠܡܥܠܐ, Hebr. xii. 12.

Heb. Pi. נשרה, *Loosed*, Jer. xv. 11.—Chald. Pa. ܢܫܪܐ,

Dissolved difficulties, Dan. v. 12;—*Begun*, Ezr. v. 2.

- ܠܡܥܠܐ, *she was left*.—Ethpeel pret. 3. sing. fem. of ܡܥܠ, *Left*.
Ethpe. ܠܡܥܠܐ (S. Luke vii. 43), *Was left, was forgiven*, of sin.
—Pret. 3. pl. ܠܡܥܠܐ, 1 S. John ii. 12.—Fut. ܠܡܥܠܐ,
S. Matt. xii. 31, 32, &c.: Fem. ܠܡܥܠܐ (for ܠܡܥܠܐ)
S. Matt. xxiv. 2, &c.—3. pl. ܠܡܥܠܐ, S. John xx. 23, &c.
—Part. ܠܡܥܠܐ, S. Matt. xxiii. 38, &c.:—Fem. ܠܡܥܠܐ,
S. Matt. xxiv. 41; S. Mark xiii. 2.—Pl. masc. ܠܡܥܠܐ,
Hebr. vii. 23; S. James v. 15:—with ܡܢ, 2 Cor. iv. 9.—Those
forms of Ethpeel, in which ܠ takes ܡ, are by some referred to
Ethpaal.

Chald. Ithpe. ܠܡܥܠܐ, *Was left*, Dan. ii. 44.

- ܠܡܥܠܐ, *she alone*.—See note, ch. v. 18.

Transl. ver. 9, 10. *But they, when they heard, went out one by one, beginning from the elders; and the woman was left alone, being (ܡܢ) in the midst. But when Jesus lifted up Himself, He said unto the woman, Where are they? Hath no man condemned thee?*

11. ܠܡܥܠܐ, Transl. *Go, and from this time sin no more*.
14. ܠܡܥܠܐ, *though*—*kāv*—Comp. of ܠܡܥܠܐ + ܐܢܝܢ—*Although*—also *Only, at least*,
ch. xiv. 11, &c.—The words are written separately, 2 Cor. iv. 16;
Gal. i. 8.
15. ܠܡܥܠܐ, *after the flesh*—Gr. *κατὰ τὴν σάρκα*—Adverb derived from
ܠܡܥܠܐ, *Carnal*. Pl. def. 1 Cor. iii. 1, &c. ܠܡܥܠܐ, the same,
pl. def. Hebr. vii. 16.
20. ܠܡܥܠܐ, *in the treasury*—*ἐν τῷ γαζοφυλακίῳ*—Lit. *house of treasure*
—the prep. ܐܢܝܢ understood. ܠܡܥܠܐ, *Treasure*; with aff. fem. ܠܡܥܠܐ,
Acts viii. 27.

- Ver. 20. Compare Heb. **הַמִּלְכִּים**, *the king's treasures*, Esth. iii. 9; iv. 7:—and Chald. **בֵּית הַנְּזִימָא**, *the treasures*, Ezr. vi. 1:—**בֵּית הַנְּזִימָא**, *treasure house*, ch. v. 17. R. **נִזְנָן**, Syr. **نُزِنَ**, *Stored up*.
23. **מִתְּחַת**, *from beneath*; lit. *from those (who are) beneath*—**ἐκ τῶν κάτω**—See note, ch. i. 48.—Opposed to this is
— **מֵעַל**, *from (those that are) above*—**ἐκ τῶν ἄνω**—See note, ch. ii. 7.
24. **אָמַרְתִּי לָכֶם**, *I said unto you*—Gr. **εἶπον οὖν ὑμῖν**—**οὖν** is wanting in the Sin. MS.
25. **וְעַתָּה**, *I have begun to speak*. The verb **הָיָה**, in the sense of *began*, is found in the following constructions:
1. With **וְ** prefixed to a verb in the future; as in this passage;
 2. With **לְ** prefixed to the Infinitive; as **וְהָיָה לְכַשְׁתִּי**, *He began to wash*, ch. xiii. 5;
 3. With a participle; as **וְהָיוּ מְלַקְּחִים**, *they began plucking, to pluck*, S. Matt. xii. 1.
- Transl. *The Jews say, Who art thou? Jesus saith unto them, Although I have begun to speak with you, (26) I have (yet) much concerning you to say and to judge.*
26. . . . **וְנִשְׁמָעוּ**, Transl. *And what things I have heard from Him, those speak I in the world*—Gr. **εἰς τὸν κόσμον**.—**ὅτι** pleonastic—See Cowper's Gr. § 198 (1).
28. **לְדֹמֶה**, *thus, similarly*—Adverb—same as **לְדֹמֶה**, ch. v. 19.—**ὅτι** following is pleonastic.
29. **וְהָיָה**, *that pleaseth Him*—Gr. **τὰ ἀρεστὰ αὐτῷ**—Part. of **הָיָה** (Rom. xv. 3), *Was beautiful, graceful, elegant; was pleasing, pleased*. Pret. 3. fem. **וְהָיָה**, S. Matt. xiv. 6, &c.—Fut. **וְהָיָה**, 1 Cor. vii. 32, 33;—Fem. **וְהָיָה**, ver. 34.—1. sing. **וְהָיָה**, Gal. i. 10.—2. pl. **וְהָיָה**, Col. i. 10, &c.—1. pl. **וְהָיָה**, Rom. xv. 1, &c.—Inf. **וְהָיָה**, Rom. viii. 8.—Part. pl. masc. **וְהָיָה**, 2 Cor. v. 9, &c.